Limburgs Dagblad

Fisclus

Zaterdag 16 juli 1983. 65e jaargang nr. 166.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 61,15, maand ƒ 20,47, per exemplaar ƒ 0,85.

Bij huiszoeking 82 valse paspoorten aangetroffen

Marechaussee doet vangst van het jaar

HEERLEN – De brigade Heerlen van de Koninklijke Marechaussee heeft de vangst van het jaar gedaan met de aanhouding van de 63-jarige Armando M. uit Amsterdam. De man stond in het opsporingsregister wegens een rits vermogensdelicten, alsmede overtreding van de Opium- en Vuurwapenwet. Dat is nog niet alles, want toen Justitie in de loop van de dag huiszoeking deed bij M. werden daar 82 (!) valse paspoorten en 500.000 gulden aan contant geld en cheques aangetroffen. Ook werd een vuurwapen gevonden en een hoeveelheid opium.

„Dit heb ik nog nooit meegemaakt", aldus een woordvoerder van de marechaussee gisteravond. M. werd in Heerlen gearresteerd op het moment dat hij met vrouw en kroost vakantie wilde gaan vieren in Oostenrijk. Momenteel kan hij z'n lol op in een Amsterdamse politiecel.

KOSTBARE IKOON GESTOLEN

HEERLEN – Uit de dekenale kerk St. Pancratius in Heerlen is een kostbare antieke ikoon gestolen. De ikoon stelt een Maria-figuur voor, is ongeveer 60 bij 80 centimeter groot, aan de bovenzijde halfrond en heeft aan de voorzijde een vlechtwerk. Het beeld vertegenwoordigt een waarde van 8000 gulden. Wanneer de diefstal heeft plaats gehad is niet precies bekend, maar de politie vermoedt deze week.

TIJDJE

met Nino Tomadesso

Spelen met pony's......

Naar een van de Hoevefeesten in St.Geertruid of in Mechelen? Naar het Federatieschuttersfeest in Montfort? Of naar de Ponydag in het Kasteelpark in Born? Drie van de vele mogelijkheden om het weekeinde in Limburg op aangename wijze door te brengen. Neem dat Kasteelpark in Born. Morgen staan er lieve, kleine paarden centraal. Morgen beleven kinderen en ook volwassenen plezier aan Arabieren, Shetlanders en Haflingers. Om maar enkele soorten pony's te noemen. Dagje met dieren, dagje met pony's. Dagje waarvoor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD zelfs reductie ontvangen op de entreeprijs.

ZIE RUBRIEK TIJDJE VRIJ OP PAGINA 10.



VAN DE HOOFDREDACTEUR



Ofschoon de hitte de week een ander werkpatroon heeft meegegeven is er koelte gebleven in het feitenmateriaal. De glasactie gaat steeds verder. Flessen kopend Nederland laat op jaarbasis voor 450 miljoen kilo glas over de toonbank gaan. Daarvan wordt nu via de bekende containers, die in meer dan 800 gemeenten staan opgesteld 150 miljoen kilo na eerste gebruik weer ingezameld. Het is de bedoeling om dit jaar de 200 miljoen kilo grens te overschrijden met een glasharde doch niettemin opwekkende campagne. Daarbij zal minister Winsemius, die het milieu namens het kabinet beheert, stimulerende brieven aan de gemeentelijke overheden schrijven om mee te werken opdat het glas zoveel mogelijk in de bak komt. Het is wel jammer dat op vele plaatsen in de directe omgeving van een glasbak veel scherven liggen, die tweevoeters en viervoeters kunnen verwonden. De Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers, de LOZO is van plan een prijsvergelijkingsonderzoek in de grensstreek te laten doen met behulp van de eigen leden. De LOZO stelt dat te gemakkelijk wordt aangenomen dat over de grens, aan de Duitse kant voor de consument alles goedkoper is. Een lid heeft voor zijn branche de zaak al op een rijtje gezet en komt tot een andere conclusie. Bovendien wijzen de Limburgse ondernemers van de LOZO ook nog op het valutaverschil tussen Mark en gulden. Wij zijn duidelijk nog niet toe aan een Europese munt want anders zouden de valutaverschillen al lang zijn weggewerkt. Interessant is dat vrijdag in West-Duitsland naar voren is gekomen dat loodvrije benzine, zowel voor het milieu als voor de auto het beste is. Natuurlijk zijn de reacties in kringen van de autofabrikanten niet unaniem maar toch is er een pluspunt te bespeuren want DSM maakt een stof om lood uit benzine tegen te gaan. Goede Morgen, uit het lood geslagen wordt nu munt uit het lood slaan.

Verlaging voor alleenstaanden vanaf 27 jaar

Hogere belasting voor ongehuwd tweeverdiener

DEN HAAG – Ook ongehuwd samenwonenden met meerdere inkomens zullen vanaf 1 januari meer belasting gaan betalen. Dit blijkt uit antwoorden van het kabinet op vragen uit de Tweede Kamer over de komende belastingverhoging voor gehuwde tweeverdieners. Alleenstaanden vanaf 27 jaar kunnen daarentegen rekenen op een belastingverlichting.

De staatssecretarissen Koning (Financiën), en De Graaf en Kappeyne van de Coppello (beide Sociale Zaken) hebben gisteren de Kamer op de hoogte gebracht van de voorgenomen wijzigingen in het belastingregime. Tevens schrijven zij dat de belastingverhoging voor gehuwde tweeverdieners op 1 oktober moet ingaan. Volgens de vaste Kamercommissie is het echter technisch vrijwel uitgesloten dat 1 oktober nog gehaald wordt.

De aanvullende plannen van de bewindslieden komen neer op de invoering van een algemene belastingvrije voet met verschillende toeslagen voor de ongehuwde alleenverdiener of bijna-alleenverdiener in een duurzame samenleving, alsmede voor de ongehuwde alleenstaande.

Op 1 januari willen de staatssecretarissen eveneens de fiscale verzelfstandiging van de gehuwde vrouw verder uitbreiden. Dat zal ertoe leiden dat vanaf die datum ook inkomsten uit vroegere arbeid, zoals wachtgeld, VUT-uitkeringen en pensioenen, onder deze regeling zullen vallen. Ook aan de persoon gebonden periodieke uitkeringen, zoals studietoelagen, vallen dan onder de regeling. Vermogensinkomsten, persoonlijke verplichtingen, buitengewone lasten en giften vallen er echter buiten.



● **Bij de balie van de Turkse luchtvaartmaatschappij Turkish Airlines op de Parijse luchthaven Orly-Sud is gistermiddag een bom ontploft, die verborgen was in een daar neergezette koffer. Op het moment van de explosie stonden enkele tientallen mensen bij de balie in de rij voor een vlucht naar Istanboel. Voor de aanslag, die vier doden en 45 gewonden zou hebben opgeëist, zou het geheime Armeense leger voor de Bevrijding van Armenië verantwoordelijk zijn. Van vele gewonden is de toestand zeer kritiek. Afgelopen donderdag nog werd een Turkse diplomaat in Brussel door Armeense terroristen vermoord. Foto: Brandweerlieden verlenen eerste hulp bij een meisje dat bij de bomaanslag gewond raakte.**

Vandaag voortzetting beraad

Nieuw voorstel Lubbers voor begroting 1984

DEN HAAG – Premier Lubbers heeft gisteren in het kader van het kabinetsberaad over de begroting voor volgend jaar, besloten een nieuw voorstel te formuleren voor het realiseren van de ombuigingen in de collectieve sector. Het beraad werd gisteravond geschorst. Hedenochtend wordt de vergadering van de ministerraad voortgezet.

Wat betreft de totale omvang van de noodzakelijke bezuinigingen volgend jaar zijn de ministers elkaar vrij dicht genaderd. Een van de discussiepunten gisteren was hoe de terugtrekking van de rijksbijdrage uit de sociale fondsen doorwerkt op de positie van de zelfstandigen en op de rechtspositie van de ambtenaren.

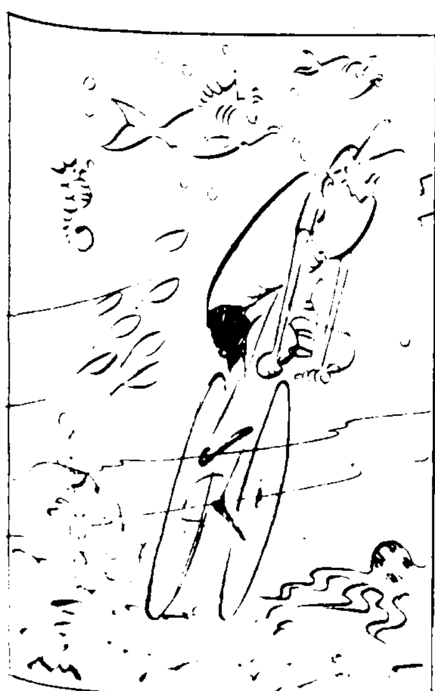
TRIP-tip

Bezoek aan het Von Clermonthuis in Vaals. Rondleiding door een historisch gebouw. Vandaag om 13.00 en 15.00 uur.

Badkuip

In een gewone badkuip, voorzien van een buitenboordmotor en roeiriemen, vaart de 22-jarige Brit William Neal momenteel in Westduitse wateren. Hij is 25 juni uit Londen vertrokken en wil naar Leningrad. Afstand 1500 zeemijl. Onderweg zamelt hij geld in voor de kankerbestrijding. Binnenkort hoopt Neal in Kiel aan te komen en dan gaat het via Denemarken, Zweden en Finland verder. Hij is in 1981 ook al eens roeiend het kanaal in een badkuip overgestoken. Als hij maar niet per vergissing de afsluitdop uittrekt gaat alles goed.

Tour de France (5)



de hitte slaat toe!

Jongen dood na val van vijf meter

SCHINVELD – De 12-jarige jongen E. Heiligers uit Schinveld is gistermorgen in het Heerlense De Weverziekenhuis overleden, nadat hij donderdagmiddag van het dak van een fabriek aan de Einderstraat in zijn woonplaats was gevallen. Ondanks herhaalde waarschuwingen klom de jongen rond drie uur op het dak waar arbeiders bezig waren met werkzaamheden. Hij trapte op een plastic golfplaat, zakte erdoor en maakte een val van ongeveer vijf meter. De jongen liep daarbij ernstig hersenletsel op.

Vredesactivisten na actie in Moskou thuis

AMSTERDAM – De twee Nederlandse vredesactivisten die donderdag in Moskou aangehouden waren, zijn gistermiddag op Schiphol aangekomen. De 21-jarige student geschiedenis Inger Elzinga en de 24-jarige portier Eric Brassem, beiden uit Amsterdam, waren aangehouden wegens het verspreiden van plastic tassen met een afbeelding van de 24-jarige Russische vredesactivist Oleg Radzynski, die negen maanden geleden is opgepakt.

Inger Elzinga en Eric Brassem waren na hun aanhouding en verhoor overgebracht naar een hotel bij het vliegveld van Moskou in afwachting van hun thuisreis. Volgens het duo zijn zij het land uitgezet. Zij hadden echter al geboekt voor de KLM-vlucht van vrijdag naar Amsterdam. Het is het tweetal niet duidelijk geworden of hen de toegang tot de Sovjetunie in de toekomst zal worden ontzegd.

Met in hun bagage duizend plastic tassen met daarop een sticker met het portret van Radzynski met de tekst „Who next?" waren Inger en Eric tien dagen geleden op een toeristenvisum naar de Sovjetunie gereisd, als deelnemers aan een tiendaagse geheel georganiseerde groepsreis voor jongeren naar Leningrad en Moskou. De duizend plastic tassen zijn bij aankomst in Leningrad niet opgemerkt door de douane. In de nacht van woensdag op donderdag hebben zij ongeveer 850 tassen, verdeeld in pakjes van tien tot vijftien stuks, in parken in Moskou neergelegd. Niemand heeft het duo daarbij opgemerkt.

De overige hebben zij donderdagmiddag in de buurt van een hotel, waar een internationaal filmfestival wordt gehouden, uitgedeeld. Twee geüniformeerde agenten hebben het tweetal, dat toen geen plastic zakken meer overhad, aangehouden. „Het was min of meer onze bedoeling om aangehouden te worden. Wij wilden het heel openlijk doen, mede om te voorkomen dat de andere leden van het reisgezelschap, die niet op de hoogte van onze plannen waren, in moeilijkheden zouden komen", aldus Inger en Eric.

Volgend jaar opheffing BB

DEN HAAG – De ministerraad heeft besloten de BB, Bescherming Bevolking, niet per 1 januari 1986, maar per 1 januari volgend jaar op te heffen. Het budget voor rampenbestrijding, dat dit jaar nog 137 miljoen gulden bedraagt, zal de komende jaren nog maar 105 miljoen gulden bedragen.

Meteo Beek meldt:

Zonnige perioden en droog weer met een middagtemperatuur tot 28 graden. Weinig wind. 's Nachts komt het kwik niet onder de 14 graden. Ook zondag blijft het mooi weer.

VANDAAG:		
zon op: 05.38	onder: 21.53	
maan op: 13.17	onder: 00.52	
MORGEN:		
zon op: 05.40	onder: 21.52	
maan op: 14.35	onder: 01.09	



Zuid-Scandinavië, Denemarken: perioden met zon, maar ook al regen. Britse eilanden: wolkenvelden en nu en dan regen, middagtemperatuur 17 graden. Duitsland: zonnig, middagtemperatuur 26 graden. Alpenlanden: zonnig, middagtemperatuur 18 graden. Frankrijk: wisselend bewolkt met zondag kans op buien. Spanje en Portugal: zonnig, middagtemperaturen aan de kust 20 graden en in het binnenland 34 graden. Italië en Joegoslavische kust: zonnig, middagtemperatuur van 28 tot 34 graden.

in gesprek

redactie max schmeetz

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

'Attractiepunt Ter Worm'

Ik wil niet spreken over themapark of pretpark omdat hiermee al het 'geschummel' begint. Want wat maakt het uit welke naam je aan zo'n project geeft? Het gaat er bij de initiatiefnemers om er financieel beter van te worden. Op welke manier of onder welke naam danook, daar hebben die mensen lak aan. Als het maar voordeel oplevert! Ik krijg de indruk dat men ook zo bij het CDA denkt. En dat zeer zeker t.a.v. partijpolitiek voordeel! Want als men de redenatie, de handelswijze en werkwijze van het CDA bekijkt, dan spreekt daar alleen maar partijpolitiek belang uit. In het verleden heeft de KVP de mijnwerkers 'verkocht' voor partijbelangen. Nu gebeurt weer zoiets, alleen op een ander terrein. Waarom anders haalt het CDA een van hun raadsleden op het laatste moment uit de ziekenboeg en een ander raadslid voor ruim f 4.000 terug uit het buitenland? Toen ik dat las heb ik me afgevraagd: wie zal dit betalen: de OGON, het LIOF of iemand anders van de initiatiefnemers? CDA-fraktieleider Dries Portiek moet dat anderen maar proberen wijs te maken dat dit uit de CDA partijkas wordt betaald!). Welke financiële en/of partijpolitieke voordelen levert dit straks het CDA nog meer op? Kunt U het als CDA-kiezer nog volgen? Is het CDA ook zo strijdvaardig en zo aktief als het op moet komen voor de belangen van de 'gewone man'? Tevens vraag ik mij af of diegenen die voor het 'Attractiepunt Ter Worm' gekozen hebben het door het Nederlands Research Instituut voor Recreatie en Toerisme NRIT uitgebrachtte Trendrapport '82 wel eens doorgelezen hebben? Dit instituut zegt in dit rapport over attractiepunten o.a.: Bij de attractiepunten wordt tussen juni en augustus 31 procent van het totale jaarbezoek gerealiseerd. Bij de bestaande attractiepunten werken plm. 5.600 mensen. Hiervan is nog geen 25 procent in full-time-dienst werkzaam. Van de 5.600 arbeidskrachten zijn er verder plm. 18 procent seizoensmedewerkers en 54 procent vakantiewerkers. Verder zegt men: de onderlinge concurrentie tussen de attractiepunten zal zich verder verscherpen en hierdoor wordt het voortbestaan voor enkele bedrijven zeer onzeker. Een belangrijke bedreiging van de bestaande Nederlandse attractiepunten vormen de buitenlandse attractiepunten en de nog niet bestaande bedrijven waarvoor wel plannen zijn ontwikkeld. Doorgang van deze plannen betekent een afroming van de markt voor de bestaande attractiepunten met alle negatieve consequenties die daaraan vastzitten. Over werkgelegenheidsaspecten gesproken! Over de verdere negatieve invloeden van het 'attractiepunt Ter Worm' zal ik het dan nog maar niet hebben. En dit alles gebeurt anno 1983 onder de naam van Christen Democratisch Appel.

MECHELEN **G. Senden.**

● Pretpark

Ik heb er al eerder op gewezen: Wacht U voor het CDA en voor de VVD. Helaas, de grote massa zoekt zijn onheil nog steeds bij deze partijen. Nu zit men met de handen in het haar; want trots de massale tegenstand komt er toch een pretpark. CDA en VVD leunen tegen het kapitalisme. Er komt ook nog overheidssteun aan te pas en uiteindelijk loopt het uit op subsidie, die de burger weer kan betalen omdat hij deze tijd van achteruitgang wel iets anders aan zijn hoofd heeft dan een pretpark. Het openluchtzwembad De Zeekoelen in Brunssum, toch maaar een klein project, kan het zelfs niet bolwerken en verslindt veel 'bijstandsgeld'. Ook dat verschaffen van werkgelegenheid is maar lariekoek, want daar waar werk is wordt het de mens nog ontnomen. Ik denk nu weer aan het onderwijzend personeel, waar geen geld voor is of schijnt te zijn. Met VVD en CDA in zee gaan betekent: meewerken aan de onderdrukking van de armen door de rijken. Hoe is het anders te rijmen dat zij die boven de 70.000 zitten nog f 400 gulden extra vakantiegeld krijgen, terwijl de minstbetaalden er nog op achteruit gaan. Ik wil die heren geen excellenties noemen, maar als het gewoonweg kerels uit een stuk waren dan zouden ze zeggen: „Wij met ons kapitaal inkomen kunnen onze vakantie zelf wel bekostigen." Helaas, dat zul je niet van ze horen, daarvoor is hun hebzucht te groot. Helaas gaat nu ook het natuurgebied Terworm naar de bliksem, maar dat deert deze parasieten niet. Die komen weer de mooie meneer uithangen tegen de tijd dat er weer nieuwe verkiezingen in zicht zijn.

HEERLEN **J. Damen**

● Terworm

Gaarne wil ik reageren op de ingezonden brief van J. van Thor in het L.D. van 9 juli jl. Betreffende briefschrijver is wel erg slecht op de hoogte over het actief politiek meedenken van raadslid Guus Butink, die onlangs een hartoperatie in de 'Klokkenberg' te Breda heeft moeten ondergaan. Guus Butink heeft tot zijn opname in het ziekenhuiz in Breda op 11 juni alle commissie- en raadsvergaderingen bijgewoond. Ik denk dat J. van Thor in de war is met raadslid Grein, die voor de laatste raadsvergadering al meer dan een half jaar wegens ziekte geen commissie- of raadsvergadering meer had bijgewoond en zoals bekend tot de tegenstemmers inzake het themapark behoorde. Raadslid Butink heeft, naar mijn overtuiging, ambtsedig en geheel volgens zijn geweten voor het themapark gestemd, omdat hij uit een Heerlense wijk komt waarvan veel inwoners werkloos zijn en er dagelijks mee geconfronteerd wordt. Ik vind het toch wel erg egoïstisch van tegenstanders van het themapark, wonend in bepaalde wijken van Heerlen, waarvan velen meer dan dik betaalde banen en soms dubbele banen hebben, hun werkloze medemensen zo in de kou laten staan en hun eigenlijk geen schijn van kans geven weer een functie in onze maatschappij te laten vervullen. Voor de fracties van CDA, VVD en GHN alle respect, zij hadden de moed om voor werkgelegenheid te stemmen. Heerlen heeft ook veel wijken waar de werkloosheid hoogtij viert en niet alleen een paar wijken, waar mensen wonen met dik betaalde banen. Een goed gemeentebestuur heeft tenslotte met iedereen rekening te houden.

HEKSENBERG **W. Schrooten**

● Jongeren

Indien weledelgeboren heer De Koning zijn zin krijgt, wordt er wederom een sneetje dagelijks brood onder de neus der jongeren vandaan gegraaid. Mocht het loon dientengevolge onder het bestaansminimum raken, dan zal 'Scrooge' (de Staat) het zelf (lees: d.m.v. nog meer bezuinigingen) weer aanvullen. Niets dan lof voor dit beleid van 'minister Wabenar'! De jeugd is immers niet homogeen gegroepeerd, zodat hij het recht van de sterkste zonder gevaar voor hemzelf kan laten gelden. Want het klopt: de meeste jongeren kruipen a-politiek door het leven, als een hond wiens baas hem uitscheldt om het stelen van een kruimel en zegt dan: „Maar die heeft in ieder geval gesmaakt". Het lot wil dat ik een heel grote honger heb en geen dooie mussen lust, hoe kunstzinnig ook gegarneerd. Ik had gehoopt dat de strijdkreet 'Volk, steh' auf, und Sturm bricht los!" weer over het land zou galmen, ditmaal uit de goede mond. Vergeet het



maar, er zijn nog slechts benepen stemmetjes te horen die zeggen: „Het is één pot nat". Men verlaat het zinkend schip... en verzuipt. Je zou er haast Jehova van worden: blijmoedig biddend tot onze idolen, het komisch duo 'Ruud en Edje', de apocalyps tegemoet. En achter onze ruggen wordt er lustig in de armenkas gegrabbeld. Met recht kan men zich dan afvragen: wat is sociaal? Alle mensen evenveel laten inleveren, of evenredig veel in verhouding tot hun salaris? Of, geachte christendemocraten, zijn niet alle mensen gelijkwaardig? Tja, als je mensen met lange vingers zó zou herkennen, was er niets aan de hand. En voordat wij ze ontmaskerd hebben d.m.v. een broodnodig referendum (betreffende de bezuinigingswoede) zal mijn honger niet gestild zijn, ofschoon ik neig zelfs ook de arm van wie mij een vinger toesteekt te verorberen (dat is gewis niet netjes, maar of onze staatslieden de beginselen van de ethiek onder de knie hebben, is ook nog maar de vraag). Laat ons nu echter niet teveel vitten op politici. Per slot van rekening dragen zij ook hun steentje bij aan de escalatie. Zij verschaffen bijvoorbeeld werk door het denken aan anderen over te laten. Wie gezien heeft hoe 149 'volksvertegenwoordigers' er vandoor gingen omdat zij vooroordelen tegen Janmaat koesterden begrijpt dit.

HEERLEN **P. Gielen**

● Junkies

Ik heb enige dagen gewacht met reageren op het artikel in uw krant van vrijdag 8 juli, over winkeliers en junkies in de Saroleastraat in Heerlen. Ik heb gewacht omdat een reactie van het CDA, in de persoon van de burgemeester, de fractie òf het afdelingsbestuur; want het is toch niet niks dat winkeliers schrijven dat wanneer het CDA niets voor de winkeliers doet, je maar moet overstappen naar de Centrumpartij. Is die overstap dan zo klein? Overal in het land komen mensen in het geweer tegen de Centrumpartij, die niet in onze samenleving thuis hoort. Dat het CDA in de raad van Heerlen en B&W weinig doen aan de problemen van de junkies is al erg genoeg. Maar om de junkies, die toch voor een deel slachtoffer zijn van de maatschappij, via de theorie van de Centrumpartij te laten opruimen naar het model van de jaren 40-45, dat gaat mij te ver. Het voorstel dat vanuit de raad is gedaan om met alle betrokkenen rond de tafel te gaan zitten om te zoeken naar een oplossing is veel zinniger; ook de winkeliers van de Saroleastraat zouden daarbij betrokken moeten worden.

Het is gemakkelijk praten over verslaafden aan alcohol en drugs, maar het zal je zoon of dochter maar wezen. Volgens de krant zijn er volgend jaar twintig procent werklozen: dat is wat wij de jeugd te bieden hebben en daar probeert de Centrumpartij van te profiteren. Met name degenen die de oorlog hebben meegemaakt zouden beter moeten weten en moeten helpen Jan Rap en zijn Maat van de Centrumpartij de voet dwars te zetten.

HOENSBROEK **Piet Koot**

● Gaashouwe

Dinsdag 5 juli jl. vond de 28e uitvoering van het onchristelijke, onethische brood-en-spelenschouwspel te Maarland plaats: namelijk het Gaashouwe. Na het een en ander beschouwd te hebben, voelde wij het als een morele plicht om onze afschuw voor deze mensonterende praktijken te laten blijken door ons op vreedzame wijze demonstratief te uiten. Verder dan dat besluit zijn we niet gekomen. Het opzij leggen van onze jassen bleek nl. aanleiding voor een aantal personen deze te gaan doorzoeken. Aangezien zij zich niet legitimeerden, hielden wij hen voor de aangekondigde knokploeg.

Toen wij onze jassen terugvroegen werden we door deze lieden op agressieve wijze besprongen. Desondanks pleegden wij uit principe geen gewelddadig verzet, hoewel we daartoe wettelijk gerechtigd waren. De vermeende knokploeg liet zich daarentegen niet onbetuigd en sleurde ons op een overdreven grove manier weg. Daarnaast droeg nog menig op sensatie beluste toeschouwer zijn steentje bij door op een van ons, die in een wurggreep werd afgevoerd, driftig in te slaan.

Pas twee straten verderop werd ons, nadat wij daartoe verscheidene malen uitdrukkelijk maar vergeefs hadden verzocht, duidelijk gemaakt met wie we te doen hadden: leden van de rijkspolitie-in-burger. Op het politiebureau verklaarde de officier van justitie Loumen dat er een bommelding was geweest en dat ze ons op grond van ons uiterlijk hadden aangezien voor 'dat soort malloten die mogelijk een fragmentatiebom zouden kunnen werpen.' Een verwerpelijk staaltje van discriminerend overheidsgedrag. Na ruim twee uur op het bureau te hebben doorgebracht, zonder te zijn verhoord, konden wij zonder enige vorm van strafoplegging huiswaarts keren, daar het gebeurde grotendeels op een misverstand berustte.

We wilden iets dieper ingaan op de bij het politieoptreden gehanteerde methode. Er hebben een drietal methoden opgeld gedaan: ● Ten eerste 'Koppejan', waarbij men demonstranten oppakt en deze buiten de gemeentegrenzen weer vrijlaat. ● Ten tweede 'Valke', waarbij iedere potentiële 'verdachte' opgepakt wordt. (Beide methoden zijn niet geoorloofd geacht). ● Ten derde de methode 'Breda', die op ons zou zijn toegepast doch o.i. onjuist. Deze methode vereist nl. dat de opgepakten in het bezit moeten zijn van voorwerpen die in de ogen van het justitiële apparaat als wapen zouden kunnen dienen, hetgeen bij ons niet het geval was. Hoewel slechts een enkeling de werkelijke gang van zaken heeft kunnen zien, kwam ons ter ore dat velen inventief genoeg bleken te zijn om een eigen versie van het gebeurde te kunnen geven. Roddelland Eijsden op zijn best. Voor geïnteresseerden en verzamelaars geven we enkele versies weer. Wij zouden: ten 1e ● met zijn tweeën (!) uit zijn geweest op een confrontatie met de menigte; 2e ● iemand op zijn gezicht hebben geslagen; 3e ● de gans hebben willen weghalen; 4e ● een groot mes bij ons hebben gehad en daarmee al dan niet de gans zijn nek hebben willen afsnijden; 5e ● lest best, een pistool bij ons hebben gehad en daarmee al dan niet op de gans hebben geschoten.

Mensen die de waarheid in pacht hadden en deze nog denken te hebben, kunnen kontakt met ons opnemen. Ons adres is na deze vuilspuiterij in het roddelend deel van Eijsden bekend.

EIJSDEN **Tino en Ed Wolfs.**



Gaashouwe

Mijn opvoeding heeft het ouderwets katholiek stempel: eerbied en ontzag voor God en diens schepping; voor mensen, dieren en dingen, natuurlijk en bovennatuurlijk. Eerbiedig respect en ontzag voor mensen die door uitverkiezing Gods en wijding door onze H. Moeder de Kerk tot onze geestelijke leiders waren aangesteld. Als we vroeger een pastoor of kapelaan tegenkwamen, gingen eerbiedig de petjes af. Hetzelfde eerbetoon voor kerk, kapel of kruis dat gepasseerd werd: deze mensen en zaken waren zeer bijzonder aan God verbonden. Alles bij elkaar vormde een soort werkelijkheid die hemel en aarde verbond in volledige harmonie. Het rijke roomse leven bloeide, alles omvattend en onuitputtelijk. Het is verleden tijd; met een beetje weemoed zien we nu dat blijkbaar alles klatergoud was. Ik stel me voor dat ik mijn petje af zou moeten zetten voor de tegenpool van St. Franciscus in de persoon van de zeereerwaarde heer pastoor van Oost-Maarland. Ik zou het doen als ik er de verpletterde kop mee kon bedekken van het geschonden schepsel dat geofferd is, binnen de wet, op het altaar der arrogante provocatie. Geen houten beeld mocht het door God zelf geschapen offer vervangen.

SCHAESBERG **G. Sturtz**

● Gansslaan

Volgens de uitspraak van de president van de rechtbank moet de dierenbescherming de belangen van levende dieren behartigen. Een merkwaardige uitspraak in deze zaak. Of worden in Oost-Maarland de ganzen soms dood geboren?

MAASTRICHT **I. Herberichs**

● Te laag

Ik ben echt blij dat oud-premier van Agt er achter is gekomen dat er te grote verschillen bestaan in de verdiensten van hoge functionarissen (zie L.D. 5 juli in 'Punt Uit' pag. 3).

Alleen is de uitleg van de oud-premier in deze tijd van bezuinigingen niet in orde. Hij had moeten zeggen dat commissarissen van de koningin en burgemeesters van grote steden te veel salaris krijgen en dat het schandalig is dat daar nog niet op bezuinigd is. Zo zie je maar dat je eerst commissaris van de koningin moet worden om uit te vinden waar dit kabinet kan bezuinigen, zonder dit te doen bij de lagere inkomens. Daarom kabinet steek de hand eerst in eigen boezem, voordat U dat bij andere 'boezems' doet.

KERKRADE **F. Bitter**

● Van Agt

Wat de heer Van Agt op maandagmorgen 4 juli jl. in het KRO-radioprogramma In Gesprek ten beste gaf over het salaris van de minister-president, geeft weer eens des te duidelijker aan hoe dom de kiezers geacht worden te zijn (zie ook L.D. 5 juli 'Punt Uit' pag. 3). De motivatie van de heer van Agt om een hoger salaris voor de minister-president eruit te slepen is als volgt: „Het is waanzin dat commissarissen der koningin en burgemeesters van grote steden een inkomen hebben dat gelijk of groter is dan dat van de min.-president. M.a.w. het salaris van laatstgenoemde moet omhoog en daarna volgen natuurlijk ook de overige ministers en staatssecretarissen. Hoe vindt U dan het volgende voorstel: Laat de salarissen van de comm. der koningin en van de betreffende burgemeester dalen tot een naar uw mening redelijke afstand tot het salaris van de min.-president. Dan levert U zelf ook eens een keertje echt in, zoals alle overige normale stervelingen dat reeds voor U gedaan hebben en nog steeds doen. Het is toch spot drijven met de burgers om zo'n voorstel in deze tijd te lanceren, waarin eenieder wordt gedwongen om een stap terug te doen. Alleen voor de heer van Agt en consorten blijkt dat alles niet van toepassing te zijn.

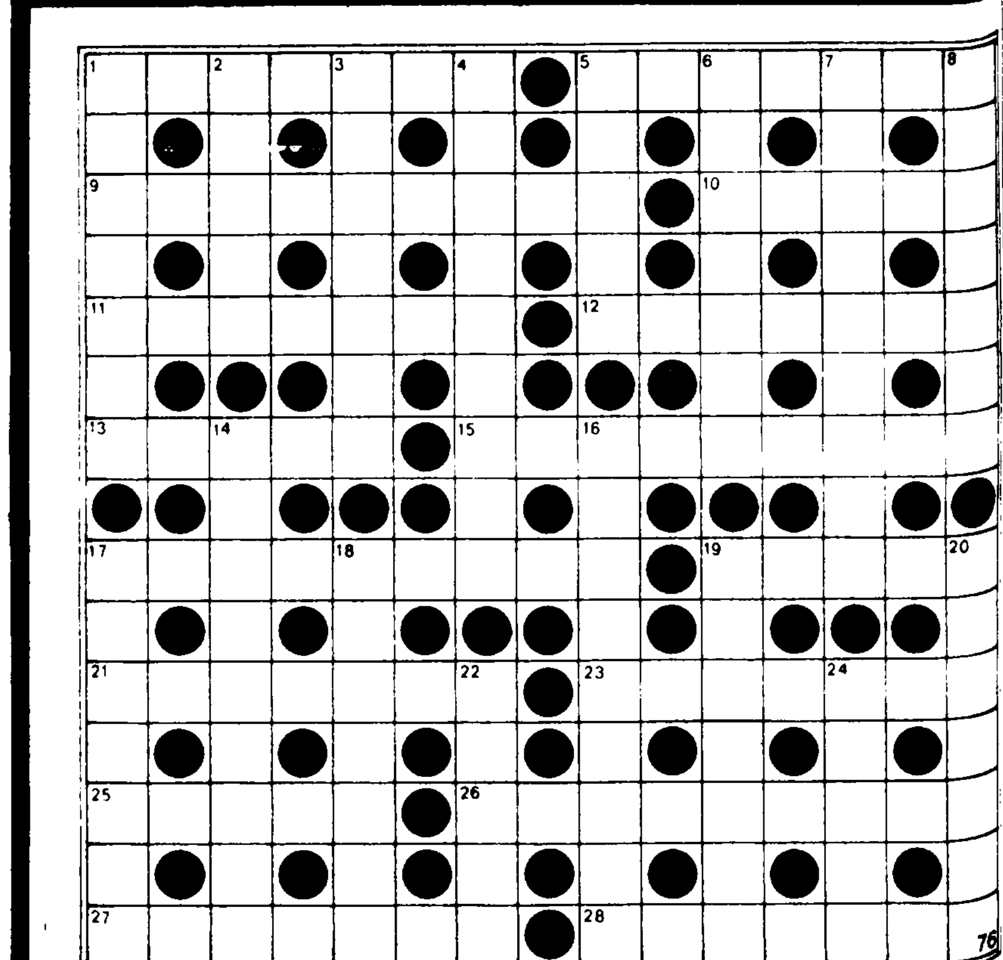
KERKRADE **A.H.M. Brauers**

● Kwaad!

Enige tijd geleden organiseerde ik samen met andere vrijwilligers een Afghanistandag in de Wereldwinkel Heerlen. Hierbij hadden wij ons zeer veel voorgesteld. Grote aantallen mensen spoorden me aan, vonden het een schitterend idee, „eindelijk eens iemand die óók de Russische (communistische?) agressie aan de kaak stelt". 18 juni was het zover, wachtend op de grote stroom werd het steeds later en later... Een handjevol belangstellenden, het resultaat van wekenlang organisatie. En dan vraag je je toch af; hoe is het mogelijk dat als er notabene een macht een derde wereld binnenvalt er hier nauwelijks steun te vinden is. Of is het een modetrend het alleen over Latijns-Amerika of Polen te hebben en voor de ogen te sluiten. Iedereen die denkt dat het alleen dáár of hiér erg is en de anderen die nóóit (zelden) wat doen behalve zeuren over de Russen, ik heb je niet gezien! Ik kan alleen maar zeggen dat ik teleurgesteld ben over de spontane reaktie van de mensen.

HEERLEN Paul Leeraert en andere vrijwilligers van de Wereldwinkel Heerlen

weekendpuzzel



HORIZONTAAL

1. Was het maar één brief, of vulde u er nog 10 copieën in? 5. Is vader 'r es twee keer voorzitter geweest? 9. Als ik iets voor de kastelein voel, moet hij me wel dierbaar zijn. 10. Maak 'r in de namiddag bekend met buitenlanders. 11. De Palestijnse rivier uit Amsterdam. 12. Heeft grootmoeder één man gehad die men de vliegende geest of de geest van salmiak noemde? 13. Deze dient om een spier te beschermen tegen de kou als je in bed ligt. 15. Wat de zoon van Adam aan doorgangsgeld er moest betalen, was wel te verdragen. 17. Men kan een ongeluk mieters vinden, het blijft toch een trieste zaak. 19. Is de etenbereider te ijdel? 21. Een eenling kan de pijn verzachten. 23. In Italië wordt er vlakbij middelbaar onderwijs gegeven. 25. Het sterrenbeeld waar men een deel van het hoofd in ziet. 26. Het dier de liefde geven die het verdient. 27. De maanstand in de peilstift gaf het tijdstip aan. 28. Hij trekt de colt voordat hij tot keurvorst wordt benoemd.

VERTICAAL

1. Als je 'r kleine wetten wil voorschrijven, moet je 'r eerst iets te eten geven. 2. De gemakkelijke vaardigheid om een gulden voor de houding te betalen. 3. Onzes inziens om het drama een wending te geven. 4. Ga naar de velden toe, als je die plant wilt zien. 5. Ik lok vader naar de dansvloer. 6. Ga niet bij de erfgenaam, maar bij de klant verkopen. 7. 'n Brok gips is het enige dat een antilope tot stilstand kan brengen. 8. Past de laars 'r niet, dan neem je toch iets anders. 14. De kar moet in een bepaalde kunststijl nagemaakt worden. 16. Omdat niets goed liep, moest men beter leren spreken. 17. Een milliliter in de teruglopende afdrukken van een haringgerecht. 18. Spreek dubbel en dat zal je begunstigen. 19. Hoeveel een klier onder andere aan voedingswaarde bevat. 20. En door 't te laten zien, wordt het jou uitbetaald. 22. Een klein beetje vocht, afgewisseld door een droogje. 24. Als een stok van metaal is kan die hierdoor aangetast worden.

oplossing van gisteren

- h - t - m - p -
- a u r e o o l
a r n o - l o s
- t a n k - n -
- e n k e l - g
e l i - l o v e
- i j e - i r a n
- k m - m i l t

de hippe heksen



panda en de stuipenjager



recept

Gevulde avocado

2 avocado's, ½ bekertje zure room, 2 eetlepels cognac, 2 eetlepels tomatenketchup, ⅛ ltr. slagroom, sap van ½ citroen, zout, peper, tijm, 125 gr garnalen.

Halveer de avocado's, ontpit ze en haal het vruchtvlees eruit. Snijd dit in blokjes. Meng zure room, cognac, tomatenketchup en de lobbig geklopte slagroom voorzichtig door elkaar met citroensap, iets zout en de kruiden. Schep de garnalen en het vruchtvlees door deze saus en vul de avocado's met dit mengsel.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direktie:
J.J.M.H. Drehmanns, voorzitter
J. Drost
Hoofdredactie:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen
rek.no. 63.36.90.015
Giro: 1035100
Abonnementenafdeling:
Telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
Telefoon 045-739886

Franse communisten hebben het moeilijk met eigen kernmacht

Van onze correspondent Rudolph Bakker

PARIJS – Na een bliksembezoek aan Moskou krijgt de Franse communistenleider Georges Marchais het moeilijk met zijn achterban. De inzet van de interne strijd is de vraag of de 98 atoom-raketten van de Franse „force de frappe" mee mogen worden geteld bij de bewapeningsonderhandelingen tussen Russen en Amerikanen in Genève.

In het slotcommuniqué na de onderhandelingen tussen Marchais en de Sowjet-regeringsleider Andropov werd gesteld dat de Franse raketten wel degelijk moeten worden meegeteld. De vier communisten in de regering van president Mitterrand sluiten zich echter bij het regeringsstand punt aan dat dit niet het geval dient te zijn.

President Mitterrand maakte gisteren, na de parade op de Champs-Elysées ter gelegenheid van de nationale feestad nog eens duidelijk dat de Franse raketten uitsluitend dienen ter verdediging van de nationale onafhankelijkheid.

„Over deze onafhankelijkheid wordt noch in Moskou, noch in Washington, noch in Genève beslist", aldus de president".

Vazal

De bliksemreis van Marchais naar Moskou was duidelijk het initiatief van Yuri Andropov. Ze had tot doel de trouwste vazal van de Sowjet-Unie nieuwe impulsen te geven in de strijd van de Sovjets tegen de plaatsing van Pershing-raketten in West-Europa, in antwoord op de al aanwezige SS-20 raketten die op het Westen zijn gericht.

Het deelgenootschap van de Franse communisten aan de socialistische- en Atlantisch-gezinde regering van president Mitterrand brengt echter met zich mee dat de communistische partijleider Marchais zich genuanceerder moet opstellen dan de Sovjets wensen en dan hij wellicht ook zelf wel wil.

Het officiële Sowjet-persagentschap Tass had aanvankelijk proberen te verdoezelen dat Marchais in Moskou is komen vertellen dat de Franse communisten niet voelen voor een Sovjet-overmacht aan atoomraketten en dat ze voorstanders zijn van een vermindering van het atoom-arsenaal aan beide zijden.

Ook president Mitterrand wil deze vermindering en eveneens op basis van een „evenwicht". De president vindt dat daarvan nu geen sprake is en het Westen op de Sowjets achterloopt. Er moeten dus SS-20 raketten weg, in de ogen van de Franse president.

De Franse communisten hebben op hun beurt in het geheel niets tegen de eigen „force de frappe", maar ze willen sinds enige maanden – en duidelijk onder steeds groter wordende druk van de Sovjetunie – dat die wordt meegerekend bij het uitwegen van de balans.

De voornaamste communistische minister in het kabinet van premier Mauroy, de minister voor transport Fiterman en tweede man in de partij-hierarchie, heeft echter kortgeleden in een radio-discussie gezegd dat zijn partij „de regering niet zal verlaten om de Euro-raketten ".

De vier ministers zijn daarmee solidair met een regeringspolitiek die fel en steeds feller wordt bestreden door de Franse communistische pers, zijn afgevaardigden in het parlement en aan de basis van de partij.

Met name in voedingsindustrie

Prijsbeleid wordt nog iets soepeler

DEN HAAG – Het kabinet heeft besloten het prijsbeleid nog wat te versoepelen. Er zullen meer sectoren worden vrijgesteld van toezicht, de belangrijkste daarvan is de voedings- en genotmiddelenindustrie. Minister Van Aardenne (Economische Zaken) had eind 1982, bij de vorige wijzigingen, al verdere versoepelingen aangekondigd. Hij voerde toen ook al veel vrijstellingen door.

Veel produkten van de voedings- en genotmiddelenindustrie vallen straks niet meer onder het prijsbeleid. De ingangsdatum zal Van Aardenne binnenkort bekend maken in een brief aan de Tweede Kamer. Vorig jaar december liet hij industrie en handel in het algemeen vrij, met uitzonderingen van 17 sectoren, waaronder voedings- en genotmiddelenindustrie (de levensmiddelenhandel is al jaren vrij).Op die nieuwe vrijstelling is een aantal belangrijke uitzonderingen. Niet vrij is de prijsvorming van huishoudsuiker, margarine, halvarine, brood, koffie, thee, bier, sterke drank en tabaksartikelen. Aanleiding voor de verdere versoepeling is inmiddels (zoals ook aangekondigd) het feit dat de prijsontwikkeling zeer gematigd blijft.

De loonkostendoorberekening voor handel en industrie (voorzover onder het prijsbeleid vallend) is iets verruimd: in plaats van 0,75 procent zal men straks 1,5 procent mogen doorberekenen. De dienstensector kan nu in plaats van 3 procent 4,2 procent loonkostenstijging doorberekenenen. Dat laatste percentage was al voor jaarcontracten toegestaan. Een en ander zal geen prijsstijgingen bewerkstelligen.

Konsumenten Kontakt heeft toch wel bezwaren tegen deze gang van zaken. De consumentenorganisatie geeft toe, dat de prijsontwikkeling tot dusver laag is. „Maar de minister had de wind mee, de grondstoffenprijzen daalden, evenals de olieprijs. Maar er is nu een opwaartse tendens", aldus een woordvoerder, wijzend op de dollarkoersbeweging van de laatste maanden.

Vrees

KK verwacht dat er een eind komt aan de vermindering van de prijsstijgingen, zoals die al maanden te zien is. Er wordt op gewezen dat deze maand de prijzen van suiker, benzine, koffie en brood zijn gestegen en dat een prijsstijging van margarine (3 of 4 cent) te verwachten is, zo vreest KK.

Als gevolg van de versoepeling van het prijsbeleid zijn straks allerlei andere prijsstijgingen te verwachten (zoals frisdranken en conserven). Bovendien stijgen de groenteprijzen als gevolg van de droogte en zullen de aardappelen in het najaar waarschijnlijk om dezelfde reden veel duurder worden. Minister Van Aardenne is hiermee niet op de goede weg, zegt Konsumenten Kontakt.

Leger slaags met sji'itische moslims

Veel slachtoffers bij gevechten in centrum Beiroet

BEIROET – In het centrum van Beiroet zijn gisteren felle gevechten uitgebroken tussen het Libanese leger en naar wordt aangenomen leden van de sji'itische Amal-militie. Franse militairen van de internationale vredesmacht in Beiroet meldden vuurgevechten waarbij zware machinegeweren en kleine wapens werden gebruikt. Er vielen zeker vier doden en zeventien gewonden.

De strijd brak uit in de wijk Wadi Abou Jmil waar voornalijk sji'itische moslims wonen, aldus de rechtse falangistische radio. De politie wilde een illegaal bewoond pand ontruimen, en kreeg daarbij steun van het leger, dat opeens onder vuur werd genomen, aldus Radio-Beiroet.

Bij de gevechten, de ergste tot dusver dit jaar, zijn verscheidene Libanese soldaten gewond toen een granaat de pantserwagen trof waarin ze zaten.

De strijd concentreerde zich in de buurt van de internationale hotelwijk aan de kust die bij de burgeroorlog van 1975-75 grotendeels verwoest werd. Er waren explosies en machinegeweervuur te horen. Ambulances reden af en aan. Franse patrouillerende soldaten kwamen niet tussenbeide maar zochten met hun geweer in de aanslag dekking.

Donderdag raakten elf Libanese soldaten gewond bij vuurgevechten met moslim-Druzen in het Chouf-gebergte even ten oosten van de hoofdstad. De vorige hevige gevechten in Beiroet zelf dateren van eind maart toen het leger slaags raakte met sji'itische demonstranten in zuidelijke buitenwijken. Daarbij vielen tien gewonden.

Journalisten mishandeld

BEIROET – Vijf Amerikaanse en Britse journalisten zijn gisteren geblindoekt en geslagen door soldaten van het Libanese leger nadat zij waren gearresteerd op de plaats van de botsing tussen het leger en islamitische schutters in Centraal-Beiroet.

Drie van de verslaggevers, die met vijf Libanese journalisten in vrachtwagens werden gegooid, zeiden later dat ze waren geschopt en geslagen toen ze geblindoekt het hoofdkwartier van de Libanese veiligheidstroepen werden binnengeleid. De Amerikanen en Britten werden vrijgelaten na twee uur in een kleine cel te hebben doorgebracht.

● Het mooie weer lokt weer vele straatartiesten aan. Een vuurspuwer vertoont hier zijn kunsten op De Dam in Amsterdam. Alsof het nog niet warm genoeg is...

Half miljoen vreemdelingen in Nederland

DEN HAAG – Op 1 januari van dit jaar woonden er in ons land 543.000 niet-Nederlanders. Dat waren er 5000 meer dan het jaar daarvoor. Dat blijkt uit cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek. Het aantal vreemdelingen in ons land bedraagt 3,8 procent van de totale bevolking.

Amerikaanse militairen blijven in Athene

Griekenland en VS eens over bases

ATHENE – Griekenland en de Verenigde Staten hebben gisteren een akkoord ondertekend over verlenging van de huurcontracten van de Amerikaanse bases in Griekenland. De in oktober 1982 begonnen onderhandelingen betreffen vier grote bases, twee in de buurt van Athene en twee op Kreta, en een twaalftal kleinere bases.

Het Griekse kabinet heeft het akkoord in de loop van gistermorgen goedgekeurd. Verwacht werd dat de onderhandelingen vorige maand zouden worden afgerond maar ze liepen toen vast.

De oude overeenkomst dateert van 1953 en de onderhandelingen betroffen de toekomstige status en het gebruik van de bases. Het grootste struikelblok was de Griekse eis dat in een akkoord een tijdschema moet worden opgenomen voor ontruiming van de bases, hetgeen vooral een eis was van de linkervleugel van Papadreou's socialistische Pasok-partij.

Naar in Athene verluidde stelde Papandreou in dit verband een overeenkomst met een looptijd van vijf jaar voor, met erna een overgangsperiode van anderhalf jaar waarin de sluiting van de bases zou worden geregeld.

Bovendien eiste Athene meer militaire hulp van Washington, ter handhaving van het machtsevenwicht tussen griekenland en Turkije, die het oneens zijn over gebiedsrechten in en controle over het luchtruim in de Egeische Zee.

Ook mochten de bases niet gebruik worden tegen landen, waarmee Athene vriendschappelijke banden onderhoudt.

De vier grote Amerikaanse steunpunten in Griekenland zijn de luchtmachtbasis in Hellikon bij de internationale luchthaven van Athene en het telecommunicatiecentrum in Nea Makri, op 60 kilometer ten noordoosten van Athene, die de verbindingen met de bases in Spanje en Italië onderhoudt en als centraal verkenningspunt voor de Balkan dient.

Verder gaat het om het telecommunicatiecentrum van de Amerikaanse luchtmacht bij Heraklion op Kreta dat het Midden-Oosten, Noord-Afrika en het oostelijk bekken van de Middellandse Zee bestrijkt en de marinebasis in de golf van Suda, waarvan de Amerikaanse zesde vloot gebruikmaakt.

Bommen bij bouwers kerncentrale

TOULOUSE – In de nacht van donderdag op vrijdag zijn bommen ontploft bij de kantoren in Toulouse van twee firma's die betrokken zijn bij de bouw van een kerncentrale in Golfech, aan de Garonne in Zuidwest-Frankrijk. De explosies veroorzaakten zware schade bij de firma's.

Een groep die zich verzet tegen het gebruik van kernenergie, heeft zich in een anonieme brief aan een persbureau in Parijs voor de aanslagen verantwoordelijk gesteld. Volgens de groep overweegt zij, meer acties te ondernemen tegen de firma's.

Voor te hard rijden op autowegen

Schikking tot 140 km per uur

UTRECHT – De Algemene Verkeersdienst van de Rijkspolitie wil de grens optrekken waarbinnen snelheidsovertredingen op autowegen nog met een schikking kunnen worden afgedaan. Die grens ligt nu op 130 km per uur. Om de administratieve rompslomp van een proces-verbaal te omschrijven vindt de Rijkspolitie dat de grens bij 140 km moet liggen.

Volgens een woordvoerder van de Rijkspolitie wijst de praktijk uit dat op autosnelwegen en doorgaande wegen veelal tussen de dertig en veertig kilometer te hard wordt gereden.

Automobilisten die tot dertig kilometer per uur harder rijden dan is toegestaan, kunnen met toegezonden accept-girokaarten de overtreding afkopen. Boven deze limiet moet nog steeds het tijdrovende proces-verbaal worden opgemaakt, aldus een woordvoerder van de Rijkspolitie.

Als de grens voor snelheidsovertredingen wordt verhoogd met tien kilometer dan kan met het onlangs in gebruik genomen computer betalingssysteem (BAS) bij de Rijkspolitie de pakkans voor verkeersovertreders worden verhoogd, zo verwacht de Algemene Inspectie van de Rijkspolitie.

In de districten die al op de computer zijn aangesloten bleek dat het aantal geconstateerde roodlicht en snelheidsovertredingen per maand was gestegen van 1500 naar 2500.

Omvangrijke handel in Chinese vrouwen

PEKING – In China heeft een man de doodstraf gekregen en zijn 37 anderen tot dwangarbeid of zware gevangenisstraffen, variërend van 18 maanden tot levenslang, veroordeeld wegens het ontvoeren en verhandelen van vrouwen. De bende, die actief was in verscheidene provincies, had ruim 150 vrouwen verkocht. Veel van hen waren mishandeld en van sommigen waren ook familieleden zwaar toegetakeld.

In veel provincies heeft de politie geen vat op de handel in vrouwen en kinderen, aldus een krant die sprak van „handelaren in mensen die zo giftig als slangen zijn".

De krant zei dat 22 andere beklaagden na een „opvoeding" waren vrijgelaten. In de Chinese pers zijn herhaaldelijk gevallen gemeld van jonge vrouwen op het platteland die aan eenzame vrijgezellen waren verkocht.

In het commentaar pleit de partij voor een meedogenloze bestrijding en strenge bestraffing van vrouwenhandelaars. Ze zegt dat de praktijken nog een overblijfsel zijn van de feodale tijd waaraan door de communisten in 1949 een eind is gemaakt.

„Ze keerden evenwel terug tijdens de culturele revolutie (1966-76) omdat men toen alle respect voor discipline en de wet uit het oog verloor".

Ofschoon in de kranten vaak veel over deze ontvoeringen te lezen is, zwijgt de familie van het slachtoffer. Een dochter wordt vaak verkocht ter aanvulling van het schamele inkomen en omdat ze dan tenminste een mond minder te vullen heeft.

Zwijgen

Boeren die een vrouw zoeken betalen tussen de 500 en 700 yuan (ca. 725 tot 1015 gulden). Het gemiddeld jaarloon van een chinese werknemer lag in 1982 op 798 yuan (ca. 1160 gulden) en dat van een boer op 270 yuan (ruim 390 gulden).

De praktijken duren met name voort op het nog sterk in tradities gelovende platteland, ondanks de voortdurende waarschuwingen van de kant van de autoriteiten. Het plaatselijke partijkader ziet het in tegenstelling tot de officiële propaganda meestal ook door de vingers omdat er nog steeds op vrouwen wordt neergekeken.

limburgs dagblad

MAANDEN VERLAMD NA SPELDEPRIK

ASSEN – In de huiskamer van de ouderlijke woning van Henk Dolfing (17) in Assen staat sinds kort een hometrainer. Dagelijks trapt hij daar een paar kilometer „op weg"; elke dag iets verder...

Henk, de Mavo-scholier die begin april door een speldeprik levensgevaarlijk werd gewond, werkt keihard aan zijn herstel. De resultaten zijn uiterst bemoedigend. „Als alles zo door blijft gaan, kan ik eind augustus weer gewoon naar school en ik hoop dat mijn sportieve activiteiten (judo en ijshockey) te kunnen doen. En dan te bedenken dat ik kort geleden opnieuw moest leren lopen."
Woensdag 13 april 1983 zal Henk zich altijd blijven herinneren. Met een aantal klasgenoten van de Dag Hammerskjoeld-mavo was hij na de lessen een glaasje fris gaan drinken in het centrum van Assen.

Even ontspanning in de nerveuze examentijd. Het centraal schriftelijk eindexamen naderde met rasse schreden. De stemming was jolig en toen iemand een speld vond, werd daarmee plagerig geprikt.

Ook Henk voelde de speld in zijn been. Niets aan de hand: op school werd ook wel eens met een punaise of passer geprikt. De volgende morgen voelde hij zich echter erg naar.

Kruipen

„Ik moest de trap af kruipen want lopen ging niet meer. De artsen verwezen mij naar het Wilhelmina-ziekenhuis in Assen. Aangezien men daar gasgangreen (koudvuur) vermoedde, werd ik naar het Wilhelmina Gasthuis in Amsterdam vervoerd.

Daar heeft men de beschikking over apparatuur voor dit soort kwalen. Achteraf bleek dat ik geen gasgangreen had maar een zelden voorkomende infectie als gevolg van een simpele speldeprik", aldus Henk.

Hij kan zich overigens van de tocht van Assen naar Amsterdam niets herinneren. „Ik ging naar het ziekenhuis toen er nog geen blad aan de bomen zat en toen ik in Amsterdam weer uit het raam kon kijken, was alles groen." Mentaal zegt hij (en het wordt bevestigd door zijn moeder) gedurende de hele tijd tussen opname en ontslag (veertien dagen geleden) uit het ziekenhuis erg sterk te zijn geweest.

Wraak

„Ik heb ten opzichte van mijn mede-scholieren nooit wraakgevoelens gekoesterd. Zij hebben mij vaak in het ziekenhuis opgezocht en komen nu bij mij thuis. Het waren mijn vrienden en zijn dat ook gebleven."

Pressiegroep vecht voor Israëlische belangen in de VS

Joodse lobby machtig wapen voor Israël

Van onze correspondent Jaap van Wesel

WASHINGTON – „Joe, wil jij zaterdagavond een feestje geven om geld in te zamelen voor de verkiezingscampagne van Billy? Als jij nou 20 vrienden uitnodigt die ieder 1000 dollar bijdragen, dan kun je het organisatorische werk aan mij overlaten. Ja, het is echt belangrijk dat hij gekozen wordt, want hij is pro-Israël; veel meer dan zijn tegenstander".

Het voormalige congreslid Findley kan er van meepraten: hij werd bij de laatste verkiezingen vanwege zijn mooie contacten met de PLO door een goed georganiseerde en gefinancierde campagne van de joodse lobby in zijn kiesdistrict in Illinois verslagen.
De joodse lobby is een van de zeker 2500 pressiegroepen die in Washington voor de meest uiteenlopende belangen vertegenwoordigd zijn. Er is de zeer machtige olielobby, de automobiellobby (onder meer tegen openbaar vervoer), de melklobby, de National Rifle Association, die zich al meer dan 100 jaar met succes sterk maakt voor het recht van ieder Amerikaans burger zich met een vuurwapen te verdedigen.
Maar een van de meest vermaarde en efficiënte lobbies is de joodse, die de zaken van Israel voor het Congres bepleit. AIPAC, de American Israel Public Affairs Committee, is een Amerikaanse lobby, die bij het Congres het Amerikaanse nationale belang bepleit, en argumenten aanvoert waarom Israël dat Amerikaanse nationale belang dient.
Op dezelfde manier bepleit NAAA, de National Association of Arab Americans, het Amerikaanse nationale belang met argumenten dat de Arabische landen dat het best dienen.

Machtigste

De joodse lobby is een van de machtigste in Amerika. Wie de strijd aanbindt met de joodse lobby, bedenkt zich wel tweemaal, want slechts weinigen kunnen de joodse lobby verslaan als het om Israël gaat.
Niet dat er in Amerika zoveel joden wonen. Het totaal van de Amerikaanse joodse bevolking bedraagt 6,5 miljoen, dat is 3 procent van de Amerikaanse bevolking, maar nog altijd tweemaal zoveel als de bevolking van Israël. Maar de politieke invloed van de Amerikaanse joden gaat hun aantal ver te boven.
De Amerikaanse joden zijn als groep goed georganiseerd, actief, politiek bewust en welvarend. Terwijl van de doorsnee-Amerikaan slechts 60 procent naar de stembus gaat, is dat bij de joden 90 tot 95 procent.
Aangezien de joden zeer goed georganiseerd zijn, beter dan welke andere groep ook, is de 'jewish vote' van grote, soms doorslaggevende betekenis. Net zoals politici met de tabak-, melk- en automobiellobby rekening moeten houden voor hun politieke toekomst, zo moet de president van de Verenigde Staten met Israël rekening houden.
Zonder een pro-Israëlische gezindheid kan hij de 'jewish vote' niet winnen. De presidentsverkiezingen garanderen dus om de vier jaar een verlenging van een pro-Israëlische Amerikaanse politiek.

Verkiezingen

Maar er zijn niet altijd verkiezingen, en er zijn ook andere Amerikaanse belangen. Naast de 6,5 miljoen Amerikaanse joden zijn er 3 miljoen Amerikaanse Arabieren. Amerika heeft verder enorme zakelijke belangen in de Arabische wereld: olie, banken, big business, hebben veel meer belang bij de Arabische wereld dan in Israël.
Het is een diep trauma van de Amerikaanse joden dat zij tijdens de Tweede Wereldoorlog gezwegen hebben toen hun joodse broeders in Europa vermoord werden. Hun acties in 1948 ten behoeve van de stichting van de staat Israël waren marginaal.
De grote ommekeer kwam met de Zesdaagse Oorlog in 1967. De Amerikaanse joden ontdekten Israël. Israël was een successtory, iets waar je trots op kon zijn.

Het was te verwachten dat met het instellen van het olie-embargo in 1973 de Arabische invloed zou toenemen. De olielobby, de banken met hun miljarden in Saoedische petrodollars, het bedrijfsleven met hun miljoenenorders aan bouwprojecten op het Arabische schiereiland. Voor de Arabieren zo te zien een koud kunstje om het Amerikaanse beleid om te buigen.

Maar zo eenvoudig is dat niet. Olieschaarste moge vervelend zijn, maar de Amerikaanse burger keek op de benzineschaarste niet Israël aan, maar de Arabier.
Een confrontatie met het Amerikaanse zakenleven kwam er wel in 1981 bij de verkoop van AWACS-radarvliegtuigen aan Saoedi-Arabië. Een miljardenproject, waar met name de vliegtuigindustrie het grootste belang bij had. Dat werd dus een frontale botsing tussen de big business en de president enerzijds en de joodse lobby anderzijds. De macht van de joodse lobby werd bewezen doordat de twee machtigste lobbies in de Verenigde Staten slechts met een meerderheid van 52-48 in de Senaat konden winnen.

Vakmanschap

De joodse lobby heeft een grote voorsprong op heel veel andere belangengroepen: een geoliede machine, veel geld, en vooral: een achterban. Aipac is een organisatie met 40.000 leden in heel Amerika, waar behalve een professionele staf, vrijwilligers kunnen worden ingeschakeld.

**In ieder kiesdistrict is een Aipackantoor dat nauwlettend het doen en laten van senatoren en congresleden uit het district volgt, contact houdt met zijn plaatselijke vrienden, kranten, en columnisten, alles om de geachte afgevaardigden zonodig op de vingers te kunnen tikken als het om Israël gaat.
De solidariteit van de Amerikaanse joden met Israël is echter niet zo onbetwist als op het eerste gezicht lijkt. Intern is de steun voor het doen en laten van Begin niet algemeen. De discussie daarover wordt echter altijd afgedaan met het argument: „Wij wonen niet in Israël, wij dragen geen verantwoordelijkheid. Wij kunnen ons niet in de binnenlandse Israëlische politiek mengen. Het enige wat wij daarmee zouden bereiken, is dat onze vijanden onze argumenten misbruiken".**



● Vlak voor dat hij gearresteerd zou worden – verdacht van een overval – wist Ricky Palmer uit Miami op zijn crossfiets te ontsnappen. Na een vermoeiende achtervolging wist de politie hem tien minuten later in de kraag te grijpen.

Vice-voorzitter Het Dorp luidt noodklok:

Gehandicapte buiten samenleving geplaatst

ARNHEM – „De gehandicapte wordt weer buiten de samenleving geplaatst. De klok wordt met dit beleid twintig jaar teruggezet", zei vice-voorzitter A. J. Rinkel van Het Dorp deze week in Arnhem bij de presentatie van het jaarverslag over 1982. Rinkel hekelde de vermindering van de AWBZ-bijdrage, een regeling die geldt voor mensen met een arbeidsverleden dan wel mensen die nog werken. In het geval van Het Dorp gaat dat op voor tweederde van de bewoners.

Het bestuur van de gehandicaptengemeenschap heeft intussen een bijstandsteam geformeerd dat hulp tracht te bieden in de meest acute gevallen. Maar, aldus Rinkel, dat kost weer extra geld terwijl met vermindering van de AWBZ juist een besparing wordt beoogd.
In Het Dorp staan op het ogenblik twintig woningen leeg. Het beleid van Het Dorpsbestuur voor de nabije toekomst zal er op gericht zijn minder bewoners meer ruimte bieden.
De selectiecriteria voor toelating tot de woon- en leefgemeenschap voor gehandicapten in Arnhem blijven overeind. Van een ooit overwogen toelating van validen is afgezien.

Werving

Rinkel: „Het Dorp zal zich het komende jaar actief bezig gaan houden met werving van bewoners. In eerste aanleg zal begonnen worden met een intensieve marktverkenning".

Het aantal bewoners van Het Dorp daalde, zo blijkt uit het jaarverslag in 1982 van 401 tot 379. Veertig bewoners kwamen te overlijden of vertrokken en meldden zich maar 18 nieuwe bewoners aan.
Ook steeg het vorig jaar het aantal bewoners dat te kennen heeft gegeven zich tezijnertijd elders te willen vestigen. Volgens Het Dorpsbestuur zijn er dan ook grote inspanningen nodig om aan verdere leegloop het hoofd te bieden.

Een van de oorzaken van de leegloop van Het Dorp is het door veel bewoners gevoelde gebrek aan leefruimte en de toegenomen mogelijkheden voor gehandicapten om naar andere zelfstandige woonvormen over te stappen.

Cholera-epidemie

Tientallen slachtoffers op Sumatra

JAKARTA – zeker 78 personen, onder wie 39 kinderen jonger dan 5 jaar, zijn tussen april en juni overleden als gevolg van een cholera-epidemie, die meer dan 12.000 personen in de Indonesische provincie Noord-Sumatra ziek heeft gemaakt. Dit stond vrijdag in de krant „Suara Karya".

Het hoofd van de provinciale gezondheidsdienst, die de cijfers bevestigde, verklaarde dat de ziekte nog steeds heerst in de hele provincie. Alleen al in de provinciehoofdstad Medan (die ruim 1.4 miljoen inwoners heeft) hebben zich 1.200 gevallen van cholera voorgedaan.
Vier personen zijn hier overleden, aldus de krant. Als belangrijkste plaatsen waar de cholera wordt overgedragen noemt het dagblad waterputten en rivieren.

VAN MAXIMAAL 29.000 NAAR 47.000 GULDEN

Subsidie verbetering oude woning verhoogd

DEN HAAG – De subsidies voor de verbetering van vooroorlogse particuliere woningen zijn flink omhoog gegaan.

Een eigenaar, of hij nu bewoner of verhuurder is, van een vooroorlogse woning kan nu in totaal bijna 47.000 gulden aan subsidie krijgen wanneer hij alle in de regeling genoemde verbeteringen aanbrengt. De regeling gaat met terugwerkende kracht in op 1 juli. Voor die datum konden eigenaren van vooroorlogse woningen maximaal 29.000 gulden subsidie krijgen. Voor na-oorlogse woningen blijven de oude bedragen gelden. Dit heeft het ministerie van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer meegedeeld.

Vooral de bijdragen voor het opheffen van bouwtechnische gebreken aan de woning – zoals verbetering van fundering, gevels, vloeren en dakconstructie – gaan omhoog. Ook subsidies voor woontechnische verbetering – zoals het aanbrengen van toilet, douche en keuken – zijn verhoogd.
De maximale subsidie voor herstel van een fundering op palen, gevels en dragende muren, vloer- en dakconstructie is nu 26.500 gulden. Dat was voor 1 juli 12.000 gulden.
De verhoging van de subsidies loopt, aldus het ministerie van VROM, vooruit op de kostendekkende subsidies voor de verbetering van vooroorlogse particuliere woningen die zijn aangekondigd in het onlangs uitgebrachte meerjarenplan stadsvernieuwing.
Staatssecretaris Brokx heeft tot de verhoging van de subsidies besloten omdat de particuliere woningverbetering de laatste jaren onvoldoende van de grond komt.
Verder is gebleken dat bij particuliere woningverbeteringen eerder sprake is van woontechnische verbetering dan van bouwtechnisch herstel. Brokx vond dat een minder gunstige ontwikkeling met het oog op het regeerakkoord, waarin prioriteit is gegeven aan groot onderhoud.
Daarom zijn de subsidies voor bouwtechnisch herstel meer verhoogd dan die voor woontechnische verbetering. Omdat vooroorlogse woningen er kwalitatief het slechtst aan toe zijn, gelden de verhoogde bijdragen alleen voor deze categorie woningen, aldus het ministerie.

Monument

Voor de verbetering van panden met waarde als monument met hoofdzakelijk een woonfucntie is met terugwerkende kracht tot 1 januari van dit jaar de regeling voor het zogenoemde cascoherstel weer ingevoerd.

**Dit houdt in dat voor herstel van fundering, bouwmuren, balklagen en kap maximaal dertigduizend gulden subsidie als bijdrage ineens wordt gegeven. In de nieuwe regeling wordt dit bedrag verhoogd met maximaal 2.000 gulden voor elke kamer en afzonderlijke keuken die na verbetering in het pand aanwezig is.
Verder zijn voor dergelijke verbeteringen nog subsidies mogelijk door het ministerie van welzijn, volksgezondheid en cultuur en door provincie en gemeente.**

Namaak vaak levensgevaarlijk

Van onze correspondent Ferry Mingelen

BRUSSEL – De aanschaf van een 'echt' namaak Zwitsers horloge of namaak Franse parfum moge vervelend zijn voor de fabrikant en de koper, maar in deze luxe sier kan men niet direct spreken van een groot internationaal probleem. Zo'n probleem ontstaat wel als louche fabrikanten onder bekende merknamen geneesmiddelen of machine-onderdelen maken die vervolgens niet voldoen aan de gestelde eisen.

De Europese Gemeenschap heeft deze week bij het GATT, de wereldhandelsorganisatie in Genève, aan de bel getrokken omdat de namaakindustrie nu juist wel die gevaarlijke afmetingen begint te krijgen.
In een rapport van de Europese Gemeenschap aan de GATT worden 59 landen genoemd, waaronder Nederland, waar namaak merkartikelen zijn gesignaleerd. Daaronder vallen de bekende horloges, parfums, kleding, aardewerk, leer, maar ook vliegtuig- en helikopteronderdelen, geneesmiddelen, insectenbestrijdingsmiddel en en kunstmest.
Het rapport noemt tal van voorbeelden waarin het gebruik van deze ogenschijnlijk vertrouwde produkten van een bekend merk, tot desastreuze gevolgen heeft geleid.
Zo bleken namaak vliegtuigremmen van zacht metaal gemaakt te zijn in plaats van hard metaal, hetgeen grote risico's voor de vliegtuigen met zich meebracht. Namaak onderdelen voor helikopters bleken zo slecht te zijn dat zij verschillende ongelukken veroorzaakt hebben.
Antibiotische middelen bleken te bestaan uit talkpoeder en een beetje plantaardige produkten en stelden dus niets voor. Pacemakers voor het hart bevatten onbetrouwbare onderdelen, onbetrouwbare bestrijdingsmiddelen leidden ertoe dat hele oogsten vernield werden.
De werkelijke producenten van deze goederen lijden grote schade door hun louche collega's. Deze laatsten profiteren van de merknaam, van de reclame die de echte fabriek ervoor maakt, maar ondermijnen tegelijk het vertrouwen in de echte merken.
De Europese Gemeenschap schat dat de Europese fabrikanten van motoronderdelen per jaar alleen al 6000 banen verliezen door de namaak concurrentie en voor de Verenigde Staten wordt dat aantal op 14.000 geschat. Schade door het gebruik van die produkten zelf is ook aanzienlijk.
In Noord-Amerika zouden zo'n 12 mensen zijn gestorven aan onbetrouwbare vitaminenpreparaten, Oostafrikaanse koffieboeren verloren 59 miljoen gulden aan koffie door het gebruik van slechte kunstmest, Britse motoronderdelenfabrikanten verliezen jaarlijks zo'n 500 miljoen gulden.

Misdaad

**Zwitserse horlogemakers schatten dat er zo'n 10 miljoen namaak horloges op de markt worden gebracht ter waarde van ruim een miljard gulden en de wereldwijde namaak van grammofoonplaten en tapes beloopt een waarde van 3 miljard.
Franse parfumhandelaars zien 10 procent van hun hele handel in de zakken van de namakers verdwijnen. De Europese Gemeenschap vindt het hoog tijd voor internationale actie tegen dit verschijnsel, want, zo zegt het rapport, er is een alarmerende groei in deze namaakhandel en ook de georganiseerde misdaad raakt er nu bij betrokken.**

zaterdag

Hilversum 1

Nieuws op elk heel uur.

7.02 Hallo hier Hilversum! 11.03 Z.I. 12.03 Eerst de man, dan de bal. 13.06 Buitenlands commentaar. 13.15 Wie in 't Nederlands wil zingen. 14.03 Radio Tour de France. 17.02 Knokke Cup '83. 17.55 Mededelingen. 18.06 Dingen van de dag. 18.30 Blaastest. 19.02 Van Opus One. 20.03 Het Promenade Orkest. 20.30 Langs de lijn. 22.02 Metro's Music. 23.02 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 Take it easy. 01.02-07.00 De NOS-nacht.

Hilversum 2

Nieuws om 7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.00, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

5.45 Het weer etc. 7.10 Gymnastiek. 7.20 Kinderplatenbak. 7.35 Aktua. 8.11 Sport na sport. 8.33 Toeraktua. 9.05 Gymnastiek. 9.15 Voor blinden en slechtzienden . 9.24 Waterstanden. 9.33 Bosboom en Bekooy. 12.00 De gevangenbewaarder (5). 12.26 Land- en tuinbouw. 12.36 Aktua. 12.55 Agraria. 13.10 Mr. Eric Villé praat met... 14.00 Voorzichtig breekbaar. 14.33 De zomers van zestig. 15.10 RVU. 15.32 Avrodite. 17.00 Toppers van toen. 17.36 Radiojournaal. 18.10 Radiojournaal. 18.30 Overheidsvoorlichting. 18.40 Richting. 18.50 North Sea Jazz festival 1983. 19.45 Nederlands Blazersensemble. 20.03 3XM-Wereldwijd. 20.45 Laat ons de rustdag wijden. 21.30 Cursussen. EO: 22.40 Deze week. 23.00 Postludium. 23.45 Het lied. 23.55-24.00 Nieuws.

Hilversum 3

Nieuws op elk heel uur.

7.02 Vroegop. 7.30 Rabarbara. 8.03 Pop Non Stop. 9.03 Gospel-Rock. 10.03 Popsjop. 12.03 Los-Vast's Ronde door Nederland. 14.03 Tussenuur. 15.03 Disco-Express. 16.03 Peter Blom. 18.04 De Vakantiespits. 19.02 Koploper. 20.03 Elpee-Pop. 22.02 Country Style. 23.02-24.00 Late Date.

Hilversum 4

Nieuws om 7.00, 8.00 en 13.00 uur.

7.02 Septiem. 8.05 Station tijdelijk gesloten. 9.00 In de kaart gespeeld. 10.30 Concerto Mattinale. 12.00 Kamermuziek uit België. 13.05 Diskotabel. 15.00 Akkoord. 15.30-17.00 Hilversum 4 op z'n breedst. 20.00 Cathy's KRO Solo Talkshow.

ROZ

12.30 - 13.00 Roz. Tussen de middag 18.00 ANP-Nieuws. 18.03 ROZ-Actueel 18.20 Het evenement. 18.50 - 19.00 Programma voor de Turken.

Golflengten en kanalen

RADIO

Hilversum I: 298 m;
FM-kanalen 4 en 17
Hilversum II: 402 m
Hilversum III: 337, en 445 m;
FM-kanalen 13 en 28
Hilversum IV: kanalen 25 en 39
ROZ: FM-kanalen 13 en 28
'3RT II: 555 m;
FM-kanalen 22 en 39
Luxemburg/RTL:
208 en 49,26 m;
FM-kanalen 6 en 33

BRT 2

Nieuws: 8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Limburg. 5.30 Welkom Weekend. 8.12 Deze zomer.
Oost-Vlaanderen. 10.03 Dag in, dag uit. 10.30 Recht uit de regio. 11.30 Tip 10, Top 30.
Antwerpen. 14.00 Radio Rijswijck.
West-Vlaanderen. 17.05 Radio West. 17.54 De Boekenmolen. 18.10 Verweg en toch dichtbij. 19.15 Blaasmuziek. 19.53 In Manus Tuas Domine.
Brabant. 20.00 Domino. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 5.30 t/m 8.30 elk half uur, 9.00, 11.00, 14.00, 18.00.

5.30 Guten Morgen, Deutschland. 9.00 Unglaubliche Geschichten. 11.00 Gefragt - Gespielt. 12.00 Hallo RTL. 14.00 Stunden der Hits. 15.00 RTL-Torparade. 18.00 Superclub. 19.00 Tips, Trends en Tanzmusik. 20.00 Soundcheck.21.00. Country-Coach. 22.00 - 1.00 Soundcheck II.

zondag

Hilversum 1

Nieuws op elk heel uur.

7.02 Oeroude toververhalen. 7.30 Vroege Vogels. 9.30 Tony van Verre ontmoet Paul Citroen (2). 10.02 Musical. 10.12 Kerkdienst. 10.55 Wilde Ganzen. 11.02 De andere wereld van zondagmorgen... 12.02 De Huts. 13.05 AVRO-Magazine. 13.45 Zorgen. 14.02 Radio Tour de France. 17.55 Mededelingen. 18.05 Inkijk met Inbar. 19.02 NCRV-Zondagavond. 20.03 De wereldstad. 22.02 Welingelichte kringen. 23.02 Mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 00.02 De Nachtwacht. 04.02-07.00 Krieken met Adje.

Hilversum 2

Nieuws om 8.00, 10.00, 13.00, 18.00, 20.00, 22.30 en 23.55 uur.

5.45 en 6.45 Weerbericht. 8.10 NCRV-zondagmorgen. 9.30 Kroost. 10.02 Eucharistieviering. 11.00 'n Zondags pak...voor alledag. 12.00 Tambu. 12.30 Suara Maluku. 13.10 Zorg en hoop. 13.55 Voor buitenlandse werknemers. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde Ganzen. 18.10 Brood 'en Spelen. 18.40 Liturgie en Kerkmuziek. 19.10 Hobbyscoop. 19.45 Klassiek kwartiertje. 20.03 AVRO Magazine Buitenland. 20.25 Donker Afrika tegen het licht gehouden. 20.45 Biels en Co. 21.10 Lichte muziek. 21.40 NOS-service. 22.10 RVU. 22.40 Zorgen. 23.00 Klassiek met Caroline. 23.55-24.00 Nieuws.

Hilversum 3

Nieuws op elk heel uur.

8.02 Ko de Boswachtershow. 8.30 AVRO's Sportpanorama Junior. 9.02 Juist op zondag. 10.02 Het zondagse gezicht van de VARA op drie. 11.02 Dubbellisjes. 12.02 De Europarade. 14.02 Spleen. 16.02 De wereldstad. 17.30 Jazz. 18.02 De Nationale Hitparade. 20.03 Radio Thuisland. 21.02 NOS-Jazz. 22.02-24.00 Walhalla.

Hilversum 4

Nieuws om 8.00 en 13.00 uur.

8.00 Tongen en toetsen. 8.40 Concert bij het ontbijt. 9.30 Cascade. 10.30 Musica Religiosa. 11.00 Orlando Festival 1983. 13.05 Opera-Matinee. 14.10-17.00 Concerten op de zondagmiddag. 20.00 Specialiteiten a la Carte. 22.30-23.00 Guitariteiten.

ROZ

12.30 - 13.00 ROZ. Tussen de middag. 18.03 - 19.00 Sport, sport, sport.

BRT 2

Nieuws: 8.00, 9.00, 13.00, 17.00 19.00, 22.00 en 23.40.

Oost-Vlaanderen. 6.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Zondagsmuziek. 9.05 Hitrevue. 9.55 De peperbus.
Brabant. 10.00 Zondag te huur. 10.10 Wat je zingt, ben je zelf. .11.00 The Crooner's Sunday Mornming. 12.00 Hitfornuis. 13.10 Kriekelambiek.
West-Vlaanderen. 14.00 Vrij entree. 16.00 De juiste toon.
Limburg. 17.05 Na de koffie. 18.30 Spaanse amusementsmuziek. 19.10 Melodie is een zondagskind.
Antwerpen. 20.00 Spots. 20.45 Vragen staat vrij. 23.30 - 2.00 Twee tot twee.

Luxemburg/RTL

Nieuws: 8.00, 9.00, 11.00, 14.00, 17.00.

7.00 Wunschkonzert. 8.00 Heimatmelodie. 9.00 Der Kaffee ist fertig. 11.00 Max-Mix. 12.00 Familientag. 14.00 Stunde der Hits. 16.00 Wunschkonzert, Camillo. 16.45 Sport.17.00 Nachgefragt. 18.00 RTL-Trommelfell, Achim. 20.00 Gefragt - Gespielt. 22.00 Musik zum Träumen. 23.00 - 1.00 Der Tag geht, Haidy kommt.



● THE RENO BROTHERS
...met nostalgische klanken binnenkort ook op de plaat...

Nostalgie met The Reno Brothers ook op de plaat

Van onze showpaginaredactie

BRUNSSUM – Erik Overdijk (20) uit Brunssum en Marc Rixen (19) uit Valkenburg, beter bekend als THE RENO BROTHERS, komen binnenkort met hun eerste plaatje op de markt. John Spencer, bekend van nummers als „Lana", „Pretty woman" en „'n steelgitaar en een glaasje wijn" neemt de produktie voor zijn rekening. Spencer, afkomstig uit Tilburg, schreef al eerder voor succesvolle mensen als Nick McKenzie. Het is de bedoeling dat het nieuwe plaatje begin september zal verschijnen.

The Reno Brothers brengen muziek uit de jaren vijftig en zestig. „Een beetje de stijl van de Everly Brothers. Alhoewel wij natuurlijk zorgen voor ons eigen geluid," aldus Erik Overdijk. Dat eigen geluid betreft vooral dat men coverversies brengt van vele goede, aloude hits. In dit geval in de Nederlandse taal.

Ontstaan

Marc Rixen, de andere helft van The Reno Brothers, vertelt waarom men heeft gekozen voor de naam Reno Brothers. „Ik was onder de indruk van een film van Elvis Presley. De aanvankelijke titel daarvan was 'The Reno Brother'. Later koos men voor 'Love me tender', aldus Marc Rixen.

The Reno Brothers bestaan pas vier maanden. Men trad totnutoe op in Limburg. Met veel succes. Immers nostalgie is weer helemaal „in" bij gebrek aan beter materiaal. Voor meer inlichtingen over The Reno Brothers kan men terecht bij Jo Smeets, telefonisch bereikbaar onder nummer 045-255311.



● EMMA SAMMS
...vrolijke Arabische avonturen met veel romantiek en fantasie...

Sprookjesfilm voor kinderen te laat op TV

„Arabisch avontuur" nu als nachtvoorstelling

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Wat heeft de AVRO bewogen om het vermakelijke, sprookjesachtige prentenboek „Arabian Adventure" zaterdagavond pas na elf uur open te slaan. Dit is nu typisch een familiefilm waaraan de kinderen het meeste plezier hadden kunnen beleven. Een vreemde beslissing dus.

De volwassen kijkers zullen zich overigens ook niet vervelen bij deze Engelse 1001-Nacht-achtige avonturenfilm van Kevin Connor, vooral vanwege de uitstekende trucages. Zo kiezen complete vloten van vliegende tapijten het luchtruim en wordt op deze persjes een verbeten strijd gevoerd tussen de goeden en de kwaden. Opper-slechterik is de bloeddorstige en machtshongerige kalief Alquazar, heerser van Jadur (Christopher Lee speelt hem), die achter een magische roos aan zit waarmee hij nog meer in de melk te brokkelen zal krijgen. Terwijl hij toch ook al over toverkracht beschikt.

Emma Samms is de in zo'n verhaal onmisbare mooie prinses. Oliver Tobias de dappere held, wiens zwaard niet in de schede blijft, de kleine Puneet Sira, het met zijn aapje rondzwervende weesjongetje Majeed en Mickey Rooney de komische bewaker van drie mechanische monsters. (Nederland 1, 23.05 uur).

Televisieversie van „Der Bettelstudent"

Van onze RTV-redactie

HILVERSUM – Zaterdagavond om 20.25 uur via Nederland II op het beeldscherm de meest succesvolle operette van Carl Millocker (1842-1899): „Der Bettelstudent".

Het betrokken werk ging in première in het Wenen van 1882. Ruim honderd jaar geleden dus. De Berlijnse première viel op 24 januari 1883. Hier was de belangstelling dermate groot, dat al op 1 juni 1884 de 300e uitvoering kon worden geboekt. Tussen 1865 en 1896 schreef Millocker in totaal meer dan 20 operettes. Alleen Der Bettelstudent en „Gasparone" haalden de 20e eeuw tot op de dag van vandaag.

Het libretto van Der Bettelstudent is afkomstig van de heren Zell en Genée en wint het – qua onbenulligheid – van menig ander operettelibretto.

Hoe ongerijmd en klungelig de handeling ook is, de ijzersterke operette-ingrediënten ontbreken niet. Daar is dan in de eerste plaats de kwaadaardige en intrigante kolonel Ollendorff die – bij wijze van wraakoefening – een huwelijk bewerkstelligt tussen een beeldschone jonge gravin en „der Bettelstudent", terwijl wordt verondersteld dat er een schatrijke vorst in het geding is. Ook is niet verzuimd de „moeder-gravin" neer te zetten als een weerzinwekkende koppelaarster en alle ruimte te scheppen voor zoetromantisch operettegekweel.
De produktie die vanavond te zien en te horen valt, schiet in kleurigheid niets te kort. Met centraal het acteurschap van de bas Iwan Rebroff, die overigens een Duitser is en tekende voor de rol van kolonel Ollendorff.

Voor de rest treffen we een aantal Poolse zangers en zangeressen, wier namen in het Westen geen klank hebben. En dat terecht, want het gepiep en gekraai van – bijvoorbeeld – de gravinnetjes is eigenlijk onverteerbaar. Daar staat dan tegenover dat ze gezegend zijn met de lekkerst denkbare operettesmoeltjes.

Visueel valt er gelukkig veel te beleven en aan vrolijke melodieën uiteraard geen gebrek. Ook de wervelende dans zal de liefhebber van het genre ongetwijfeld bekoren.



● IVAN REBROFF
...als kolonel Ollendorff in de operette „Der Bettelstudent"...

PAMELA in „Dallas"! 'n blijvertje

● **Nieuwe opnamen voor „Dallas". Op onze foto Victoria Principal (Pamela Ewing) en John Beck (Mark Graison).**

Van onze showpaginaredactie

HEERLEN – Victoria Principal, beter bekend als Pamela Ewing in de TV-serie „Dallas", blijft ook in de komende jaren een vertrouwd gezicht op ons scherm. Terwijl de AVRO, zoals de persdienst daar desgevraagd liet weten, nog tot en met september doorgaat met het vertonen van afleveringen uit „Dallas", is een nieuwe reeks reeds in aantocht. Daarvoor wordt op lokatie gefilmd in - hoe kan het anders - Dallas. Op onze foto Pamela Ewing en Mark Graison (John Beck) met een pony. Het geld daarvoor kon er wel af na al die winsten in oliezaken bij de Ewings. Bovendien, aldus de filmmakers, is een pony in zo'n serie weer eens wat anders dan een slee van een wagen. En daarvan kom je er in elke aflevering wel een paar tegen!

Nieuwe reeks reeds in aantocht

Ten gerieve van de lezers en lezeressen en natuurlijk de fans van Dallas in dit Limburgse grensgebied hebben we bij een aantal stations eens nagevraagd wat we terzake in de komende maanden mogen verwachten. De nieuwe reeks afleveringen, die thans 'in de maak' zijn kunnen we eind dit jaar opnieuw als eerste op het BRT-scherm verwachten. Dat liet Hugo Morrens van de persdienst in Brussel ons weten. De AVRO gaat daarmee van start in maart 1984. Duitsland (ARD) komt weer wat later. Mist u dus een aflevering bij het ene TV-station dan kunt u, woonachtig in dit grensgebied, terecht bij het volgende. De volgorde blijft BRT, AVRO, ARD.

Bent u een fervente fan van de serie, dan biedt het derde Duitse SWF-televisienet (vooral in de oostelijke mijnstreek te ontvangen) tussen 1 en 30 augustus de mogelijkheid om aan het einde van elke TV-avond (zo rond de klok van 22.00 uur) een door de ARD al eerder uitgezonden „Dallas"-aflevering te volgen. U leest het goed: dagelijks!
Overigens bij SWF 3 kan de TV-vreugde niet op. Ten gerieve van thuisblijvers vertoond men elke dag in de vakantieperiode 's middags om 15.00 uur een speelfilm. De avond wordt ingezet met aerobic-dansen op TV om 18.30 uur.



zaterdag

■ = zwartwitprogramma's

Nederland 1

09.30 en 13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.30 **RVU-Lokaal.** Educatief programma.
16.00 **Tarzan, heerser van de jungle.** Tekenfilmserie.
16.25 **Koning Klant.** Consumentenrubriek.
18.15 **Nieuws voor slechthorenden.**
18.55 **Minibios.** Kinderfilmprogramma.
19.05 **De Dukes uit Hazzard.** Jeugdserie.
20.00 **Journaal.**
20.28 **Blokletters.** Spelprogramma.
21.00 **Dallas.** Amerikaanse serie.
21.50 **Televizier Magazine.**
22.30 **AVRO's Sportpanorama.**
23.00 **Journaal.**
23.05 **Arabisch avontuur.** Speelfilm.

Nederland 2

13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.15 - 17.30 **Studio Sport Extra.** Met wielrennen en autosport.
18.00 **Studio Sport-Extra.** Tour de France. Samenvatting.
18.30 **Toeristische tips.**
18.40 **Sesamstraat.**
19.00 **Journaal.**
19.12 **De uitvinder.** Tekenfilmserie.
19.20 **Zo vader, zo zoon.** Spelprogramma.
19.45 **Stiefbeen en zoon.** Nederlandse serie (herh.).
20.20 **Der Bettelstudent.** Operette.
22.00 **Zingend tot besluit.** Koorzangprogramma.
22.30 **Journaal.**
22.35 **Nieuws voor slechthorenden.**

Duitsland 1

10.00 **Journaal.**
10.23 **Die Zurcher Verlobung.** Duitse film (1957) met Liselotte Pulver.
12.10 **Auslandsjournal.**
12.55 **Persoverzicht.**
13.00 **Journaal.**
13.15 **Teletekst.**
13.40 **Programma-overzicht.**
14.10 **Journaal.**
14.15 **Sesamstraat.**
14.45 **ARD-Raadgever.** „Geld". Informatief magazine.
15.30 **Nonstop Nonsens.** Amusementsprogramma met Dieter Hallervorden.
16.15 **Alfred auf Reisen.** „De minnezanger". Duitse serie met Alfred Bohm en Felicitas Ruhm.
17.30 **Hier und Heute unterwegs.** Regionale reportages.
18.00 **Journaal.**
18.05 **Die Sportschau.** Met o.m. autosport: Formule I in Silverstone.
19.00 **Markt..Informatief magazine.**
19.25 **Polizeiinspektion 1.** Politieserie.
20.00 **Journaal.**

Kanalen

TELEVISIE

Nederland I: 5, 51,53 en 57
Nederland II: 31, 54, 56 en 60

Duitsland I: 9, 24 en 46
Duitsland II: 21, 29, 35 en 37
Duitsland III: (WDR) 48, 50, 55 en 58
Duitsland III: (SWF) 40 en 56

BFBS: 40, 49 en 50

België (BRT 1: 10 en 44
België (BRT 2): 25 en 47
België (RTBF 1): 3 en 8
België (RTBF 2): 28 en 42



● RIEN VAN NUNEN en PIET RÖMER
...derde aflevering in de serie herhalingen van het in de zestiger jaren zo bekende feuilleton „Stiefbeen en Zoon", zaterdag Nederland II, 19.45 uur....

20.15 **Weissblaue Musikparade.** Muziekprogramma met artiesten uit Oostenrijk, Zwitserland en Duitsland.
21.45 **Lotto en Journaal.** Aansluitend: Das Wort zum Sonntag.
22.05 **Dark passage.** Amerikaanse film (1947) van Delmer Daves met Humphrey Bogart, Lauren Bacall en Bruce Bennett. Vincent Parry slaagt erin, uit de gevangenis van San Quentin te ontsnappen.
23.50 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

17.15 **Arbeitsplätze (1).** „Kurz-Schatten". Mit Kosmetik und Roulette aus der Krise.
18.00 **Für Kinder.** Tekentrukfilm.
18.25 **De avonturen met de muis.**
19.00 **Länder - Menschen - Abenteuer.**
21.25 **Grote dirigenten.**
22.00 **Kunstler - Träumer - Revolutionär.**

Duitsland 2

11.50 **Programma-overzicht.**
12.15 **Nachbarn in Europa.** Programma voor buitenlandse werknemers.
14.30 **Journaal.**
14.32 **Pinocchio.** Tekenfilmserie.
14.55 **Schau zu — mach mit.** Informatief programma.
15.05 **Eine Familie von 14.** Tsjechische jeugdfilm (1978) met Ivan Mistrik en Jaroslava Obermaierova. Wezen hebben het altijd moeilijk.
16.15 **Schau zu — mach mit.** Hobbytips.
16.20 **Wayne and Shuster-Show.** Amerikaanse komische serie.
16.45 **Enorm in Form.** Aerobic dansen voor iedereen.
17.05 **Journaal.**
17.10 **Landerspiegel.** Informatie en meningen uit de Bondsrepubliek.
18.00 **Die Waltons.** „De ontmoeting met Jenny". Amerikaanse serie.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Vorsicht, Falle!** De politie waarschuwt voor bedriegers.
20.15 **Wunschfilm der Woche.** Door middel van briefkaarten kunnen kijkers films kiezen.
20.50 **Journaal.**
21.55 **Das aktuelle Sport-Studio.** Reportage vanuit Los Angeles, een jaar voor de Olympische zomerspelen.
23.25 **Charlie's Angels.** Amerikaanse politieserie met Kate Jackson en Farrah Fawcett Majors.
00.10 **Journaal.**

Duitsland 3/WDR

17.15 **Oase am Wege.** Reportage over het bedevaartsoord van het klooster in Arnstein.
18.00 **Die Leute vom Domplatz.** TV-serie over het leven in een Middeleeuwse stad.
18.05 **Cosmos.** Dertiendelige serie van Carl Sagan. Afl. 7: „De ruggegraat van de nacht".
18.30 **Die sieben Sakramente.** Het sacrament van de eucharistie.
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Weimar: Das Bauhaus und die DDR.** Reportage.
21.15 **Improvisationen zu dritt.** Niet-conventionele en experimentele jazzmuziek.



● VICO TORRIANI
....te gast in de „Weissblaue Musikparade", tegenhanger van „Lustige Musikanten", zaterdag 20.15 uur, Duitsland I....

21.45 **Die Geschichte der 1002 Nacht (1).** Tweedelig TV-spel van Peter Beauvais met Johanna Matz en Walter Reyer.
23.25 **Journaal.**
23.30 **Experimente.** „Kopf und Herz". Dialoog van Albrecht Fabri.

BFBS

11.50 **Grandstand.** Sportevenementen.
18.10 **Kung Fu.**
19.00 **News and weather.**
19.10 **Knight Rider.**
18.55 **3 - 2 - 1.** Komedie.
19.10 **BBC News.**
20.45 **The time of your life.**
21.15 **The fugitive.**
20.05 **The Val Doonigan music show.**
22.50 **Gates of gold.** Tevevisiespel.
24.00 **Weerbericht.**



● RAFFAELA CARRA
....in de show „Mille millione" ditmaal vanuit Buenos Airos, zaterdagavond 20.10 België/BRT I....

België/BRT 1

15.15-16.45 **Wielrennen.** Tour de France. Rechtstreeks finishverslag van de vijftiende etappe: Chamalières - Puy-de-Dome.
18.00 **Appie.** Kleuterserie. „Appie tikt een brief".
18.05 **Cosmos.** Dertiendelige serie van Carl Sagan. Afl. 7: „De ruggegraat van de nacht".
19.00 **Verhalen van de Eenhoorn.** „De boekverbranders". Oude verhalen in een modern jasje.
19.25 **Juke Box.** Steve Winwood: Still in the Game; Valerie.
19.35 **Lotto, Tiercé, Mededelingen en programma-overzicht.**

19.45 **Journaal.**
20.10 **Mille millioni.** Eerste van een reeks shows rond Raffaella Carra die ons rondleidt in verschillende steden. Vandaag is Buenos Aires aan de beurt.
21.05 **Hear no Evil.** Amerikaanse film (1982) van Harry Falk naar een scenario van Tom Lazarus met Gil Gerard, Bernie Casey, Wings Hauser en Mimi Rogers. Bill Dragon werkt als een onafhankelijk detective in San Francisco.
22.40 **Tierce en Journaal.** Aansluitend Coda: „Rituele vuurdans" van Manuel De Falla door Robert Groslot (piano).

België/BRT 2

20.15-21.45 **Internationaal Operafestival.** Opera- en Belcanto Ontmoeting 1983. Rechtstreekse uitzending vanuit de KMS te Brussel van de opera- en belcantowedstrijd. M.m.v. het Filharmonisch Orkest van de BRT.

België RTBF 1

15.15 **Wielrennen.** Rechtstreeks finishverslag van de vijftiende etappe: Chamalières - Puy-de-Dome.
16.30 **Les couleurs de l'orchestre.** Muziekprogramma.
17.00 **Tenuto.** Colette Orloff speelt het concerto voor piano en orkest „Slovienska Duka opus 30" van Frederik Van Rossum. Het Philharmonisch Orkest van de BRT staat o.l.v. Frederik Devreese.
17.40 **Un autre regard.** Religieuze uitzending.
18.00 **Les meilleures recettes de Wallonie.** Culinair magazine.
18.15 **Pitilipop.** Kinderprogramma.
18.30 **Generation 80 - été.** Rockmagazine.
19.00 **Teletourisme.**
19.23 **Lotto.**
19.30 **Journaal.**
20.00 **Wielrennen.** Tour de France. Samenvatting.
20.10 **Animaux du soleil.** Natuurprogramma. „De impala's".
20.40 **Les dents du diable.** Italiaanse avonturenfilm (1960) van Nicholas Ray met Anthony Quinn, Yoko Tani en Peter O'Toole. Anuk, een eskimo, leeft bij een nomadenstam. Als vrouw kiest hij Asiak, die hem gevolgd heeft op de jacht en die gefascineerd is door de strijd tegen de beren. Anuk komt in aanraking met een stam, die geregeld met blanken omgaat en wil zich een modern geweer aanschaffen.
22.30 **C'est chouette la musique.** Compilatie van de beste momenten van het afgelopen seizoen, met o.m. Richard Cocciante, Claude Nougaro en Marie-Paule Belle.
23.30 **Journaal en lotto.**

België/RTBF 2

15.05-17.00 **Autosport.** Rechtstreeks verslag van de Grote Prijs van Groot Brittannie in de Formule 1 klasse op het circuit van Silverstone.

zondag

Nederland 1

09.30 **Nieuws voor slechthorenden.**
11.00-12.00 **Eucharistieviering.** Vanuit Banneux.
16.00 **Journaal.**
16.05 **Minibios.** Kinderfilmprogramma.
16.25 **Speelfilm.** Spelprogramma.
17.10-17.20 **Honderd beroemde schilderijen.** Miniatuur van Kangra.
18.45 **Sesamstraat.**
19.00 **Studio Sport.** Tour de France. Samenvatting
19.55 **Trekking van de lottogetallen.**
20.00 **Journaal.**
20.10 **Humanistisch Verbond.**
20.15 **In het land van mijn ouders.** Duitse film.
21.40 **Het concert van de dag van de Verenigde Naties.** Klassiek muziekprogramma.
23.10 **Journaal.**
23.15 **Nieuws voor slechthorenden.**

Nederland 2

13.00 **Nieuws voor slechthorenden.**
15.50-17.00 **Tour de France.**
18.25 **Nieuws vooor slechthorenden.**
19.00 **Journaal.**
19.05 **Mr. Merlin.** Amerikaanse jeugdserie.
19.30 **Countdown.** Popmuziek.
20.10 **Magnum.** Amerikaanse serie.
21.00 **De heilige koe.** Auto- en motorsport magazine.
21.25 **Mooi Nederland.** Natuurserie.
21.50 **Death flight.** Documentaire over vliegtuigongeluk op Antartica.
22.30 **Hammer House of Horror.** Griezelserie.

Duitsland 1

09.15 **Sunday Morning.** CBS im WDR.
09.45 **Die Musik der Menschen.** Documentaire serie over de ontwikkeling van de muziek in de middeleeuwen en de renaissance.
10.45 **Het programma met de muis.**
11.15 **Peters baby.** Eerste aflevering van een 4-delige Zweeds jeugdfilm.
12.00 **Der Internationale Frühschoppen.** Internationaal persdebat.
12.45 **Journaal en weekoverzicht.**
13.15 **Komm ins Meer.** Driedelige documentaire serie over de evolutie. Afl. 1: Hans Hass, toont de evolutie van het leven op aarde aan de hand van organismen die in zee leven.
13.45 **Magazine der Woche.** Regionaal nieuwsoverzicht.
14.45 **Sommer mit Katka.** Eerste aflevering van een 7-delige Tsjechische kinderfilm.
15.15 **Die dicke Lange und der kleine Dunne.** Muzikale show met Reinhard Mey en Mort Shuman.
16.00 **Ihre Melodie.** Muziekprogramma met melodieen van Carl Millocker, Richard Heuberger en Ambroise Thomas.
17.00 **Dagboek van een herdershond.** Tweede aflevering uit de 13-delige Nederlandse serie van Willy van Hemert. Met o.a. Jo de Meyere en Ko van Dijk.
17.45 **Der Liebende Holländer.** Documentaire rond Harlekijn en Herman Van Veen
18.30 **Journaal.**
18.33 **Die Sportschau.** Met o.a. het doelpunt van de maand.



● ILJA RICHTER
... helemaal in zijn element in een nieuwe aflevering van „Herkent u deze melodie?", zondagavond Duitsland II, 19.30 uur...

19.15 **Wir über uns.**
19.20 **Weltspiegel.** Buitenlandse correspondenten berichten.
20.00 **Journaal.**
20.15 **Der Kaufmann von Venedig.** Theaterstuk van William Shakespeare met Warren Mitchell en Gemma Jones: Bassanio, een Venetiaans edelman, is verliefd op de rijke Porzia uit Belmont.
22.55 **Hundert Meisterwerke.** Bespreking van het schilderij Bathseba van Sebastiano Ricci.
23.05 **Journaal.**
23.10 **Die heimliche Kommunikation.** Documentaire over culturele tijdschriften, de makers en de lezers.
23.55 **Journaal.**

Duitsland 2

09.15 **Der siebte Tag der Schopfung.** Evangelische dienst.
10.00 **Programma-overzicht.**
10.30 **ZDF-Matinee.** Met o.a.: Das bunte Gesicht, monoloog van Hans Kasper, en „La La vie devant soi". Franse film (1977) van Moshe Mizrahi met Simone Signoret en Samy Ben Youb.
12.15 **Das Sonntagskonzert.** Muzikale groeten vanuit Zuid-Tirol.
12.45 **Freizeit.** Vrijetijdsmagazine.
13.15 **Chronik der Woche.** Weekjournaal.
13.40 **Unsere Nachbarn, die Franzosen.** Documentaire reeks over de Fransen. In deze vierde aflevering komen twee eigenschappen van de Fransen aan bod: het culturele zelfbewustzijn en de zin voor centralisme.
14.10 **Neues aus Uhlenbusch.** Kleuterprogramma.
14.40 **Journaal.**
14.45 **Danke schön.** Aktie Zorgenkind.
14.50 **Tatsachen.**
15.25 ■ **Nie wieder Liebe.** Duitse film van Anatole Litvak met Lilian Harvey, Harry Liedtke en Felix Bressart. Sandercroft heeft met zijn vriend Jack om 500.000 dollar gewed, dat hij gedurende vijf jaar geen vrouw zal aanraken.

Duitsland 3/WDR

17.00 **Eine Hauptrolle fur Rosmaryna.** Jeugdfilm over hoe een speelfilm wordt gemaakt.
18.30 **David W. Griffith (2).** Programma over filmmaker David W. Griffith. Met o.a. twee films uit 1911: „A woman scorned" en „What shall we do with our old".
19.00 **Aktuelle Stunde.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Showmaster (2).** Een reportage over de Duitse „showmaster" Joachim Fuchsberger.
21.00 **Auf der Suche nach der Welt von morgen.** De sociale aspecten van de technische vooruitgang.
21.45 **Brigitte Bardot - Telle Quelle.** Eerste aflevering van een documentaire over het leven van de Franse actrice Brigitte Bardot.
22.40 **NDR-Jazzworkshop.** Het Willem Breuker Kollektief.
23.55 **Journaal.**

BFBS

15.25 **Universtity Challenge.** Quiz.
15.50 **The dukes of Hazzard.**
16.35 **Birthday Time..**
16.50 **Madabout.**
17.15 **Cheggers play pop.** Popprogramma.
17.40 **Andy Robson.**

16.45 **Wir wollen frei von Hitler sein!** Documentaire over de jeugdoppositie in het Derde Rijk: Niet alle jeugdgroeperingen sloten destijds aan bij de Hitlerjugend. Er werd ook heftig oppositie gevoerd tegen het nazisme.
17.15 **Journaal.**
17.17 **Die Sport-Reportage.**
18.15 **Tagebuch.** Evangelisch magazine.
18.30 **Tiere unter heisser Sonne. Natuurdocumentaire. Elk** gemeenschapsleven is gebaseerd op een onderlinge verstandhouding tussen de leden van de groep. In deze uitzending wordt de verhouding tussen leeuwen bestudeerd
19.00 **Journaal.**
19.10 **Bonner Perspektiven.**
19.30 **Erkennen Sie die Melodie.** Muzikale kwis met als gast: Gillian Scalici.
20.15 **Der Tunnel.** TV-spel met Bernd Hoffmann en Gisela Keiner: In Bilderbuch-Altst adt wordt besloten een tunnel onder de Mosel aan te leggen.
21.30 **Das Wunder des Lebens.** Zweedse documentaire over de voortplanting van de mens.
22.25 **Journaal en Sport op zondag.**
22.40 **Weltsprache Musik.** Muzikale documentaire serie.
23.40 **Journaal.**

Duitsland 3/SWF

18.00 **Schätze unter Wasser.** Een Romeins wrak.
18.30 **Bevor Kolumbus kam.**
19.00 **Verliebt - verlobt - verheiratet.**
20.10 **Titus.** Opera van Wolfgang Amadeus Mozart.



● JANET MAW
...in deel drie van de „The Barchester chronicles", een verhaal over een kerkplaatsje en de komst van een nieuwe bisschop, neemt zij de rol van Eleanor voor haar rekening. zondag België BRT I 20.35 uur....

18.05 **The Keith Harris Show.**
18.40 **Credo.** Informatief programma.
19.05 **Survival.** Tv-serie.
19.30 **ITN-News.**
19.35 **Home video competition.**
19.40 **I can jump puddles.**
20.30 **The Hot Show Show.** Muziek zang en dans onder leiding van Join Wayne.
21.00 **Film Buff of te year.** Nieuw Quizprogramma.
21.40 **Peter and Paul(I).** Drama over twee mannen.
23.20 **Weerbericht.**

België/BRT 1

11.00 **Eucharistieviering.**
12.00 **Confrontatie.**
13.00 **Nieuwsoverzicht voor slechthorenden.**
15.50 **Tour de France.** Rechtstreekse reportage van de laatste kilometers en de aankomst van de rit: Issoire- St. Etienne. Commentaar: Mark Vanlombeek.
16.45 **De jongen die niet bestond.** (The boy who never was). Britse jeugdfilm van Frank Godwin.
18.00 **Appie.** Kleuterserie.
18.05 **Sesamstraat.**
18.20 **Off-shore, off-home.** Documentaire over het leven op een sleepboot rond een olieboorplatform.
19.10 **Folklorefestival Schoten.** Reportage van het 25e Folklorefestival te Schoten, dat op 10 juli werd gehouden.
19.40 **Mededelingen.**
19.45 **Journaal.**
20.05 **Sportweekend.**
20.35 **De kronieken van Barchester.** Zevendelige Britse tv-serie naar het werk van Anthony Trollope met Donald Pleasance, Geraldine McEwan, Nigal Hawthorne en Susan Hampshire.
21.25 **Frits van de Berghe, de grote onbekende.** Documentaire van Frans Buyens over de verschillende aspecten van het oeuvre van kunstschilder Frits Van de Berghe (1883-1939).
22.35 **Journaal.** Aansluitend: Coda: „Een brief" van Jotie 't Hooft (1956-1977) uit „De laatste Gedichten".

België RTBF 1

11.00-12.00 **Eucharistieviering.** Vanuit Banneux.
14.30 **L'agence labricole.** Serie.
15.00 **Un monde different.** Documentaire.
15.50 **Tour de France.** Rechtstreeks verslag van de etappe Issoire-St.-Etienne.
17.00 **Le passe compose.** Tweede deel van een documentaire over het leven van Simon Bolivar, de Zuidamerikaanse vrijheidsstrijder.
17.40 **Concertissimo.** Herhaling van de finalewedstrijden van de Koningin Elizabethwedstrijd.
18.45 **De Smurfen.** Tekenfilmserie.
19.10 **Le weekend sportif.** Sportprogramma.
19.30 **Journaal.**
20.00 **Tour de France.** Samenvatting.
20.10 **Contacts.** Verkeerstips.
20.15 **Si on chantait.** Amusementsprogramma met o.a.: Julie en Herbert Léonard, Gilles Dreu en Jean-Claude Pascal.
21.10 **The dain curse.** Amerikaanse tv-film van E.W. Swackhamer met James Coburn, Hector Elizondo en Jason Miller Deel 2. Detective Hamilton Nash, raakt verwikkeld in een geheimzinnige zaak van vervloeking, die de familie Dain treft.
22.40 **Journaal.**

Vanwege enorm overheidstekort

Rente in VS kan nog niet omlaag

WASHINGTON - De geldmarktcommissie van de Federal Reserve Board (het bestuur van het stelsel van centrale banken in de Verenigde Staten) heeft in zijn vergadering van dinsdag en woensdag niet besloten tot „dramatische veranderingen in het kredietbeleid". Dit verklaarde Paul Volcker, voorzitter van de Fed, tegenover de commissie van het bankwezen van de Amerikaanse Senaat.

Waarnemers maken hieruit op dat er geen verandering zal komen in het disconto van de Amerikaanse centrale banken, dat al geruime tijd op 8,5 procent staat. In geldmarktkringen was erop gespeculeerd dat de Fed tot een kleine verhoging zou besluiten met het oog op de toeneming van de geldhoeveelheid in de VS die groter is dan in de bedoeling lag.Volcker wilde over de besluiten die in de geldmarktcommissie zijn genomen niets naders zeggen. Wel verklaarde hij tegenover de Senaatscommissie dat de problemen die men met de bestrijding van de inflatie en de bevordering van de economische bedrijvigheid heeft het gevolg zijn van het enorme tekort op de federale begroting. Het tekort zal in het op 1 oktober a.s. beginnende nieuwe financiële jaar rond de 200 miljard dollar bedragen. Een tekort van die omvang maakt het volgens Volcker onmogelijk de reële rente (nominale rente minus inflatie) omlaag te brengen. Naar zijn mening is deze reële rente nog steeds te hoog ondanks de sterke afneming van de inflatie in de afgelopen maanden.Op een vraag van een van de leden van de commissie, de Democratische Senator William Proxmire, antwoordde Volcker dat hij zich niet verplicht voelt om zijn tweede ambtstermijn van vier jaar helemaal uit te dienen. Zijn eerste ambtstermijn loop 6 augustus af. President Reagan heeft hem herbenoemd.

TRR Roermond opgenomen in Raet Software

ROERMOND - Het Technisch Rekencentrum Roermond (TRR) is opgenomen in de onderneming van Raet Software & Computerservice, een bedrijf waarin de Heidemij participeert. Het centrum werd begin 1982 in gebruik genomen met gebruikmaking van een zogenaamd Interaktief Grafisch Systeem, een combinatie van computerapparatuur, grafische werkstations - die ook op afstand bedienbaar zijn via telefoonlijnen- en geavanceerde programma's.

De verdere uitbouw van het nieuwe systeem, waarbij een gebruiker via een beeldscherm grafisch kan volgen wat de resultaten van een computerverwerking zijn, gaat nu onder de vlag van Raet verder. TRR Roermond zal verder als volgende stap binnen de vestiging van Raet in Heerlen geïntegreerd worden. De aktiviteiten omvatten automatische verwerking van landmeetkundige gegevens, opbouw kartografische gegevens, vervaardigen van kaarten, opstellen van beheersplannen, architectuur,civiele techniek, werktuig-,scheeps- en vliegtuigbouw en industriële vormgeving.

Lozo wil vergelijking van prijzen in grensstreek

VENLO – De LOZO, de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers, wil een prijsvergelijking voor de grensstreek met West-Duitsland in het leven roepen. Volgens de Lozo wordt maar al te vaak de indruk gewekt dat artikelen over de grens over de gehele linie goedkoper zijn dan in Nederland.

Een Lozo-lid heeft in zijn branche al aangetoond dat een en ander niet klopt. Vele consumenten houden bovendien geen rekening met het koersverschil tussen Mark en gulden, zo is nog gesteld. Ondernemers in de detailhandel gaan nu een werkgroep vormen om een prijsvergelijkingsonderzoek te verrichten in branches als huishoudelijke artikelen, speelgoed, kleding, schoeisel, electro enz.Het onderzoek wordt zo breed mogelijk over de gehele provincie opgezet.

Drie verbouwers van aardbeien in het land van Maas en Waal hebben hun velden beschikbaar gesteld voor het publiek. Onder het motto 'Pluk 'm zelf' mag men daar de vruchten voor twee gulden per kilo plukken. Dat is zowel voordelig voor de teler als voor de consument. De eersten krijgen meer dan de 'zomerkoninkjes' op de veiling opbrengen en de laatsten betalen zo'n drie gulden minder dan op de markt.

Nationale actie gaat door

150 miljoen kilo glas de bak in

DEN HAAG – De nationale glasbakkenactie van vorig jaar heeft ongeveer 150 miljoen kilo glas opgeleverd. Van de totaal 811 gemeenten hadden er 800 (in 1981 500) een glasbak. Momenteel staan er in Nederland zo'n 6.500 glasbakken. Het ingezamelde eenmalig gebruikte glas steeg vorig jaar naar 35 procent, tegen 27 procent in 1981.

Jaarlijks gaat er ongeveer 450 miljoen kilo glasverpakking zonder statiegeld over de toonbank.In een gezamenlijk persbericht van het centraal bureau levensmiddelenhandel en het Ministerie van Volkshuisvesting, Ruimtelijke Ordening en Milieubeheer wordt een nieuwe nationale inzamelingsactie aangekondigd, en wel van 21 september tot en met 31 december. Het motto is „glas het inzamelen waard. Hup, in de glasbak." Het brandpunt zal liggen in de ruim 13.000 levensmiddelenzaken en slijterijen in het land. Naar verwachting zal met de nieuwe campagne de 200 miljoen-kilogrens worden overschreden. Op langere termijn hoopt men dat ongeveer driekwart van al het eenmalige glas zal worden hergebruikt.Minister Winsemius zal binnenkort de provincies en gemeenten verzoeken de actie daadwerkelijk te steunen. De gemeenten gaat hij vragen de inzameling te verbeteren, waarbij een goede spreiding van de glasbak van belang is. Een dichtheid van een glasbak per 2.000 inwoners wordt aanbevolen.

Opmars dollar niet te stuiten

AMSTERDAM – Er lijkt geen eind te komen aan de koersstijging van de dollar. Het Amerikaanse geld bereikte vrijdag op de wisselmarkten in West-Europa weer nieuwe hoogtepunten. In Parijs en Milaan werden hogere koersen genoteerd dan ooit en in Frankfort kwam de hoogste notering in meer dan zeven jaar tot stand. In Amsterdam kwam men op een officiële middenkoers van 2,9035 gulden uit vergeleken met 2,8885 gulden bij de fixing van donderdag.

In kringen van de valutahandel wijt men de aanhoudende vraag naar dollars onder meer aan de opmerkingen van Paul Volcker, voorzitter van de Federal Reserve Board (het bestuur van het stelsel van centrale banken in de VS), tegenover een commissie van de Amerikaanse Senaat.

Er zijn volgens sommige financiële deskundigen in New York ook aanwijzingen dat de geldhoeveelheid in de Verenigde Staten deze week weer flink is toegenomen. De schattingen variëren van vijf tot zeven miljard dollar.

Hoe het ook zij, in Parijs steeg de koers van de dollar tot het nog niet voorgekomen peil van 7.8115 frank (donderdag 7.7930 frank) en in Milaan tot het eveneens nooit waargenomen niveau van 1536.80 lire (donderdag 1528.70 lire). In Frankfort werd de koers officieel bepaald op 2.5981 mark, het hoogste peil sinds 7.5 jaar.

In regeringskringen in Europa, vooral in Frankrijk en Italië, wordt de voortdurende koersstijging van de dollar met lede ogen aangezien. Vrijwel iedereen is ervan overtuigd dat er van het traag op gang komende herstel van de wereldeconomie niets terecht zal komen als de Amerikaanse valuta zo duur blijft en de reële rente in de VS zo hoog.

Onderzoek naar het functioneren van Liof

MAASTRICHT – Op voorstel van de directie heeft de Raad van Commissarissen van Liof besloten een onderzoek te laten verrichten naar het functioneren van het instituut.Liof bestaat acht jaar en gedurende deze periode zijn de economische omstandigheden in Limburg gewijzigd.

Het is volgens de Raad van Commissarissen en de directie zinvol om na te gaan hoe het Limburgse bedrijfsleven tegen het Liof aankijkt en of er reden is het Liof-instrumentarium aan te passen en/of uit te breiden conform de behoefte en de wensen van het bedrijfsleven. Indien zulks nodig mocht blijken, zal ook de interne organisatie-structuur op basis van de uitkomsten van het onderzoek worden bijgesteld. Het onderzoek wordt verricht door het organisatie-adviesbureau van der Torn en Bunigh te Utrecht. Het zal omstreeks december worden afgerond.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op 15 juli bij de firma Drijfhout, alles in kg (tussen haakjes de vorige noteringen):

GOUD: ƒ 39.320-ƒ 39.820 (ƒ 39.300-ƒ 39.800), bewerkt verkoop ƒ 41.820 (ƒ 41.790).

ZILVER: ƒ 1085-ƒ 1155 (ƒ 1095-ƒ 1165), bewerkt verkoop ƒ 1220 (ƒ 1230).

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2.84	2.96
Engelse pond	4.26	4.56
Belgische frank (100)	5.44	5.74
Duitse mark (100)	110.25	114.25
Italiaanse lire (10.000)	18.25	20.25
Portugese escudo (100)	2.30	2.80
Canadese dollar	2.30	2.42
Franse franc (100)	36.00	39.00
Zwitserse franc (100)	134.50	139.00
Zweedse kroon (100)	36.25	39.25
Noorse kroon (100)	38.25	41.25
Deense kroon (100)	29.75	32.75
Oostenr. schilling (100)	15.70	16.20
Spaanse peseta (100)	1.89	2.14
Griekse drachme (100)	3.20	4.00
Finse mark (100)	50.50	53.50
Joegoslav. dinar (100)	2.90	3.90
Ierse pond	3.42	3.72

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US Dollar	2.90225-90475
Pond Sterling	4.4105-4155
Duitse mark	111.720-770
Franse franc	37.150-200
Belgische frank	5.5795-5845
Zwitserse franc	136.575-625
Japanse yen	120.33-43
Italiaanse lire	18.875-925
Zweedse kroon	37.655-705
Deense kroon	31.120-170
Noorse kroon	39.565-615
Canadese dollar	2.34975-35325
Oostenr. schilling	15.8830-8930
Ierse pond	3.5310-5410
Spaanse peseta	1.9470-9570
Austr. dollar	2.5250-5350
Antill. fls.	1.6050-6250
Surin. fls.	1.6125-6425
Saoedi riyal	84.05-30

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	135.70	135.20
Algemeen-lokaal	127.10	126.90
Internationals	145.10	144.10
Industrie	109.50	109.70
Scheep- en luchtvaart	147.00	146.10
Banken	236.00	233.90
Verzekering	242.40	240.30
Handel	109.40	109.70
CBS-oblig. index	97.50	97.60
Rendem. staatslening	8.76	8.75
waarvan 3-5 jaar	8.50	8.50
5-8 jaar	8.82	8.80
8 jaar en langer	9.01	9.01
nieuwste drie	9.15	9.16
rend. BNG-leningen	8.85	8.82
rend. bankleningen	8.80	8.77
rend. spaarbrieven	9.20	9.23

BEURS-OVERZICHT

Omlaag (1)

AMSTERDAM – In tegenstelling tot Wall Street heeft een opnieuw kalm Damrak vrijdgochtend over een breed front dalingen te zien gegeven. Van de actieve fondsen was Océ-Van der Grinten de enige die een stijging van enige omvang wist te boeken, namelijk van f 1,50 op f 196. Daarnaast waren Nedlloyd, VNU en Gist Brocades fractioneel beter.

Van de internationals zakte Akzo ruim f 1 op f 67,50 en Unilever f 1,90 op f 204. Philips stond rond het middaguur op een verlies van f 0,60 op f 49,60. Hoogovens zakte met f 0,20 naar f 36,60. Koninklijke Olie met f 0,70 naar f 132,60 en KLM met f 2,50 naar 159,50. Bij de banken was NMB de grootste verliezer met een achteruitgang van f 2 naar f 149,50. ABN werd eveneens f 2 goedkoper op f 370.

De hypotheekbanken en de verzekeraars konden zich net niet handhaven. Elsevier-NDU raakte f 4 kwijt op f 346. Van de bouwers moest HBG f 1,20 prijsgeven op f 95,70. Erg zwak gedroeg zich Heineken, die snel f 2,20 omlaag ging naar f 111,80. De staatsfondsenmarkt was zeer licht verdeeld.

Zomerpauze

Op de lokale markt kon eerder worden gesproken van koerscorrecties dan van koersverschuivingen. Over het algemeen kon de markt zich goed handhaven. Er was duidelijk sprake van een ingetreden zomerpauze.

Gelatine-Delft rukte f 6 op naar f 163 en Holdoh boekte een gelijke winst op f 160. Holec lag op f 39,80 goed in de markt. Voor Grasso hadden beleggers f 3,50 meer over op f 136,50. RSV ging f 0,40 hoger op f 4,10 in andere handen over. Audet was f 2,50 beter op f 142,50. ACF daalde f 2 naar f 160.

Op de actieve markt wist Elsevier-NDU het verlies later geheel weg te werken. Ook KLM sloeg aarzelend de weg omhoog weer in. Toch was er eerder sprake van een algemene neiging tot verdere afbrokkeling in de markt. Zo gleed Hoogovens verder omlaag naar f 36,30, wat het verlies op f 0,50 bracht.

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	166,00	165,80
Akzo	68,00	68,00
ABN	372,00	370,00
Amev	123,00	122,70
Amro-bank	60,30	60,30
Bos Kalis Westm.	47,00	46,80
Dordtsche Pr.	120,60	120,10
Dordt. Petr. pref.	117,10	117,00
Elsevier-NDU	349,00	347,00
Ennia	134,50	134,00
FGH	43,50	43,40
Gist Brocades	152,50	151,50
Heineken	113,50	111,70
Heineken Hld.	98,50	96,50
Holl. Betongroep	96,90	95,70
Hoogovens	36,70	36,00
KLM	161,80	159,80
KLM (rec)	161,50	159,00
Kon. Olie	133,20	132,60
Nat. Ned.	160,80	159,80
NedLloyd groep	96,00	96,20
NMB	151,50	149,50
Oce-Gr.	195,00	196,00
Van Ommeren	27,20	27,00
Pakhoed Hold.	54,80	54,20
Pakhoed cert.	49,80	49,20
Philips	49,60e	49,60
Robeco	304,00	304,20
Rodamco	131,30	131,40
Rolinco	299,50	300,00
Rorento	188,50	188,50
Unilever	205,80	204,00
Ver. Bezit VNU	76,00	76,30
Volker Stevin	35,90	35,20
Westland U.H.	118,50	118,50

Binnenlandse obligaties

12.75 Ned. 81-91	124,80	125,00
12.50 id 81-91	115,30	115,30
12.25 id 81-88	110,50	110,70
12.00 id 81-91	112,10	112,50
12.00 id 81-88	109,20	109,40
11.75 id 81-91	108,20	108,30
11.50 id 80	108,60	108,80
11.50 id 81-91	110,10	110,30
11.50 id 81-92	110,90	111,00
11.50 id 82-92	111,20	111,30
11.25 id 82-92	110,30	110,30
11.25 id 81-96	113,80	113,80
11.00 id 81-88	106,60	106,60
11.00 id 82	109,70	109,70
10.75 id 80	108,00	107,90
10.75 id 81	107,20	107,20
10.50 id 74	104,10	104,10
10.50 id 80	109,90	109,90
10.50 id 82-89	105,20	105,20
10.50 id 82-92	106,70	106,90
10.25 id 80-90	108,00	107,90
10.25 id 80-87	104,10	104,20
10.25 id 82-92	108,00	108,10
10.00 id 80	104,00	104,00
10.00 id 82-89	103,70	103,80
10.00 id 82-92-2	104,40	104,50
10.00 id 82-92	105,00	105,00
9.75 id 74	104,20	104,10
9.50 id 76-86	103,40	103,40
9.50 id 76-91	101,70	101,60
9.50 id 80-95	102,70	102,80
9.50 id 83-90	102,50	102,70
9.25 id 79-89	101,40	101,50
9.00 id 75	100,50	100,50
9.00 id 79-94	100,80	100,70
8.75 id 75-1	100,20	100,20
8.75 id 75-2	100,20	100,00
8.75 id 76-96	99,90	99,80
8.75 id 79-94	99,60	99,50
8.75 id 79-89	100,30	100,20
8.50 id 75-90	99,40	99,30
8.50 id 75-91	99,40	99,30
8.50 id 78-93	98,50	—
8.50 id 78-89	99,70	99,70
8.50 id 79-89	99,90	99,80
8.25 id 76-96	97,40	97,40
8.25 id 77-92	98,20	98,00
8.25 id 77-93	98,00	97,90
8.25 id 79-89	99,40	99,30
8.25 id 83-93	97,90	98,10
8.00 id 69	96,40	96,40
8.00 id 70-95	96,30	96,30
8.00 id 71-96	96,20	96,20
8.00 id 70-1	101,80	101,80
8.00 id 70-2	100,80	100,80
8.00 id 70-3	100,40	100,40
8.00 id 76-91	98,50	98,50
8.00 id 77-97	95,70	95,70
8.00 id 77-87	101,20	101,10
8.00 id 78-88	99,00	99,10
8.00 id 83-93	95,90	95,90
7.75 id 71-96	94,70	94,60
7.75 id 73-98	94,60	94,50
7.75 id 77-97	94,70	94,70
7.75 id 77-92	96,40	96,40
7.75 id 82-93	94,20	94,40
7.50 id 69-94	94,60	94,60
7.50 id 71-96	94,50	94,40
7.50 id 72-97	93,40	93,40
7.50 id 78-93	95,20	95,20
7.50 id 78-88-1	98,20	98,20
7.50 id 78-88-2	97,70	97,70
7.50 id 83-87-90	94,50	94,60
7.50 id 83-90-2	94,60	94,70
7.20 id 72-97	93,20	93,10
7.00 id 66-91	95,80	96,00
7.00 id 66-92	95,50	95,50
7.00 id 69-94	93,70	93,70
6.75 id 78-98	91,60	91,60
6.50 id 68-93-1	93,50	93,70
6.50 id 68-93-2	93,70	94,10
6.50 id 68-94	93,90	94,10
6.25 id 66-91	94,20	94,40
6.25 id 67-92	93,20	93,50
6.00 id 67-92	93,00	93,00
5.75 id 65-90-1	94,20	94,00
5.75 id 65-90-2	93,90	93,90
5.25 id 64-89-1	95,60	95,60
5.25 id 64-89-2	95,90	95,70
5.00 id 64-94	92,10	92,10
4.50 id 58-83	V99,00	99,00
4.50 id 59-89	93,80	94,00
4.50 id 60-85	97,40	97,40
4.50 id 60-90	93,30	93,50
4.50 id 63-93	92,30	92,30
4.25 id 59-84	98,90	98,90
4.25 id 60-90	93,00	93,00
4.25 id 61-91	92,50	92,50
4.25 id 63-93-1	92,00	91,80
4.25 id 63-93-2	91,80	91,80
4.00 id 61-86	96,20	96,00
4.00 id 62-92	91,90	91,60
3.75 id 53-93	89,80	89,80
3.50 id st.47	91,40	92,00
3.50 id 53-83	99,20	99,50
3.50 id 56-86	96,00	96,00
3.25 id 48-98	89,00	89,40
3.25 id 50-90	92,50	92,50
3.25 id 54-94	87,80	88,00
3.25 id 55-95	88,00f	88,00
3.25 id 55-85	97,50	97,50
12.00 BNG 81-06	119,40	119,00
11.00 id 74-84	103,10	103,10
11.00 id 81-06	111,20	110,80
9.50 id 74-99	102,10	102,20
9.50 id 75-85	102,00	102,00
9.50 id 76-01	102,50	102,50
9.00 id 75-00	99,90	100,00
8.75 id 70-90	100,40	100,70
8.75 id 70.95	99,70	99,70
8.75 id 75.00	98,60	99,10
8.75 id 77-02	98,50	98,90
8.50 id 70-85	101,20	101,10
8.50 id 70-95	97,70	97,80
8.50 id 73-98	97,80	98,00
8.25 id 70-85	100,90	100,90
8.25 id 70-96	96,60	96,80
8.25 id 76-01	96,40	96,40
8.00 id 69-94	96,20	96,30
8.00 id 71-96	95,30	95,50
8.00 id 72-97	95,50	95,80
8.00 id 73-83	99,90	99,90
8.00 id 75-00	95,60	95,80
7.60 id 73-98	93,20	93,20
7.50 id 72-97	92,80	92,80
7.25 id 73-98	91,70	91,70
7.00 id 66-91-1	95,20	95,30
7.00 id 66-91-2	94,80	94,80
7.00 66-4	95,00	95,00
7.00 id 72-97	91,60	91,60
6.75 id 67-92	93,80	93,80
6.75 id 68-93	92,80	92,80
6.50 id 67-92	92,60	92,70
6.25 id 67 92	92,40	92,40
6.00 id 65-90-1	94,10	94,10
6.00 id 65-90-2	95,00	95,00
5.75 id 65-2	94,40	94,40
5.50 id 65-90	94,10	94,10
5.25 id 64-89	93,70	93,80
5.25 id 65-90	93,20	93,20
5.00 id 58-88	94,70	94,30
5.00 id 64-89	—	93,70
4.75 id 58-88	93,80	93,70
4.50 id 58-89	93.40	93.40
4.50 id 59-84	98.00	98.00
4.50 id 60-85	96.90	96.90
4.50 id 62-92	91.70	91.70
4.50 id 62-93	91.60	91.60

a=laten b=bieden
d=ex-dividend
e=gedaan-bieden
f=gedaan-laten
g=bieden en ex-dividend

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	86.00	86.50
6.75 Amro 73	99.50	99.80
5.50 Amro 69	—	—
8.50 Boskalis	94.50	94.20
11.00 Bredero	104.50	105.10
6.25 Buhrm. T	—	—
7.25 Buhrm. T	94.50	94.60
7.00 Credit L.B.N	—	—
4.00 Elaion	91.50	91.80
8.75 Elsev.-NDU	107.50	107.50
7.25 Furn. 73	96.00	96.00
5.75 Gist-Br.	220.00	220.00
5.25 Hoogovens	—	79.50
7.25 Kappa 73	96.00b	96.00b
8.75 KNSM	95.50	96.00
8.75 KBB	—	65.00
7.75 K.N. Pap.	109.00	108.70
7.25 M'intosh	149.00	149.00
9.00 Meneba	97.70	97.50
7.00 NMB-B	29.00	29.00
7.25 Nederh.(a.g.)	6.50	6.50
9.50 Nutricia	—	—
7.75 Nutricia	107.50	107.80
8.00 Nijverd.	101.00	101.00
6.50 Oce-Gr.	111.50	111.50
10.00 Pont	98.00	97.20
7.50 Proost B.	97.50	97.50
6.50 Rollinco	77.00	77.00
6.50 id. 1000	81.00f	80.00a
8.00 Sanders	97.20	97.50
8.75 Schuitema	98.50	—
14.00 SHV-Hld 81	126.50	126.70
8.75 Stev. Gr.	93.60	93.60
5.00 Tyco Int.F	—	—
8.25 Vih But	—	2.70
9.00 VMF-St.	—	88.30
8.50 Volk. Stev.	87.40	87.70
7.00 W'have	131.00	131.00
7.00 W'sanen	98.80	98.80
8.75 W.V.Hyp.	—	97.50

Binnenlandse aandelen

ACF	162.00	160.00
AMFAS	80.00	80.50
Asd. Rubber	10.30	10.00
Asd. Rijtuig	230.00	230.00
Ant. Brouw	—	—
Ant. Verf	190.00b	195.00b
Ass. St. R'dam	75.20	74.80
Audet	140.00	142.50e
Aut. Ind. Rt	1220.00	1220.00
Ballast-N	76.00	75.10
Bam	53.00	53.30
Batenburg	386.00	386.00
Beek van	112.00	113.50
Beers	120.00	119.50
Begemann	71.00	72.00
Belindo	376.50	379.00
Berkel P	25.10e	25.50e
Blydenst. C	1548.00	1548.00
Boer Drus	82.00	82.00
Bols	93.80	93.80
Borsumij W	179.50	179.00
Braat Bouw	156.00	—
Breevast	197.50	197.50
Breevast (cert	188.00	190.00
Bredero	173.00	174.20
Bredero cert	170.50	172.00
Bamm. Tett	47.00	47.50
Cal. Hold NV	34.00	34.40
Calvé-D cert	280.00	280.00
id 6 pct cert	1730.00	1710.00
Centr. Suik	108.00	108.00
id cert	108.00	109.00
Cetetco	170.00	169.50
id. cert	169.00	170.00
Chamotte	18.20	18.50
Cindu-Key	17.70	18.60
Claimindo	382.00	382.00
Deli mij.	59.00	58.70
Desseaux	56.00	56.00
Dorp en co	78.00	78.00
Douwe Egb.	59.30	60.00
Econosto	54.00	55.00
Emba	172.00	171.00
Eriks	79.90	79.80
Fokker	35.10	35.50
Furness	40.20	40.00
Gamma H	48.20	48.50
id. 5 pct.	17.40	17.40
Gel. Delft c	157.00	163.00
Gerofabr.	78.30	78.30
Giessen	132.00	131.00
Goudsmit	77.00	78.00
Grasso	133.00e	136.50
Hagemeijer	43.50	43.80
Hoek's Mach.	68.00	68.50
NV Holdoh	154.00	160.00
Holec	38.00	39.80
HALL Trust	225.00	220.00
Holl. Kloos	3.80	3.80
Holl. Sea Searc.	110.50	110.00
Hunt. Douglas	17.40	17.40
HVA Mijen crt	115.00	115.00
IHC-Inter	54.40	53.80
Ind. Maatsch	77.00	77.50
IBB Kondor	216.00	217.00
Internat. M	22.60	22.80
Kempen B	95.20	95.50
Kiene S.	275.00	275.00
Kluwer	97.00	97.50
KBB	23.50	23.50
id cert.	23.10	23.50
id 6 cum	7.50	—
KNP	48.70	48.20
Krasnap	87.50	86.80
Kwatta	14.50	14.90
Landre Gl	126.00	125.50
Leids Wol	95.20	95.30
Macintosh	136.50	136.10
Maxw. Petr	303.00	300.00
Meneba	59.30	59.00
MHV A'dam	15.60	15.60
Mocara En	535.00e	538.00
id 1-10	6500.00	6550.00
id 1-4	1400.00	1400.00
Mulder	—	—
Mijnb. W	460.00	460.00
Naarden	34.10	35.00e
Nat.ff	122.00	122.00
Nagron	24.00	23.70
NBM-Bouw	6.80	6.70
Nedap	230.00	230.00
Ned. Crediet	31.20	31.00
Ned. SHB	222.00	222.00
Ned. Springst	3900.00b	3900.00
Nierstrasz	900.00	900.00
Norit	111.70	111.00
Nutricia GB	76.30	75.00
Nijverdal	92.50	91.80
Orenstein	185.00	185.00
Otra	78.50	79.00
Palembang	48.00	40.00
Palthe	56.50	56.50
Pont Hout	60.10	60.10
Porcel Fles	136.00	136.00
Proost en Br	75.00	75.50
Rademakers	160.00	160.00
Ravast NV	21.10	21.10
Reesink	245.50	245.50
Riva	585.00e	591.00
id cert.	585.00e	587.00
Rohte en Jisk	68.50	68.50
Rommenholl	435.00a	430.00a
Rijn-Schelde	3.70e	4.10
Sanders	107.50	107.00
Sarakreek	88.50	88.50
Schuitema	84.00	84.00
Schappen	—	169.00
Schattersv	40.50	40.00
Smit Intern.	43.70	43.00
Telegraaf	130.00	129.50
Textiel Tw	75.50	75.50
Tilb. Hyp. bk	3.40	3.50
Tw. Kabel h	200.00	200.00
Twijnstra en G.	27.20	27.20
Ubbink	127.00	127.00
Ver. Glasf	242.00	235.00
VMF-Stork	66.50	66.50
Verto cert	42.40	42.50
VRG Gem. Bez.	47.10	47.10
Wegener cert	40.50	40.30
Wessanen	124.50	124.70
Westhaven Asd	210.50	210.50
Wolters Samson	114.00	114.00
Wyers	38.30	38.60
Wijk en Her	67.60	67.60

Beleggingsinstellingen

ABN-aand. F.	204.00	204.30
Alg. Fondsenb	145.00	140.00d
Alrenta	126.90	127.10
Alvamy	141.00	141.00
America Fnd.	230.50	232.00
Binn. Belt VG	135.50	134.50
B.O.G	161.00	160.50
Chemical F	33.00	33.20
Col. Growth Sh	28.80	29.00
Concentra	20.75	20.80
Goldmines	1470.00	1470.00
Holland F	154.50	150.00
Interbonds	596.00	596.00
Japan Fund	30.00f	29.90
Leveraged	166.50	167.50
New York Ind	1200.00	1210.00d
Obam	110.50	111.20
Old Court Dlr	99.00	99.00
Sci Tech.	10.50	10.50
Samabel	51.00	51.00
Technology	42.20	42.30
Tokyo PH	101.50	102.00
Unifonds	19.50	19.20
Vance. Sand	—	22.50
Viking	51.70	52.20
Wereldhave	142.00e	143.00

Amerika (orig. aandelen)

Am. Express	66.90	67.70
Am. Motors	9.35	9.35
Am. Tel. & Tel.	62.10	62.70
Asarco	38.50	38.40
Atl. Richf.	48.80	49.00
Beth. Steel	22.20	21.70
Boeing Comp.	45.50	44.60
Burroughs	50.60	51.20
Citicorp.	36.60	37.00
Colgate	—	22.60
Cons. Foods	—	—
Control Data	56.80	56.75
Dow Chemical	33.00	33.20
Du Pont	47.75	47.70
Eastman Kodak	70.70	70.70
Exxon Corp.	34.40	34.35
Fluor Corp.	21.80	21.50
Ford Motor	56.20	58.00
General Electr	53.00	52.10
General Motors	70.70	72.00
Getty Oil	68.00	—
Gillette	—	—
Gulf Oil	37.60	37.80
Honeywell Inc	111.70	111.50
IBM	121.50	122.30f
Intern. Flavor	30.70	30.50
Intern. Paper	51.00	51.90
Intern. Tel.&Tel	44.10	44.80
Litton Ind.	63.00	63.50
Lockh. Aircraft	115.50	113.30
LTV Corp	15.00	15.00
Mobil Oil	30.60	30.60
North Am. Phil	62.00	63.30
Occ. Petr. Corp	24.00	24.00
Pepsico	35.10	34.75
Philip Morris	59.00	58.50
Philips Petrol	35.00	35.00
Polaroid Corp	28.30	28.20
Quaker Oats	48.40	—
RCA	28.40	28.20
Rep. Steel	21.10	21.15
Schlumberger	56.00	55.70
Sears Roebuck	40.10	40.20
Shell Oil	50.40	49.50
Sperry Corp	39.50	40.00
Stand. Oil of Cal.	37.80	—
Tandy	47.80	48.70
Texaco	35.50	35.70
Texas Instruments	124.00	125.75
Union Carbide	64.10	65.00
Union Pacific	57.90	57.50
U.S. Steel	24.50	24.90
Warner Lambert	29.60	29.75
Westingh. El	48.00	46.20
Woolworth	34.50	35.20
Xerox Corp	46.10	45.50

Certificaten (buit. aand.)

All Lyons	133.00	132.00
AMAX Inc	79.00	77.80
Amer.Home Pr	132.00	136.10
Amer Motors	28.00	28.00
ATT (Nedam)	182.00	184.00
ASARCO Inc	101.40	103.00
Atl. Richfield	139.70	140.00
Boeing Comp.	131.80	131.00
Burroughs	150.50	150.50
Can.Pac Ent	105.00	105.90
Chrysler	90.00	93.80
Citicorp	103.80	108.00
Colgate Palm.	64.80	65.40
Control Data	158.00	158.00
Dart & Kraft	190.00	189.50
Dow Chemical	95.50	97.50
Eastman Kod	211.50	208.10d
Exxon Corp.	98.00	100.00
Fluor Corp	63.20	63.00
Ford Motor	159.00	166.50
Gen. Electric	153.00	149.30
Gen. Foods	128.70	127.50d
Gen. Motors	202.00	207.00
Getty Oil	196.00	197.50
Gillette	123.70	123.70
Goodyear	88.00	89.00
Hitachi	790.00d	850.00
Inco	40.50	41.50
IBM	343.00	347.00
Int Flavors	87.50	87.20
ITT	124.00	129.50
Kroger	114.00	115.00
Litton Ind	185.00	186.00
Lockheed Corp	335.00	332.00
Merck & Co	265.70	264.30
Minn. Mining	238.00	240.00
Mitsubish. Elec	400.00	380.00
Natosco Brands	111.00	112.80
North Am. Phil	177.20	182.20
Pepsico	102.00	101.50d
Philip Morris	170.00	168.00
Phillips Petr	98.30	100.00d
Polaroid Corp	73.80	74.00
Procter & Gam	158.00	160.50
Quaker Oats	138.50	137.00
RCA Corp	80.20	81.00
Schlumberger	159.80	160.60
Sears Roebuck	112.00d	115.00
Shell Canada	56.00	57.90
Shell Oil	145.50	143.50
Sperry Corp	113.00	115.00
Stand. Oil Calif	108.50	109.50
Tandy Corp	135.00	138.30
Texas Instr	358.00	361.00
Union Pac	166.50	166.50
US Steel	69.50	69.80d
Warner Lam.	84.00	84.00
Westingh. El	136.00	134.00
Woolworth	96.50	100.40
Xerox Corp	126.00	125.50

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede hij ons gedurende zijn leven heeft omringd, delen wij u mede, dat heden voorzien van het h. sacrament der zieken van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Josep (Joep) Drozdzok

echtgenoot van

Hedwig Boejak

in de ouderdom van 83 jaar.

In dankbare herinnering:

Heerlen: **H. Drozdzok-Boejak**
Amstenrade: **M.K. Beekers-Drozdzok**
W.J. Beekers
Rob en verloofde
Heerlen: **J.B. Drozdzok**
S.H. Drozdzok-Smeets
Dorothé en Nathalie
West Australië: **E.E.K. Drozdzok**
A. Drozdzok-Bulle
Natasha
Colmont: **A. Cybulski-Beekers**
J. Cybulski
Bianca, Aniëla, Ilja
Familie Drozdzok
Familie Boejak

6413 PR Heerlen, 14 juli 1983
Plataanplein 5, Passart

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben maandag 18 juli om 14.00 uur in de parochiekerk St. Joseph te Passart-Hoensbroek, waarna de crematie in het crematorium, Imstenraderweg 10 te Heerlen.

Zaterdag 16 juli om 19.00 uur zal mijn man en onze vader worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van de begrafenis- en crematieverzorging, Nieuwstraat 118 te Hoensbroek. Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar van 18.00 tot 19.00 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, namen wij heden afscheid van onze dierbare vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Pieter Leonard op den Kamp

weduwnaar van

Petronella Berger

Hij bereikte de leeftijd van 85 jaar.

Geleen: **Mia Hendriks-op den Kamp**
Harry Hendriks
Geleen: **Roos op den Kamp**
Born: **Chrit op den Kamp**
Mia op den Kamp-Sevriens
Schinnen: **Piet op den Kamp**
Zus op den Kamp-Soons
Lemiers: **Zef op den Kamp**
Els op den Kamp-Soons
Geleen: **Nelly Janssen-op den Kamp**
Harry Janssen
Graetheide: **Jan op den Kamp**
Wilma op den Kamp-Driessen
Bergen: **Frans op den Kamp**
Annie op den Kamp-Schwartz
en al zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie op den Kamp
Familie Berger

6161 BH Geleen, 15 juli 1983
Corr.adres: Rijksweg Zuid 113.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 19 juli a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Augustinus te Lutterade-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen maandag 18 juli om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Barbaraziekenhuis te Geleen, alwaar bezoek van 18.30 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Door een noodlottig ongeval is geheel onverwacht uit ons midden weggenomen in de leeftijd van 12 jaar, onze lieve en onvergetelijke zoon, broer, kleinzoon en neef

Ernst Heiligers

In dankbare herinnering

Schinveld: **E. Heiligers**
M. Heiligers-Gelissen
Silvya
Familie Heiligers
Familie Gelissen

6451 AP Schinveld, 15 juli 1983
Burgem. Boschstraat 6

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis zal plaatsvinden op dinsdag 19 juli a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H.Eligius te Schinveld.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

De avondwake is a.s. maandag 18 juli om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Ernst is opgebaard in de rouwkapel te Schinveld.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, vader, schoonvader, grootvader en overgrootvader

Johan Jozef Grond

echtgenoot van

M.T. Biermann

betuigen wij u onze oprechte dank.

Een speciaal woord van dank aan dr. Widdershoven, verplegend personeel van het St.-Jozefrustoord en de zeereerwaarde heer Franssen.

Mevr. M. Grond-Biermann
Kinderen en kleinkinderen

Ondernemers en publiek moeten nog wennen

Weinig opwinding rond uitverkopen

Van onze redactie economie

DEN HAAG — De Uitverkopenwet is in feite afgeschaft. Is daarmee de uitverkoop ook gestorven of zal het straks altijd „opruiming" zijn Het echte begrip „uitverkoop" had trouwens al lang weinig inhoud meer, de wet was een farce geworden. Een verkenning naar aanleiding van een plotseling besluit, dat een klein beetje opwinding teweeg heeft gebracht. Ondernemers en publiek moeten nog wat wennen.

Duidelijk is dat het „no nonsens-klimaat" in de politiek de bedding is voor het buiten werking stellen van de wet. Maar op die manier mag men het in wezen niet zeggen. Het is alleen zo dat de justitie heeft laten weten niet meer te zullen optreden tegen overtreders van de Uitverkopenwet 1935. Een aloude wet dus, slechts wat gewijzigd in 1976. Een verouderde wet, zo zeggen velen, die nodig op de helling moest.

Nu zal de wet dus verdwijnen, in het kader van de dereguleringsope ratie. Over enige tijd krijgt de Tweede Kamer een wetsvoorstel tot intrekking van de wet, zo moet dat officieel. Dan kan er nog worden gediscussieerd over voor en tegen, maar ook dat debat wordt misschien een wassen neus. Zoals de wet, die winkeliers officieel twee keer per jaar toestond hun waren „op te ruimen". En verder nog mogelijkheden genoeg bood.

Grappig

Grappig was wel dat de maatregel van het Openbaar Ministerie precies bekend werd toen de zomeruitverkoop moest beginnen. Prompt startte dat festijn hier en daar wat vroeger dan anders zou hebben gemogen: de donderdag die het dichtst bij de 15e juli ligt. De klanten konden meteen gaan „profiteren", zoals dat heet; en „weg is weg", een stelregel die in veel zaken nu zeker opgaat.

Even terug naar de oorzaak: het kabinet-Lubbers wil een dereguleringsoperatie uitvoeren, allerlei regels en procedures afschaffen of versoepelen. Daarmee kunnen bedrijfsleven en publiek worden gediend, zo is de gedachtengang. Daarom werden commissies (dat kan in dit land niet anders...) aan het werk gezet. Een van die commissies adviseerde onder meer de Uitverkopenwet in te trekken. Het kabinet verklaarde dit voornemen over te zullen nemen.

Prompt dachten ook de hoge justitiële autoriteiten: „Dan geen onzin meer". Zij lieten weten dat gezien de komende intrekking van de wet geen vervolging meer zou worden ingesteld. Het was een snel aanpassen aan de maatschappelijke ontwikkeling. Want het was de OM-ambtenaren duidelijk dat geen rechter meer een boete zou opleggen in het zicht van een verdwijnende wet.

Glashard

Zo was het snel geregeld. Het ministerie van economische zaken nam deze mededeling voor kennisgeving aan. De Economische Controle Dienst, die onder dit departement valt, volgde justitie snel en kondigde aan niet meer te zullen optreden. Dat klopt, aldus een woordvoerder van EZ, die eraan herinnert dat ECD-directeur Engels al eens glashard heeft gezegd dat controle op de Uitverkopenwet gelijk staat aan „dweilen met de kraan open".

Vanuit het bedrijfsleven zijn er toch wel enkele bedenkingen. Een ingewijde uit de wereld van het midden- en kleinbedrijf meent te weten dat justitie deze kans mooi heeft aangegrepen om het politie-apparaat effectiever in te schakelen. „Men is van een vervelend karweitje verlost", dat is duidelijk geworden.

Een wat vreemde redenering, vindt de een; ongehoord de ander. De discussie over de deregulering moet nog beginnen. De Tweede Kamer is er nog niet aan te pas gekomen of er worden al afschaffingsmaatregelen ondernomen. Is dit wel behoorlijk bestuur, wordt zo de doelstelling „ordelijk economisch verkeer" wel gediend, zo vraagt men zich af. Doe je er het publiek nu een dienst mee De „lol" is van de uitverkoop af, het begrip „uitverkoop" is verdwenen.

Voordelen

Aan de andere kant geeft men wel toe dat het vervallen van deze voorschriften ook voordelen biedt. Voor gevoelige branches, zoals confectie en schoenen, kan de nieuwe situatie effectief werken. Op het moment dat men met een flinke voorraad goede artikelen zit en de omzet daalt, kan men gaan afprijzen om die voorraad te doen verminderen en geld binnen te krijgen. Daarin zit immers wel je geld.

Branches als de tweewielerbedrijven – de fietsenmaker dus – krijgen nu de mogelijkheid op andere gewenste tijdstippen modellen en kleuren (vooral de fiets is nu ook kleurgevoelig geworden) op te ruimen, omdat er nieuwe trends in aantocht zijn. Zo zijn er meer voorbeelden te noemen.

Maar – en daar is men bij de ondernemersorganisaties toch wel wat beducht voor – ook charlatans kunnen hun kans grijpen. Het wordt er voor het publiek niet makkelijker op te vergelijken wat nu echt afgeprijsd is. Men begrijpt vaak niet dat de bonafide ondernemer kwalijk zijn artikelen voor een appel en een ei kan verkopen. Hij moet ook op zijn marges letten, die lang niet geheel uit winst bestaan, zoals consumenten denken.

Doorgestreept

Een probleem waarmee we blijven zitten is, zo zegt men in middenstandskringen, dat van de zogenaamde „doorgestreepte prijzen" (van... voor...). In sommige landen is het verboden artikelen zo aan te bieden, in Nederland kan het zomaar. En ook daarom zou men eigenlijk liever eerst eens een fundamentele discussie over de Uitverkopenwet hebben willen houden. Wat nu gebeurt is weer een „hap-snapbeleid", zo klinkt het wat verwijtend.

De Consumentenbond is het ermee eens dat het publiek goed moet opletten. Maar dat gold altijd al, zegt een woordvoerder, elke winkel werkt met „speciale aanbiedingen". Voor de officiële uitverkooptijd kopen veel bedrijven speciale partijen op, die ze dan afprijzen. En men mocht altijd al voorverkoop houden voor vaste klanten. Maar wie is vaste klant? Is dat iedereen, die iets met een betaalkaart heeft gekocht en wiens naam en adres dus voortaan bekend is?

„We worden van deze afschaffing niet heet of koud", zegt de CB. De Uitverkopenwet, die in wezen betrekking heeft op seizoensgebonden artikelen, was al lang uitgehold. De Kamers van Koophandel waren scheutig met vergunningen voor verbouwingsuitverkopen e.d. „Het zou best kunnen dat winkeliersverenigingen nu afspraken gaan maken om gezamenlijk enkele malen per jaar uitverkoop te houden".

Stuntjes

Als zodanig, meent de Consumentenbond, zal het verschijnsel wellicht niet verdwijnen. „Het publiek is immers gek op stuntjes. En wat die kwestie van de doorgestreepte prijzen betreft, dat was altijd al een probleem. Maar we hebben een Wet op de Misleidende Reclame. Consumenten kunnen een winkelier aanpakken als ze menen bedot te worden. Dan moet de winkelier kunnen aantonen dat de prijs werkelijk werd verlaagd, de omgekeerde bewijslast dus".

Onzekerheid dus over de toekomst van de uitverkoop. Wellicht verdwijnt de term uit de dagelijkse praktijk. Dat grote en kleine winkelbedrijven straks geen aantrekkelijke aanbiedingen meer zullen hebben, gelooft niemand. Ook al valt daarover bij het grootwinkelbedrijf weinig te vernemen. Maar een reactie als „blijven inspelen op de behoefte van het publiek" lijkt duidelijk genoeg.

examens

R.K. Stichting Middelbaar Beroepsonderwijs - Sittard

Gediplomeerden vervolgcursus informatica (computertechniek en computerkunde): H. Aussem, Berg en Terblijt, met lof; L. Baggen, Geleen; H. Barten, Maasbracht, met lof; P. Bouts, Limbricht, met lof; P. Caris, Geleen; M. Corvers, Susteren; J. Demandt, Urmond, met lof; C. Derks, Maasbracht; A. Dohmen, Geleen; E. Hartholt, Weert; G. Henssen, Schinnen; F. van Heumen, Maasbracht; P. Heuvelmans, Heerlen; M. Hoogeveen, Elsloo; E. Houben, Neerbeek; H. Jaeqx, Heerlen; M. Jaspers, Geleen; 18. H. Kitzen, Geleen; 19. J. Koene, Voerendaal; 20. J. Kramer, Sittard; 21. J. Leal, Maastricht; H. Lemmens, Nieuwenhagen; A. Lempens, Susteren; H. van de Meijden, Geleen; J. Meyer, Maasbracht; P. Mommers, Maastricht; R. Opdebeke, Maastricht; P. op het Veld, Melick; J. Peeters, Heel; M. Penders, Geulle met lof; J. Penders, Geulle; M. Ramaekers, Sittard; J. Ritzen, Stevensweert; F. Roumen, Wessem; Th. Roumen, Thorn; A. Schouteten, Brunssum, met lof; J. Schunvens, Merkelbeek; W. Simenon, Geleen; W. Slot, Nieuwstadt; J. Stoffers, Berg/Urmond; F. Timmermans, Bingelrade, met lof; H. Vaessen, Echt; J. Verkoeyen, Limbricht, met lof; H. Wilms, Sint-Joost, met lof; H. Storms, Dieteren/Susteren.

Vervolgcursus informatica: deelgebied computertechniek: F. Beaumont, Grevenbicht; M. Bremen, Heerlen; F. Donnersberg aan de Maas; M. Driessen, Stein; P. Driessen, Geleen; B. Dijks, Nuth; J. Geraets, Schinveld; L. Giesen, Schaesberg; J. Gouders, Kerkrade; W. Hendriks, Weert; H. Heusschen, Maastricht; M. Janssen, Urmond; W. Janssen, Sittard; H. Jonkhout, Geleen; T. Knarren, Puth-Schinnen; H. Marissen, Geleen; L. Martens, Heerlen; M. Op het Veld, Maria-Hoop Echt; P. Siebens, Ospel-Nederweert; H. Spronken, Maastricht; P. Stijns, Maastricht; F. Theunis, Obbicht; F. Vervuurt, Herkenbosch.

Vervolgcursus informatica: deelgebied computerkunde: H. Bleijlevens, Kerkrade; R. Coolen, Beek; J. Dikmans, Born; J. Engelen, Echt; M. Goes Daniels, Heerlen; J. Hamers, Voerendaal; H. Houben, Geleen; L. de Klein, Stein; H. de Klerk, Born; J. Kleynen, Heerlen; M. Hoeberichts-Laarhoven, Papenhoven; M. Lahey, Roermond; L. Massen, Sittard; W. Pijpers, Elsloo; M. Proctor, Elsloo; T. Ras, Maastricht; P. Schoffelen, Urmond; M. Seelen, Heerlen; T. Sino, Oirsbeek; H. Smits, Geleen; J. Spaetgens, Nuth; J. Vernes, Holtum; H. Vissers, Hunsel; B. Vrancken, Geleen; H. Willems, Stein.

Bedroefd om haar heengaan, maar dankbaar voor hetgeen zij voor ons betekend heeft, geven wij kennis van het vrij onverwachte overlijden, voorzien van de h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, van onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, zuster en schoonzuster

Maria Coumans

weduwe van

Rudolf Harbers

In dankbare herinnering:
Uit aller naam
kinderen
kleinkinderen
en Anny

Brunssum, 14 juli 1983
Vondelstraat 37

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op maandag 18 juli a.s. om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Familie aan de Akerstraat op de Langeberg te Brunssum, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Marebosjesweg te Treebeek.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het 'St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum, gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 - 18.30 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene dankbetuiging

De voor ons ontelbare warme blijken van medeleven bij de ziekte en het overlijden van Henk hebben ons veel steun gegeven. Wij willen langs deze weg allen die in die moeilijke tijd naast ons wilden staan, hartelijk daarvoor danken.

Truus Hoovers-Witteveen
Tootje, Kees, Martientje

Sittard, juli 1983

Met droefheid vernamen wij het bericht van het overlijden van onze vriend en medecommissielid

Xaver Schiessl

Werkgroep Muziek,
D'r Brikke-Oave Brunssum

Afwezig v. 18 juli t.m 5 augustus

tandarts J.C.M. Kouters

Vijverlaan 12, Brunssum

Plaatselijke tandartsen nemen waar.

officiële mededelingen

GEMEENTE SWALMEN
Bekendmaking

Schouw der waterlossing

Burgemeester en wethouders van Swalmen brengen hierbij ter kennis van belanghebbenden, dat schouw zal worden gevoerd over de waterlossing opgenomen in legger B, genaamd de Swalm en wel op 2 september 1983

De onderhouds- en bedieningsplichten worden gewezen op hun verplichtingen, opgenomen in het Reglement op de Waterlossingen in Limburg.

Swalmen, 11 juli 1983

Burgemeester en wethouders voornoemd:
De secretaris,
W.M.J. Slabbers
De loco-burgemeester,
C. van Zon-Langelaar.

GEMEENTEBESTUUR VAALS
BEKENMAKING

De burgemeester van Vaals maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de raad van die gemeente in zijn vergadering van 27 juni 1983 heeft besloten te verklaren, dat wordt voorbereid de wijziging van het bestemmingsplan Vijlen voor het perceel kadastraal bekend gemeente Vaals, sectie A. nr. 7857 gedeeltelijk, gelegen nabij de Vijlenberg te Vijlen.

Het voorbereidingsbesluit en de daarbij behorende tekening liggen vanaf 12 juli 1983 ter gemeentesecretarie, afdeling Publieke Werken, von Clermontplein 15 te Vaals voor een ieder ter inzage.

De burgemeester vnd.,
w.g. W. Sparla, l.b.

Vaals, 11 juli 1983

Geen overkapping van centraal busstation

Facelift NS-kwartier Maastricht soberder



● *Het huidige busstation bij het NS-station in Maastricht.*

MAASTRICHT – Het ministerie van Verkeer en Waterstaat heeft een subsidie van 1,7 miljoen gulden beschikbaar gesteld voor de reconstructie van het Maastrichtse NS-kwartier. Met dit bedrag moet de gemeente Maastricht zien rond te komen om het deel van Wyck nabij het station een facelift te geven. Gezien de grootte van het subsidiebedrag is het thans duidelijk dat de reeds lang geplande reconstructie soberder van uitvoering zal worden dan aanvankelijk was voorzien.

Zo heeft het ministerie de overkapping van het nieuwe stads- en streekbusstation afgewimpeld. In plaats van een overdekt station zullen de busreizigers zich moeten behelpen met enkele dubbele abri's. Evenmin is het ministerie akkoord gegaan met het treffen van voorzieningen voor het autoverkeer nabij het station en de aanleg van fietspaden aan weerszijden van het stationsgebouw. In een eerder stadium werd reeds afgezien van de aanvankelijk geplande aanleg van een fiets- annex voetgangerstunnel onder het stationsgebouw door als verbinding tussen de Stationstraat en de Meerssenerweg.

In plaats van een tunnel komt er een passarel over het spoorwegemplacement heen als verbinding tussen de Meerssenerweg en het station. Aan deze weg, de "achterkant" van het station, komt door het opheffen van enkele spoorlijnen parkeerruimte vrij voor in totaal 130 langparkeerders. Tevens worden "park and ride"-plaatsen gerealiseerd voor langparkeerders, die gebruik maken van trein of bus. Als voorwaarde voor de toe te kennen subsidie heeft het ministerie gesteld dat oneigenlijk gebruik van deze parkeerplaatsen dient voorkomen te worden. Tot de reconstructie behoort voorts onder meer de aanleg van een fietsenstalling en de aanleg van een voorrij-parkeerhaven.

Inmiddels heeft het college van B en W. bij G.S een verzoek ingediend een aanvullende subsidie te verlenen voor deze recontructiewerkzaamheden.

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuid-Limburg

Zaterdag 16 juli 1983 ● Pagina 9

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA
HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555;
6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Pillen (2)

● *Nou, die eerste koffieslok gisteren in deze kolom, ter linkerzijde van al dat fraaie en minder fraaie gebeuren op dit stukje aardkloot, was dus wel even aangekomen. Wat héét?! Je hebt natuurlijk altijd mensen die 'n stukje gezonde humor niet weten te waarderen of die 'n grap niet snappen, dát is eigenlijk nog veel erger. Maar goed. Met de blik op 'n hopelijk oneindig weekend schudden we er nog een uit onze mouw. Alsof 't niks kost. Van die man die 'n beetje moe was en zijn huisdokter opzocht. Terug bij moeder de vrouw, zucht-ie: „Mam, nu moet ik voor de rest van m'n leven elke dag één pil slikken..." De vrouw troost hem met de gedachte dat dit toch geen onoverkomelijke hindernis is. Waarop hij weer: „Dat zal best zo zijn, maar ik heb slechts zes pillen gekregen..."*

Bruin

● *Tante Anna, zo noemen we haar maar, koesterde de dringende wens bruin te worden. Met een tube 'bruinsel' van de drogist toog zij daarom naar een zonrijk plekje. Ingesmeert en wel stelde zij zich daarna ten toon aan de zon. Het 'bruinsel' beviel vast, want na enige tijd nam zij de tube nogmaals ter hand en smeerde zich voor een tweede maal in en gaf zich wederom bloot aan de koperen ploert. Nu echter begon al gauw haar huid flink te jeuken. „Chemische troep", dacht tante Anna, en zocht voor een derde keer de tube op. Ditmaal om te zien welke de ingrediënten waren. 'Peli boenwas', vermeldde het etiket. En duidelijk werd dat de jeuk het gevolg was van een misgreep in de keukenkast.*

Pramen (2)

● *Weet u nog hoe we enige dagen geleden vertelden van het paardeleed dat met dit warme weer wordt veroorzaakt door de pramen, die lelijke steekvliegen. Nu, er is hoop voor de edele viervoeters. De mensen van het DPPN, het Dienstencentrum Proefbedrijven Paardenhouderij Nederland in Merkelbeek zijn namelijk bezig een anti-vliegenmiddel te testen. In de vorm van een 'vlooienband' om de hals wordt dat middel door een aantal merries op het proefbedrijf gedragen. En als het werkt, dan zullen binnenkort wel alle halsters en hoofdstellen gecompleteerd worden door een 'vliegenband'.*

Boom



● *Wie in Kerkrade wel eens een wandeling maakt rond kasteel Erenstein is het beslist opgevallen dat een treurbeuk treurig staat te wezen in een bandage. Te weinig water en voeding brachten een slijtageproces op gang waardoor chirurgisch ingrijpen noodzakelijk was. Chirurgen van de gemeente zelf gingen aan het werk haalden rotte plekken uit de treurbeuk. Om te voorkomen dat de boom sterft door té veel zon werd hij ingesmeerd met natte klei waarover jute is gespannen. Honderdvijftig jaar oud is de beuk en wat ons betreft staat hij er nog tot in alle eeuwigheid. Want overal is te weinig groen, ook in deze Oostelijke Mijnstreek.*

door Wim Dragstra

Secretaris Certamen Vincente Vera in krante-artikel:

Certamen krijgt nooit gehalte WMC-Kerkrade

VALENCIA – „Wij hebben de middelen, de mensen en de mogelijkheden niet om te komen tot de organisatie van een echt internationaal concours zoals bijvoorbeeld het Wereldmuziekconcours in Kerkrade". Dat zegt de secretaris van de Certamen Vicente Vera Chanques in een interview in de Valenciaanse krant Las Provincias.

Vera vindt dat, wil men in Valencia komen tot een echt internationaal concours, er een betere organsatie op touw gezet moet worden. „Helaas hebben we de mensen niet die daartoe in staat zijn. Dat betekent dat de Certamen blijft hangen op het niveau van een regionaal concours met – vooral voor de buitenlandse deelnemers – alle problemen vandien".

Maar van de organisatieproblemen merkt de nachtelijke bezoeker van de arena aan de Plaza de Toros weinig. Het concours gaat zijn bijna één eeuw oude gangetje. Om negen uur marcheren de korpsen binnen en om tien uur beginnen de concerten die tot één of twee uur 's nachts duren.

Donderdagavond waren de korpsen van de tweede afdeling aan de beurt. Union Musical Utiliana uit het plaatsje Utiel won met 212 punten. Het korps speelde als vrij werk Music for a movie picture van Kees Vlak. Woensdag won Tavernos Blanques met een stuk van Meindert Boekel. Tweede werd in de tweede afdeling Centro Instructivo Musical de Alfadar (205 pnt.) en derde Union Musical de Almansa (204 pnt).

Gisteravond heeft St.-Jozeph in de arena gespeeld. Eerst waren twee korpsen in de jeugdafdeling aan de beurt, daarna de vier harmonieën in de eerste afdeling. Om middernacht moesten de Kerkradenaren, die per telegram sterkte werden toegewenst door o.a. WMC-voorzitter Bert van de Weyer, optreden. Te laat om daar nog verslag van te doen in deze editie van het Limburgs Dagblad.

Sagunto

St.-Jozeph heeft het o.a. moeten opnemen tegen harmonie „Lira Saguntina" uit het plaatsje Sagunto. De naam Sagunto is bekend, want de overheid wil de hoogovens daar sluiten in verband met een landelijke reductie van de staalproduktie. Tijdens de receptie van de burgemeester van Valencia in verband met de Certamen, stonden arbeiders te demonstreren voor het gemeentehuis.

Bijna de hele bevolking van Sagunto wordt werkeloos als de hoogovens dicht gaan. Het percentage werklozen in de regio ligt op 20 procent. Het zal dus begrijpelijk zijn dat de muzikanten van Sagunto wat anders aan hun hoofd hebben dan de muziek. Desondanks (of misschien juist wel daarom) blijkt Sagunto een van de meest enthousiaste Valenciaanse muziekkorpsen die aan de Certamen '83 deelnemen.

Groningse kriminoloog toont begrip voor KWJ Heerlen

'Bewust jatten' moreel zeker niet verwerpelijk

HEERLEN – Professor dr. Riekent Jongman, directeur van het Kriminologisch Instituut in Groningen vindt het door veel jongeren gepropageerde 'proletarisch winkelen', het bewust stelen van middelen om in eerste levensbehoeften te kunnen voorzien, begrijpelijk. „Deze kriminaliteit, dit verzet kan ik niet zelden ook rechtvaardigen", aldus professor Jongman in een interview met Jeugdwerk Nu, een blad dat kritische tred houdt met ontwikkelingen in het jeugd- en jongerenwerk. In het bewuste artikel komen KWJ-jongeren uit Heerlen aan het woord, die onlangs met de autoriteiten overhoop lagen in verband met een 'Jat bewust'-affiche.

Op 4 mei j.l. trad de Heerlense gemeentepolitie repressief op tegen de KWJ omdat deze organisatie in haar kantoor aan de Gasthuisstraat een aanplakbiljet had opgehangen waarop uitkeringstrekkers en minima werd aangeraden grootwinkelbedrijven te bestormen en 'te nemen wat je nodig hebt'. De KWJ wilde hiermee een discussie op gang brengen en aantonen dat jongeren door het huidige kabinetsbeleid steeds verder in de hoek worden gedrukt.

De kriminoloog Jongman heeft wetenschappelijk onderzoek verricht naar de relatie tussen kriminaliteit en werkloosheid. Hij: „Mensen worden vaak krimineel omdat ze in een benarde positie zitten; omdat er zo'n grote ongelijkheid is. Op grond daarvan zou ik meer kriminaliteit, meer verzet verwachten", aldus de heer Jongman in Jeugdwerk Nu.

Hij heeft uitgerekend dat de groep 'niet-aktieve mensen' („de armste groep") bijna alleen maar vermogensdelicten oftewel diefstal pleegt. Bij werklozen ligt dit percentage op 80 procent terwijl werkenden („de rijkste groep") zich vooral te buiten gaan aan geweld en vandalisme.

Jongman kwalificeert 'de krimineel' niet als slachtoffer maar als iemand die verzet pleegt en keuzes maakt en dat de basis voor die kriminaliteit niet gedijt in het milieu van de betreffende persoon. Het feit dat Jongman vormen van verzet als proletarisch winkelen 'niet zelden rechtvaardigt' wordt hem ingegeven doordat hij geen redenen kan bedenken waarom de een meer zou moeten hebben dan de ander. Het is volgens hem geen kwestie van moraal maar van strategie. „Moreel vind ik het volstrekt niet verwerpelijk. Het is alleen voor alle partijen een beroerde oplossing. Niet in de laatste plaats voor de dader".

Zowel Jongman als de Heerlense KWJ-jongeren laten er in Jeugdwerk Nu geen twijfel over bestaan dat het 'bewust jatten' in de toekomst een hoge vlucht zal nemen.

De jongeren geven als voorbeelden voor hun nijpende financiële situatie het niet verzekerd zijn („je gokt er op dat je niets overkomt"), reizen met de bus in plaats van trein („scheelt me weer een gulden") en het noodgedwongen niet meer onderhouden van brommers.

Ook wijzen zij op de ambivalentie die de crisis in zich draagt. Citaat: „De magazijnen liggen vol, de etalages puilen uit, overal is overvloed maar kopen kun je niet, terwijl reclames je steeds maar aanzetten dat toch vooral te doen".

'Hondepoep' in plaats van speelterreintje

HOENSBROEK – Zo'n vijftien kinderen kunnen niet meer spelen op het speelterreintje aan de Prins Hendrikstraat in Hoensbroek. De gemeente Heerlen veranderde het terreintje in een plantsoen. Of, zoals een van de omwonenden zegt: „het is nu een vangplaats voor oud papier en hondepoep".

Volgens de gemeente Heerlen ergerden buurtbewoners zich aan het feit dat de speeltoestellen waren vernield en dat het grasveldje in een fietscrossbaan was veranderd. Die klachten resulteerden in de verwijdering van de fietscrossbaan. De gemeente Heerlen maakte er een plantsoen van.

Met deze 'oplossing' zijn niet alle bewoners gelukkig. Deze week plaatste iemand een bord tussen de struikjes met de tekst: „Kinderen wees gedwee, liever een honden w.c."

Mevrouw Aquilini, een van de tegenstanders van het plantsoen: „De kinderen mogen niets meer. Ik vind het schandalig. De mensen die klaagden zijn vergeten dat ze vroeger ook klein zijn geweest". De glijbaan en de klimrekjes werden door de kinderen afgebroken. „Wat moeten kinderen van 14, 15 jaar met een glijbaan?", vraagt mevrouw Aquilini zich af. Ook mevrouw Van Laarschot betreurt het verdwijnen van het speelterreintje: „Ik zie graag kinderen spelen. Trouwens, ik heb nooit last van ze gehad. De kinderen ruimden steeds allles mooi op. Ik sprak ook op een normale manier met ze".

Volgens buurtwerker Rob Schmeling neemt het aantal speelterreinen af voor kinderen uit de wijk Nieuw Lotbroek waarin ook de Prins Hendrikstraat ligt.

„Er zijn nogal wat braakliggende terreinen in deze buurt. Die worden nu bebouwd waardoor de kinderen er niet meer kunnen spelen. De gemeente had die bebouwing drie jaar moeten uitstellen. Want dan is het nabijgelegen recreatiepark De Koumen gerealiseerd". De gemeente Heerlen laat weten dat het recreatiepark voor de winter in gebruik kan worden genomen. Dan zijn er wandelpaden gemaakt.





● *Het schriftelijk protest in Hoensbroek tegen het feit dat de speelgelegenheid is verdwenen.*

Nieuwe bank in Kerkrade

KERKRADE – In het oude bankgebouw van de voormalige Kerkraadse Handelsbank van wijlen de heer Huynen, op de hoek Hoofdstraat-Grupellostraat in Kerkrade, komt half september een nieuwe bankinstelling. Welke bank zich in Kerkrade gaat vestigen, is nog niet bekend.

Het pand ligt al geruime tijd leeg en werd bij een openbare verkoop aangekocht door Stienstra BV. Later werd het gebouw door een Zwitserse bank op de veiling gegooid en trad Stienstra als bemiddelaar op. „Er komt een bank," aldus een woordvoerder van Stienstra, „maar welke kan ik niet vertellen, omdat men ons om uiterste discretie heeft gevraagd". De notariële acte passeert pas half september en aansluitend wordt de bank geopend.

Ieder zijn eigen pad

„Blijf op de aangegeven paden, dan kan uw bezoek de heide niet schaden" staat als laatste regel op de nieuwe wandelkaart voor de Brunssummerheide, de Schinveldse bossen en het Schutterspark die door het Recreatieschap Oostelijke Zuid - Limburg is uitgegeven en die voor drieeneenhalve gulden bij onder meer de VVV Heerlen is te krijgen.

Een variant op die uitspraak zou kunnen zijn: „Blijf op de voor **u** aangegeven paden, dan kan de heide **uw** bezoek de heide niet schaden". Zowel op de Brunssummerheide als in de Schinveldse bossen zijn namelijk wandelpaden en ruiterpaden, die met een zeer duidelijke bedoeling uitsluitend voor wandelaars c.q. uitsluitend voor ruiters met hun paarden bedoeld zijn. De gebieden worden namelijk door beide partijen onderhand zo intensief gebruikt, dat ruiters en wandelaars elkaar kunnen hinderen en zelfs gevaar voor elkaar opleveren.

Daar waar wandelaars en ruiters elkaar rustig 'in stap' passeren of kruisen, kan er weinig gebeuren. Het is dan ook de bedoeling dat ruiters die wandelpaden kruisen of op paden rijden die zowel voor wandelaars als paarden zijn bedoeld, in stap gaan.

Er zijn echter stukken ruiterpad die de ruiter, én de paarden, als het ware uitnodigen om in een snelle galop te gaan. En waar dat zelfs de bedoeling is. Dat zijn de lange rechte zandpaden en hellende stukken. Zo is er zelfs een 'galopberg'. Wanneer een ruiter op die stukken plotseling wandelaars op zijn weg vindt, zijn de mogelijke gevolgen waarschijnlijk wel voorstelbaar.

Nog onmogelijker zijn de wandelaars die bovenop de 'galopberg' van het uitzicht gaan zitten genieten of hun kindertjes in het zand laten spelen. Dat, terwijl parallel met alle ruiterpaden wel een wandelpad loopt en er bij de Rode Beek op de zandvlakte meer dan genoeg ruimte is om in het zand te spelen.



● *De 'galopberg' hoort in volle galop 'genomen' te worden.*



Met mes gedreigd

BRUNSSUM – De Brunssumse politie heeft de 26-jarige D.H. aangehouden die in een flat in Brunssum-Noord een man met een slagersmes bedreigde. De precieze oorzaak van het incident is niet bekend maar de bedreiging werd voorafgegaan door een woordenwisseling waarbij klappen vielen. H. is na verhoor op vrije voeten gesteld.

Schinveld drinkt weer eigen water

SCHINVELD – Er zijn in Schinveld nog enkele mensen die genoeg water drinken om te kunnen constateren dat de gemeente sinds twee wekenweer gebruikt maakt van het water uit eigen wingebied. Bij de Limburgse Waterleiding Maatschappij zijn al enkele telefoontjes binnengekomen van mensen die vonden dat het water anders smaakte.

Reeds in 1980 kocht de Limburgse Waterleiding Maatschappij het pompstation in de Schinveldse bossen over van DSM.

Vorig jaar starten pas de werkzaamheden die het consumeren van het eigen water mogelijk maken, zoals de aanleg van 4½ kilometer waterleiding, de bouw van de proefinstallatie bij het pompstation in de bossen en de renovatie van de zuiveringsinstallatie Schuttersveld.

Twee weken geleden werden de „kranen" langzaam opengezet en nu draait het pompstation op volle toeren. Schinveld drinkt nu dus het water, dat ook in Brunssum gedronken wordt en waar het altijd trots op is geweest.

Stichting in hoger beroep bij Gerechtshof

HEERLEN – De Heerlense stichting 'Blijf van mijn lijf' gaat in hoger beroep tegen het door de president van de Maastrichtse rechtbank uitgesproken vonnis dat het Limburgs Dagblad in zijn uitgave van 3 juni j.l. geen onrechtmatig artikel over de stichting heeft gepubliceerd. De stichting is woedend over het verhaal waarin werd bericht over het door Blijf van mijn Lijf op straat zetten van enkele vrouwen.

De stichting vorderde in kort geding genoegdoening middels het plaatsen van een rectificatie. De krant weigert dit omdat zij de mening is toegedaan dat de betreffende journalist de stichting voldoende gelegenheid heeft gegeven (tot drie keer toe) te reageren. De rechtbankpresident was het in zijn vonnis met de krant eens. Het nu aangetekende beroep dient op 2 augustus om 10 uur voor het Gerechtshof in Den Bosch.

Fietser (14) zwaar gewond

BRUNSSUM – De 14-jarige C.L. uit Brunssum is gistermiddag om 14.50 uur bij een botsing op de kruising Heerenweg-Akerstraat in zijn woonplaats levensgevaarlijk gewond geraakt toen hij zonder richting aan te geven plotseling linksaf sloeg en daarbij in boting kwam met een achterop komende personenauto, bestuurd door N.V. (24) uit Kerkrade. Met ernstig letsel is het slachtoffer opgenomen in het Heerlense De Weverziekenhuis. Zijn fiets werd bij de crash totaal vernield.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Octopussy. 2e week. 12 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. za en zo 14.30, 18.45 en 21.30 uur. wo 14.30 en 20.30 uur.
Rivoli: Gandhi. 8ste week. a.l. dag. 20 uur (m.u.v. ma), za, zo en wo 15.30 en 20 uur. L'age d'or. 16 jr. ma 20 uur. Kuifje en het haaienmeer. a.l. dag. 14 uur.
H 5: Poltergeist. 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur. Woody Woodpecker. a.l. dag. 14 uur. Once upon a time in the west. 12 jr. dag. 20 uur. Streetfighters. 3e week. 16 jr. dag. 14 en 21 uur. Rocky 2. 16 jr. dag. 13.45 en 20.45 uur. Wurgende tralies. 2e week. 16 jr. dag. 14.15 en 21.15 uur.
Passage: Ik ga vreemd schat. 18 jr. dag. vanaf 14 uur. Pornopoesjes in het wilde westen. 18 jr. za en zo 24 uur.
Inpoet: Permanent vacation. zo 20 uur.

UBACH OVER WORMS

Grand-theater: Hot bubblegum maagd. 12 jr., za 20 uur. zo 19 en 21 uur.

KERKRADE

Wijngrachttheater: 101 Dalmatiers. a.l. za, zo en wo 15 uur. First Blood. 12 jaar. za 17.30 uur. zo 17.30 uur en 20.30 uur. ma en di 20.30 uur

SCHAESBERG

Autokino: Een kooi rare vogels. a.l., za, zo en ma. 22.15 uur. Twee dartele nichten in Tirol. 16 jr., za, zo en ma 24.30 uur. De zwarte ruiter. 12 jr., di, wo 22.15 uur. Still of the night. 16 jr., di en wo 24.30 uur

MAASTRICHT

Festival: Evil death. 16 jr. dag. 14.30 en 20.30 uur
Palace 1: The thing. 16 jr. 4e week. dag. 14.15 en 20.15 uur
Palace 2: Streetfighters. 2e week. 16 jr. dag. 14.15 en 20.15 uur.
Studio: Als je begrijpt wat ik bedoel. a.l. dag. 14 uur. Quo vadis. a.l. dag. 20 uur.
Royal 1: Justine een meisje van klasse. 18 jr. dag. vanaf 12 uur. za en zo 13 uur. Sex tussen start en finish. 18 jr. za en zo 22.45 uur
Royal 2: The happy hooker goes Hollywood. 16 jr. dag. 14.30, 16.30 en 20.30 uur. Bruce, King of Kung Fu. 16 jr. za en zo 22.30 uur
Mabi 1: Octopussy. 12 jr. 2e week. dag. 14, 16.45 en 20.30 uur
Mabi 2: Vroeger kon je lachen. a.l. dag. 14, 16.30 en 21 uur
Mabi 3: De lift. 16 jr. 10e week. dag. 14, 16.30 en 21 uur.
Filmhuis: They shoot horses, don't they? za en zo 21 uur.

VALKENBURG

Duoscoop: 101 Dalmatiers. a.l. dag. 14.30 uur. Twee stoere truckers op de snelweg. 12 jr. za en zo 14.30, 19 en 21.30 uur. Het kleinste bordeel in Texas. 16 jr. za en zo 19 en 21.30 uur. Maak 'm soldaat. a.l. ma t m wo 14.30, 19 en 21.30 uur. Garage girls. 18 jr. za t m di 24 uur. Teenager in love. 18 jr. dag. 24 uur. Pruimenbloesem. 18 jr. wo 24 uur.

GELEEN

Roxy: De lift. 16 jr. za t m di 20.30 uur. zo 18 en 20.30 uur. Mykonos eiland der zonde. 18 jr. za 23 uur
Studio Anders: Cheech & Chong's Up in smoke. 16 jr. za t m di 20.45 uur. zo 18 en 20.45 uur.

SITTARD

Forum: Tootsie. a.l. za t m di 20.30 uur. zo 18 en 20.30 uur. Thor de verschrikkelijke. 16 jr. za t m di 20.45 uur. zo 18 en 20.45 uur

CONCERTEN

Zaterdag 16 juli

Kerkrade - Wijngrachttheater: István Parkany, Heinz Oberdorfer, Ferdinand Erblich, Stefan Metz, Karine Georgian en Walter Boeykens met het Klarinetkwintet in bes van Brahms en het Strijkkwintet in C van Schubert. 20.15 uur.

EXPOSITIE

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90: beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag 10 - 20 uur.
Stadhuis: werk uit eigen collectie. Open tijdens kantooruren. Gedurende de maand juli
Galerie Jean Viehoff, Tempsplein 10: tekeningen en schilderijen van eigen werk. Te bezichtigen na afspraak, tel.715426.
Bezoekerscentrum Schrieversheide, Schaapskooiweg 99: olieverven en etsen van Willem Labey. Open dag. 10 - 18 uur. Tot eind juli.
Geologisch museum, Voskuilenweg 131: evolutie van beenvissen. Open ma t m vr 9 - 12 en 14 - 16 uur. Tot en met 4 augustus.
NMB, Bongerd 13: aquarellen van Mak Camps. Open ma t m vr 9 - 16 uur, do 17 - 18.30 uur. Tot en met 28 juli.
Kunsthandel Herman van Leeuwen: schilderijen van Janine Delaporte. Open dag. tijdens winkeluren en op zondag 13 - 17 uur. Tot 25 juli.
Lijstenmakerij Du Passage: Egyptische kunst van Ibrahim Faiek. Open tijdens winkeluren. Tot 16 augustus.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc: tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di t m vr 9 - 17 uur, za en zo 13 - 17 uur
Wijngrachttheater: grafiek en schilderijen van vijf Poolse kunstenaars. Open ma t m vr 10 - 16 uur, za 10 - 12 uur en tijdens concerten van Orlando Festival. Tot en met 17 juli.

UBACH OVER WORMS

Atelier Binnenhof, Grensstraat 87: werk van Joos Damen. Iedere donderdag 10 - 22 uur.

HOENSBROEK

Kasteel - archeologisch museum: carboonfossielen van S. Prins. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 1 oktober.
Kasteel - remijs: werk van twaalf cartoonisten. Open dag. 13.30 - 17 uur. Tot en met 20 juli.
Kasteel — fotogalerie 68: werk van Limburgse beroepsfotografen. Open ma t m vr 10 - 12 en 13.30 - 17 uur, za en zo 13.30 - 17 uur. Tot 14 augustus.
Kasteel – expositiezolder: fijnschilderkunst van Jo v.d.Brand. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 31 juli.
Kasteel – ridderzaal: Rond een veelluik van Evert Thielen. Open dag. 10 - 17 uur. Tot en met 15 september.

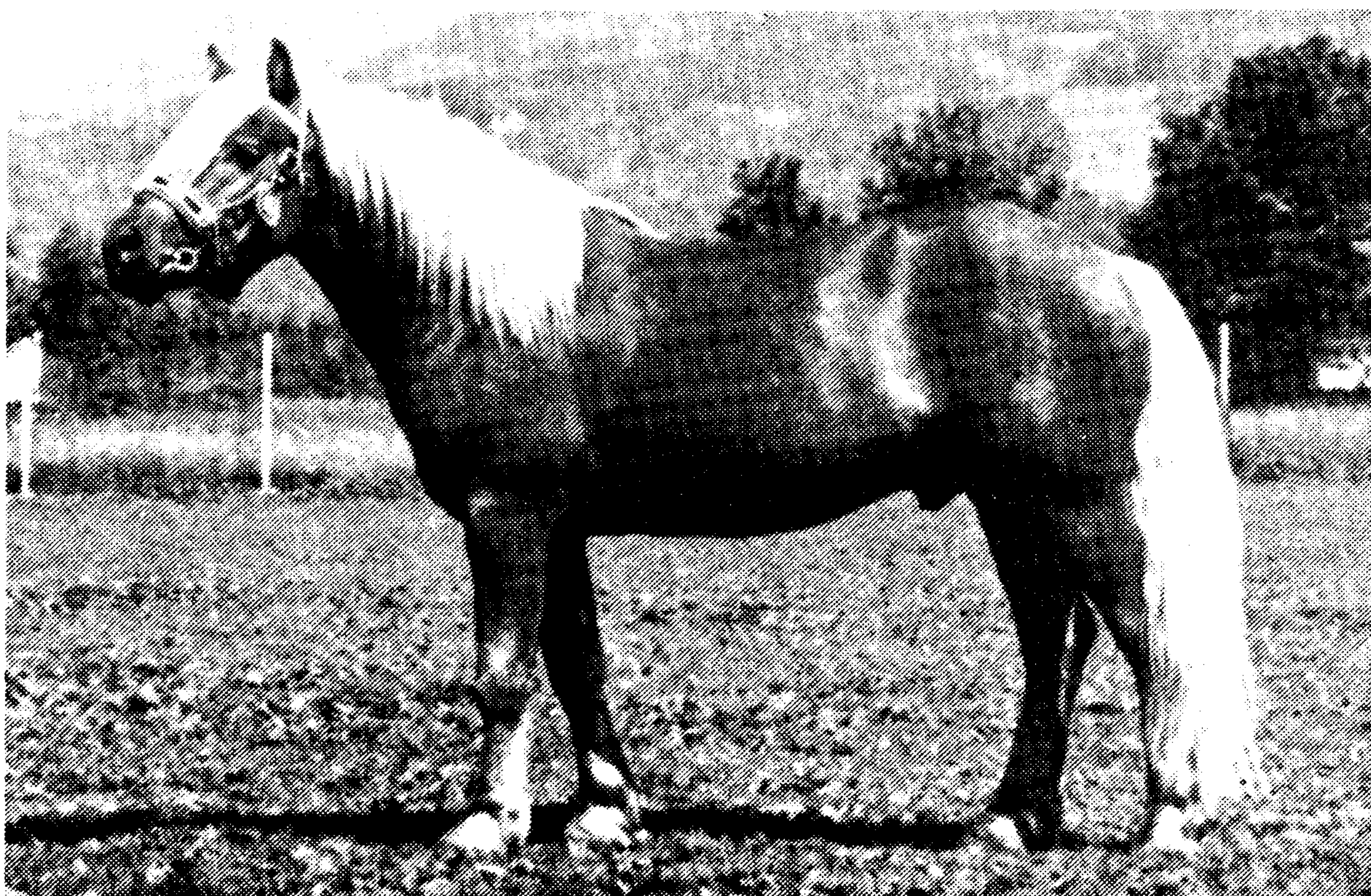
VENLO

Museum Van Bommel-Van Dam: werk van Limburgse kunstenaars, aangekocht door het museum. Open dag.10 - 17 uur. za en zo 14 - 17 uur. Tot 5 september
Cultureel Centrum: schilderijen, grafiek en objecten van deelnemers Jan van Eyck Academie. Van 16 juli tot en met 21 augustus.
Novotel, Nijmeegseweg 90: werk van Hans Truyen. Tot 24 augustus.

MORGEN IN HET KASTEELPARK BORN

Pony's stelen show

Kinderen vóóral kijken morgen in Kasteelpark Born hun ogen uit. Kinderen kijken er dan naar kleine paarden. Pony's. Henk Munsters, hart en ziel van het wildpark in het Bornse, organiseert namelijk een Ponydag. Met medewerking onder meer van ponyclub De Maasrakkers in Papenhoven. En met reductie voor de VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD.



● *Haflinger pony, lief dier met witte manen…*

Pony's in vele soorten. Luisterend naar namen als Haflinger, Welsh, Shetland, New Forest, Arabier enzovoort enzoverder. Pony's zijn kleine, lieve paarden. Met een schofthoogte van niet meer dan 1,40 tot 1,45 meter. Betreffende een Welsh bijvoorbeeld voegde Henk Munsters er nog de volgende kenmerken aan toe: „Sober, zeer betrouwbaar, met kleine oortjes en bijzonder lief voor kinderen". En over een Arabier meldde hij: „Erg stoer. Een echt rijpaard..".

Thema Pony. Nadere kennismaking met kleine paarden die over het algemeen de dierenliefhebbers en in het bijzonder de kinderen vertederen. Maar er is morgen in Born nog meer. Een hoop gebeurtenissen namelijk rondom deze edele viervoeters, zoals daar zal zijn verzorging, dressuur, springen, hoefverzorging ect. Blik op het programma:

12.30-13.30 uur: verzorging, wassen, toiletteren pony's.
14.00-15.00 uur: dressuur op de wei van de kinderboerderij.
15.00-16.00 uur: ponyspringen binnenplaats park.
Pauze.
16.30-17.00 uur: dressuur op de wei van de kinderboerderij.
17.00-18.00 uur: springen binnenplaats park.

Op de binnenplaats van de Tiendschuur wordt een rassententoonstelling gehouden; rondom de binnenplaats is er voor bezoekers gelegenheid tot gratis ponyrijden, wel of niet met karretje.

Op de picknickplaats organiseert de familie Salimans uit Maasbrcht een expositie over paard- en ponybenodigheden.

De heer Beaujean uit Einighausen verzorgt demonstraties hoefverzorging van pony's.

DE VRIENDEN VAN HET LIMBURGS DAGBLAD genieten bij vertoon van hun pasje aan de kassa reductie op de entreeprijzen. De prijzen luiden 3,75 gulden voor volwassenen en 2 gulden voor kinderen. De VRIENDEN betalen respectievelijk 3,25 en 1,50 gulden.

Het Kasteelpark Born zal morgen alleen via de hoofdingang (Barbou van Roosterenstraat) toegangelijk zijn.

Tsjoeke, tsjoeke door de Zelfkant

Stomen door de Zelfkant. Ten oosten van Sittard. Door Duits gebied in een ouderwets stoomtreintje. Dat kan in dit zomerseizoen weer op zon-, feesten zaterdagen. De mensen van „Historischer Schienenverkehr" hebben rond hun treintochtjes zelfs een vakantieprogramma ontworpen. Dat ziet er zó uit:

vanaf nu tot eind september elke zon- en feestdag èn vanaf vandaag tot/met 13 augustus ook op zaterdag. Vertrektijden in Gillrath op zon- en feestdagen: 12.00, 13.45, 15.15 en 16.45 uur. Zaterdagdienstregeling: 14.40 en 16.10 uur. In de stoomtreinen wordt uitleg verstrekt. Wendt u zich tot de heer Titselaar, hij doet meestal dienst in de buffetwagen.

Informaties en reservering: bij Klaus Prömper, Daenstraat 30, D-5190 Stolberg 14. Telefonische inlichtingen bij H.Kommans in Aken (09-49-24182369).

van DAG tot DAG

● **SCHIN OP GEUL.** Hoevefeesten. Tiroleravond vanaf 20.00 uur.
● **VALKENBURG.** Geulhal vrije markt 10.00-22.00 uur.
● **SIMPELVELD.** Op de Huls „hoogste" straatmarkt van Nederland. Entree: 2 gulden.
● **VOERENDAAL.** Straatkermis in buurtschap Craubeek met „Knepkens- en cramignondans.
● **MECHELEN.** Feestweek Harmonie. 14.00 uur kindermiddag, s'avonds Original Tiroler Spatzen.
● **KERKRADE.** Op de Markt. Poppenkast en balonwedstrijd van 14.00-16.00 uur.
● **ST.-GEERTRUID.** Hoevefeesten in Libeek.
● **ROERMOND.** Stadswandeling vanaf de Markt om 16.00 uur.
● **HASSELT (B).** Kunstmarkt achter het stadhuis van 14.00-18.00 uur.

ZONDAG

● **SCHIN OP GEUL.** Hoevefeesten. Früschoppen met De Sjinaoster, vanaf 20.00 uur dansavond met het orkest Pina Colada.
● **SIBBE.** Luikse Markt in Sibberkerkstraat van 11.00-18.00 uur.
● **VALKENBURG.** Concert Rotspark door Geulkapel om 11.00 uur. Bezichtiging Kluis (Schaesberg) 14.00-17.00 uur. Bezichtiging Heemtuin Sjloensheim van 14.00-17.00 uur.
● **MONTFORT.** Federatiefeest Limburgse Schuttersbonden, schietwedstrijden op 15 schietbanen aan de Sportlaan. Begin optocht 14.00 uur.
● **VENRAY.** Zomerfeesten in 10.00-18.00 uur.
● **MECHELEN.** Feestweek Harmonie. Früschoppen met Tiroler Spatzen vanaf 11.00 uur, later op de dag optreden George Baker Selection.
● **KERKRADE.** Op de Markt volksmuziek van 15.00-17.00 uur, van 17.30-18.30 straattoneel door Dave March (USA). Middagwandeling door Groene Long. Vertrek station Chevremont om 14.00 uur.
● **ELSLOO.** IVN-middagwandeling door Elsloose bos. Vertrek kasteelpark-heemtuin om 14.00 uur.
● **NIEUWENHAGEN.** IVN-fietstocht. Vertrek kerk Nieuwenhagerheide om 10.00 uur.
● **BEESEL.** IVN-excursie Donderberg Beesel, vertrek kerk Beesel om 8.00 uur.
● **ST.-GEERTRUID.** Hoevefeesten Lilbeek.
● **GENK.** Limburgse zondagsmarkt met o.m. Nieuwpoortse visbakkers.
● **HOUTHALEN (B).** Geleide natuurwandeling door Domein Kelchterhoeve. Vertrek 9.30 uur aan Abdijhoeve.
● **MAASEIK.** Open-deur-dag Marec.

TIJDJE VRIJ
VACANTIE
MET
NINO TOMADESSO

Knipperlicht voor gevaarlijke bocht

TREEBEEK – De gevaarlijke 'flauwe' bocht in de Treebeekstraat, de weg van Brunssum naar Hoensbroek die langs Treebeek loopt, wordt binnenkort beveiligd door een oranje knipperlicht. De knipper'installatie' staat er al (zie foto), maar de lichten werken nog niet. Een gevarendriehoek van zeker een halve vierkante meter waarschuwt bovendien enkele tientallen eerder voor de op komst zijnde bocht.

De beveiliging is geplaatst nadat in de loop der jaren herhaalde malen auto's, al dan niet met hoge snelheid, uit de bocht zijn gevlogen, bij de in de bocht staande woningen naar binnen reden en bestuurders en inzittenden vaak ernstig gewond raakten of zelfs de dood vonden.



● *Omdat verschillende keren te gehaaste automobilisten de bocht te ruim namen en daardoor onder andere enkele omliggende huizen daar overlast van ondervonden, werd ter plekke een knipperlichtinstallatie geplaatst.*

Parochieel Jongerenwerk Spekholzerheide bloeit

Jongeren streven naar eigen ontmoetingshome

KERKRADE – Na lange tijd van het toneel te zijn verdwenen, maakt het Parochieel Jongerenwerk (P.J.W.) in Spekholzerheide de laatste jaren weer een enorme bloeiperiode door. De groep jongeren is momenteel uitgegroeid tot circa honderd jongens en meisjes. Het streven naar een 'eigen home' wordt steeds sterker. Men heeft het oog laten vallen op de oude kelderruimte onder de St. Martinuskerk die al jaren leeg ligt.

„Het kerkbestuur heeft al de nodige voorzieningen getroffen zoals het vernieuwen van deuren en ramen, maar het tekort op de verdere renovatiewerkzamheden bedraagt no altijd zo'n tienduizend gulden," ze Elly Blezer van het actiecomité vo het realiseren van het jongerence trum.

Stimulator van het hele gebeuren i Spekholzerheide is pastor Be Knubben, door de week verbonde aan het H.T.P. in Heerlen en in he weekeinde werkzaam in de St. Ma tinusparochie te Spekholzerheide „In de zestiger jaren ontstond he open jeugd- en jongerenwerk da geleid werd door beroepskrachten aldus Bert Knubben. „Behalve ont spanning en vermaak ontbrak o den duur voor ons geestelijken to iets, namelijk 'bezinning'. We wi den de jongeren iets meegeve waarbij de kerk centraal staat. En z leefde in 1979 het idee het par chieel jongerenwerk nieuw leven i te blazen. De eerste respons wa goed, namelijk 45 jongeren reageer den op een rondschrijven."

Gemeenschap

Uit deze groep werd het jongeren koor 'Polyphemos' opgericht e kwamen activiteiten op het gebie van toneel en creativiteit van d grond. Momenteel komen zo'n ze praatgroepen regelmatig bij elkaa „Door al deze activiteiten leert me elkaar beter kennen en het gemeen schapsgevoel onder de jongere van veertien jaar en ouder, di meestal op verschillende schole zitten, groeit," merkt P.J.W-voorzi ter Wiel Wiertz op. „Daarom is he belangrijk dat we een eigen ruimte krijgen waar we rustig kunnen na praten, vergaderen en ons eige spullen kunnen opbergen."

Alles loopt vrij autonoom binne de diverse groepen. Via een blik sem- en spaarpottenactie, sponso mars, kraampje op de barderie e als afsluiting een feestavond in no vember hoopt men het geld bij el kaar te krijgen om het eigen hom te realiseren. Verdere informatie over het parochieel jongerenwer kunnen verkregen worden bi voorzitter Wiel Wiertz, telefoo 412979.

Ramadanfeest in Kerkrade

KERKRADE – Zondag is een Ramadanfeest in jongerencentrum 'Sjoes' in Kerkrade. Het feest begint om 16.00 uur en de opening gebeurt door wethouder Bok. Op het programma staat een optreden van een Marokkaans-Tunesische muziekgroep en een optreden van een buikdanseres. Vanaf 17.00 uur kunnen de bezoekers Marokkaans en Tunesisch eten proeven.

De organisatie is in handen van het oudercomité van Marokkaanse en Tunesische mensen. Het oudercomité verzorgt de contacten tussen 'Sjoes' en de deelnemers van de educatieve activiteiten voor Marokkaanse en Tunesische mensen.

Middels het feest wil het oudercomité bekendheid geven aan het bestaan van een Marokkaans-Tunesische minderheidsgroep in Kerkrade en informatie geven over haar cultuur en leefwijze. Iedereen is zondag welkom en de entree is vrij.

Regio kort

KERKRADE

● De afdeling Kerkrade van het IVN organiseert zondag een middagwandeling in de Groene Long. Men vertrekt om 14 uur vanaf het station Chèvremont.
● Burgerbelangen houdt maandag van 19 tot 20 uur spreekuur in het zaaltje onder de Pastoor van Arskerk in Eygelshoven en in het K-3 centrum. tel. is het secretariaat bereikbaar via tel. 460138.
● Het Bureau voor Sociale Begeleiding houdt maandag van 14.30 tot 16 uur spreekuur in het Centrum voor Maatschappelijk Werk aan het Kloosterplein.

BOCHOLTZ

● Morgen zijn de Wilhelmina-, Juliana-, Past. Neujean-, Dr. Nolens-, Herver-, Margriet- en de Min. Ruysstraat in verband met de Ronde van Bocholtz voor alle verkeer afgesloten.
● In verband met de wielerronde vervalt morgen de H. Mis van 11.30 uur.
● In verband met de wielerronmde zijn zondag ook de busroutes veranderd. Lijn 41 Heerlen - Vaals heeft slechts een halte aan de Prins Hendrikstraat en lijn 43 Heerlen - Bocholtz heeft een halte aan de Kommerstraat.

SCHAESBERG

● Het IVN organiseert morgen een 60 kilometer lange fietstocht. Start om 10 uur van de H. Hart Kerk in Nieuwenhagerheide. Men moet zijn paspoort meenemen.

HEERLEN

● Zondagavond is vanaf 19.30 uur een verrekijkavond bij de Volkssterrewacht Hercules aan de Adenauerlaan 8. Men kan rondleidingen krijgen, dia's kijken en door de telescoop naar Jupiter, de maan en naar Saturnus kijken. Entree volwassenen 2 gulden en voor kinderen tot 14 jaar een gulden.

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 19.45 uur in het Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide. 20 uur in zaal Kloth. 19.45 uur in club 208.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeenschapshuis De Burcht. 20 uur in het Unitasgebouw.
Ubach over Worms: 20 uur in zaal Eggen. 20 uur in zaal Vogelsanck.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Kloth.

ZONDAG

Heerlen: 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerweg. 20 uur in het gemeenschapshuis Laurier. 19.45 uur in zaal Hermans Schaesbergerweg. 20 uur in het ge bouw Sittarderweg. 19.45 uur in he Kegelpaleis.
Kerkrade: 19.45 uur in zaal Kring Spekholzerheide. 20 uur in uur i zaal Kluitmans Bleijerheide. 20 uu in zaal Kloth.
Brunssum: 19.45 uur in het gemeen schapshuis De Burcht. 20 uur in he Unitasgebouw. 19.45 uur in het ge meenschapshuis In 't Ven.
Hoensbroek: 19.45 uur in het Tre centrum. 19.30 uur in het multifun tioneel centrum.
Nieuwenhagen: 20 uur in he Spaans Kentje.
Ubach over Worms: 20 uur in zaa Eggen.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal A genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Va renbeuk.
Heerlerheide: 19.45 uur in café he Centrum aan de Ganzeweide.
Treebeek: 19.45 uur in het jeugd centrum.
Vaesrade: 19.30 uur in 't Pomp huuske.
Schaesberg: 20 uur in wijkcentrum Eikske.

MAANDAG

Heerlen: 20 uur in Stad Heerlen. 20 uur in het gemeenschapshuis Cau merbron. 20 uur in het gemeen schapshuis Schaesbergerveld. 20 uur in het Pauluscentrum de Wieer. 19.45 uur in zaal Hermans Schaes bergerweg. 19.45 uur in het Kegel paleis. 20 uur in het gemeenschaps huis Welten.
Kerkrade: 19.45 uur in club 208. 19.45 uur in gemeenschapshuis Hei lust. 19.45 uur in zaal Krings Spek holzerheide. 20 uur in zaal Reuling. 20 uur in de Berenbos Rolducer veld. 19.45 uur in hotel Monopol. 19.45 uur in café 't Palet.
Brunssum: 19.45 uur in zaal Conco dia. 20 uur in het Open Huis. 20 uu in café Het Schachtwiel.
Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Ve nendaal. 14 uur in het wijkcentru de Kleikoel. 20 uur in het Spaa Kentje.
Hoensbroek: 19.30 uur in het clu gebouw St.Jan Gebrook. 19.45 u in het Trefcentrum. 19.30 uur in h multifunctioneel centrum.
Ubach over Worms: 20 uur in h gemeenschapshuis Lauradorp.
Simpelveld: 19.45 uur in zaal Kal beek.
Heksenberg: 19.30 uur in het g meenschapshuis.
Eijgelshoven: 19.45 uur in zaal genne Komm.
Nieuw-Einde: 19.45 uur in het g meenschapshuis Romantica.
Klimmen: 19.45 uur in zaal Cla sen.
Schinveld: 20 uur in het gemee schapshuis 't Kloeëster.
Nuth: 20 uur in café Ter Voorst.
Treebeek: 20 uur in benedenza Casino.

Massale opkomst bij opening Trajecta '83

MAASTRICHT – Meer dan 1500 mensen trotseerden gisteravond de broeierige hitte van de Eurohal om aanwezig te zijn bij de opening door gouverneur dr. J. Kremers van de beeldende kunsttentoonstelling Trajecta 1983. Een groot aantal moest bovendien buiten op het plein wachten omdat er geen doorkomen meer aan was. Trajecta-voorzitter Lei Alberigs was kennelijk in zijn sas. Hij zei dat Trajecta mooier geworden was dan hij had verwacht.

Gouverneur Kremers memoreerde de Trajecta-voorbereidingen als een veel besproken aangelegenheid, maar wilde over de schermutselingen niet dramatisch doen. Hij haalde een schrijfsel van Pierre Kemp aan die in de jaren dertig reeds een zelfde situatie signaleerde, controversen tussen kunstbroeders en hun kringen. „Wie is echt kunstenaar, wat is kwaliteitskunst, zijn er te veel kunstenaars?". Kremers stelde deze vragen aan de orde zonder ze te beantwoorden, maar wilde wel kwijt dat kunstenaars in de gemeenschap moeten kunnen functioneren en als het even kan van hun kunst leven. Hij maakte tevens bekend dat Gedeputeerde Staten van Limburg een aankoopbedrag van tweehonderdduizend gulden beschikbaar stellen voor kunstwerken ten behoeve van het nieuwe provinciehuis.

Gouverneur dr. Vandermeulen van Belgisch-Limburg dankte voor de gelegenheid die acht Belgisch/Limburgse kunstenaars hebben gekregen om met hun werk op Trajecta aanwezig te zijn.



● *Organisator Lei Alberigs leidt de gouverneurs Kremers en Vermeulen kort na de opening langs de tentoongestelde werken.*

Paarden op hol bezorgen politie handen vol werk

BEEK – Drie loslopende paarden hebben de rijkspolitie in Beek donderdagnacht handenvol werk bezorgd.

De paarden waren rond half drie 's nachts ontsnapt uit een weiland aan de Spaubeekerstraat. De omheining bleek omver gereden, vermoedelijk door een vrachtwagen of een tractor. Twee paarden konden spoedig worden gevangen.

Op het andere paard moest aanzienlijk langer jacht worden gemaakt. Daar kwam pas een einde aan toen het op hol geslagen dier pardoes tegen de auto van mevrouw T. uit Beek liep. De auto werd daarbij licht beschadigd. Het paard hield aan de botsing slechts enkele schaafwonden over.

De drie paarden, eigendom van G. uit Beek, werden daarna weer in het weiland gedreven.

De rijkspolitie onderzoekt momenteel nog wie verantwoordelijk is voor de vernieling van de afrastering.

Bestuurslid drs Tops: 'Slagen onder de gordel'

Sittardse SBDI in tegenaanval

door rob peters

SITTARD – „Ik voel me echt onrechtvaardigd behandeld. Op basis van veronderstellingen en suggesties ben ik al veroordeeld voor ik maar een woord kan zeggen. Dat zijn slagen onder de gordel. SBDI en zijn bestuursleden zijn op een weinig elegante manier behandeld en de publiciteit is daar gretig op ingesprongen. Ik zeg dat het bestuur van de SBDI meer dan 12 jaar gezocht heeft naar de beste wegen en nu ervaart dat er alleen nog op de man wordt gespeeld en niet op de feiten". SBDI-bestuurslid drs Piet Tops in Sittard zegt dat voor eigen rekening. In de loop van de volgende week zal het bestuur opening van zaken geven en dan, zo voorspelt Tops „de roede niet sparen".

De inmiddels landelijk befaamde affaire rond de SBDI en de door staatssecretaris Brokx veroordeelde bindingen van deze stichting met drs Ruyters heeft een golf van reacties losgeslagen. Zo heeft het CDA Limburg fel gereageerd op aantijgingen dat binnen die partij de kern van de samenwerking ligt, en zijn concurrerende bedrijven in de woningbouwsector en het verzekeringswezen best bereid wat olie op de golven te gooien. Drs Tops: „Veronderstellingen en natuurlijk broodnijd. Ik heb er altijd voor gewaakt verschillende functies nauwkeurig te scheiden. Ook binnen de SBDI heb ik dat doorgevoerd en er altijd scherp op toegezien dat er nooit een verwijt aan het bestuur gemaakt kon worden."

Hij wijst erop dat na de circulaire van minister Nijpels haast is gemaakt met het voldoen aan de nieuwe eisen. „Wij hebben met Ruyters lang gewerkt en dan is toch duidelijk dat je niet in een paar maanden een heel apparaat hebt omgebouwd. Het is nu volkomen onduidelijk wat er gaat gebeuren."

Volgens het ministerie van Volkshuisvesting is een onderzoek gaande door de officier van justitie in Roermond omdat bij 5 woningen in Horn mogelijk iets niet in orde zou zijn met de aktes en de overdrachtsbelasting. Bij het kantoor van notaris Tacken in Roermond noemt men het een fabel dat daar fouten mee gemaakt zouden zijn. Drs Tops: „Als bestuur moet je op een notaris kunnen vertrouwen. Trouwens het notariskantoor heeft al laten weten zich geen enkele zorg te maken."

Het bestuurslid geeft toe dat de problemen door de brief van de staatssecretaris enorm zijn. Ruim 2000 woningen moeten ter hand worden genomen. Contracten met aannemers en dergelijke zijn al gesloten. „Een oergezonde stichting en een volmaakte organisatie met een prima onderhoudsniveau van de woningen ligt stil. Dat betekent wat voor de werkgelegenheid en de woningzoekenden en dat terwijl ons niets is te verwijten. Bindingen! Jazeker, maar welk bedrijf heeft geen bindingen en relaties, is dat laakbaar? Zal iemand die een schilder goed kent, iemand anders vragen zijn huis te schilderen?", aldus drs Tops.

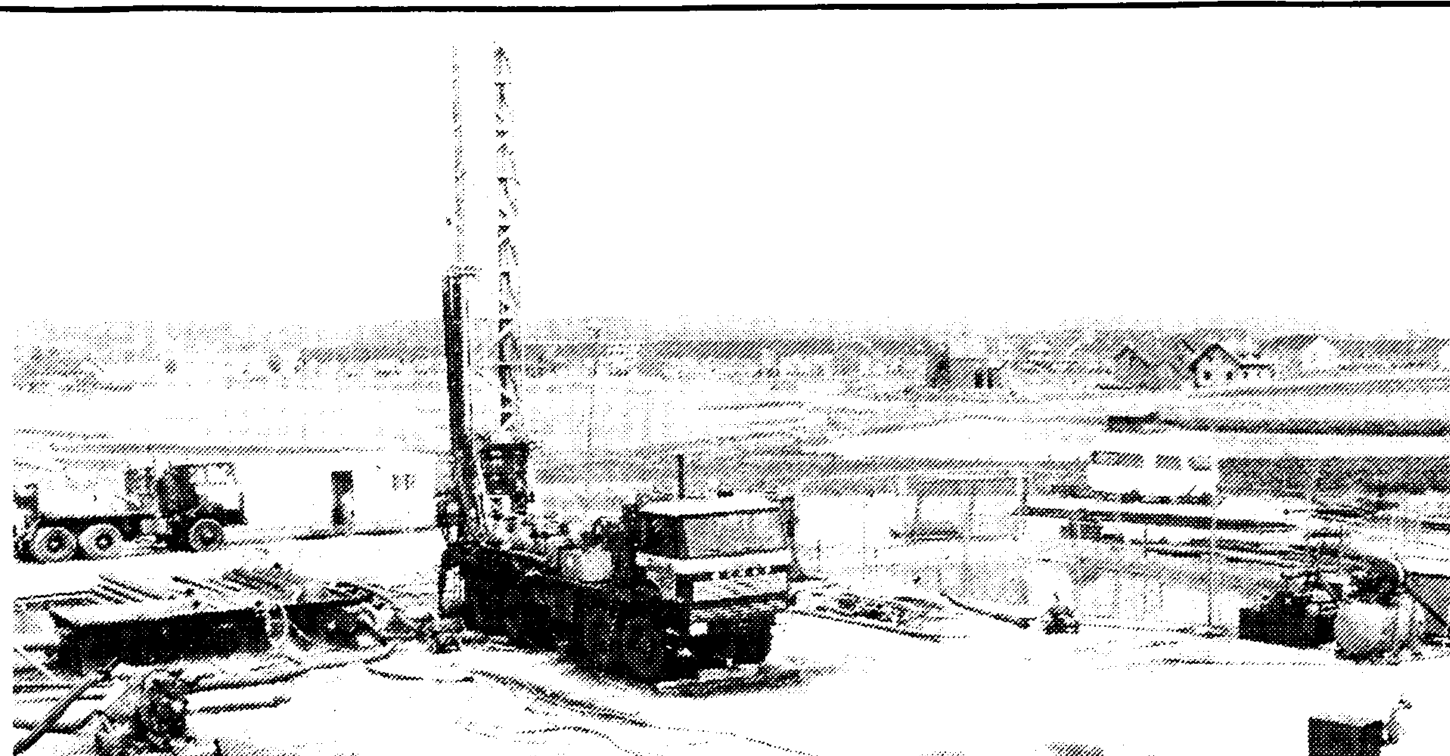
Gouverneur Kremers contra de R.O.Z.

MAASTRICHT - In het R.O.Z. radio-programma „Speulentere" deed gouverneur J. Kremers gisteravond enkele opmerkelijke uitspraken over de R.O.Z., zonder overigens in de Maastrichtse studio's aanwezig te zijn. Presentator Mathieu Schlijper liet in „Speulentere" namelijk bandopnamen horen van het N.O.S. radioprogramma „Met het oog op morgen" van zaterdag 9 juli, waarin Fred Racké een gesprek had met de gouverneur over het functioneren van de R.O.Z.

Gouverneur Kremers zei onder meer, dat het provinciebestuur het niet op prijs stelt, dat de R.O.Z. een dependance is van de N.O.S.: „Wij vinden, dat een mediabeleid gedecentraliseerd moet worden en dat de provincie daar baas in eigen huis dient te zijn.

De gouverneur zei verder, het vreemd te vinden dat er vanuit Hilversum nauwelijks invloed wordt uitgeoefend op het beleid van de R.O.Z., een paradoxale bewering, die door de gouverneur op de volgende manier werd verduidelijkt: „Het personeel van de R.O.Z. bestaat uit een aantal werknemers van de N.O.S., die in Maastricht zitten en die verder daar op hun eentje dingen doen, los van de gemeenschap ten behoeve waarvan zij eigenlijk werkzaam zijn."

Gouverneur Kremers wilde zijn uitspraken in het R.O.Z.-programma niet nader toelichten, omdat door hem niets nieuws over deze zaak was verteld, naar hij via zijn voorlichter liet weten.



● *Volop bedrijvigheid nabij Lahrhof in Sittard.*

Bodemonderzoek op voorkomens steenkolen

Diepteboring Lahrhof blijkt vrij geruisloos

SITTARD – De diepteboring die momenteel aan de zuidoost-kant van de nieuwe woonwijk van Sittard, de Lahrhof wordt verricht, geschiedt zonder al te veel geluidsoverlast. Althans volgens de dienstdoende technici van de boorfirma en een woordvoerder van het Geologisch Bureau in Heerlen, dat de boringen laat verrichten. Zoals bekend in opdracht van de minister die wil weten hoe het met de voorkomens van steenkolen in de zuidoostelijke bodem van Nederland is gesteld.

Ook bij de gemeente zijn volgens milieu-ambtenaar Pfennings geen klachten over geluidsoverlast vanwege dit boorprojekt binnengekomen. Omwonenden verklaren dat het lawaai meevalt. Alleen de aggregaten en het gesis van de boorelementen zijn bij bepaalde windstand hoorbaar.

De eerste drie weken ligt de booractiviteit stil wegens vakantie. Daarna zal een zwaardere boorinstallatie worden geplaatst die vanuit de thans bereikte diepte van 300 meter verder zal boren naar een diepte van ongeveer 1600 meter. Milieu-ambtenaar Pfennings :„Indien dan blijkt dat er wel overlast is, dan hebben we maatregelen achter de hand. Zoals het oprichten van schotten en dergelijke." Aan de hand van eerder gedane echopeilingen langs verscheidene door Zuid-Limburg uitgezette lijnen werden voor dit gebied twee plaatsen aangewezen voor een nadere diepteboring tot ongeveer 1600 meter. Een daarvan is de Lahrhof (Kemperkoul). Na het boren laat men steeds smaller wordende buissegmenten verzinken die aan de buitenzijde aan de grond worden vastgecementeerd. Vanaf het moment dat de carboonlaag is aangeboord, op een diepte van 15 à 1600 meter, zal verder geboord worden met diamant en zullen stenen pijpen naar boven worden gehaald, die de structuur van de steenkolenlagen zullen aantonen.

Het karwei wordt geklaard door een consortium van een Nederlandse firma (Haitjema uit Dedemsvaart) die gespecialiseerd is in het boren van dekterrein tot circa 350 meter en een Belgisch boorbedrijf (Foraky uit Brussel) dat de grotere diepte zal blootleggen.

Winkeldievegges in kraag gepakt

SITTARD – Leden van de Neder landse Veiligheidsdienst bij de Hema in Sittard hebben drie dames uit Landgraaf, Kerkrade en Doetinchem betrapt bij diefstal van drop en bonbons.

De Sittardse politie die de dames „overnam" ontdekte later in de auto van der drie een hoeveelheid goederen die gestolen bleken bij V en D in Geleen en Sittard. Huiszoekingen leverden verder nog een partij gestolen toiletgoederen op. Na verhoor is het drietal naar huis gestuurd. Het was de eerste maal dat de sinds kort aanwezige bewakingsdienst bij de Hema tot actie moest overgaan. De resultaten van de ingevoerde bewakingsdienst worden totnutoe zeer positief genoemd.

EXAMEN

NIJMEGEN – M. Luijcks uit Heerlen is aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen geslaagd voor het doctoraal examen orthopedagogiek.

Opbrengst Charity Night

10.000 gulden voor Limburgse organisaties

BRUNSSUM – Van de opbrengst van 37.000 gulden van de jaarlijkse Charity Night bij Afcent werd dit jaar 10.000 gulden geschonken aan Limburgse organisaties.

Het bedrag werd als volgt verdeeld:
- ● ƒ 7000 naar de Tomel in Sittard, een school voor geestelijk en lichamelijk gehandicapte kinderen.
- ● ƒ 1500 naar de organisatie voor MBD-kinderen in Brunssum.
- ● ƒ 1000 aan de kerk in Thorn.
- ● ƒ 1000 ten behoeve van de restauratie van kerkdak in Voerendaal.

Het te verdelen bedrag viel dit jaar nogal hoog uit omdat mevrouw von Senger und Etterlin de opbrengst van de verkoop van de gewonnen auto aan het organiserend comité schonk.

Campingactie Veilig Verkeer in Limburg

MAASTRICHT – De Vereniging Veilig Verkeer Nederland houdt van 19 juli tot en met 11 augustus in onze provincie een campingactie. Op 12 campings wordt een voorlichtingsdag gehouden, die gericht is op de vakantieganger en het -verkeer. In de avonduren wordt een verkeersspel gehouden in de recreatieruimte van de camping.

De volgende campings worden bezocht:
Limburg-Noord: 19 juli De Bloksberg in Heijen; 20 juli De Schans in Arcen; 21 juli De Berckt in Baarlo; 27 juli Loohorst America; 28 juli De Leistert Roggel; 29 juli Elfenmeer Herkenbosch.
Limburg-Zuid: 2 augustus Hommelheide Susteren; 3 augustus De Bron Hulsberg; 4 augustus Schoonbron Wijlre; 9 augustus Mooi Bemelen Bemelen; 10 augustus Gulperberg Panorama Gulpen en 11 augustus Eurocamping Valkenburg.

Geleidelijk meer inzicht in gevolgen bruinkoolwinning

Minister Winsemius stelt Limburg gerust

door jan a.c. de klerk

ROERMOND – Geleidelijk aan krijgt het ministerie van volkshuisvesting, ruimtelijke ordening en milieubeheer inzicht in de gevolgen van de grondwateronttrekking in de Limburgse grensgebieden door de gigantische bruinkoolwinning in West-Duitsland.

Een volledig nauwkeurig beeld daarvan zal er pas over enkele jaren zijn. Voorlopig houdt minister Winsemius het erop dat het grondwaterstandverloop in het natuurreservaat Meinweg geen gevolg is van de bruin koolwinning.
„Noch de bevindingen van de commissie Grondwaterwet Waterleidingbedrijven, noch veldwaarnemingen door TNO in Delft en Staatsbosbeheer geven aanleiding te veronderstellen dat in het Meinweggebied andere dan natuurlijke – klimatologische – omstandigheden tot nu toe een rol hebben gespeeld", laat de minister weten.
De vrees dat de bruinkoolwinning, waarbij jaarlijks bijna 2 miljard kubieke meter water aan de bodem in het Duitse grensland wordt onttrokken, gevolgen voor Limburg mee zal brengen wordt vooral geput uit een door de Duitse overheid angstvallig geheim gehouden rapport over de gevolgen van bruinkoolwinning-in-dagbouw.

„Dat is een intern rapport dat voor de Regeringspresident in Düsseldorf is gemaakt", zegt de minister daarover.

Overeenstemming

De minister ziet geen moeilijkheden opdoemen. „Bij het technisch overleg van de permanente Nederlands-Duitse grenswatercommissie hebben zich nog nooit moeilijkheden voorgedaan waarover uiteindelijk geen overeenstemming kon worden bereikt", zegt hij geruststellend en voegt er aan toe dat er altijd nog ministeriële contacten over de grens heen zijn, waarbij naar een oplossing zal kunnen worden gezocht.

Ontwikkelingsplan 5 van de regering van Rijnland-Westfalen in Düsseldorf regelt de huidige fase van de bruinkoolwinning in hoofdzakelijk de Hambach-groeve. In het Nederlandse tweede structuurschema Drink- en Industriewatervoorziening zal aandacht besteed worden aan de gevolgen van het Duitse plan-5 voor de watervoorziening in Limburg.
In 1982 is het deskundigenoverleg over inwinning van geologische gegevens van het Duitse grensgebied wegens onvoldoende inzicht daarin opgeschort. „Er wordt van uitgegaan dat het geologisch model, dat zich voorshands beperkt tot de Roerdalslenk, op zijn vroegst eind dit jaar zodanig is gecomplenteerd en gepreciseerd dat het onderzoek aan de hand daarvan naar de hydrologische gevolgen van de Duitse bruinkoolwinning kan worden aangepakt", bericht minister Winsemius. Vooruitlopend op die Nederlands-Duitse aanpak wordt in ons land nu al op basis van beschikbare gegevens een voorbereidend verkennend hydrologisch onderzoek in gang gezet.

Steppengebied

Het geheime Duitse rapport over de gevolgen van bruinkoolwinning spreekt minder geruststellende taal dan minister Winsemius. Dat verhaalt over het droogvallen van de grensriviertjes Swalm en Niers en de verandering van delen van het grensland in een stepppengebied.

In dat rapport word dringend aangeraden op tijd compenserende maatregelen voor de grondwaterstand te treffen omdat anders hele streken dreigen te zullen verkommeren. Met grote nadruk wordt in dat rapport gezegd dat de gevolgen van de schier eindeloze afgravingen voor de bruinkoolwinning tot diep in Nederland merkbaar zullen kunnen zijn. Na de afgravingen in de Hambach-groeve komt 6800 hectaren aan de westzijde van Frimmersdorf aan de beurt en daarna happen de kolossale baggermachines 6150 hectaren grond weg tussen Mönchen-Gladbach en de Limburgs-Duitse grens.

Geen plaats voor daklozen in pronkstuk van Düsseldorf

Aan het langste buffet van Europa wordt geen plaats ingeruimd voor zwervers.



● **Het publiek in de uitgaans- en winkelwijk kijkt met afkeer naar de mensen aan de zelfkant van het bestaan**

door jan a.c. de klerk



Altstadt-asfaltjungle aan zelfkant van uitgaansleven

Het langste buffet van Europa is de troetelnaam van de Düsseldorfers voor hun 'Altstadt': het oude, voor de verwoestingen van wereldoorlog twee goeddeels gespaard gebleven, gedeelte van de metropool van Rijnland-Westfalen. Een mengelmoes van kroegen, dure restaurants, pizza-bakkers, discotheken, fritures en nachtclubs met daartussen nog wat boetieks. Op straat hebben de uitgaansgelegenheden net zoveel zit- en staanplaatsen als binnen de muren. Dagelijks lokt die Altstadt vele duizenden bezoekers. Landlopers worden er geweerd.

In de zomer van 1982 lukte die verbanning van de daargeheten 'Penner' niet zo best. Commissaris Manfred Rieper – 30 jaren oud – werd er heen gedirigeerd om de zaak 'endgültig' – aan te pakken. Over de wijze hoe hij die opdracht uitvoerde buigt zich de 14de grote strafkamer van de rechtbank van Düsseldorf nu al langer dan een maand. Folteringen en kwellingen, die terug doen denken aan de methoden van eertijds de gestapoo, zouden een belangrijk onderdeel van Rieper's aanpak zijn geweest.

Officier van justitie Gunter Müller bij die rechtbank had al laten doorschemeren dat hij van zin was zijn vordering niet ver van de bovengrens van de maximale straf van vijf jaar opsluiting te laten afwijken. Met commissaris Rieper staan nog drie van zijn ondergeschikten voor de schokkende feiten terecht. Bij hen hebben bevel-is-bevel-mentaliteit en blinde bewondering voor hun leider een belangrijke rol gespeeld. Inmiddels heeft de officier van justitie al een celstraf van 4½ jaar tegen de commissaris gevraagd en straffen van acht maanden tot twee jaar voor de ondergeschikten. Ze mogen nooit meer in de politiedienst terugkeren.

Het legertje zwervers in de Altstadt van Düsseldorf bestaat uit een vaste kern van een stuk of twintig mannen en vrouwen. Daaromheen verzamelen zich dan nog wat dronkaards die wel een vaste woonplaats in de stad hebben. Trefpunt van de miserabelen is het Raadhuisplein aan de rand van de uitgaanswijk. De scene heeft daar drie tegen de gevel van het indrukwekkende stadhuis gebouwde stenen banken als vaste rustplaats. Op hun zwerftocht kiezen voor het uitslapen van een roes ook wel de trappen van de monumentale Andreaskerk of ze leggen zich daarvoor neer in een portiek van een winkel of horecabedrijf.

Pronken

In grote hoeveelheden sterke drank ontvluchten ze de realiteit van hun armetierig bestaan. Ernstige criminale activiteiten zijn hen zelden aan te wrijven. Maar ze blijven – niet helemaal ten onrechte – een doorn in het oog van stadsbestuur. Ook van invloedrijke personen die graag met het pittoreske stadsdeel pronken en vooral van de zakenlieden die in de aanwezigheid van in de goten van de Altstadt geraakte havelozen een ernstige bedreiging voor hun kassa zien.

Dusseldorf is niet de enige Duitse stad die met het landlopersprobleem kampt. Zopas heeft de Duitse organisatie van maatschappelijk werk en sociaal-pedagogen na een uitgebreid onderzoek laten weten dat de problemen met deze mensen aan de zelfkant van de maatschappij in alle Duitse steden grote vormen aannemen. Vooral veel gescheiden mannen en Oost-Duitsers komen in dat milieu terecht.

Zorgelijk onderdeel van het probleem is volgens prof. dr. Else Funke uit Bochum de groeiende stroom jeugdigen – jongens en meisjes vanaf 14 jaar al – die in de zwervers-scene hun heil zoeken en door prostitutie aan wat geld pogen te komen. Het daklozen-leger in de West-Duitse steden is al tot ver over de 100.000 personen gestegen en in de voorbije paar jaar is er ook een vlucht naar de kleinere plattelandsgemeenten waar te nemen. Gevreesd wordt dat de stijgende werkloosheid aan deze ontwikkeling nog een flinke steen zal bijdragen.



● ***Bobby – niemand kent zijn verdere identiteit – is een van de naamloze zwervers in de Düsseldorfse Altstadt.***

Vlucht

Helmut Otten (56) is een van de mannen die in de asfaltjungle van de Düsseldorfer Altstadt zijn zwerversbestaan leidt.

Vorig najaar vluchtte Helmut voor het bewind van commissaris Rieper naar Keulen. Toen hij daar van het nu gaande zijnde strafproces tegen de terreur door de politie hoorde, waagde hij het weer naar zijn oude stek terug te gaan. Hij zegt de volle laag van die terreur tegen de zwervers te hebben meegekregen. Ook voor de rechtbank heeft hij daarvan getuigd.

„Ik ben geslagen", vertelde hij op de banken van het Raadhuisplein nog eens, „met de knuppel tot mijn rug openbarstte en de kapotte ribben er uit staken. Het bloed uit de wonden moest ik van de vloer zelf oplikken. Als we al eens over dat brute optreden klaagden werd gezegd dat wij verzet tegen de politie hadden gepleegd. Er zijn er ook onder ons die uit schaamte voor hun bestaan er nooit iets over hebben durven zeggen".

Op de dag dat hij dit zei had Helmut 's morgens zijn verloofde – „Mijn 'braut'", wijst hij naar een niet onaantrekkelijke veel jongere vrouw op een foto – dood op bed gevonden. Zijn dagelijkse tocht naar trefpunt Raadhuisplein had hij moeten uitstellen voor de beslommeringen die dat bij de politie en ook de moordbrigade meebracht. Schijnbaar was hij daarna het droeve voorval meteen vergeten.

Witte muis

Op het oog is Helmut Otten een niet ongelukkig mens. Een schilderachtig figuur met een volle grijze baard en niet eens een haveloos aanzien. Net als alle anderen draagt hij in plastic draagtassen zijn schamele bezittingen mee. Sommigen beschikken over de rijkdom van een slaapzak. In een van de tassen van Helmut Otten zit een gebreid wollen zakje en een mondharmonica. Uit die zak haalt Helmut een witte muis tevoorschijn. Ute heeft hij die gedoopt en heeft haar leren dansen op de tonen van die hij uit zijn harmonica perst. Hij heeft ook nog een aap Elli. Ute en Elli verdienen de kost voor hem. Dat betekent dat die genoeg geld bij elkaar dansen en springen om zijn dagelijkse flessen 'korn' te kopen.

Als Helmut zomaar acht en een halve mark kleingeld in zijn hand gelegd krijgt bedelt hij bij een ander er nog een paar bij en grijnst vergenoegd: „Dat is genoeg voor een fles jenever en een fles limonade". De dag is dan voor hem goed begonnen. Geluk lacht deze mensen alleen toe door een snelle duik in de droomwereld van de alcohol.

Even tevoren nog was er in zaal L19 van het grote rechtbankgebouw aan de ook tot de Altstadt behorende Mühlerstraat tussen het openbaar ministerie en de advocaten van de aangeklaagde politiemannen getwist over de vraag of de dagelijkse portie alcohol de werkelijkheid in de getuigenverklaringen volledig heeft verdrongen of in ieder geval de feiten verdraaid uit de monden van de zwervers heeft laten komen. Rechtbankvoorzitter dr. Manfred Bogen oordeelde dat dat maar aan een deskundige beoordeling van hemzelf en de bijzittende rechters – waaronder ook twee lekerechters – moet worden overgelaten.

Rechtbankvoorzitter Bogen heeft voor heter vuren gestaan. Hij leidde onder andere het vijf jaar aanslepende strafproces tegen de beulen van het concentratiekamp Majdanek.

Commissaris Rieper heeft de eerste 20 dagen van het strafproces zijn mond over de zaak niet willen opendoen. De tengere, bleke man, met alle gelaatstrekken van een onverbiddelijke heerser, zegt nu dat wel gebeurd kan zijn wat hem in de schoenen geschoven is. Hij weet het allemaal niet zo precies meer omdat een ernstige maagkwaal en een leveraandoening hem zouden dwingen tot gebruik van geheugenverlies veroorzakende medicamenten.

De zwervers, die met veel moeite en geduld konden worden opgespoord en daarna gemaand om als getuigen in het proces op te treden, weten het allemaal nog wel precies. Heinz Lüdes is nog niet vergeten dat hij beurs werd geslagen en het van pijn in zijn broek deed. Hij kwam de twee bij anderhalve meter metende cel niet uit voordat hij de urine van de vloer had opgelikt.

Angst

De zwervers werden alleen opgepakt en een poosje opgesloten om hen angst aan te jagen. Zoveel angst dat ze vanzelf de stad de rug zouden toekeren. In hun cel moesten ze recht blijven staan. Als ze - vaak van door alcoholgebruik snel intredende uitputting in elkaar zakten of gewoon even tegen een muur leunden, werd er op los geslagen. Zwervers die na zo'n behandeling naar de scene terugkeerden hadden niet zelden ook brandwonden op handen en armen. „Van sigaretten van de politiemannen", is tijdens het proces nog eens gezegd. Met – overigens ongeladen – pistolen werden executies in scene gezet. Slaan en trappen tegen de benen en in de genetaliën kregen de zwervers ook veelvuldig te verduren. De arrestanten moesten ook urenlang zwemoefeningen op de vloer van de cellen doen. Dat was een milde tegemoetkoming om hen de kans te geven zich zwemmend uit de voeten te kunnen maken als ze met zijn allen de Rijn ingegooid zouden worden.

Onder de opgeheven wapenstok van de politiemannen moesten de zwervers bij het verlaten van de Altstadt-politiepost dan nog herhaalde malen luid zeggen: „Jullie zijn goede politiemannen".

Het zwerverslegioen in de Düsseldorfse Altstadt kan er al weer een beetje om lachen. Ze krijgen wel nog altijd een wat angstig trekje om de mond als de politie op hen afstapt om de papieren te controleren. Dat gebeurt nog altijd een aantal malen per dag. Altijd door patrouilles van een man of vijf sterk. En voor het vragen naar de identiteitsdocumenten begin trekken de politiemannen grote leren handschoenen aan. Om bestand te zijn tegen de scherven van de jeneverflessen als het tot een handgemeen zou komen.

„Ze zijn een heel stuk vriendelijker geworden", zegt Helmuth Otten over de politie anno zomer 1983. Maar sinds vorig jaar blijft hij ze toch „Schweine" noemen. Met zijn handen maakt hij wurgende bewegingen telkens als hij aan een nieuwe ontmoeting met commissaris Rieper denkt. „Honderd procent, reken daar op", zegt hij dan.

Klaus Körfer is ook een van de daklozen in de Altstadt. Hij laat zich deze weken regelmatig in het gerechtsgebouw zien. Maar met een wolk van dranklucht om hem heen wordt hij niet tot de zittingzaal toegelaten. Op de gang wacht hij regelmatig een poosje het verloop van het proces af. In de tas die hij meedraagt steken altijd wel wat flessen. Hij is een gesjeesde schilder. Twee jaar lang al heeft hij niet meer in een bed geslapen. Een plaatsje in een in aanbouw zijnd pand is meestal zijn nachtleger. Hij sleept ook een dikke groene loden jas met zich mee. „Niet voor mezelf", zegt hij daarover. „Daarmee dek ik vaak een kameraad toe die het met minder dan ik moet doen".

Door rechtbankvoorzitter voorzitter Manfred Bogen ondervraagd bood hij vriendelijk aan later samen tijdens een partijtje schaak nog eens over te praten. 's Ochtends bedelt hij hier en daar om wat werk om geld voor de dagelijkse rantsoenen drank te verdienen. Soms ook haalt hij wat binnen bij een gokspelletje. „Het gaat me de laatste dagen niet slecht", zei hij vorige week in het rechtbankgebouw en rammelde met wat kleingeld in zijn broekzak.

De zwervers in de Altstadt van Düsseldorf zijn voor elkaar en de buitenwereld naamloos. Weliswaar staan in hun persoonspapieren namen geregistreerd. Die kennen ze zelf nauwelijks. D'r Bulli, d'r Helmut, d'r Klaus, d'r Bobbie en nog wat heuse voornamen of bijnamen verbergen hun ware identiteit. Naamlozen die in de vette jaren niets hebben meegekregen van het 'wirtschaftswunder van de Duitse Bondsrepubliek. Een stukje schande betekenen ze ook in de ogen van de Duitse overheid. Een schande, die nu weliswaar in het niet zinkt bij de schande die een paar politiemannen het land hebben aangedaan. Bij herhaling wordt de rechtsstaat geschonden door misdragingen van de dienaren van de wet. „We spreken er eigenlijk liever niet in het openbaar over", zei dan ook een rechter in Düsseldorf.



● ***Trefpunt raadhuisplein***





Bernardklooster

● De Hospice du Grand St. Bernard aan de Zwitserse zijde van de pas tussen Zwitserland en Italië op een hoogte van 2475 meter boven A.P..

nog steeds hulp in de nood voor de mensen



● **Tekst en foto's Hans van Bergen**

Met als doel het Christelijke geloof te belijden en in nood geraakte reizenden te helpen en hen een bed voor de nacht te kunnen bieden, stichtte de kort na zijn dood heilig verklaarde Bernard van Menthon in 1049 op een hoogte van 2472 meter boven A.P. op de grens tussen Zwitserland en Italië een klooster. De pas waaraan het klooster gebouwd werd, thans de Grote St. Bernardpas, gold in die tijd als een verzamelplaats van rovers die er op uit waren de reizenden van hun eigendommen te beroven. De grootste bedreiging vormde echter de sneeuw die vrijwel onafgebroken op de alpenpas aanwezig is. Zelfs in de zomer sneeuwt het er gemiddeld eenmaal per maand en 's winters ligt de sneeuw er gemiddeld dertig meter hoog. Temperaturen van min dertig graden celsius zijn in de wintermaanden geen uitzondering. De kanunnikken van de Hospice du Grand St. Bernard, zoals het klooster heet, voerden door de eeuwen heen vele reddingen uit, daarbij vanaf het midden van de zeventiende eeuw bijgestaan door de vanwege hun reddingen bekende St. Bernardhonden. De bouw van tunnels door de Alpenpas heen en het gebruik van moderne reddingsmiddelen hebben de taken van de kanunniken verlegd. Wel wordt er nog steeds hulp geboden en worden er nog steeds St. Bernardhonden gefokt.

Eeuwenlang leek de tijd stil te staan in het klooster op het hoogste punt van de St. Bernardpas. De geïsoleerde ligging van het klooster en de sobere levenswijze van de kanunnikken gaven de komst van de moderne tijd geen kans. Eeuwenlang werd in de Hospice gebeden en hulp geboden op dezelfde wijze. Veranderingen hierin staken pas de kop op in 1887 toen de Hospice op het telefoonnet aangesloten werd. Tot dan toe trok er dagelijks een kanunnik door de sneeuwmassa's naar het dal om te kijken of er soms reizigers waren die over de pas geholpen moesten worden. Met de komst van de telefoon was de dagelijkse, vele uren durende tocht niet meer nodig en kon telefonisch geïnformeerd worden of er reizigers waren. De grootste veranderingen brachten de bouw van de Simplontunnel voor treinen in 1906 onder de pas door en de Sint Bernardtunnel voor auto's in 1964 teweeg. Sindsdien is de doortocht van Zwitserland naar Itali ën omgekeerd een peuleschil. Ondanks dit alles bestaat de taak van de vijf kanunniken die de Hospice nu bewonen, nog steeds uit het helpen van mensen. Het zijn dan niet in de sneeuw verloren geraakte personen, maar mensen die verloren zijn geraakt in het leven en rust en nieuwe kracht zoeken in de Hospice du Grand St. Bernard.

Commercie

De reiziger die zich vanaf het Zwitserse Martigny richting Italië begeeft, merkt al snel genoeg als hij in de buurt van de St. Bernardpas komt. Kilometers voor de tunnel en de pas worden bij tankstations en souvenirswinkeltjes pluche, stenen en plastic St. Bernardhonden in allerlei kleuren en maten protserig uitgestald. Vooral in de zomermaanden trekt een schier onafgebroken rij auto's met vakantiegangers via deze weg naar Italië. De grote stroom rijdt het kleine bordje dat verwijst naar een klein kronkelweggetje dat omhoog voert naar de Hospice voorbij, om vervolgens enkele kilometers verder de St.Bernardtunnel in te duiken. Geregeld buigen er ook personenauto's of bussen met touristen bij het bordje af, en kruipen, als de sneeuwtoestand dat tenminste toelaat, langzaam omhoog naar de Hospice. Wie er in de zomermaanden een volstrekt geïsoleerd klooster meent aan te treffen heeft het mis. Afgezien van de bussen, personenauto's en rondlopende touristen heeft ook op het hoogste punt van de St. Bernhardpas de commercie toegeslagen.

Enkele tientallen meters voor de eigenlijke Hospice is een café gebouwd. De daarbij horende souvenirswinkel prijst alweer de pluche St. Bernhardhonden -sommige met de grootte van een pony- aan en allerlei prentbriefkaarten, tonnetjes en sjaaltjes met afbeeldingen van St. Bernhardhonden worden gretig gekocht door de touristen. Zodra men echter door de houten poort, die toegang geeft tot de Hospice, stapt maakt een serene rust zich van de bezoeker meester. Een in verschillende talen geschreven tekstbordje maakt duidelijk dat „Dit huis van God betreden dient te worden in gepaste kleding". De gangen van het klooster ademen een kalme sfeer uit, die in de verste verten niets te maken heeft met de kermisachtige taferelen die zich rond de souvenirswinkel afspelen. Slechts een klein gedeelte van het klooster is op het eerste moment toegangkelijk voor de bezoekers. Wie echter de prior verzoekt meer te mogen zien van het klooster krijgt diens welwillende medewerking. Een van de ruimten is ingericht als museum, waar naast gebruiksgoederen, geschriften, kunstwerken en etsen die de geschiedenis weergeven van het klooster en zijn vroegere bewoners, ook een schitterende collectie van diersoorten, insecten en planten die rond de Hospice voorkomen te zien is. Alleen de uit de vijtiende eeuw stammende kapel in het klooster, die ook permanent voor het publiek open is, is al een bezoek aan de Hospice waard. Een prachtig wit marmeren monument in een van de gangen, herinnert aan het verblijf van Napoleon in 1800, toen hij met 40.000 manschappen over de St. Bernardpas trok en gebruik maakte van de gastvrijheid van de kanunniken.



● Barry, de beroemdste St. Bernardhond die nu opgezet te zien is in het Berner museum.

● Een van de kanunnikken met een St. Bernardhond.

In de wintermaanden wordt het klooster bewoond door vijf kanunniken. 's Zomers echter verblijven er veel seminaristen en geestelijken. De kanunniken behoren tot de congregatie van St. Augustinus en de Hospice is het moederhuis. De leiding in de Hospice is in handen van prior Girard. „Het doel van onze huidige taak verschilt niet veel van die van de vroegere kanunniken die de Hospice bewoonden. Wij zijn er nog steeds om mensen op te vangen en hen te helpen. Bestond die taak vroeger vooral uit het leiden van mensen door de sneeuw en verdwaalden te redden, nu helpen we ook nog steeds verdwaalden. Alleen zijn die mensen verdwaald in hun leven. Vroeger beschermden we tegen de bergen nu tegen de moderne tijd", vertelt prior Girard.

Skiën

Als oord om tot bezinning te komen geniet de Hospice zelfs onder de Zwitserse jeugd grote bekendheid. „De mensen die hier tijdens de wintermaanden komen om op rust en tot bezinning te komen, zijn vaak oudere echtparen. Maar ook veel jongeren komen naar ons toe. Hier in Zwitserland is het zo, dat de Katholieke middelbare scholen eenmaal per jaar een bezinningsweek mogen houden voor hun leerlingen. De leerlingen mogen dan zelf kiezen waar zij die bezinningsweek willen houden en veel van hen kiezen voor de Hospice. Per jaar hebben we zo'n zeshonderd jongeren die hier op retraite komen", zegt prior Girard. Lachend voegt hij er aan toe dat daarbij ook wel de mogelijkheid tot skieën rond het klooster een rol zal spelen. „Want naast bezinning moet er ook tijd zijn voor ontspanning", zegt hij.

De Hospice du Grand St. Bernard kent per jaar zo'n negen tot tienduizend overnachtingen. „Nog niet zo lang geleden boden we de mensen die bij ons kwamen gratis een bed en voedsel aan in het klooster. Op een gegeven moment was dat echter niet meer te doen. We besloten toen alleen nog minder bedeelden gratis onderdak te verlenen. Maar dat was ook niet lang vol te houden want iedereen bleek plotseling minder bedeeld te zijn. We hebben toen besloten een vleugel van het klooster te verhuren als hotel. Daar kunnen de mensen nu overnachten. Met de bedrijfsvoering van het hotel hebben wij niets te maken. Dat gebeurt door particulieren", zegt prior Girard. Al aan het begin van deze eeuw was er een enorme toeloop in de zomermaanden. „Uit bewaard gebeleven boeken hebben we kunnen achterhalen dat rond 1900 dagelijks een koe geslacht moest worden om de gasten te eten te geven". Ook blijken veel, vooral jongere mensen, er in geïnteresseerd te zijn tijdelijk te werken in het klooster. „In de wintermaanden hebben we vier mensen personeel en in de zomer circa tien. We hoeven bijna nooit te zoeken naar personeel. De mensen bieden zich zelf aan om hier een winter of zomer te komen werken. Het is wel zo dat we meestal iemand niet langer dan een winter hier laten werken. In de winter zijn we namelijk volledig geïsoleerd van de buitenwereld. Als zo iemand langer blijft werken vervreemd hij helemaal van de buitenwereld".
De gasten die in de wintermaanden, als de pas voor auto's door hevige sneeuwval onbegaanbaar is -hij is alleen berijdbaar van juni tot oktober- worden nog steeds door een kanunnik in het dal opgehaald, en met skies naar boven gevoerd. Het leven in de Hospice du Grand St. Bernard is eigenlijk een wereldje op zich. Er is een vaste taakverdeling tussen de vijf kanunnikken die er wonen. Een van hen is econoom, en moet zien dat het geld dat binnenkomt van het Rijk, het verhuur van het hotel, giften van de bevolking en entreegelden van het museum en de hondenverblijven, zo goed mogelijk besteed wordt, een heeft de zorg voor het onderhoud van de gebouwen, een kanunnik heeft de taak van berggids en de overige twee kanunniken, waaronder prior Girard, hebben voornamelijk de taak de gasten te ontvangen. Voor de kanunnik die zorg draagt voor het onderhoud van de gebouwen, is het vooral in de zomermaanden aanpakken. „Er kan maar drie maanden aan de buitenkant gerenoveerd worden. Daarna ligt de sneeuw weer veel te hoog", zegt prior Girard. Het eten in het klooster wordt meestal klaargemaakt door de personeelsleden.

De honden

Niet los te koppelen van de Hospice du Grand St. Bernard zijn de St. Bernardhonden. Hoewel vaak verondersteld wordt dat de oorsprong van deze honden in het klooster op de St. Bernardpas ligt, is dit toch niet juist. Hoewel de exacte plaats van afstamming nooit achterhaald is, wordt aangenomen dat de St. Bernardhond zoals wij die kennen en zoals die gebruikt werd voor reddingsdoeleinden rond de Hospice afstammen van de grote Molos-honden die de Romeinen bij hun tochten over de Zwitserse Alpen meevoerden en daar achter hebben gelaten. Het is waarschijnlijk zo gegaan dat de dalbewoners afstammelingen van deze Moloshonden, vanwege hun grootte, geschonken hebben aan de kanunnikken van de Hospice als waakhonden. Dat de kanunnikken wel bijgedragen hebben tot de verdere ontwikkeling van de St. Bernardhond, qua uiterlijk en karakter staat zondermeer vast.

Rond de honden van de Grote Sint Bernard, zijn de afgelopen eeuwen tal van verhalen ontstaan over haast onmmogelijke reddingen van reizigers die in de sneeuw verdwaald waren geraakt of bedolven waren onder lawines. Veel van die verhalen zullen hier en daar lichtelijk overdreven zijn maar dat de St. Bernardhond een uitstekend mensenredder is geweest staat vast. Naast hun taak als redder waren de honden trouwe begeleiders van de kanunnikken tijdens hun vaak zware en gevaarlijke tochten door de sneeuw. Vanwege hun gewicht liepen de honden voor de kanunniken uit, zodat in de losse sneeuw een stevig pad ontstond. Zij bleken tevens een uitstekende neus te hebben voor het vinden van verongelukte reizigers en het aanvoelen van dreigende lawines. Met behulp van de honden zijn door de eeuwen heen zo'n 2000 reddingen sucsesvol uitgevoerd. De beroemste van de St. Bernardhonden is ongetwijfeld Barry, aan wie alleen al veertig reddingen worden toegeschreven. Na zijn dood is Barry opgezet, en is nu nog te zien het het Natuurhistorisch museum in Bern. Om hem te eren draagt nog steeds een van de St. Bernardhonden in de Hospice de naam Barry.

Thans worden er wel nog St. Bernardhonden gefokt in de Hospice, maar ze worden niet meer bij reddingen ingezet. Dat werk is overgenomen door helicopters en voor het graven naar vermisten worden de veel lichtere Mechelse Herdershonden gebruikt. De St. Bernardhonden in het klooster hebben nu voornamelijk de taak de folklore in stand te houden en zich aan de touristen te tonen. „Er wordt altijd veel roem toegeschreven aan de St. Bernardhonden. Maar de honden zijn echt niet beter of slechter dan andere honden. Het is goed om ook de mensen die de honden getraind hebben en geleid hebben bij de reddingen eens te herdenken", zegt prior Girard.

Te k. gevr. ZUNDAPPS, Kreidlers, Yamaha's en Puch Maxi's. Tel. 045-725309.

Daytona shop, te k. nieuw en gebruikte ONDERDELEN, krukasrivisie, spuitwerk, gebr. bromfietsen, o.a. Zündapp, Kreidler, Puch Maxi. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

Grandioze AANBIEDING! Yamaha DT 50 MX nu nog voor oude prijs *f* 2399,–, gratis, gekl. handvaten, vorkrubbers, stuurhoes, uitl. rooster. Math Salden Limbricht.

Grandioze HONDA-AANBIEDING! Math Salden, Limbricht.

Gevonden/verloren

Op 9 juli WEGGEVL. gr. roodstaartpapegaai, t.b.t.b. Quirinusstr. 2, H'broek.

Sinds 12 juli VERMIST: rode perzische kater, 8 jr. oud. Hij heeft medicijnen nodig. Tegen hoge beloning terug te bezorgen: Thorbeckestr. 98, Sittard. Tel. 04490-25655.

Wie heeft mijn weggelopen PAUWHAAN gezien, tegen bel. tel. 045-211733.

Verloren zw. leder SUCCES AGENDA teg. bel. terug te bez. J.H.M.W. v.d. Boel-Schelsberg 84, Hrl. 045-722322.

Auto's en motoren

Te k. CABRIOLET Peugeot 304, Maasbrachterweg 25, Echt.

Te k. AUDI 80 bj. '76, vr.pr. *f* 2550,–, Rinkenslaan 27, Nieuwenhagen.

Te k. FORD Escort 1100 '74, om op te knappen of onderd. Goede: banden, spiegels, sportstuur, trekhaak *f* 425,–, te bevr. zat. tussen 10-13 uur, Kerkplein 31, Voerendaal (2x bellen), tel. 751717.

Te k. LADA '75 1200 vr.pr. *f* 750,–, Ringoven 4, Brunssum, tel. 259872.

Te k. FIAT 600 *f* 600,-, tel. 045-353569.

SWM 175 cc Off the road bj. 1980, vr.pr. *f* 1950,–, tevens Alfa Sud super 1.5 type Nuova, bj. 5-'81, nieuwe banden + LPG. Te bevr. Benedictijnenstr. 16, Vijlen, tel. 04454-4553.

Gevr. opknap of SCHADE-AUTO'S tel. 045-213474.

Te k. OPEL Ascona bwj. 80 inr. mogel. Dr. M.L. Kinglaan 133 Hoensbroek.

Te k. PEUGEOT 304 stationcar GLD 1978, Merwedestr. 37, Stein, tel. 1313.

Te k. FORD Taunus stationcar bj. '76, i.z.g.st. vr.pr. *f* 2500,–, Woeringenstr. 18, Stein.

VW 1303 S sportwielen enz. '74 *f* 2900,–, Schelsberg 206a Heerlen.

Te k. VOLVO 242 wit '76 met LPG, en trekh. *f* 3950,–, Dross. De Sauvetstr. 20, Elsloo, tel. 04402-73788.

GOLF diesel '79 *f* 9500,–, Schelsberg 206a, Heerlen.

FORD Fiesta 1100 GL 80 *f* 7500,–, Schelsberg 206a, Heerlen.

MERCEDES 220 diesel type '74 *f* 2900,–, Schelsberg 206a Heerlen.

Te k. CITROËN Dyana i.z.g.st. *f* 400,–, Kampstr. 27, Kerkrade-West.

Te k. MORRIS Marina bwj. '77 56.000 km gel. Opel Kadett City, bwj. '76, Opel Kadett bwj. '74, Honda Civic bwj. '77 moet opgeknapt worden. Inr. en financ. mog. Industriestraat 62, Kerkrade-West.

Te k. FORD Capri 2 bwj. '74, i.g.st. Molenweg 17, Rimburg-Landgraaf.

Te k. HONDA 500 off the road XL bwj. eind '81 als nw. pr. *f* 3800,–, tel. 045-216635.

PEUGEOT Talbot L. Steins en Zn. Horizon SX automaat, '81, bruinmetallic, LPG *f* 11.800,–; Horizon 1.5 GLS metallic beige *f* 12.500,–; Talbot Solara 1.6 GLS '80, met.groen LPG *f* 11.880,–; Peugeot 305 SR '80 wit *f* 10.500,–; Renault 18 TL '79, groen *f* 8.250,–; Chrysler 1308 GT '78 metallicgroen, LPG, *f* 4.000,–; Mitsubishi Galant met.blauw, '78, *f* 6.500,–; Simca 1100 Fourgonnette bestelauto, geel, LPG '81 *f* 6.250,–; Chrysler 1307 S met.rood *f* 1.250,–; Chrysler 1307 GLS met-groen *f* 1.250,–; Speedboot 65 pk *f* 5.000,–; Suzuki 650 Katana nov. '81 *f* 5.000,–. Garantie boven *f* 4.000, 3 maanden, boven 10.000, 6 maanden. Autobedrijf L. Steins en Zn., Kerkraderweg 15, Molenberg-Heerlen, tel. 714717, 710503.

RENAULT 5 TL 1981, Renault 5 1978, Opel Kadett 1981, Peugeot 305 SR 1980, Fiat Ritmo 1980, Lancia B 1600 1978, Fiat 127 1978, Fiat 128 Special 1976, Citroën GS 1976, Volvo 244 GL aut. 1976. Automobielbedrijf Frans Klijn, Economiestraat 47, Hoensbroek. 045-220955.

Te k. FORD Escort 1300 sport veel access. bj. '76, vr.pr. *f* 3200,–, i.z.g.st. K. Doormanstr. 102, Ubach o. Worms.

SEAT 1430 sport coupé bj. '79, i.z.g.st. pr.n.o.v. Tel. 045-461122.

Let op, let op, inruilers van gerenommeerde zaak te koop voor weggeefprijzen. Kijk en vergelijk de prijs en kwaliteit, vraag niet hoe 't kan, maar profiteer ervan. Let op: OPEL Ascona 16 SR, op gas, '80, *f* 8750,-; Mercedes 350 SE, '75, *f* 4250,-; Mazda 818, '78, *f* 3750,-; Ford Escort 1.3, gas, '76, *f* 2950,-; Citroën, gas, '78, *f* 2450,-; Ford Escort, '77, autom., *f* 3750,-; Honda Civic, '77, *f* 3750,-; Mitsubishi Celeste, '77, *f* 3750,-; Datsun 120 Y, gas, *f* 2450,-; Datsun Cherry AF II, '78, *f* 3750,-; Opel Ascona, '76, gas, *f* 3750,-; Mazda 1000, '79, *f* 3450,-; Mercedes 240 D, autom., '75, *f* 3450,-; Mini, '77, *f* 2750,-; Honda Civic, '77, autom., *f* 3750,-; VW Golf, '75, *f* 2750,-; Audi 100, '75, gas, *f* 1450,-; Mazda 1300, '77, *f* 2450,-; Ford Granada 2.3 L autom., gas, *f* 1500,-; Audi 80, '78, *f* 4750,-. Speedboot 60 pk met trailer, *f* 3750,-. Steeds wisselende voorraad, snelle financiering, inruil mog. Crombacherstr. 7, (Gracht) - Kerkrade. Laatste straat links voor grens Locht.

PORSCHE 911 Targa, 2e mnd. '79, van 1e eig., schadevrij, in uitm. toestand, vr.pr. *f* 39.000,-. Alleen serieuze gegad. te bevr. Autocentrum Kerkrade, Kerkradersteenweg 69, Kerkrade.

Autobedr. M. Hogenhout biedt te koop aan: MERCEDES 280 directie-auto m. Pullmanbekl., get. glas, alarminst., goudmet., als nieuw '78; BMW 318 '76, kl. rood; Opel Ascona 1600 '76; Mazda 1000 '74 *f* 750,-. Wilhelminastraat 146, Hoensbroek.

Voor een nieuwe SKODA of Polonez, goedkoop en hoge inruil, naar garage Piet de La Roy en Zn., Hoofdstr. 114, Hoensbroek, tel. 045-212896, ook 's zaterdags geopend.

Te k. TOYOTA Carina, kl. rood, bj. '80, 4-drs., i.z.g.st. Sponsert 64, Heerlen.

Te k. FORD Fiesta LS, '80, km.st. 27.500, kl. rood. Keekstr. 62, Heerlen.

Te k. directiewagen MERCEDES 280 SE, bj. '82, zilvermet., div. acc., o.a. aircond., centr. vergr. lichtmett. velgen, get. glas, 4 kopst., arml., electr. spiegel, stereo-radio, 4 luidspr.boxen, org. Vialle-gas-install., trekh., pr. n.o.t.k. Tel. 045-223722.

PEUGEOT 305 GR, bj. dec. '78, nieuwe banden, Blaupunkt radio, zeer zuinig, 1 op 14, vr.pr. *f* 5250,-. Tel. 04454-3063.

TRIUMPH Dolomite, bj. '78, km.st. 65.000, alm. wielen, brede banden, Blaupunkt radio, trekh. enz., duurste uitvoering, vr.pr. *f* 3750,-. Tel. 04454-3063.

MINI 1000, bj. '76, speciale uitvoering. Koopje! Tel. 045-316261.

Te k. VW Passat, 2-drs., L, werk v. binnen en buiten als nw., nw. banden en uitl., radio-cass., koopje! *f* 1350,-. Tel. 045-318010.

Te k. VW pers.bus '77, met nwe. motor; OPEL Record diesel '73 met lichte schade. Te bevr. Wagenschutsweg 41, Heerlen-Palemig.

Te k. DATSUN Cherry 100A, bj. '77, pr. *f* 1850,-. Dr. Clemens Meulemansstr. 66, H'baan.

Te k. i.z.g.st. OPEL Rekord Berlina bouwjaar 1979, 58.000 km; Opel Ascona 1600 bouwjaar 1978; Polonez 1500 bouwjaar 1980; Skoda 105 L bouwjaar 1978. Autobedrijf L. Collé, Handelsweg 9, Susteren, tel. 04499-3030.

Te k. SAAB 99 2,0 ltr., brj. '75, auto verk. i.z.g.st., vr.pr. *f* 3450,-. Boomgaardstr. 6, Stein.

Te k. RENAULT 4 TL, bj. eind '77, tel. 04490-19993.

Te k. OPEL Kadett Spec., zeer mooi type '78, vr.pr. *f* 4250,-, 04490-27158.

Te k. RENAULT 16 TX '75, i.z.g.st., met veel acc., kl. grijsmet. desk. onderz. toegest. *f* 3800,-. Tel. 48082. Antoniusstr. 29, Geleen.

Te k. ALFA ROMEO GT 1600, '77, blauwmetal., vr.pr. *f* 5750,–. 045-221759/256571.

Te k. BMW 320 4-cil., bwj. '76, met *f* 3500,– aan acc., vr.pr. *f* 7500,–. Inl. 045-256571.

MOTOR BMW R60/7, bwj. '78, i.g.st., + koffers. Vr.pr. *f* 4500,–. Tel. 045-459579.

Te k. OPEL Ascona 1600, '74, t.e.a.b. Saes Stampstr. 77D, Simpelveld, tel. 045-443324.

Te k. FORD Capri GT, dec. '74, inr. kleine auto mog. Dingbank 36, Klimmen.

Te k. voor de liefhebber PEUGEOT 404, bj. '74, 60.000 km, techn. 100%, spatb. slecht, nw. band, accu, vr.pr. *f* 675,-. Julianastr. 33, Bocholtz (L).

Te k. RENAULT 6 TL, '76, i.g.st., *f* 1250,-. Tel. 045-258972.

Te k. YAMAHA motor 400 cc, met sterwielen. Tel. 045-253045.

Te k. in perf. nw.st. PEUGEOT 604 SL duurst. uitv. met LPG schuifd., enz. bj. 1978, nw. model '79, kmst. 58.000, kl. rood metaal *f* 5750,–, inl. 043-10140.

Te k. DATSUN 100A bj. 5e '77, kmst. 76.000 kl. groenmet. 043-11368.

Te k. R5 bj. '78, zeer mooi *f* 4500,–, BMW 1602 bj. '73 met LPG, sunroof, aluminium velgen *f* 2250,–, tel. 04499-1804.

Te k. OPEL Kadett Hatchback 12N 1980, Looimolenstr. 28, Sittard.

Te k. bijna nieuwe SUZUKI Alto, 3 mnd. oud, fabrieksgarantie. Tel. 04490-27090.

Te k. a. MERCEDES 280 SE bj. eind '78, type '79, alle acc., kmst. 98.000, kl. met. zilver. Tel. 04406-12897, na 19.00 uur.

Koopje! Van 1e eigen. R4 '77 *f* 1850,–, tel. 045-722768.

Te k. YAMAHA 750 bj. '77, inr. brommer/fiets, mog. tel. 045-714007.

DATSUN Sunny 140Y GL bj. '79, evt. LPG, kmst. 84.000, vr.pr. *f* 5600,-, tel. 045-317476.

Lelijke EEND 2CV6 special 1e eig. bj. eind '81, pr. *f* 7000,–, tel. 045-352657.

Te k. PEUGEOT 104 '78, kmst. 60.000 *f* 3200,–, tel. 045-718385.

Te k. v. liefhebber MAZDA 1500 '71, vr.pr. *f* 350,–. Te bevr. St.-Leonardusstr. 1, Kerkrade, tel. 453930.

te k. MERCEDES 350 SE type '79, alle extra's o.a. aircond. Pullman bekl., radio-cass. etc. Tel. 045-318383.

Te k. MINI 1000 bj. '72, pr. *f* 500,–. Te bevr. tel. 045-457566.

Te k. KINDERCROSS MOTOR Italjet 80 cc, Montesa trial motor 250 cc. A. Koenen, Koestr. 77, Koningsbosch, tel. 04743-1632.

NA EDDY MERCKX VIEL HET 'KEIZERRIJK' SNEL UITEEN

imburgs agblad

ISSOIRE – Het zal overdreven zijn om te zeggen dat België opeens geen grote wielernatie meer was toen Eddy Merckx in de lente van 1978 besloot om de koersfiets aan de kant te zetten. Sinds het afscheid van Het Fenomeen hebben immers nog meerdere van diens landgenoten een belangrijke rol gespeeld. Herman van Springel werd uit geroepen tot „Mijnheer Bordeaux-Parijs" omdat hij met de regelmaat van de jaargetijden de monsterklassieker won. Walter Godefroot pakte ook nog de winst in diverse koersen alvorens af te haken. Roger de Vlaeminck bleef tot recente datum een vedette. Michel Pollentier, wijlen Marc Demeyer en de als Lazerus herrezen Freddy Maertens, voordat hij weer terugkeerde



● Fred de Bruyne: „Het is inderdaad geen glorieperiode bij ons".

naar het wielergraf, toonden zich eveneens dáár waar de schijnwerpers stonden opgesteld. Het gemis van Eddy Merckx leek dus nog wel mee te vallen, alhoewel natuurlijk niemand de leemte kon opvullen. Daniël Willems en Fons de Wolf werden in een later tijdsbestek met veel bombarie en nog grotere verwachtingen gelanceerd. In de eerste maanden dat hij als beroepsrenner een aantal niet onaardige successen boekte, kreeg de Redder des Vaderlands, Eric Vanderaerden, méér publiciteit dan in vroegere jaren een verzameling cracks als Rik van Steenbergen, Stan Ockers, Brik Schotte, Rik van Looy, Fred de Bruyne – sterk overdreven – te zamen. Kortom, België smeekt om een nieuwe generatie.

België wacht ongeduldig...

Op het moment dat wij deze regels op papier zetten (vrijdagmorgens) is de balans van twee weken Tour de France duidelijk genoeg: de best geklasseerde Belg in het algemeen klassement staat ergens op de 15e plaats op een achterstand van ruim 11 minuten. Lucien van Impe, want hij is het op wie de hoop van de buren gevestigd blijft, nadert evenwel de leeftijd waarop menigeen aan een licentie als veteraan begint te denken. Van Impe zit dichter bij de 40- dan bij de 30-jarige leeftijd, hetgeen hem overigens niet belette om kort vóór zijn vertrek naar La Grande Boucle (die hij in 1976 won) Belgisch kampioen te worden.

Wiel Verheesen in de Tour

Foto's: Dries Linssen

„Het is een kwestie van mentaliteit", zegt de vroegere tweevoudig wereldkampioen Brik Schotte. Hij is in de Tour present als assistent-ploegleider bij de formatie waartoe ondermeer de Ier Sean Kelly, de Portugees Agostinho en de Zwitser Grezet behoren.

Verwend

„Ik heb", zo vervolgt Brik Schotte zijn verhaal, „het allemaal zien aankomen. De jonge Belgische renners worden verwend tijdens hun opleiding. Begrijp me goed. Ik wil de klok niet terugdraaien. De tijd van vroeger wordt vaak te gemakkelijk afgedaan met de woorden dat het toen zoveel mooier was vergeleken met nu. Praat me daarover alsjeblief niet. Ik zou het erg vinden als een renner tot zijn negenentwintigste jaar, zoals ik, zou moeten wachten alvorens hij zich een auto kon aanschaffen. Gedane zaken nemen geen keer. Vergeet intussen niet dat het publiek heden verwend is".

Brik Schotte formuleert het nog anders. „Toen Eddy Merckx stopte, duwde hij een aantal mensen figuurlijk gesproken in de put. Het idool was weg. Toen kwam de leemte".

Toch vindt Brik Schotte dat je ook geduld moet hebben. Eric Vanderaerden noemt hij een toekomstige heerser van de klassiekers. „Niet in het grote werk als etappekoersen die enkele weken duren. Voor de rest: pure klasse. Of Daniël Willems terugkeert bij de top weet ik niet. Hij sukkelt nogal vaak met zijn gezondheid. Fons de Wolf moet hem daarentegen kunnen waarmaken. Pas op, hè. De Wolf is een groot renner. Anders zou hij niet Milaan-San Remo, Ronde van Lombardije en twee keer de Omloop Het Volk op zijn naam hebben gebracht. Zoiets doe je niet zonder klasse. De Wolf is vergelijkbaar met Roger de Vlaeminck, alhoewel er toch ook weer een verschil tussen beiden bestaat. De Vlaeminck had de vrijheid die hij wenste, kon zichzelf pijnigen om het doel te bereiken. De Wolf niet. Mocht men hem een beduidend kleiner jaarsalaris geven, met de mededeling: probeer de rest maar via het prijzengeld te bereiken en je zou een andere Fons de Wolf zien".

Mentaliteit

ROBERT JANSSENS, verslaggever van **HET LAATSTE NIEUWS** in Brussel, somt nog een paar andere redenen op waarom Belgische renners niet meer op het voorplan staan. „Allereerst is er de wettelijke bepaling dat men niet naar de profs mag overstappen voordat de leeftijd van 22 jaar bereikt is", aldus Janssens. „Het gevolg hiervan is dat Eddy Planckaert , Daniël Willems en Fons de Wolf bij de amateurs een erelijst konden opbouwen van gigantische afmetingen. Daaraan werd zóveel waarde toegekend, dat sponsors met geld smeten om deze nieuwe profs in hun ploeg te krijgen. Dat verzwakte de mentaliteit die nodig is om het bij de beroepsrenners waar te maken".

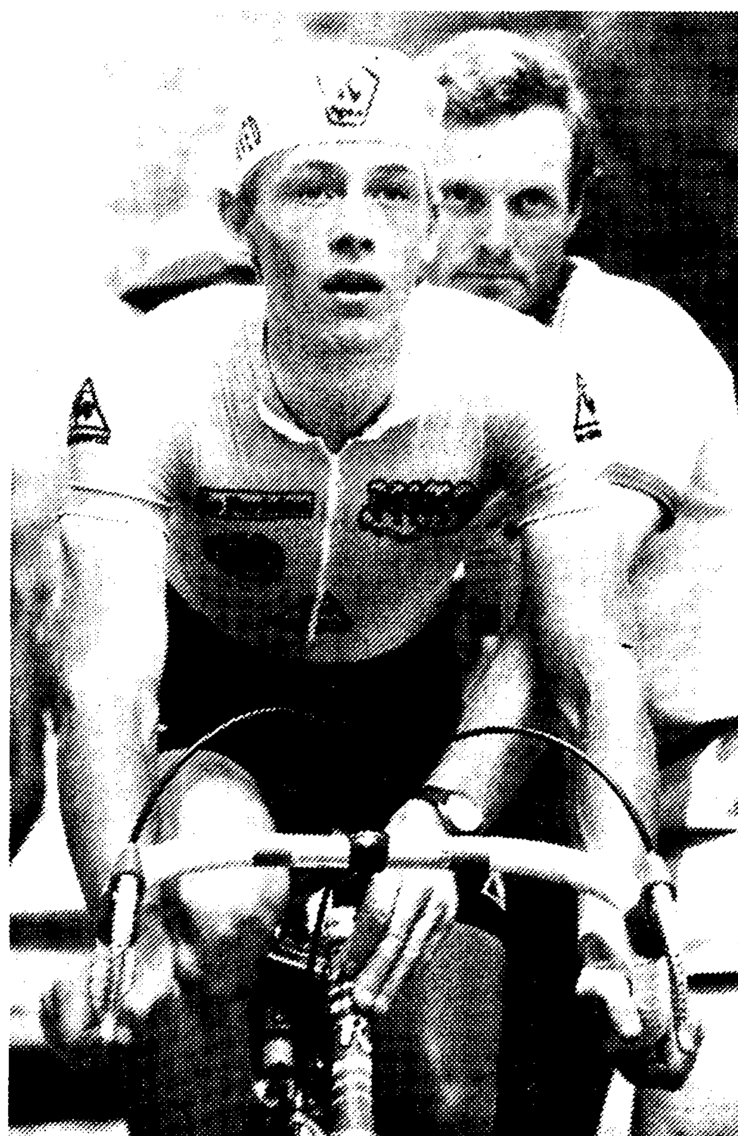
„Een ander facet", aldus Robert Janssens, is de huidige economische crisis. „Er wordt door grote bedrijven minder geld in de wielersport gepompt. Wel verschijnen firma's ten tonele die reclame beogen op het regionale vlak. Gevolg hiervan is dat renners die bij zo'n sponsor onder contract staan, verplicht worden om voornamelijk in regionale wedstrijden uit te komen. Van zo'n profs kun je niet meer de inzet verwachten die nodig is om een Tour de France tot een goed einde te brengen".

HARRY VAN DEN BREMPT, wielerjournalist bij het eveneens in Brussel verschijnend **NIEUWSBLAD-SPORTWERELD**, vindt dat de schuld van de huidige malaise gezocht moet worden in de kermiskoersen. „Wedstrijden als deze zijn er altijd geweest. Ik kan me trouwens geen kermis in Vlaanderen voorstellen zonder koers. Waarom moeten we ze nu aan de schandpaal nagelen? Er is – mits serieus aangepakt – een hoop ervaring op te doen. Je zult de combine, het gemarchandeer rond het bepalen van de uitslag, ter zijde moeten laten. Voor het overige hebben de kermiskoersen beslist nog hun nut".

Interesse

De situatie waarmee de wielersport in België worstelt, moet men overigens niet zien als zou volkssport nummer een plotseling alle interesse zijn kwijtgeraakt.

Harry van den Brempt: „Het aantal wedstrijden blijft schommelen rond vijfduizend per jaar: vermindering van uitgereikte licenties is er evenmin. Dat het aan de top van ons rennerskorps minder goed zit, heeft te maken met een aantal factoren.



● Eric Vanderaerden, Belgisch wielerbelofte nummer één. Of de jonge dispensatierenner de Grote Verlosser is, zal nog moeten blijken.



● Daniël Willems met veel bombarie aangekondigd als de wielrenner die de erfenis van Eddy Merckx op zich zou nemen. Tot op heden moet dit nog blijken.

Het wreekt zich dat amateurs te weinig wedstrijden mogen rijden die de afstand van 120 kilometer te boven gaan. Daarbij komt dat het internationale contact van onze betere liefhebbers minder is dan bijvoorbeeld in Nederland. Daaraan moet nog toegevoegd worden dat de BWB (Belgische Wielerbond) jaren geleden maatregelen doorvoerde die wel een gezondmaking van de bondskas ten gevolge hadden, maar niet bepaald de sport ten goede kwamen".

Overigens huldigt Van den Brempt het standpunt dat de periode waarin Eddy Merckx en sommige van zijn landgenoten voor Belgische wielerroem zorgden, niet tot stand kwam door alle mogelijke bemoeienissen van buitenaf. Integendeel. „Het kan ook toeval geweest zijn", zegt hij. „Toeval dat er opeens zo'n enorme verzameling van klasse het aanzien van wieler-België bepaalde, met bovendien dan een persoon als Eddy Merckx, die de superioriteit uitstraalde. Jullie in Nederland moeten, ondanks renners als Peter Winnen en Johan van der Velde, ook nog afwachten hoe de zaken zich ontwikkelen als straks de generatie Raas, Knetemann, Zoetemelk en Kuiper van het toneel verdwenen is".

Dispensatie

De minimumleeftijd van 22 jaar alvorens een Belgische renner professional mag worden, loopt als een rode draad door het tijdvak waarin de wielernatie die vele kampioenen voortbracht, nu opeens niet meer een toonaangevende rol speelt. Eind vorig jaar verleenden de almachtige bondsofficials in Brussel, beter gezegd in Vorst, want daar staat het kapitale gebouw van waaruit bestuurd wordt, dispensatie aan enkele top-amateurs. Zij mochten op grond van hun kwaliteiten én hun karakter nog voor de 22-ste verjaardag beroepsrenner worden. Eric Vanderaerden was een van deze begenadigden.

Men schreeuwt als het ware dat de dispensatie vaker moet worden verleend. Sterker nog: de leeftijdsgrens moet worden afgeschaft.

Geld, supporters en adoratie vormen geen vedetten

Florent van Vaerenbergh, ploegleider van het niet in de Tour aanwezige Safirteam, heeft geruime tijd geleden via het USCB (Unie van Sportbestuurders en Constructeurs in België, derhalve het overkoepelend orgaan waarin ploegleiders en sponsors vertegenwoordigd zijn) geprobeerd het bondsbestuur inzake de leeftijdsgrens overstag te laten gaan. Het is er niet van gekomen. „Doodzonde", aldus Van Vaerenbergh. „In de groep van twintig tot tweeëntwintigjarigen zit het talent de tijd te verknoeien alvorens prof te mogen worden". Waarom is het initiatief van de direct betrokkenen er dan nooit gekomen? Van Vaerenbergh, 58 jaar oud en 26 jaar chef d'equipe, zegt: „Zelfs in onze gelederen is de basis niet stevig genoeg. Je bent als ploegleider afhankelijk van geld dat een sponsor beschikbaar stelt. Ook wij kennen figuren in ons midden die er eigenlijk niet thuishoren. Maar hoe gaat het? Vandaag de dag ben je nog ploegleider en morgen ben je aan de kant gezet door een schilder die een geldschieter heeft gevonden".

Toch kunnen de ploegleiders zich niet vrijpleiten van het niveau waarop de wielersport in hun land terecht gekomen is. België heeft momenteel negen merkenteams, waarvan drie in de Tour de France present zijn. „Ik moet nog zien of ze in totaal vijf landgenoten aan de finish te Parijs krijgen", vertelt **ANDRE PUTZEYS** van de **GAZET VAN ANTWERPEN**. „Niet alleen de ploegleiders die hun team in deze Ronde zitten, maar ook de thuisblijvers weten dat ze renners hebben die vanwege hun jonge leeftijd niet rijp zijn voor het grote werk. Toch worden ze aan de start gebracht".

Het klink paradoxaal. Enerzijds is er de roep om talentvolle amateurs niet langer van de profstatus af te houden; anderzijds is er kritiek op het werk dat gedaan moet worden. Putzeys: „Jonge beroepsrenners moeten en rijpingsproces doormaken. Er zijn andere wedstrijden dan meteen etappekoersen van drie of vier weken waar ze het vak kunnen leren. Merckx was ook niet direct in de Giro d'Italia en zeker niet in de Tour present".

Volgens Andre Putzeys maken veel clubleiders grote fouten bij de vorming van jonge renners. „Niet alleen zeuren over leeftijdsgrens", zegt hij. „Ook fouten opsporen waar ze liggen. Ik zei net al dat jonge profs niet altijd het juiste programma voorgeschoteld krijgen. Anderzijds is ook het feit dat er geen goede renners aan de profcategorie worden afgeleverd. Renners die de juiste mentaliteit hebben, bedoel ik. Clubleiders, trouwens ik heb over sommige mijn bedenkingen, pronken het liefst met amateurs in wedstrijden waarin zij de roem van de club uitdragen. Dat het beter zou zijn om wellicht minder uitslagen maar wel een hoop ervaring op te doen in internationale evenementen, komt niet in hun hoofd op. Het zegt genoeg dat België niet eens meer een ploeg afvaardigt naar de Ronde van de Toekomst. Te zwaar, wordt gezegd. Wij laten onze amateurs daar niet tegen profs rijden. Ik vraag me af: waar moeten ze het dan volgend jaar als jonge beroepsrenners leren? Krijgen ze dan soms andere tegenstanders?".

Geld

Putzeys noemt betalingen aan jonge renners de wortel van veel kwaad. Een voorbeeld? „Ronny van Holen, die thans prof is bij Safir", zegt hij, „werd als junior wereldkampioen. Let wel: als junior. Dat is een categorie van zeventien- tot negentienjarigen. Na het WK was Van Holen al present met een fietsmerk dat zijn naam droeg. Er stond zelfs iemand op die zich zijn manager noemde. Van Holen startte zelfs niet meer in eigen woonplaats onder het motto: een paar kilometer verderop kan ik zo en zoveel startgeld ontvangen. Hij moest toen zijn eerste amateurkoers nog rijden".

Geld, supporters, adoratie en noem verder maar op. Ze vormen geen toekomstige kampioenen. In België niet en elders evenmin. Wielrennen is een sport van doorzetten, lijden, afzien, ontberingen. De Tour de France is het grote voorbeeld, ook al kent La Grande Boucle heus de dagen waarop de strijdlust ver van het maximum afblijft.

„Het probleem is", aldus **STEFAN VAN LAERE** van dagblad **HET VOLK** uit Gent, „dat het merendeel van de Belgische renners niet meer in de Ronde van Frankrijk geïnteresseerd is. Een aantal factoren heeft hiertoe geleid".

Verwachtingen

En ook Stefan van Laere zoekt het in de aanloopperiode naar de profstatus. „De supporters die rond de renners zwermen. Mensen nog aan toe, ze maken er Breugheliaanse feesten van als ze hun favoriet in een onbeduidende kermisrit kunnen zien winnen", zegt hij. „De hoge verwachtingen die men heeft, worden meestal niet bewaarheid. Zo is het ook gegaan toen Eddy Merckx stopte. Men verwachtte te veel van anderen, maar men vergat dat Merckx een superkampioen, een unicum, was. Ik geloof ook dat ploegleiders soms meer kapot maken dan opbouwen. Ze bijten mekaar als het ware de strot af in hun jacht op jongeren die hooggeprezen zijn nog voordat ze hun vergunning als beroepsrenner op zak hebben. Geld, geld, geld. Daar draait het blijkbaar om. Walter Godefroot, die op een schitterende carriere kan terugzien met veel overwinningen in klassiekers, alvorens een jaar ploegleider te zijn vertelde het me laatst nog. Toen ik prof werd, zei hij, werd er eerst gekoerst en daarna over poen gepraat. Nu is het precies andersom".

Fred de Bruyne, chef d'equipe van de Jacky Aernoudt-formatie, zegt: „Het is inderdaad geen glorieperiode bij ons. Er zijn daarnaast zoveel dingen gebeurd (vroegtijdig transfers, financiële zorgen, etc., red.) dat het ook buiten het eigenlijke koersgebeuren niet altijd prettig is. Toch moeten we niet uitsluitend de negatieve kant te belichten. België zal dienen te beseffen dat het na Merckx ongeveer hetzelfde doormaakt als Zwitserland toen Kübler en Koblet stopten, Italië toen Coppi en Bartali verdwenen en Frankrijk toen Anquetil niet meer koerste en straks als ook Hinault gestopt zal zijn".

Grootheid

„Wanneer fenomenen afhaken, valt er iets weg dat moeilijk te vervangen is. In het spoor van de vedetten heb je altijd renners die kampioenen zijn. Als de groten verdwijnen is de situatie anders. Dan hou je alleen een aantal goede renners over. Het wachten is dus op de nieuwe grootheid. We missen nu de uitschieter. Als Merckx nog in deze Tour koerste, sprak niemand in België over crisis. Trouwens, zijn ze dan vergeten dat we in de jaren 1953-1958 ook alleen maar naar Frankrijk kwamen om een paar ritten te winnen? Dat was in de tijd dat ik zelf wielrenner was. Wel hadden we het toen in de klassiekers voor het zeggen. In de voorbije maanden dus waarvan geen sprake".

Het is duidelijk. Belgë schreeuwt om de Grote Verlosser. Het land moet weer een toonaangevende wielernatie worden en de Tour is dan niet meer, zoals nu, voor Vlamingen én Walen een kwelling.

Aangeb. betrekkingen

MOARA SHIRA! Wij zoeken consulentes. Bel met ons. Baay, tel. 045-214977 045-212256.

BARDAMES gevraagd. Palomino Bar, woensdag en zondag vrij. Tel. 045-454936 of 222451.

BARDAMES gevr. bar Ma Cherie, Hellebroek 61, Nuth, tel. 045-241829.

Vertegenwoordiger m/v

part-time full-time

Voor het bezoeken van basis en kleuterscholen in Zuid-nederland en de Duitse grensstreek. Beloning afhankelijk van eigen inzet. Schriftelijke sollicitaties met pasfoto sturen naar Interfoto Bloemenhof 10, 6151 BH Sittard.

Studenten, werkend of werkloos, ongetr., getr. of gesch., ben jij 'n jonge VROUW v. min. 18 jr., sex-en wil je goed verd., d.m.v. escort of prive. Schrijf ons dan voor 'n afspraak (event. app. beschikb.), Br.ond.nr VA 822 LD, Wilhelminalaan 37, 6301 GG Valkenburg.

RIVERSIDECLUB, wegens redelijke toeloop kunnen wij nog enkele goeduitziende assistentes plaatsen, prettige werksfeer, intern mog. Je zit meteen in een van Nederlands meest exclusieve clubs. Whirlpool, video, spiegelbedden enz. enz. (op elke kamer). Tel. 04755-1854. Ohe en Laak, E-9 afslag Echt, 100 m voorbij camping Maasterp.

Part-time HULP gevraagd voor fotodetailzaak. Enige kennis van de fotobranche strekt tot aanbeveling, tel. 045-712073.

Exclusieve bar Play-Boy-Club kan twee MEISJES plaatsen. 04745-312.

Met spoed part-time serveerster gevr. Zonder ervaring NIET solliciteren. Bellen tussen 15.00 en 17.00 u. Pizzeria Leone, tel. 045-716079.

Part time HULP gevr. in bloemenzaak, tevens hulp in de huishouding. Tel. 045-317262, na 18.00 uur.

Gevr. meisje AU PAIR, boven 18 jr., voor gezin met 1 kind in Zd.-Frankrijk. Inl. tel. 045-218811, na 20 uur.

Handelspartner für AUTO-EXPORT gesucht. Tel. 09-49-2261-23962

BIJVERDIENSTEN aangeboden, brieven met tel. naar Postbus 26, Brunssum.

Voor DIRECT gevr. leerling-kelner, ± 19 jr., en dame-chef de rang, 21 jr. of ouder. Rest. Der Bloasbalg, Tel. 04451-1364.

Amat. dans- en amus.orkest zkt. DRUMMER m. zang. Liefst omg. Kerkrade. 323588.

Eiken

vakbekwame meubelmaker zoekt werk. Maakt keukens, kasten, eethoeken, slaapkamers, openhaardmantels etc. Goedkoper en beter. De kwaliteit van vroeger is bij mij vanzelfsprekend. Heb eigen werkplaats en showroom. Hooistraat 45, Voerendaal bij NS-station. Tel. 045-750305.

Voor direct gevr. voor Duitsland: IJZERVLECHTERS, metselaars, bekistingstimmerlieden, tegelzetters, lassers, bankwerkers en electromonteurs, tel. melden 0949-24150 4893, zaterdag v. 9 tot 12 u. en maand. t.m. vrijd. v. 9 tot 16 u.

Exclusief privéhuis vraagt nog een MEISJE. Intern mog. Tel. 045-721759.

MEISJE gevraagd die belangstelling heeft voor in- en verkoop van meubelen. Tel. 045-725595 of 721739.

Cosmeticahuis vr. HOOFDCONSULENTE. Soll. van 14 tot 16 uur en van 21.30 tot 23.30 uur, op maandag café-rest. Edelweiss, Waldfeuchterbaan 28, Maria-Hoop, op dinsdag in tijden café-rest. De Gouden Aar, Provweg Zuid 108 Oirsbeek, op woensd. zie gen. tijd, café-rest. De Blokbreker, Caubergweg 2, Valkenburg.

Part-time VERKOOPSTER gevr. min. 20 u.p.wk. niet ouder dan 21 jaar. Alt. schriftel. soll.: Auke Crijns modeschoenen, Rumpenerstr. 68, Brunssum.

Gevr. INSCHALERS met eige... ijzervlechters, tel. 08894-20360.

Rockband zoekt waanzinnige ZANGER. Min. 20 u. per week oefenen. Geen beginner. Tel. 045-458659.

Een eigen VERANDERATELIER? Deze mogelijkheid bestaat. Zonder kapitaal. Geen inbreng wordt u opgenaar van een kleding-reparatieatelier. Bel nu voor informatie: Tel. 045-462063. Na 18.00 uur 457965.

Gevr. betrekkingen

New Look GEVELREINIGING B.V. Schaesberg. Reinigen, uitkappen en voegen. Tel. 045-312154-312709.

Voor al uw DAKWERK ZAAMHEDEN Dakdekkersbedrijf Schripsema tel. 045-461545.

DAKDEKKERSBEDRIJF M. Haas, het vertrouwde adres voor alle vernieuwingen en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen, dakkapellen, dakbeschot en dakisolatie-platen. Vraag vrijblijvend advies en offerte. Tel. 045-455922, b.g.g. 451862.

Let op! Uw DAK is ons vak, wij vernieuwen alle daken. Dakdekkersbedrijf Peters & Zn. Maastrichterlaan 42 Ubach over Worms, tel. 045-312817 of 460861.

Aannemingsbedrijf AN TENVEROUW, Kochen, 045-441263 b.g.g. 461365.

SYSTEEMANALIST-PROGRAMMEUR, 29, met ruime ervaring, momenteel werkzaam in de Randstad, wenst in Limburg werken, tel. 015-617487.

SCHILDER neemt nog schilderwerk aan, binnen en buiten, tel. 045-257088.

P.H. BOUMANS voor alle dakwerk, zinkwerk en reparaties. Europaweg 410, Ubach o.Worms. Tel. 045-352289.

Alles in één hand! Bel Hans Lips b.v. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk en nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

GEVELREINIGEN - uitkappen -voegen, cementwerk - sierpleister - spuitwerken - impregneren (schilderen) van gevels. Dit verhoogt de waarde van uw huis en is nu weer fiscaal aftrekbaar. Vr.bl. proefstuk - advies - prijsopgave, tel. 043-628353.

Welke bestaande bouw- of LASBEDRIJF begint met mij samen nieuwe werken in Duitsland en België. Ook in onderaanneming. Br. o. no. BR 308 LD Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

STUDENTE zkt. in Maastricht horecawerk v.h. weekend. Tel. 04750-30446.

B.Z.A. Gitarist-organist m. div. bij-instr. in bez. van install. Tel. 045-712887.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgaven Schillings Interieur, Markt 39, Nieuwenhagen. 045-312613.

NAAISTER biedt zich aan, ook veranderwerk, tel. 04450-2012.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- en sierpleisterwerk en alle verbouwing aann. Tel. 045-459073.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 045-210020.

Vrouw, 32 jaar, zoekt WERK zoals het schoonhouden van café, friture, kantoren enz. liefst omg. Kerkrade-West. Br. o. no. HR 206 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

OPRITTEN en terrassen, ervaring in klinkers of sierbestrating. Vrijblijvende prijsopgave. Tel. 045-216147.

Voor al uw DAKWERKZAAMHEDEN. Dakdekkersbedrijf „Het Zuiden". Tel. 045-216151.

Theo Crijns

dakdekkersbedrijf. Wij zijn gespecialiseerd in pannenwerk, platte daken, zinkwerk, noolontstoppingen, schoorsteenvegen, Maastrichterstr. 72 Brunssum tel. 045-256509.

Te koop aangeboden

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Wilhelmstr. 80, Heerlen.

Magazijnverkoop

van overjarige of lichtbeschadigde wasautomaten, koelkasten, diepvriezers enz. kleurentelevisies, videorecorders, stereoapparatuur enz., haarföhns, koffiezetapparaten, mixers enz. Grote kortingen van 30-40-50 en 60%. Tevens witte pomp met elke dag de laagste dagprijs. De Witte Hal, Geerweg 9, Sittard, tel. 04490-18162 achter het station over de ijzeren brug.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eikenderweg 18, Geulle. 043-641044.

Te k. massief eiken antieke KAST, tel. 043-612975.

Te k. KINDERWAGEN met rieten bak i.z.g.st. Tel. 045-216285.

Te k. nieuwe AARDAPPELEN, tuinbonen enz. v. Laar, Heerlerweg 23, Voerendaal.

Etalagematerialen Winkelinstallaties

Konfektierekken, toonbakken, verkoopbakken, draagstang, wandrail, complete winkelinrichtingen, dekoraties voor elk seizoen.

Harry Schroen

Hofdwarsweg 42, 6161 DD Geleen. Tel. 04494-47231.

HOUT, board, triplex, meubelpl., wandpl., schrootjes in div. soorten, lak, lijm, beits, gips, kalk, cement, stucadoorsartikel, ijzerwaren, verfwaren, tuinartikelen, plastic golfpl. en vlakke pl., plastic dakgot, regenpijp en 1001 andere doe-het-zelver-artikelen. Tevens voor Limburg, deuren, rustieke planken op maat en op bestelling. Bouwmans, Brunssum, Allemstraat voor de doe-het-zelver. Dr. Kuyperstr. 8a. Haansberg.

Te k. Fender RHODES '73. Tel. 045-722229.

Te k. electr. ORGEL merk Yamaha B 35 N, als nieuw. Tel. 04450-1261.

Te k. DRESSOIR, d.bruin antiek, TV-kast, d.bruin, f 25,-, spijentafeltje met kassen. f 50,- Zwenvest f 30,-. Tel. 045-221464.

Te k. HERENSPORTF., 5 versn. Prof. Eindhovenstr. 13, Hoensbroek.

KASREGISTERS, weegschalen, slagerijmachines. Nieuw en occasion. Ruime keuze, volledige garantie, eigen servicedienst. Rolteo b.v. Industriepark de Horsel. Nuth L. Tel. 045-242880. Ma 8.30-20.00 uur (koopavond), di-vr 8.30-17.30 uur.

METAALDETEKTORS: Viking - White - Arado. Jac Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis). 04490-13228-14862. Donderdag koopavond.

KLEURENTELEVISIES, grote sort., Philips grootbeeld v.a. f 295,-, ook toest. in hoger prijskl., alle toest. pr. speland met garantie. Ook nog goede zwartwit in voorr. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760.

JONGENSFIETS 8 t/m 12 jr. Ned. fabrikaat, bruinmetallic, vaste pr. f 75,-, tel. 045-213777.

Te k. GRASMAAIER op benzinemotor pr. f 150,-. Vasstr. 39, Eygelshoven.

Dames- en HERENSPORTFIETS met versn., jongens- en meisjesfiets, nieuw. Koopje. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

KERSEN te koop. Hegge 23, Schinnen.

Bankstelkussens

voor uw bankstel compleet set (10 stuks) in diverse stoffen nu f 585, idem compl. set in runderleer f 1.275. Uit voorraad leverbaar. Führen Woninginrichting, Wanerstr. 14, Heerlen-Nrd. (Heerlerheide), tel. 045-222622.

Noten LIMOGES-HANGKASTJE met 12 figuurtjes voor f 175,-, tel. 045-410716.

Te k. afsluitb. AANHANGWAGEN 1.40x1.10, aanhangwagen 1.50x1.10 Industriestraat 62, Kerkrade-West.

Te k. oude KLEERKAST, bruidsjurk mt. 38, tel. 04494-42264.

Knikarm ZONNESCHERMEN uitval 230 cm, leverbaar in 9 verschillende kleuren, breedte 200 cm f 640,-, 400 cm f 790,-, 500 cm f 940,-. Ook montage door onze monteurs mogelijk. Vraag vrijblijvend inlichtingen. Kwaliteit, garantie en vakmanschap. Decorette De Bijenkorf, Kouvenderstraat 59, Hoensbroek, tel. 045-212838.

Afhaalcentrum voor zand en grind. Op ons overslagbedrijf op industrieterrein De Koumen te Hoensbroek hebben wij meer dan 15 soorten zand en grind voor u in voorraad alsmede cement, spoorbiels en div. partijen gebruikte bestratingsmaterialen. Geopend van 7.30-17.30 uur, zaterdags 8.30-13.30 uur. L'ORTYE B.V., De Koumen 72, Hoensbroek. Gehele bouwvakvakantie geopend.

Opgelet. In onze zaak staan ca. 65 KASTEN v.a. f 200,-; ca. 45 bankstellen vanaf f 200,-; ca. 30 eethoeken v.a. f 200,-. Ook enkele antieke kasten en eethoeken. Inruil mog. Loop eens binnen bij Lei Romer, Einderstr. 46, Heerlerheide (Heerlen-Noord) t.o. sauna Poglajen naast tankstation, tel. 045-723311. Wij zijn geopend van 10 tot 18 uur. Donderdag koopavond.

Te k. voor FIAT 127: Philips radio, incl. inbouw en trekhaak. 045-330473.

Te k. BRUIDSJURK m. hoedje, mt. 36, tel. 045-227784.

DURST KL. KOP 605 met toebeh. Tel. 045-423604 na 17.00 uur.

WASMACHINES en drogers. Limburgs grootste sortering, tevens onderdelenverkoop, wasm. en stofzuigers. Bet. per maand mogelijk. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Te k. KINDERBOX f 60,-, kinderwagen f 75,-, diepvrieskast f 100,- (kleine storing), koelbox Curver f 15,-, zw.w. TV, radio-platensp. comb. f 75,-, Peugeot 504 diesel '76. Gr. v. Prinstererstr. 21, Meezenbroek-Heerlen, tel. 045-726827.

Rijwiel Cash & Carry

Rijwielen v.a. f 189,-; kinderfietsen f 109,-; 3-versn. f 279,-; crossfietsen f 199,-; 10-versn. race f 299,-. Akerstr. 182, H'broek. Dond. koopavond. 045-217687.

Te k. RACEFIETS, Gios Torono Camp. Record, Columbus frame m. 56. Roebroekweg 20, Heksenberg-Heerlen, tel. 045-225040.

Prachtige staande KLOK, 4 cm mass. eiken geb. met de hand uitgesn. met dieren Westm. uurw. eenm. pr. f 1650,-, 045-227374.

Voor het bekleden van uw bankstel, stoelen, kussens, enz. STOFFEERDERIJ Kloproggе en Zn., Akerstr. 70, Kerkrade-West. Tel. 045-412735.

VLOERBEDEKKING en gordijnen vele coupons met hoge korting. Enorme keuze in sterk afgeprijsde vloerbedekking, gordijnen en karpetten. won.inr. Grooten Kloosterstraat 22, Simpelveld.

Uit faillissementen.

Voor u aan uw verbouwing of timmerwerk begint. U slaagt het beste bij Handelsonderneming Jo Rödiger voor al uw hout, zoals deuren, planken, balken enz.

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.

Donderdag koopavond.

Te k. IJSKAST met apart diepvriesv. Indesit ± 3 jr. oud, zaagmach. met vlak en vandikte bank, Scheppach HM 1, postzegels en munten. Pungel 11, Schaesberg, tel. 045-322865.

Te k. prachtige kanten BRUIDSJURK mt. 44-46 m. peticoat, buideltje, kroontje m. sluier v. 3 m allès in parelafzetting, jurk is gereinigd geweest bij Palthenette. Tel. 045-271251. Heeft gekost f 1500,-, t.e.a.b.

Te k. mod. BANKSTEL muisgr. 3+2 hoekelem. f 625,-; oma's slaapk.kast f 300,-; oma's toiletcomm. f 450,-, keukentafel m. lade, 3 stoelen + krukje f 175,-; Phil. TV-spel met 11 cass. f 650,-. Tel. 045-228102.

Te k. DRESSOIR, eethoek, salontafel, bankstel, keukentafel + 4 stoelen, div. schemerl. Tel. 045-316543.

Te k. BRUIDSJURK, mt. 38-40, Tel. 045-424264, na 19.00 uur.

Te k. AFZUIDINST. v. hotel of rest.; 2 wandkappen m. luifel tot 5.70 mtr., RVS met afz. luchtbox, vetvangfilters en 6 st. regelaar 220 V. a.n. tev. 50 stoelen, 20 tafels, nwe. pokertafel met kussen, 2 rvs. kap. bar, tafel m. 2 RVS werkbladen, sigarettenautomaat. Handelsonderneming Efka, O.L. Vrouwestr. 145a, Kerkrade, tel. 045-455815.

Nw. mah. VOORDEUR m. kozijn, nwpr. f 2700,- nu f 1150,-. Vijverstr. 72, Brunssum.

Te k. mod. TWEELING-KINDERWAGEN, z.g.a.n. Tel. 045-422526.

Te k. weg. overcompl. prachtig leren BANKSTEL. Perzisch tapijt en salonkast (als nieuw). Tel. 04750-18902.

KOOPJES. Bureaus, stoelen, ladenkasten, archiefkasten, schrijfmachines en tekentafels. Veldhofstr. 60, Eygelshoven.

Zeer mooie Oosterse en Perzische TAPIJTEN in vele dessins, kleuren en maten tegen spotprijzen te koop. Tel. 045-213 (geen winkel).

BIELZEN, veldbr. en metselstenen, tr.tegels, klinkers, pannen, ijzer, balkhout, trappen, kinderkopjes, deur en raamkoz. dit. mat. Wolter en Zn. Ind. terr. De Koumen, H'broek 212768.

Bankstelkussens

Set compleet (10 stuks), in diverse kleuren, reeds vanaf f 400,- uit voorraad leverbaar. Wij maken tevens alle afwijkende maten. Limatic BV, Akerstr. 22, centrum Heerlen, tel. 045-711118.

Te k. noten WANDMEUBEL, i.z.g.st., pr. n.o.t.k. Beukenstr. 14, Bingelrade, tel. 04492-3838.

Te k. compl. P.A.-INST., 2 x 600 W. t.e.a.b. Tel. 04490-27315.

Te k. AUTOPED f 15,-; bolderwagentje f 10,-; kinderkruiwagentje f 5,-; grenen keukentafel 120x60 f 25,-; droogmolen f 12,-; driewielers f 8-14 jr., f 70,-. Kaardebol 51, Kerkrade-West.

Weg. verh. studente MEUBELTJES. Na 19 uur, 045-710952.

Weg. verh. VLEUGEL, z.g.a.nw. Tel. 045-710952, na 19 uur.

Te k. dames-, heren-, omaen KINDERFIETS tel. 045-224574.

Nieuwe piano's

Klasse piano's met 10 jaar volledige garantie

50% korting

J. van Urk, sinds 1898 Westersingel 42, Rotterdam 010-363500

CANON a.v. 1 met aut. winder, div. lenzen en filters, fotokoffer, flitser. Staatsmijnstr. 12, Terwinselen-Kerkrade-W., tel. 045-424050.

Te k. speciale AUTOSTOEL (rugklachten), z.g.a.nw. Tel. 045-710952, na 19 uur.

Hif-Fi video-fans! VIDEO-REC. Sony SLC 6 1398,-, Nordmende VHS 12 pr. 1548,-, Video 2000 nieuwste mod. 1998,-, VHS Sharp Stereo 1998,-, Siemens VHS 1698,-, 1798,-, 2199,-, draagb. Kleurentv 42 cm. 898,-, minitoren port. 580,-, hi-fi-rack 2x50W 598,-, gebr.: platendraaier 80,-, 100,-, 150,-, Tu-verst. 2x15W 90,-, cas.deck 90,-, 198,-, tapedeck 150,-, 275,-, nieuwe app.: cass.decks 229,-, 348,-, p.u. 188,-, equalizer 2x12 kan. Technics 298,-, 2x50W 398,-, boxen: 60W 135,-, 200W 250,-, 55 W 95,-, f 125,-, kleuren Tv 56 cm stereo 1498,-, 56 cm 16 kan. 1348,-, met afst. 32 kan. 1548,-, autoradio cass. stereo 2x20W 160,-, 2x7W 138,-, 227,-, enz. Inruil mogelijk, garantie. Tv-Video Rep. Meyer, Hoofdstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-412751.

Diepvriezers

Bij Van Erp het voordeligst. Van 50 tot 600 liter. Reeds v.a. f 498,-; Ruton - Philips 265 liter kist met laag stroom-verbruik, nu f 678,- Alleen bij V. Erp. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen, Glaspaleis, 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 12, 045-456999.

Te k. STEREO-INSTALLATIE, pr. f 350,-. Tel. 045-713347.

Te k. ZONWERING, 1 m uitval, 4.70 breed, electr. bediend, windvast. Tel. 045-417115.

STUDIEPIANO te k. (bruin, antiek), pr. f 1250,-. Tel. 04490-14134, na 18 uur.

Te k. HONDENAANHANGWAGEN, z.g.a.nw., t.e.a.b. Nieuwenhagerstr. 71, Ubach over Worms.

Te k. Hecht HOUTBEKISTINGSPLATEN met filmlaag, nieuw, 18 mm. nw.pr. f 250,- per stuk, nu f 110,-, afm. 250 l, 125 br. Tel. 045-419192.

Te koop gebruikte TL-ARMATUREN, 40 Watt. incl. lamp. f 10,-, 60 Watt lampen f 1,-. Tel. 045-312221.

Zonnebanken en zonnehemels nu vanaf f 995,- of per mnd. f 39,-. Van Uden, Hoofdstr. 12, Hoensbroek.

Voor een te koos TAPIJT-TEGEL in div. kleuren va. f 1,45 p.st. matrassen en spiralen in alle ook afwijkende maten en alle kachelbenodigdheden naar Wijshoff B.V., Hoensbroek-centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976. Dond. koopavond.

Kleuren-televisie

66 cm grootbeeld met afstandsbediening en teletekst. Bekend Duits merk, 39 kanalen. Te betalen in 3 keer, zonder rente of f 54,09 p m via p.l. Bel Van Erp 04490-13531. Putstr. 34, Sittard.

Dassen AANHANGWAGENS ook op maat gemaakt en te huur, reeds 65 jaar een begrip. Tevens complete onderdelen voor alle losse onderdelen en reparaties. Erkend Focwabedrijf. Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Ramen, deuren, ROLLUIKEN, knikarm zonwering nu met grote korting. Goffin, Schelsberg 302 a, Heerlen, tel. 045-213877.

Te k. SLAAPKAMER, keukentafel en 4 stoelen, bankstel met salontafels, bijzettafels (eiken), grote trapnaaimachine, gasfornuis enz. Inl. tel. 045-26832.

Te k. aluminium VOORDEUR met dubb. beglazing, geheel compleet met kozijn. Tel. 04498-55510.

GRASZODEN: voor alle doeleinden, rechtstreeks v.d. kwekerij, W. v.d. Oetelaar, Grathem, 04748-1219.

Te k. KTV's vanaf f 250,-, zwart/wit vanaf f 75,-, diverse stereo-apparatuur. Kerkrade, Hoofdstr. 12, 045-222235.

GRINDTEGELS 60×40×6 vanaf f 3,75 incl. BTW. Bovenst. f 300,- franco thuis. (Ook tijdens de bouwvakvakantie open). Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek, tel. 045-222635.

Te k. moderne KAMERKAST f 350,-. Tel. 045-223196.

Zwembaden-Zonnekollektors

Onderdelen, reparaties, afdekdekens, chemicaliën

Tuinmaterialen-Tuingrint Tuinschommels-Glijbanen Aanhangwagens-onderdelen

Concurr. prijzen, Opreij, Kruisberg 50, Meerssen, tel. 043-643500. Open: ook 's dinsdags gesloten.

Te k. TEERKETEL + 2 emmers, lang model, totaal f 150,-; sportfiets 10 versn. f 200,-; houten st. kapstok f 50,-. Tel. 045-721256.

Te k. ZAAGMACHINE met verstek- en plantengeleider, merk Scheppag, 220 V, en vlakvandiktebank met geleiders. Vossenkuilweg 29, Schinveld.

Te k. KINDERWAGEN en buggy, merk Mothercare. Tel. 045-323465.

Te k. zeer goede gebreel nieuwe AANHANGWAGEN, enkelasser met afdekplaat, zeer goede vering, Tevens geluidfilmuitrusting, i.z.g.st. en compressor, en motor, Inl. tel. 045-725605.

Te k. bruidsjurk, mt. 38, met hoed, schoenen en nauwe pumps. P. 100,- gobelin BANK. f 75,-; oud grote en ... nooit gebr.; ... f 45,- ... mooie Herlag wandelwagen f 75,-. Op de Heugden 17, Schaesberg, tel. 045-316726, na 10.00 uur.

Nieuw VARIO C 8, compl. tel. ZM 55 f 450,-. Hometrainer f 150,-; sportfiets, 10 versn. f 200,-; houten st. kapstok f 50,-. Tel. 045-721256.

Te k. 3-dlg. BONANZA-KAST + eethoek m. 8 stoelen. Tel. 045-228498.

Te k. MEISJESFIETS, ± 8 tot 10 jaar. Wagenmaker 3, Brunssum.

PRAKTICA LTL 3-camera met 50 mm-lens (1:1,8), 135 mm-lens, 200 mm-lens, 2x converter, schoudertas, fototas, 2x flitsapparaat, stat. gap, cokinfiltersyst. Alle lenzen met u.v.-filter en beschermkokker, prijs f 450,-, Tel. 04754-3703.

Te k. nw. AARDAPPELEN, 45 ct. p. kg p. zak. Dikke spekkersen, kersen, kruisbessen en rode bessen, 5 kg voor f 8,50; aardbeien f 2,50 p. kg p. kist; perziken 20 st. v. f 5,-; tomaten 6 kg v. f 8,50; bloemkool 10 st. v. f 8,50; spinazie, andijvie, rabarber f 6,50 p. kist; tuinbonen 65 ct. p. kg p. kist; erwten, peulen en snijbonen; prei f 8,50 p. kist; dikke asperges f 2,75 p. kg p. kist. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Grindtegels, trott.tegels, zand, grind, TEELAARDE, containers etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum. 045-251964.

De meest gesorteerde TREINEN speciaalzaak in Limburg. Vele merken treinen en toebehoren. Inruil - inkoop - onderdelen - reparatie. Donderd. koopavond, 1 minuut lopen vanaf station, Kerkpl. 15, Schin op Geul, tel. 04459-1261.

POSTZEGELS te k. gevr. Postzegelhandel C. de Wit. Beëdigd taxateur. Nobelstr. 41, Hrl. Tel. 045-710571.

Gevr. ACCORDEON, Hohner 120 bas, 4-korig, liefst Verdi 4 of 5. Tel. 045-228116.

Betonwarenfabriek Gobuton BV

Einderstr. 13, Schinveld, tel. 045-252570. Bestratingsmaterialen, Prefab-beton. Bouwvakvak. geopend.

Uw specialist in beton

Te k. 1+2-pers. OPKLAPBED met ombouw. Brunssummerweg N 93, Ubach o. Worms.

Te k. gevr. GOUD, zilver, sieraden en munten. Kapot of heel, kleine of grote partijen, ook 1 gram is welkom. Bod en taxatie vrijblijvend, hoogste koers, contante betaling. Gebr. v. Verseveld, Saroleastr. 80a, Heerlen, tel. 045-714666, Elisabethstr. 38, Geleen, tel. 04494-43754.

Stalmeier Music

Hoofdstraat 32 - Hoensbroek - Tel. 045-214253

Voordelige aanbiedingen

en occasions op allerlei gebied.

Orgels, accordeons, gitaren, slagwerken, blaasinstrumenten, orkestapparatuur, enz.

Eigen service- en reparatiedienst.

Inkoop van GOUD & zilver, tegen contante betaling. Juwelier Vaessen, Markt Heerlen. Tel. 045-712440.

Te k. gevr. BANKSTELLEN, eethoeken, eiken finerkasten, bellen tussen 15 en 16 uur, 045-215716.

Wie heeft er nog BOEKEN voor 1e jaars MTS electrotech. Kremerslaan 2, Nieuwenhagen (liefst na 19 uur).

KOMO-keur geïmprgn. TUINPALEN. Planken. Schuttingen. Vlechtschermen. Houth. Impreg. In de Cramer 104, Hrl. 10-12 uur geopend. T. 045-751687 (tussen Limb. Dagbl. en woonwagenkamp).

Te k. GRASZODEN f 3,00 p. m². Tel. 04450-2131.

Te koop originele VW GOLF-HOEZEN (GTI-motief). Na 18.00 uur. Tel. 045-227759.

Te k. opblaasb. ROEI-ZEILBOOT m. roer en r.spanen, nieuw f 300,-, nu f 100,-; gr. ronde kanariekooi f 75,-, kl. kan.kooi f 10,-, hamsterkooi f 15,-, 1 st. sneeuwkettingen, nooit gebruikt f 75,-. Tel. 043-311060.

Te k. Wersi PIANOSTAR T 3 mnd. oud, nw.pr. f 6900,-, voor f 4500,-, tlc. 045-323082.

COMPUTERWEEGSCHAAL weegverm. 12 kg, nog nieuw f 1770,-, tel. 043-620666.

Allesbranders – Helex-Barbas Boley – Thermocet – Openh.inz

Hout-, kolen-, gas-, oliehaarden. Keus uit 200 stuks energiezuinige c.v.-kete ls, radiatoren. Dit alles bij Jac. Köhlen, Rijksweg-Nrd. 104, Sittard (bij ziekenhuis), tel. 04490-13228 – 14862. Donderdag koopavond.

Te k. DIEPVRIESKAST 2½ jr. f 200,-, Heggenstr. 31, Schaesberg.

Pracht. wortels. PIANO D. Kruissn. in perf. staat, vraagpr. f 2500,-. Treebeekstr. 31, Treebeek, 045-211332.

Te k. gevr. dames-, heren- en TRIMFIETSEN. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen.

GOUD & zilver. Simunt Sittard. Hoogste prijs voor alle goud, zilver, briljanten, antieke sieraden, zoals armbanden, horloges, ringen, kettingen, tand goud, sloopgoud, zilver, o.a. bestek, munten en penningen, ook alles wat stuk is, contant geld, vrijblijvende taxatie. Simunt Misbroekstr. 2, Sittard (achter Albert Heyn), 04490-21965. Iedere dag geopend.

Zonnehemels

Gebogen hemel met lange 1.80 mtr. Snelbruinlampen compleet met in hoogte verstelbaar statief. Alleen bij Van Erp voor f 1648,-. Sittard, Putstr. 34, 04490-13531. Heerlen Glaspaleis 045-711300. Kerkrade, Hoofdstr. 2, 045-456999.

Te k. gevr. HTS-BOEKEN, 1e jaars, electrotechn. Tel. 045-410884.

Te k. ouderwets en antiek gelooğd KINDERBOERENBED met wat werk aan van f 75,- voor f 25,- boerenbed, 1-pers. met ladencommode van f 675,- voor f 475,- 1ös boerenbed van f 250,- voor f 150,- boerenwastafeltjes van f 475,- voor f 375,- boerenwastafels van f 875,- voor f 725,- mooie zware eiken kamerkast van f 1650,- voor f 1350,- 2-drs. noten vitrinekast van f 1900,- voor f 1750,- 1-drs. noten vitrinekast van f 1150,- voor f 1000,- eiken ladencommode met eikenblad van f 825,- voor f 750,-; boerenstoeltje f 5,- en 1 voor f 25,- boeren eethoek met 5 stoelen van f 850,- voor f 650,-. Verder spiegels, nachtkastjes, bloementafeltjes, enz. Ook kleingoed, lampetstellen, koffiemolens, serviesgoed, pottenstellen en nog veel meer. Gaan hierbij de Kilienstraat volgen, Oude Kerkstr. 36, Hoensbroek, Pakkamp een straat langs ... Na ... 1 Stoofje, Bokstr. 81, Heerlerheide, ± 2 km. verder als Bristol, richting Hoensbroek. Parkeergelegenheid bij le stoplicht na Bristol rechts, 's Maandags gesloten, geen koopavond. Geopend van 9.00 tot 18.00 uur, 's Zaterdags van 9-17.00 uur.

Te k. KINDERWAGEN blauwrib. tel. 045-219589 na 18.00 uur.

Zelf afhalen HOUT voor open haard, Bongerd 5, Wijnandsrade, tel. 045-241732.

Te k. gevr. SPEEDBOOT ± 50 PK of meer, tel. 045-211071.

Huurkoop evt. huur; gevr. gerest. BOERDERIJ rustig gel. Tel. 02285-16108, na 19.00 uur.

Renkens 75 jaar Fietsen Speciale aanbiedingen!!

f 100,– korting op elke herenmerkfiets met terugtraprem.

Union racefiets f 669,– nu f 489,–

Union trommelremfiets plus verzekering slechts f 599,– Dealer van: Gazelle - Batavus - Union - Tomos - Peugeot en Burgers Rijwielen en Vespa bromers. Inruil mogelijk. Dorpstraat 114 en 118 Brunssum tel. 045-251225.

Te k. eiken EETH. m. 6 st., wit keukenblok (nieuw), 719409 (vanaf zondag).

Te k. dames- en HERENFIETS, Schrieversheideweg 58, Heerlen.

Te k. GASFORNUIS met grill en bakoven, 9 mnd. oud. Tieben, Kloosterlaan 36a, Schinveld.

Te k. Etna GASFORNUIS met oven f 100,-, en AEG combinatie f 250,-. 045-270635.

Te k. gevr. COMPRESSOR, 220 volt, + waterpomp. Tel. 045-253495.

Te k. gevr. AUTOMODELLEN, vrachtwagenmod., modelbaan en oud speelgoed. Tel. 04498-55082.

Te k. gevr. div. PERS.AUTO'S. Klein defect of schade geen bezwaar. Tel. 045-721268.

Te k. gevr. AARDAPPELSCHRAAPMACHINE en fritesnijder, tel. 04754-5014.

Uit faillissementen.

U zoekt meubels zoals bankstellen, eethoeken, kasten, stoelen enz. U vindt ze natuurlijk bij Handelsonderneming Jo Rödiger voor prijzen waar u van droomt!

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.

Donderdag koopavond.

MEUBELGROOTHANDEL voor particulieren biedt aan veel grote voorraad aan meubels van fabrieksprijs. Ook bij aankoop van nieuwe. Vraag vrijblijvend huisbezoek door onze koopwaarde van uw meubels te beoordelen. Tel. 045-726226, 726239, doorlopend tot 21.00 uur.

Te k. MEISJESFIETS, 7 tot 12 jr. Italielaan 147, Vrieheide.

Te k. blank SPIJLENBEDJE f 45,-, ant. wieg met tafel f 65,-, z.g.a.n. kleur bruinrib. m. grenen f 200,-, tel. 045-211030.

Te k. electr. GITAAR org. Guild + gr. verst. + veel extra's, tel. 045-316769, Nieuwenhagen.

Te k. dralon BANKSTEL f 200,-, tel. 045-717227.

Te k. DIEPVRIESKAST met 5 laden, Meezenbroekerweg 62, Heerlen.

Te k. 2 pers. eiken SLAAPKAMER, toogledikant 190x160 cm + 3-drs. kleerkast, compl. tel. 045-253859, K. Doormanstr. 33, Brunssum.

Te k. BABYSPULLEN. Koopje. Ringoven 4, Brunssum, tel. 259872.

Te k. AANHANGWAGEN dubbelasser f 2695,-, excl. btw, tevens alle losse onderdelen, alleen bij Jo Knops Aanhangwagens, Rijksweg Zd 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Te k. zwaar eiken salon- en EETTAFEL van merk Intime, samen f 1000,-. Tel. 045-714458, na 19 uur.

Wij verhuren alle MACHINES en hulpgereedschappen voor de bouw, verbouw, bestratingen, grondverdichting enz. Bouwmachines Damoiseaux B.V., ind.terrein De Beitel 108, Heerlen, tel. 045-411930.

Uit faillissementen.

Door uw kantoorinrichting zoals bureaus, ladenbloks, archiefkasten, directiestoelen of typistestoelen. Hoeft u niet lang te zoeken! Tegen de beste prijzen vindt u ze bij

Handelsonderneming Jo Rödiger

Stationsstr. 29 Nuth tel. 045-244547.

Donderdag koopavond.

Perzen

Perzische en Oosterse tapijten tegen bodemprijzen. Eerst vergelijken dan naar ons gesloten huis:

Keshan

Provincialeweg Zuid 50 Oirsbeek, tel. 04492-3630

Kunsthandel Hub Vleugels

schilderijen

10 t/m 40% kortingen

Wij geven u nu de gelegenheid om in het bezit te komen van een pracht schilderij. U moet het zien om het te kunnen geloven. Einderstraat 25, Kerkrade, tel. 045-455770.

Te k. 4 Mechelse STOELEN, spinnewiel, geheel compl. t.e.a.b. Mijnsstraat, tafelmaaier, e.a. klein goed, St.-Leonardusstr. 1, Kerkrade, tel. 045-453930.

Te k. antieke KASTJE houtsnijwerk, mas. eiken goed z.g.a.n. vr.pr. f 750,-, te bevr. Berghofstr. 98, Eygelshoven.

Te k. eiken WHISKYVATEN 160 l. v. 1 houten kranen, tel. 04742-2088.

Zeldzame oude antieke FILMPROJECTOR te k. voor verzamelaar (lapfilm), pr. f 5000,-, merk Optica, Achter den Winkel 40, Schaesberg.

Te k. dames- en HERENFIETS, i.z.g.st. Beukstr. 11, Passart-Heerlen.

Te k. eiken STEREOMEUBEL, pr. f 250,-. Winterstr. 4, Heerlen, tel. 045-712271.

Te k. DAMESFIETS met versn., i.z.g.st., tel. 045-324584.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. ETAGE, appartement of flat in Geleen of directe omg. Tel. 04494-43837.

Te k. gevr. KLEUREN-TV, klein defect geen bezwaar. Tel. 045-412875.

SLOOPAUTO'S vanaf f 25,- gevr. oud ijzer en metaal, tel. 045-321057.

NIEUWBOUW-APP. 2 en 3 slpk. Gel. te Maaseik (B). Inl. 09-3211566325.

APPARTEMENTEN te huur, blijvend vanaf 1 aug. Tel. 04406-40402.

Dassen AANHANGWAGENS te huur per uur, per dag, per week, ook dubbelassers, Stationsstraat 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

V. nette jonge mensen WOONRUIMTE te huur gebr. v. keuken w.c., douche, tel. 045-310706, na 18.00 uur.

Te huur woon-slpk., keuken, w.c. en douche, gemeubil. Akerstr. 144, KERKRADE-W. tel. 09-4924076669.

WOONGROEP zoekt meisje dat interesse heeft om samen een boerderij te huren in omg. Heerlen, tel. 045-215761.

Te huur gevraagd

Gezin met 2 kind. zoekt huurwoning in NIEUWENHAGEN of Schaesberg. Huurprijs tot ca. f 600,-. Br.o.nr. HK 216 Limburgs Dagblad. Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Te h. gevr. in Z-Limburg liefst in dorp v. muziekdocent GROOT WOONH. m. tuin, liefst met gar. Zelf opknappen geen bezw. René Dohmen, tel. 045-255859.

Wijlre (Engeweg 3) Mooie ruime bungalow

met grote tuin in mooi natuurgebied. Vrij te aanv. vanaf 1 aug. 1983. Huurpr. f 890,- p.mnd. Bezichtiging na tel. afsprk. tot 11 uur voormiddags of na 18 uur, tel. 04406-40026.

Te h. DAMES-/HERENKAPSALON te Hrl. Inventaris ter overname. Br.o.nr. SH 506 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. gevr. APPARTEMENT ongemeub. gem. Brunssum, tel. 253166 ma t/m vrijd. 7-17 uur.

Te huur gevr. BUNGALOW of vrijst. huis met evt. bedr.ruimte of grond event. nader bereid tot koop. Br.o.nr. HO 085, Li. Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Te huur 1-KAMERFLAT te Sittard. Br.ond.nr. SV 673 LD Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Te huur BOVENAPPARTEMENT. Voltalaan 32, Hoensbroek. Tel. 045-225567.

HUURHUIS gevr. in de driehoek Simpelveld-Gulpen-Vaals. Max. huur f 650,-. Br.o.nr. SH 514 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Gem. APP. te h. omg. Sittard. Tel. 04492-4539.

Te h. in centr. Heerlen APPARTEMENT. Inl. 045-711617.

Te huur gevr. KAMERS v. 1e jaars studenten in Maastricht. Tel. 04750-30446.

KAMERS te huur in Simpelveld, pr. f 375,- en f 450,- p.mnd. all-in. Te bevr. 045-443716 of 443295.

Te h. gem. BOVENWONING, f 150,- p.wk. Tel. 045-452144.

Gem. KAMERS, gr. 5 x 5, van alle gemakken voorzien. Tel. 045-717636.

Te h. gevr. m.i.v. 1-9 v. docent WOONRUIMTE, Voerendaal of directe omg. liefst m. gar. Tel. 045-255859.

Te h. luxe gestoff. WONING te Elkenrade. Tel. 04451-1758.

HUURKOOP evt. huur gevr. gerest. boerd., rustig gel. tel. 02285-16108, na 19.00 uur.

Te h. representatieve KANTOORRUIMTEN Valkenburgerweg 67, Heerlen. Tel. 045-717885, b.g.g. 045-252833.

Ruilen

EENGEZINSWONING met tuin in Heerlen te ruil tegen flat of woonhuis in Kerkrade. Italiëlaan 166, Hrl-Vrieheide.

RUILING. Woning op de Domaniale mijnterrein Kerkrade, nw.bouw-eengezinswoning m. sl.kam. in gem. Kerkrade, Br.o.nr. KE 143 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

WINKELRUIL goed florerende kleinere hoekwinkel met woonhuis in goede wijk in Maastricht (huur) bij grote winkel met woonhuis in goede wijk in Heerlen (liefst hoekpand) met opslag woongel. en goede ligging in Zuid-Limburg. Br.o.nr. MA 289 LD Lindenstr. 45, 6221 BN Maastricht.

Dieren

Gem. KAMERS te h. m. aparte douche en w.c. Te bevr. Dumontplein 11, Bleijerheide.

Te huur ongemeub. KAMER met gebr. v. bad en keuken, voor student of werkende. Tel. 04494-47610.

Te huur in Simpelveld goedlopende FRITUUR. Br.ond.nr. SB 674 LD, Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER te huur, met keuken en douche. Te bevr. Gladiolenstr. 173, Kerkrade-West.

Te huur aangeb. 3-KAMERAPPARTEMENT in Venlo, p. direct m. compl. inb.keuken, f 600,- p.mnd. excl. f 175,- serviceskosten. Tel. 077-43117.

Te h. ZIT-/SLAAPKAMER met eigen keuk., wc. en douche. Terwinselen of Nieuwenhagen. Tel. 045-310839, b.g.g. 045-315447.

WOONRUIMTE, 2-pers., in Nieuwstadt, voorz. v. eig. keuk., douche en w.c., voor f 600,- incl. Tel. 04498-55007.

Ter overname aangeboden: goed lopend CAFÉ. Tel. 045-319572, na 18.00 u.

KAMER te huur. Hoogstr. 127, Nieuwenhagen, tel. 045-317621.

Gest. KAMER te h., centr. v. Heerlen, gebr. v. keuken en douche. Vr.opg. 045-724690.

Overname aangeboden weg. gevorderde leeft. goed renderende BLOEMEN/GESCHENKENWINKEL met woning, lage huur, lage overname. Br. met tel.nr. MA 288 LD Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

KAMER te huur, Kluis 3, Geleen, tel. 04494-46174, tel. 253-690.

BRUNSSUM gemeub. zitslaapk. met keuken en douche, pr. f 350,-. Te bevr. Vijverstr. 72, Brunssum.

Te h. gemeubileerde KAMER te Hoensbroek, kort bij centrum. Inl. Opr. Oranjestr. 24, Hoensbroek.

Centr. HEERLEN te huur per 1 aug. as. een i.z.g.st. mooi, groot pand, bev. 6 kamers, 2 keukens, 2 toil. en douche. Inl. tel. 045-219474 of 045-242034.

Te h. drive-in-woning dir. t.o. het ziekenhuis te GELEEN m. c.v., garage, woon. kk., 4 slpks., lig., goed onderh. Br.o.nr. SH 512 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Te h. VAKANTIEHUISJE. Tel. 04405-1425.

Te h. gem. KAMERS met keuken, douche en c.v. Meezenbroekerweg 100, Hrl.

Te huur aangeb. riant gelegen APPARTEMENT, te Heerlen-Molenberg. Inl. tel. 045-418896 (op werkdagen). Tevens grote garage, Nieuwenhagen, Stationstr. 42 Heerlen.

SITTARD: te huur kamers, 300,- en 400,- p.mnd. Tel. 04490-12076, Rijksweg-Nrd. 12, na 11 uur.

MIDDENST.WONING te h. te Schinveld, huur f 800,- per mnd. Te bevr. Ter Halle 7 Schinveld.

Te h. 3-kmr. B.W.C. te Heerlen, 280,-. Borg f 1500,- in termijnen te betalen. Tel. 09-49241162574 of 045-460045.

KAMER te huur. Dr. Calsstraat 13, Schaesberg, tel. 045-317908, na 18.00 uur, 045-331898.

Te h. BOVENWONING gelegen Kerkraderweg, woonk., 3 slpks., keuken, zolder, kelder, groot bal. f 550,- p.mnd. Tel. 045-7... Liefst ouder echtp. Te bevr. Kerkraderweg 42, Molenberg.

Zo goed als nieuwe VW-personenbus voor 8 pers. te huur. Tevens Mercedes-bus voor 8-pers. en grote bagruimte, spec. voor verenigingen. Interess. huurprijzen

Harreman verhuur

De Koumen 28, Hoensbroek, tel. 045-218342.

Te h. BUNGALOW gel. tussen Heerlen en Kerkrade, living 50 m², keuken compl., 2 gr. slaapk., badk. m. ligb., inp. berg., garage en tuin. Br.o.nr. SH 511 LD, Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BRUNSSUM: Kamer te h. m. keuk., douche en toil. en gas. Tel. 045-250946.

Te h. gevr. ZIT-SLAAPKAMER m. badk. in Treebeek. Tel. 045-221439.

HEERLEN (Welten) te huur per 1-8-1983 enkele woon/slpk. met ... prijs f 761,- huursub. mog. Inl. tel. 04405-2... schrijfformulier Smeets Heerlen (ak.?).

VOGELKOOIEN meer dan 150 modellen in voorraad. Fa. Steinc, Rijksweg centr. 28, Geleen, tel. 44215.

Sportvissers MATCH HENGEL carbon 3.90 f 198,50. Fa. Steine, Rijksweg centr. 28, Geleen, tel. 44215.

DW.POEDELTJES, kleurtjes, voorkeurkennels (grijs), koekjes, grondstoelen alles pups, m. stamb. Wij tem 11A, Schin op Geul, tel. 04459-1237.

PONYRIJDEN! Kinderpony boerderij „Ons Heem" Nieuwenhagen i.d. vakantie open 2-5 n.m.

Zeer mooie DWERGTECKELTJES, langhaar met stamboom. Provincialeweg-Zuid 143, Oirsbeek.

Te k. DWERGPOEDELTJES m. stamb., div. kleuren. Kennel v. Klein Nieuwland, Servatiusstr. 25, Kerkrade, tel. 045-453264.

Te k. nest BOUVIERS, stamb. zeer goede bloedlijnen vader alom bekend. Wilson cert. met LC. Inl. Daslook 25, Kerkrade, tel. 419477.

Te k. Golden RETRIEVER-PUPS getat., ontwormd en ingeent. Vak. regelmatig opgevoed. Inl. tel. 04767-1149.

Te k. AMAZONE-PAPEGAAI + kooi. Te bevr. Hunzestr. 45 Beersdal-Hrl.

Te k. gevr. zwarte PONY tuss. 1.25 en 1.30 mtr. liefst 5 jr. Tel. 04490-17377.

Te k. Duitse HERDERPUPS, m. stamb., ingeënt. Tel. 04750-5760 b.g.g. 04747-2657.

Kennel van het Hondenparadijs biedt te k. RODE IERS en dwergpoedels. Dorpstr. 116, Pey-Echt.

Te k. weg. omst.h. Grijze ROODSTAARTPAPEGAAI m. kooi, f 400,-. Bevrijdingsstr. 7, Sittard.

Te k. COCKER SPANIELS en cocker terrier, zeldz. mooi en goed. Schakelstr. 33, Ubach over Worms.

Te k. DWERGTECKELS, langharig, m. stamb., gec. ontw., Kennel v. d. Aalsberg, Snijderslaan 5, Nieuwenhagen.

Te k. Airedale TERRIERS, Hoensbroek, tel. 045-219011.

2 Perzische KATTEN te k., 11 weken oud, tel. 045-241370.

Te k. GEITEBOKKEN. Tel. 045-710596 na 2 uur.

Te k. KANARIES 1983 goudgeel + geelrood, ook kanaries, Huls 35, Simpelveld. Tel. 045-443448.

Te koop YORKSHIRE terrier, reu, 6 mnd. Tel. 045-221195.

Dobermann

pincherpups te koop, 10 wk. prima stamb. Tel. 04950-39861.

Te k. Wyandotte KRIELKIPPEN, jonge leghennen en pauwen. Bongerd 5, Wijnandsrade, 045-241732.

Te k. prachtig nest Duitse HERDERS met stamb. en ontwormd. Tel. 043-78871, M'str.

Te k. prachtige Yorkshire TERRIERS en chihuahua.

Vandaag: de Puy de Dôme!

Peter Winnen: 'Een col is een col'...

van onze verslaggever

ISSOIRE – Peter Winnen was blij dat de etappe van Aurillac naar Issoire erop zat. „In problemen ben ik niet geweest, maar goeie benen had ik evenmin", zei de renner uit Venray.

Dat hij in deze omstandigheden geen aanval had geplaatst, vond hij de meest logische zaak van de wereld. „In het begin, bij de beklimming van de Col du Puy-Mary werd er flink doorgereden. Het hele veld ging aan stukken. Ik kon aanpikken bij het tweede groepje. Anderen, zoals Zoetemelk, Bernaudeau, Delgado en Simon moesten meer terrein prijsgeven. Een hergroepering kon ik niet verhinderen".

Theo de Rooy mengde zich heel even in het gesprek. „Wat dacht je hoe Pascal Simon zich in die ogenblikken voelde? Geloof maar niet dat hij komedie speelde. Je geeft niet voor je plezier ruim twee minuten prijs als je de gele trui om je schouders hebt", aldus de renner die op de tweede plaats in de etappe beslag legde.

Peter Winnen hield een slag om de arm, toen de bergtijdrit van vandaag ter sprake kwam. „Ik heb", zei de Noordlimburger, „nooit op de Puy de Dôme gereden. Alles wat ik er van weet, heb ik van horen zeggen. 't Maakt verder ook niets uit. Een col is een col. Je zult er overheen moeten".

Ruim dertig jaar geleden kreeg de Puy de Dôme voor het eerst in de Nederlandse wielergeschiedenis grote bekendheid. Op de flanken van deze bergreus, ten noordwesten van Clermont-Ferrand, leverde Jan Nolten uit Geleen in 1952 een heroïsch gevecht met de toenmalige superkampioen Fausto Coppi. De Italiaan, die dat jaar de Tour de France voor de tweede keer zou winnen, moest in de slotfase van de beklimming tot het uiterste gaan om de toenmalige Limburgse debutant alsnog te kunnen passeren.

Hoeveel inspanning deze ritzege Coppi gekost had, werd onmiddellijk na aankomst duidelijk. Jan Nolten evenwel zette de fiets tegen het dranghek en ging op de grond zitten. Met een grasprietje tussen zijn tanden keek hij naar de binnenkomst van het uiteengerafelde veld.



● *Peter Winnen, vandaag op de berg van Jan Nolten.*

Duizend meter omhoog

ISSOIRE – Honderddrie renners komen vandaag aan de start voor de individuele bergtijdrit over 15,6 kilometer van Clermont-Ferrand naar de top van Puy de Dôme. In deze afstand moeten zij een hoogteverschil van duizend meter overwinnen. De top steekt 1415 meter boven de zeespiegel uit. Het startschot klinkt om twaalf voor twaalf. De renners starten in omgekeerde volgorde van het algemeen klassement. Dat houdt in dat de Belg Marcel Laurens de spits afbijt. De renners starten met een tijdsverschil van twee minuten. Voor de derig best geklasseerden daarentegen bedraagt het tijdsverschil telkens drie minuten. Geletruidrager Pascal Simon wordt als laatste om 15.42 uur op pad gezonden.

TOUR-TELLER

Etappe-uitslag

Veertiende etappe, Aurillac-Issoire, 149 km: 1. Le Bigaut (Coop) 3.39.16; **2. De Rooy (Raleigh) op 6.14**; 3. Arnaud (Wolber) op 6.16; 4. Hernandez (Reynolds) op 6.21; 5. Berard (Renault) zt; 6. Bazzo (Coop) zt; 7. Millar (Peugeot) op 6.24; 8. Andersen (Coop) op 7.07; **9. Van der Poel (Aernoudt) op 7.08**; 10. Gavillet (Cilo) zt; 11. Van den Broucke (Redoute) zt; 12. Leleu (Wolber) zt; **13. Veldscholten (Raleigh) zt**; 14. Boyer (SEM) zt; 15. Glaus (Cilo) op 7.21; 16. Willems (Boule d'Or); 17. Kelly (SEM); 18. Rodriguez (Wolber); 19. Fignon (Renault); **20. Van der Velde (Raleigh); 22. Lammerts (Raleigh); 33. Lubberding (Raleigh); 46. Winnen (Raleigh)**; 47. De Keulenaer (Raleigh); **50. Zoetemelk (Coop)**; 58. Simon (Peugeot), allen zt; **76. Van Houwelingen (Boule d'Or) op 13.40; 89. Pirard (Metauromobili) zt; 93. Manders (Aernoudt) zt**; 103. en laatste Gallopin (Redoute) op 27.59.

Algemeen klassement

1. Simon (Peugeot) 70.21.02; 2. Fignon (Renault) op 4.14; 3. Kelly (SEM) op 5.29; 4. Bernaudeaux (Wolber) op 5.34; 5. Delgado (Reynolds) op 6.42; 6. Michaud (Coop) op 7.16; 7. Madiot (Renault) op 7.28; 8. Alban (Redoute) op 9.09; 9. Anderson (Peugeot) op 9.11; 10. Agostinho (SEM) op 9.19; 11. Arroyo (Reynolds) op 9.34; **12. Van der Velde (Raleigh) op 9.59; 13. Winnen (Raleigh) op 10.18**; 14. Boyer (SEM) op 10.21; 15. Van Impe (Metauromobili) op 11.16; 16. Roche (Peugeot) op 12.07; 17. Andersen (Coop) op 13.22; **18. Lubberding (Raleigh) op 13.38**; 19. Bazzo (Coop) op 13.40; 20. Criquelion (Euroshop) op 14.11; **24. Zoetemelk (Coop) op 20.06; 34. De Rooy (Raleigh) op 30.14; 39. Veldscholten (Raleigh) op 35.59; 44. Van der Poel (Aernoudt) op 39.54**; 45. Le Bigaut (Coop) op 39.57; **52. Pirard (Metauromobili) op 45.03; 76. Lammerts (Raleigh) op 1.07.55; 79. Van Houwelingen (Boule d'Or) op 1.13.35; 88. Manders (Aernoudt) op 1.22.16**; 89. De Keulenaer (Raleigh) op 1.22.20; 103 en laatste Laurens (Aernoudt) op 2.13.09.

Dagploegenklassement

1. Coop 11.11.16; **2. Raleigh 11.18.31**; 3. Wolber 11.18.33; 4. Renault 11.18.51; 5. Reynolds zt.

Ploegenklassement

1. Coöp 217.55.25; 2. Peugeot op 9.23; 3. Raleigh op 18.36; 4. Renault op 34.54; 5. SEM op 40.17.

Puntenklassement

1. Kelly (SEM) 266; 2. De Wilde (Redoute) 182; **3. Pirard (Metauromobili) 108; 4. Van der Velde (Raleigh) 105**; 5. Andersen (Coop) 90.

Bergklassement

1. Millar (Peugeot) 106; 2. Jimenez (Columbia) 87; 3. Van Impe (Metauromobili) 82; 4. Delgado (Reynolds) 66; 5. Corredor (Columbia).

Jongerenklassement

1. Fignon (Renault) 70.25.16; 2. Delgado (Reynolds) op 2.28; 3. Arroyo (Reynolds) op 5.20; 4. Roche (Peugeot) op 7.53; 5. Jimenez (Columbia) op 10.24.

Uitvallers

Grezet (SEM), Clere (Coop), Pinon (Metauromobili), Becaas (Renault), Franceschini (Metauromobili).

TV en radio

VANDAAG:
TV: Nederland 2 en BRT, 15.15-17.30 uur, rechtstreeks verslag vijftiende etappe. Nederland 2, 18.00-18.30 uur samenvatting.
Radio: Hilversum 1, 14.03-17.00 uur Radio Tour.

MORGEN:
TV: Nederland 2 en BRT, 15.50-17.00 uur, rechtstreeks finish verslag zestiende etappe. Nederland 1, 19.[illegible]-19.[illegible] samenvatting.
Radio: Hilversum 1, 14.03-17.00 uur, Radio Tour.

Tour vandaag

16 7 83
15e RIT
15,6 km
PUY-DE-DÔME
CLERMONT-FERRAND
Chamalières
Parc Naturel
Royat
1 500
1 000
500
Puy de Dôme 1465 m
Parc Naturel

Tour morgen

17 7 83
16e RIT
144,5 km
ISSOIRE
ST.-ÉTIENNE
St. Etienne sur Usson
Dijoly
Arlanc
Lavet
Craponne sur Arzon
Pontempeyrat
Roche La Molière
Beaurie

'IK ZIE HET NU TOCH WEL ERG SOMBER IN'

De lijdensweg van Pascal Simon

ISSOIRE – De lijdensweg die gele truidrager Pascal Simon in de Tour maakt, is voor het Franse publiek royaal voldoende om hem tot volksheld nummer één van de voorbije decennia uit te roepen. De barst in het linker schouderblad van de 26-jarige renner uit de Peugeotploeg heeft meer publiciteit gekregen dan een aantal natuurrampen, oorlogschermutselingen en vliegtuigongelukken samen.

„Het enthousiasme waarmee de massa mij begroet, is een stimulans", aldus Pascal Simon. „Desondanks maakt het de problemen waarmee ik en de hele ploeg worstelen, niet kleiner. Eerlijk gezegd zie ik het nu toch wel heel somber in."

WIEL VERHEESEN
in Ronde van Frankrijk

Pascal Simon sprak deze woorden, nadat hij in de korte, maar allesbehalve gemakkelijke etappe van Aurillac naar Issoire (149 kilometer) een paar keer flink in de problemen was geweest.

Toen aan de voet van de Col du Puye-Marie, een berg van de tweede categorie, na amper 30 kilometer de aanval geopend werd, kon Pascal Simon het tempo niet meer volgen. Seznec, Laurent en Bernaudeau (drie Fransen uit drie verschillende ploegen) stonden aan de basis van de vijandelijkheden. Johan van der Velde schuwde het gevecht niet. De Westbrabander kreeg Van Impe, Millar, Laurent, Aroyo en de Australier Anderson aan zijn zijde. Dit groepje nam het heft in handen.

Op de flanken van de 1589 meter hoge col, die lag te branden in de verschroeiende hitte, ging het peloton aan stukken. Peter Winnen herstelde zich achter de leiders in een tweede groep met o.a. Fignon, Alban, Kelly, Madiot en de Colombiaan Jiminez. Verder naar achteren worstelde onder meer Joop Zoetemelk zich omhoog. Pascal Simon zwalkte toen ergens op 2 minuten en 12 seconden van de leiders.

„Op die ogenblikken dacht ik meermalen dat het met mij gebeurd was", gaf Simon ruiterlijk toe. „Ik moest verschrikkelijk afzien. Tijdens de afdaling kwam gelukkig een hergroepering tot stand. Daarna vond iedereen van de groten het blijkbaar goed dat Le Bigaut en vervolgens nog een aantal renners ontsnapten. Waarom mijn concurrenten niet doorzetten? Ik denk dat ze mij eerder in de etappe alleen maar hadden willen testen. Voorts weten zij dat ons zware dagen te wachten staan."

„Nogmaals, ik zie niet hoe ik de gele trui in deze omstandigheden kan behouden. Ruim 4 minuten voorsprong op de naaste concurrent, Laurent Fignon, zeggen niets. Ze zijn in het hooggebergte sneller verdwenen dan qe zijn veroverd. Ik vind het al een hele prestatie dat ik vanaf maandagavond in het geel rij", aldus de aanvoerder van het klassement. Niemand die deze woorden van Pascal Simon in twijfel durft te trekken.



● *Pascal Simon (rechts) vecht om de aansluiting te behouden. Hij 'klampt' zich vast aan zijn ploegmakkers Fréderic Brun (links) en Jacques Bossis.*

Zoetemelk ziet er geen been in

ISSOIRE – Joop Zoetemelk maakte aan de eindstreep van de veertiende etappe een verslagen indruk. Hij deed geen moeite om de werkelijkheid te verdoezelen. „Hoeveel voorsprong had Le Bigaut?", vroeg hij eerst. Toen hij hoorde dat zijn teamgenoot met ruim zes minuten voorsprong de etappe had gewonnen, verscheen er even een glimlach op het gezicht van Zoetemelk. „Mooi, zo'n overwinning", zei hij.

Gevraagd naar de verwachtingen voor de bergtijdrit die vandaag plaatsvindt, antwoordde Zoetemelk: „Ik geloof niet in ee zege". Ja maar, luidde het weerwoord, jij hebt in 1976 op diezelfde Puy de Dôme een etappe gewonnen en je herhaalde dat succes twee jaar later in een lange tijdrit met eveneens aankomst op de top. „Nou, dacht je dat overwinningen die vijf of zeven jaar geleden behaald werden, een garantie zijn dat je op zo'n col onklopbaar ben? Ik weet wel beter, alhoewel ik er natuurlijk het beste van probeer te maken".

Lerby in vorm

LENZKIRCH – Søren Lerby maakte tijdens een oefenwedstrijd van zijn nieuwe club Bayern München tegen een selectie uit het Zwarte Woud een uitstekende indruk. De ex-Ajacied speelde alleen de eerste helft mee. Michael Rummenigge, een jongere broer van Karl-Heinz, liep een zware hersenschudding op. Bayern won met 9-0.

Jan Peters naar Hongkong

KORTRIJK – Ex-Feyenoorder Jan Peters, afgelopen seizoen spelend voor het Belgische Kortrijk, gaat naar Hongkong. Hij is gecontracteerd door Seiko.

De Rooy happy met troostprijs



● *Theo de Rooy, gevolgd door Dominique Arnaud, fietst stug door. Hij heeft geen oog voor het vrouwelijk schoon.* **Foto: COR VOS.**

van onze verslaggever

ISSOIRE – Voor Theo de Rooy had de tweede plaats die hij in de veertiende etappe uit het vuur sleepte, extra betekenis. „Je kunt nu wel zeggen dat het de ongelukkigste plaats is, maar voor mij is het de beste klassering die ik tot dusver in de Tour de France heb kunnen behalen", aldus de in Spaubeek woonachtige Raleigh-renner. „Winst zat er niet in. Daarvoor ontbrak de samenwerking in het groepje waarvan ik deel uitmaakte. Ritwinnaar Le Bigaut is daardoor nooit bedreigd geworden. Het doet aan zijn succes overigens niet af."

Pierre le Bigaut is een ploegmakker van Joop Zoetemelk. Eigenlijk zou hij Le Bigault moeten heten. Toen papa Le Bigault, die vroeger ook nog als beroepsrenner heeft gereden, in het dorp Geuemene-sur-Scorff aangifte ging doen van de geboorte van de kleine Pierre, werd er eerst een glas gedronken op dit heuglijke feit. Het bleef niet bij dit ene glas. De ambtenaar van burgerlijke stand en de gelukkige vader dronken nog een tweede glas. En omdat het goed smaakte, werd in het dorpscafé tegenover het gemeentehuis van dit Franse dorp het derde, het vierde en vervolgens ook het vijfde geheven. Bij welk aantal geëindigd werd, vertelt de overlevering niet.

Feit is wel, dat de familienaam van de nieuwe wereldburger op 17 september 1959 niet helemaal correct werd ingeschreven. Doet er verder ook niet toe. Wijlen Shakespeare heeft geruime tijd geleden reeds laten weten dat een naam niet bepaald belangrijk is.

Pierre Le Bigaut trad, hoe dan ook, in de voetsporen van papa Emile Le Bigault. In 1981 werd een licentie als beroepsrenner aangevraagd. Dat was geen avontuur, want als junior en amateur had de thans 23-jarige renner ongeveer dertig koersen gewonnen.

Het debuut bij de profs viel desondanks tegen, maar dat kwam omdat Pierre le Bigaut uitgerekend in zijn eerste seizoen als professional met een ontsteking aan een van zijn benen moest afrekenen. Vorig jaar ging het beter, alhoewel hij in de ploeg van Joop Zoetemelk uiteindelijk niets anders dan knechtenwerk moet opknappen.

De Fransman vond het allang goed. Hij beëindigde in 59e stelling de Tour.

„Le Bigaut was ontsnapt nadat we de beklimming van de Puy-Mary achter de rug hadden", aldus Theo de Rooy. „Hoeveel voorsprong hij had toen ik met vijf anderen eveneens uit het peloton ontsnapte, wist ik niet. Ik had alleen in de gaten dat Robert Millar met ons meegesprongen was. Dat vertrouwde ik niet. Die Schot iz zo'n beetje de joker in de Peugeot-ploeg van gele-truidrager Pascal Simon.

„Je weet nooit welk spelletje gespeeld wordt. Ik hield het er in ieder geval op, dat de Peugeots het plan hadden om Millar een reuzesprong in het klassement te laten maken. Omdat daarmee de belangen van mijn ploegmakkers Johan van der Velde en Peter Winnen niet gediend zijn, heb ik in het begin niet meegewerkt. Pas nadat ik toestemmiong had gekregen van assistent-ploegleider Juul de Wever, leverde ik ook mijn aandeel. Bovendien willen wij met Raleigh de groene petjes behouden, die uitgedeeld worden aan de reners van het team dat bovenaan staat in het ploegenklassement op punten."

Op het laatst van de etappe, toen Le Bigaut ruim 6 minuten voorsprong telde, stelde Theo de Rooy de tweede plaats veilig door achter de weggesprongen Arnaud aan een achtervolging te beginnen. Hij achterhaalde deze Fransman en versloeg hem vervolgens moeiteloos in het gevecht om de beste troostprijs. Ruim een minuut later kondigden o.a. Van der Poel (9e) en Veldscholten (13e) de komst van het peloton aan, met daarin alle favorieten.

'Verschrikkelijk'

ISSOIRE – De Franse dokter Jean Court, in de Tour belast met de dopingcontrole, vindt dat de 'affaires' deze week zwaar uit de hand gelopen zijn: „Het is verschrikkelijk wat er nu gebeurt. Pas als ook het tegenonderzoek van een dopingcontrole een positieve uitslag te zien geeft, wordt de renner gestraft en zijn naam bekend gemaakt. Persoonlijk vind ik het een schande dat renners zo worden aangepakt. Voor mij hoeft de renner bij de eerste overtreding helemaal niet gestraft te worden. Het kan bij een waarschuwing blijven. Bij de tweede overtreding moet de coureur voor de keus worden gesteld: of hij verdwijnt zogenaamd ziek uit de wedstrijd of zijn naam wordt bekend gemaakt. Dat lijkt mij veel beter. Renners zijn ook mensen."

Dieren

Jonge VALKPARKIETEN. Engelse grasparkieten. Keerweg 74, Heerlen, tel. 412950.

Gratis POESJES af te halen. Verspaget Tuddernderweg 250 (subkamp) Sittard. Tel. 04490-25197.

Te k. 1 koppel PERNONATA'S wild kl., 1 koppel personata's wild en geel, 2-delige kooi. Alles in een koop, vr.pr. ƒ 250,–. Leyendecker 8, Kerkrade.

Te k. FAZANTEN, eenden en zijdehoenders. Tel. 04493-1048.

Te k. Duitse HERDER, reu en teef, 8 mnd., m. pap. Tel. 04490-20303.

Te k. ROTTWEILER-PUPS, Rijnstraat 4, Beersdal-Heerlen, tel. 045-722366.

Wij bieden u aan, een mooie sortering in vogels, zoals o.a.: BLADVOGELS, rallen, tropialen, kardinalen, diamantduifjes, kwartels, mozambiquesijsjes, edelzangers, tijgervinken, vuurvinken, goudbuikjes, Jap. nachtegalen, grasparkieten, kanaries enz. enz. Komt u vrijblijvend eens een kijkje nemen. Dibevoshop Leblanc, Heisterberg 21, Hoensbroek, tel. 045-212876.

Engelse COCKERSPANIEL, bl. schimmelpup, teefje. Honigmanstr. 48, Schaesberg.

PAUWEN, faz., ganzen, krielen. Valkenburgerweg 44, Voerendaal.

Te k. DWERGPOEDELS (7 wk. oud) voor DM 200,–, tel. 09-49-2456-2614.

Nest ruwharige Engelse FOKJES, tel. 04458-1362.

Gegalv. draad of spijlelementen voor het zelf samenstellen van uw hondenren. Tevens kunnen wij u alle soorten draad leveren tegen fabrieksprijzen. DIARSMA Kl. Welsden 25, Margraten, tel. 04407-1843.

Slacht en jonge KONIJNEN te koop. Pr. Kennedystraat 5, Schinveld.

Te k. nog enkele GROENENDAALPUPS, teefjes, ouders aanwezig, tel. 045-725118.

KRIELKIPPEN te koop + haan, tel. 045-316782.

Weg. omstandigh. af te halen kr. Mec. HERDER-Groenendaeler 5 mnd. oud, teg. adv. kosten. Tel. 045-319260.

Bouwvak

New Look B.V. Steiger- en BOUWMACHINEVERHUUR. Edisonstraat 8, Schaesberg, tel. 045-312154.312709.

Te k. OPEL Kadett, bj. '81, kl. rood, showroomauto, koopje. Trichterweg 125, Brunssum, tel. 045-227609.

Te k. DATSUN 260 Z sport, '75, techn. 100%, vr.pr. ƒ 6750,-. Inruil kleintje mog. Tel. 043-622454.

Te k. XT 500 bj. '82. Pr. n.o.t.k. K. Doormanstr. 22, Brunssum.

Wij betalen de hoogste prijs voor uw AUTO, ook sloop. Tel. 045-411572.

Te k. OPEL Ascona 16 S, geweldig mooi, kl. okergeel, 4-drs., m. radio-cass., sportwielen etc., vr.pr. ƒ 3900,-. Arienstr. 2, Schaesberg-Kakert.

Te k. VW-VAKANTIEBUS, rijbaar op 60-dagenkaart, type '75, nieuw gespoten, vr.pr. ƒ 2750,-. Tel. 045-451832.

Te k. motor HONDA 750 F I, tourkuip, km.st. 10.000, bj. '81, vr.pr. ƒ 5500,-. Tel. 413901.

Aanbieding!!

Fiat Argenta 2000 injectie demonstratie 1983; Fiat Ritmo Cabriolet 1983. Zeer speciale aanbieding. Fiat Kolenburg b.v. Heerlen, Kruisstraat 121, tel. 045-714524 t.o. Thermenmuseum.

Prijs- en kwaliteitsbewuste mensen kopen bij „Auto-Dentgenbach". Het adres voor de allerbetrouwbaarste garantie. Schadevrije: VW Jetta C, laat '81 1e eigen. ½ jaar gar. ƒ 15.500,-; Toyota Cresida Hardtop coupé 14000 km gel. ½ jaar gar. ƒ 10.500,-; Mitsubishi Sigma Galant bjr. '79, ½ jaar gar. ƒ 9750,-; Nissan Cherry 1200 HB zilvermet., nov. '80 ½ jaar gar. ƒ 9750,-; Honda Accord coupé 1600 de luxe typ. '79 ƒ 6950,-; Honda Accord automaat, zwartmetal. '80-er motor ƒ 6000,-; Saab Turbo coupé, schuifd., sportv. enz. ƒ 14.500,-; Ford Escort 2000 RS sport als nieus ƒ 6500,-; Ford Granada 2.3 GL roodmet., 4-drs. stuurbekr. schuifd. enz. ƒ 7500,-; Ford 1300 sport groen, laat '76 ƒ 4500,-; Ford Escort 1600 zwart ƒ 3250,-; Ford Taunus 1600, schuifd., gas 4-drs. '79 ƒ 6950,-; Honda Civic 1200 blauwmet. typ '79 ƒ 6000,-; Opel Ascona diesel lak iets besch. '79 ƒ 6950,-; Audi '80 automaat, nwe model 4-drs. kopermetal. ƒ 7950,-; Mazda 1000 de luxe, rood, bjr. '78 ƒ 4250,-; Mazda 323 de luxe, schuifd. enz. ƒ 5000,-; Citroën 1220 GS, bjr. '80 blauw 1e eigen. ƒ 7500,-; Peugeot 305 GR, schuifd. enz. '79 ƒ 7500,-; Triumph Spitfire Cabriolet typ '80 ƒ 9750,-; Buggy Apal Cabrioletta, blauwglittermetal '78 ƒ 4750,-; Renault 18 GTS goudmet. ƒ 7950,-; Fiat Ritma 65 L groen 5-drs. ƒ 7500,-; Toyota Corolla 30 automaat T '76 ƒ 3500,-; Datsun 120A F2, zeldzaam mooi 2× vanaf ƒ 3250,-; Renault 4 besteller, goed i.o. '77 ƒ 1950,-; Austin Alegro special ƒ 2950,-; Ford Escort stationcar 1300 '78 ƒ 3750,-; Mitsubishi Galant 2000, 4-drs. 5 speed ƒ 4500,-; Mazda 121 sport, typ '77 iets werk ƒ 1950,-; Honda motor als nieuw 1e eigen. ƒ 5500,-. „Auto Dentgenbach". Langheckweg 36 (ind.terr. Dentgenbach), Kerkrade, 045-462353.

Afhaalcentrum voor zand en **GRIND.** Op ons overslagbedrijf op industrieterrein De Koumen te Hoensbroek hebben wij meer dan 15 soorten zand en grind voor u in voorraad, alsmede cement, spoorbielzen en div. partijen gebruikte bestratingsmaterialen. Geopend van 7.30 tot 17.30 uur, 's zaterdags van 8.30 tot 13.30 uur. L'Ortye B.V., De Koumen 72, Hoensbroek. Gehele bouwvakvakantie geopend.

KANTELDEUREN in 23 maten, direkt uit voorraad leverbaar, tegen absoluut de allerlaagste prijs. Fa. Straten, Eykskensweg 18, Geulle, 043-641044.

KANTELDEUREN (ook voor industrie) of rolluiken bestellen. Straten Voerendaal bellen tel. 045-750187, Tenelenweg 8-10.

Tijdens de bouwvakvakantie normaal geopend. Vloertegels vanaf ƒ 19,50 per m²; wandtegels vanaf ƒ 15,00 per m²; baksteenstrippen vanaf ƒ 7,50 per m². Bouwcentrum VAN HEES B.V., Buizerdweg 6, Ubach o. Worms, tel. 045-310511.

AUTO'S te koop gevr. bwj. '74 t/m '80, tel. 04405-1994.

MOTORBANDEN, 30% korting. Gratis montage, electr. balanc. ƒ 10,–, klaar terwijl u wacht. Tweewielerspecialist Math Salden, Limbricht.

DOE-HET-ZELF-GARAGE. Kruizinga met spuitcabine. Open van 9 tot 21 uur. Zaterdags 9 tot 15 uur. Wagenschutsweg 41, Palemig-Heerlen, tel. 721848.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer, Kapelweg 24, Heerlen, tel. 045-720418.

Baksteenstrippen

De grootste sortering van Zuid-Nederland. Uit eigen zagerij, vanaf ƒ 9,– per m². Ook verzorgen wij nu uw zeten voegwerk. Frepa C.V., Hogeweg 10, Voerendaal, tel. 045-752294.

TRAPPENSPECIALIST: Zelissen, Dorpstr. 25, Sittard. Bel voor folder of informatie, tel. 04490-19970.

Auto's en motoren

Te k. JAGUAR XJ 4,2 i.z.g.st. Wit met zwart leren dak, air-cond., sportvelgen. Vr.pr. ƒ 12.500,–. Lord Nelson bar, Heerlerbaan 107, Heerlen, tel. 413582.

AUTO'S, hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 100,- tot ƒ 10.000,- voor uw auto. Bel 045-411572.

Te k. MAZDA RX7, bwj. eind '79, groenmetal. Tel. 045-242261 na 16.30 uur.

PASSAT LS '78, 1e eig. beige, als nieuw, schadevrij, met radio. Tel. 045-227395 of 04459-16665.

SKODA 105 L juni '78, 63000 km. 1e eig. zeer mooi, ƒ 2250,–. Tel. 045-227395 of 04459-1665.

Vakantieauto CITROEN CX Super op LPG '76, blauwmetall. mooi en goed ƒ 3250,–. Tel. 045-227395 of 04459-1665.

Te k. BMW R 75/6 bwjr. '74, vaste pr. ƒ 2000,–. Europalaan 19, Brunssum.

Te k. TOYOTA Starlet, bj. '80, km.st. 27.000. Wilhelminastraat 24, Nieuwenhagen.

Te k. RENAULT 4 GTL, sept. '78, in prima staat, pr. ƒ 4350,-. Tel. 045-353244.

Voor UITLATEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor SCHOKBREKERS Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Wij betalen 50 à 200 gld. voor uw OUDE auto. Bel 045-751446. Gratis afhalen.

Grandioze aanbieding. Vespa CIAO nu voor ƒ 998,–, 1 jaar garantie. Tweewielspecialist Math Salden, Limbricht.

Vakantieaanbieding

Opel Ascona '80; Fiat Mirafiori '78; BMW 320-6-78; Mazda 323 1-3-79, '78; Mazda 818-77; Mazda 929 Legato 1981; Citroën 2 Cv 6 1981; Zastava 1.1 15.000 km 1981; VW Golf autom. 1978; Mazda 929 Sedan 1978. Een nieuwe Mazda reeds vanaf ƒ 14.995,– Mazda-Bovaggarantie. Autobedrijf Leymborgh BV Bornerweg 6-8 Limbricht tel. 04490-15838.

Te k. FORD Taunus 1600L zeer sport. uitv. magn.wielen, leren schuifd., vraagpr. ƒ 3150,–, bwj. '76, tel. 04494-53435.

Te k. zelfgeb. CROSSWAGEN incl. opgev. 2 L TI BMW-motor, slicks en vele toebeh. motor event. los te k. Prijs n.o.t.k. Vogelwikke 26, Brunssum.

Automaterialen

Radiateuren, accu's, cilinderkoprevisies, etc.

Limb. Accu Centrale B.V.

Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-724700.

BALANCEREN en uitlijnen. AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

MOTORBANDENSPECIALIST, grote sorteringen 1ste klas merken. Alle uitvoeringen. Motorbandencentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

BALANCEREN en uitlijnen: AutoBandenCentrale Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Te k. SAAB 900 GLS no. '81 donk.groen metallic, stuurbekr. LPG-inst. (onderbouw), 43.000 km, tel. 04404-1871.

HONDA motor type CB 650 custom bj. 1981. z.g.a.n. Schildstr. 60A, Treebeek, tel. 045-217850.

SOS-SLOOPHANDEL in- en verkoop van sloop- en tweede handsauto's Haefland 28 Brunssum, tel. 045-259912.

MGB Cabriolet '71, nw. motor, i.g.st., 043-10527.

Te k. BMW 323 I, bj. '79, ZILVERGRIJSMET., get. glas, stereo, BMW-velgen, staat alt. binnen, als nw., ƒ 17.450,-. Tel. 04490-13531, na 18.00 u., 04498-54785.

Te k. PORSCHE 924 T, '79, Klaverstr. 1, Limbrichterveld, Sittard.

Te koop onder volledige garantie op werkloon + materiaal 6 mnd., div. gebruite automobielen. Audi 80 GT coupé 5 cyl. enz. 9 mnd. oud; VW Golf Sprinter z.g.a.n. '79; Golf GLD '79; Honda Civic autom. '80; Honda Accord 4-drs. '79; Ford 1600 4-drs. autom. LPG '80; Honda Civic 3-drs. '81; Audi 100 GLS '77; Ford Escort 1600 Ghia div. acc. '81; Ford Fiesta '80; Mazda 818 4-drs. '78; Opel Kadett '77; Opel Ascona 4-drs. '80; Peugeot 504 autom. '79; Vauxhall Chevette autom. '81; Ford Escort 1600 sport LPG '79; Mitsubishi Colt '81; Fiat 60 L '81; Manta 1600 3-drs. '79, vid. inr. financ., garantie. Autobedrijf Leo Franken en Zn., Ganzeweide 59, Heerlerheide, tel. 045-216475.

Auto's te k. gevr. Betaal goede prijs en vrijwaringsbewijs. Garage SCHAEPKENS, Klimmenderstr. 110 Klimmen tel. 04405-2896.

Te k. mooie PEUGEOT 504 diesel met trekhaak bwj. '76, tel. 045-726827.

Datsun-Nissan-dealer

Garage Schoenmakers biedt ± 25 occassions aan. Nieuwe auto's uit voorraad leverbaar. Geerweg 14, Sittard. Tel. 04490-12814.

PORSCHE 911 SC, div. acc., achterspoiler enz.; tevens Porsche Targa vanaf ƒ 12.750,–; Mercedes 280 E, klein model, automaat, schuifd. enz., '78, ƒ 12.750,–; Golf TL, kl. zilvergr.met., 5-bak, schuifd., sportv. enz. enz., ƒ 15.900,–; Golf GTI, kl. rood, ƒ 10.750,–; BMW 728 resedametal., type '80, ƒ 18.900,–, automaat, LPG enz.; BMW 318 (320-uitv.), kl. zandivoor, '79, get. glas enz., ƒ 11.750,–; BMW 320, kl. groen, ƒ 5900,–; Opel Kadett Hatchback, kl. blauwmet., '81, ƒ 10.900,–; Ascona, div. '78 en '79, vanaf ƒ 4900,–; ook in automaat; Kadett City, nieuwst., kl. blauwmet., '78, ƒ 6750,–; Kadett 1200, 2x, vanaf ƒ 2900,–; Ford Luxe station, 2x, '80-'81, zeer mooit uitvoering vanaf ƒ 8900,–; Ford 1.6 L, bwj. '80-'81, div. vanaf ƒ 7900,–, ook LPG; Capri Sport 1600 GL, kl. zilvermet., alle extra's, ƒ 7750,–; Escort 1600 Sport, 1e eig., zeldzaam mooi, ƒ 6750,–, kl. zilvergr.met.; Escort 1300, kl. zilvergr.met., bwj. '78, ƒ 4900,–; Fiesta, kl. rood, ƒ 4500,–; Renault 16 TL, 1e eig., bwj. '80, kl. zilvergroenmet., ƒ 7750,–; Renault 6, div. '78, vanaf ƒ 2900,–; Fiesta 1100 S, kl. zilvermet., dec. '79, ƒ 8250,–; Honda Civic automaat, 1e eig., 49.000 km, kl. blauwmet., ƒ 6750,–; Bonito FT sportwagen (type Ferrari), zeer exclusief, ƒ 8750,–; Manta S, kl. goudmet., 1e eig., '77, ƒ 5750,–; in showr.cond.: Suzuki LJ, '80, gesl. type, ƒ 8900,–; Mini Austin, kl. rood, 12-'79, ƒ 4900,–; Marina, '78, kl. bruin, ƒ 2900,–; Datsun Cherry kl. goudmet., ƒ 4500,–; Lada 1200, type '80, ƒ 3900,–; Alfasud, div. + TL, vanaf '79, ƒ 3900,–; Fiat Panorama 128, '78, ƒ 3750,–; Austin Allegro, kl. blauw, '79, ƒ 3500,–; Peugeot 604, '77, ƒ 2250,–; Peugeot 504 automaat, '78, ƒ 3750,–; Buick Skylark automaat, '78, ƒ 4750,–; VW bus personenvervoer, ƒ 6750,–; Toyota bus personenvervoer, ƒ 3900,–; Mazda automaat, '77, ƒ 3750,–; Honda Civic, kl. bruinmet., bijna '80, ƒ 6750,–; Honda Civic, kl. goudmet., '78, ƒ 4500,–. Ingeruild: Golf ƒ 1000,–; Lada ƒ 2500,–; Bedford ƒ 1000,–; Sunbeam ƒ 1000,– enz. enz. Yamaha XJ 750, bwj. '82, ƒ 6900,–; Yamaha cross ƒ 2500,–. Inruil mog., snelle financ., garantie en onderh. Autocentrum Kerkrade. Tel. 045-453502. Kerkradersteenweg 69, naast nieuw politiebureau Kerkrade. 's Dinsdags gesloten.

FORD Capri 1600 GL sport '79, 69.000 km, ƒ 7500,–. Parmentierstr. 3, Heerlen. Tel. 410504, na 18 uur.

Te k. GOLF 1300, '75, pr. ƒ 1950,- 2x; Opel Kadett coupé, '74, ƒ 1450,-; Opel Ascona, '76, ƒ 3750,-; Fiat 127 spec., '75, ƒ 650,-. Tudderenderweg 305/62. Tel. 04490-25694, Sittard.

Weg.omst. te koop BMW 315 type '82, slechts 28.000 km gelopen, ƒ 14750,-. Sponserf 80, Heerlen.

Te k. VW Gold, bj. '75, auto i.z.g.st., pr. ƒ 2500,-. Dr. Poelstr. 32, Schaesberg.

AUDI 80, bj. '75; Fiat 133, bj. '76, lichte plaatschade. Veldhofstr. 157, Eygelshoven.

Uitlaat kapot?

Bel voor snelle service 045-725507, of het adres Auto Sport Schelsberg 175. Dealer van originele Romax-uitlaten. 's Zaterdags van 10.00 tot 17.00 uur geopend.

Te k. SUZUKI GS 550 L bwj. '80, tel. 045-223885.

Autobedrijf A.C. MUYRES, Kaalheidersteenweg 185, tel. 045-413916. Fiat-dealer biedt te koop aan: Fiat 127 va. '77 t/m '81 in 2-en 3-drs.; Fiat 128 S '78; Fiat 128 3P '78; Fiat Panda 45 '82; Panda 34 '82; Fiat 132 1600 '78; Ritmo 60 L 3-drs. '82; Ritmo 65 CL 5-drs. '81 met gas; Fiat Ritmo 65 L 3-drs. + 5-drs. '80; Ritmo 75 CL 3-drs. '80; Daihutsu Charade 181; Ford Capri 2.0 S 1980; bestelauto's geschikt voor campingbouw: Fiat 238 E met verhoogd dak en gasinst. '80; Fiat 238 bus '80 met pers. kenteken; Citroën 2 CV 6 '75; Mercedes 250 autom. '80; Opel Ascona, '81; Opel Commodore S met overdrive '82; Mitsubishi Colt GLX 5-drs. '81; Renault 14 '77; Renault 4 GTL '82; Renault 5 L '78; Toyota Carina '75; VW Derby '78; Golf '76. Nog diverse goedkope inruilers. Wij geven op alle gebruikte auto's drie maanden Bovag-garantie. Tevens uw adres voor alle moffel- en plaatwerk. Ook voor de cilinderoppervlakken en gasinbouwinstallaties. Fiat-uitlaten sterk in prijs verlaagd.

CARROSSERIEBEDRIJF biedt aan: uw auto geheel uitdeuken en spuiten v.a. ƒ 500,-. Tel. 045-312081.

Te k. PEUGEOT type 104, bj. '75, olievrije motor, 100% in orde. Tel. 045-254388.

Te k. AUDI 50 '76, tel. 045-270096.

Te k. Maico CROSS, bj. '82, geen wedstrijd. Tel. 045-257257.

Geen geloop naar de sloop

Voor al uw plaatwerk, immitatie, overzet en origineel

Geevers-Nuth

Tel. 045-244242.

Te k. RENAULT 16 TL, bwj. okt. '76, i.z.g.st. ƒ 1450,–, Panhuisstr. 12, Voerendaal.

Gunstige prijzen OPEL Ascona SR '75, Mazda 818, coupé, '76, Aral-tankstat. Drievogelstr. 80, Kerkrade-W.

MERCEDES 200 B, bwj. '79, 86.000 km, als nieuw ƒ 19.500,–, tel. 045-220940.

Renault 5 GTL, 1980, km.st. 28.000

Prijs ƒ 10.500,–. Garage Ettema Voerendaal.

Gebr. BANDEN m. gar. ABC Sampermans, Willemstr. 80, Heerlen.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

Te k. YAMAHA off the road 125 cc, bwj. '79, te bevr. Persoonstr. 40, Bocholtz.

Te k. MAZDA 929 HT, bwj. '78, i.z.g.st., prijs ƒ 5000,–. Tel. 045-443856.

Te k. CITROEN CX 2400, bwj. 11-'79, op gas, als nw., pr. ƒ 7950,–. Tel. 043-17028. St. Hubertusln. 45, Maastr.

Te k. **VW 1302 CABRIOLET,** m. taxatierap. etc., ƒ 10.500,-. Tel. 045-258110.

Te k. HONDA Civic, bj. '77, km.st. 72.000, kl. wit, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3250,-. Tel. 04406-15719.

Voor al uw auto-onderdelen moet u zijn bij autosloperij RAPIE. Tevens schade en gebruikte automobielen. Ink. en verk. Locht 70, Kerkrade-West, tel. 045-423423, 1 km voor grensoverg. Locht.

OPRIJWAGEN db.-asser, ƒ 750,-; crossauto Ford Escort, ƒ 500,-. Staatsmijnstr. 12, Terwinselen - Kerkrade-West, tel. 045-424050.

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan o.a.: Ford Escort 1.1 Luxe Bravo, zilvermett. jan. '83; Escort 1.1 luxe Bravo blauwmet. mei 1982; Sierra 1.6 luxe, zilvermett. okt. '82; Fiesta 1.1 S S brons '79; Opel Kadett 1.2 S special, 3-drs. groenmett. '80; Kadett 1.2 S luxe, blauw '79, automatic; Kadett 1.2 N bruin, luxe uitv. '79; Kadett City 1.2 N oranje, '79; Kadett coupé 1.2 N luxe, wit, '78; Kadett 1.2 S luxe, brons '77, automatic; Ascona 1.9 N luxe, goudmet. type '80; Mercedes 200 m. schuifd. '79, creme; Honda Accord 4-drs. groen '78, automatic; Honda Civic 1200 luxe, goud, '78, automatic; VW Golf MX zilver '80; VW Golf luxe groen '79; VW golf 1100, rood '78. Inr. en fin. mog. Eigen servicedienst. Garantie. Autobedrijf G. Simons, Nieuwstr. 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te koop van particulier PEUGEOT 505 STI automatique, km.st. 65.000, bwj. nov. '79, kl. bruinmett., n. autom. schuifdak en ramen, stereo, radio, get. glas (zonwerend), z. goed onderh. i.pr.st. Vr.pr. ƒ 12.000,–. Tuinstr. 10, Heerlen, tel. 045-217425.

Pr. vak.auto Aust. MAXI ƒ 350,– Titus Brandsmastr. 21 Heerlen-Noord.

Te k. IMPERIAL (US Chrysler), Crown Cabriolet bwj. '63 V8 6.5 ltr. 320 pk automatic, verzinkte roestvrije carrosserie, originele lak, nieuw linnen dak, elektr. te bedienen, van alle gemakken voorzien. Interieur best. uit zwart leer. In zeer goede staat, eenmalig in Europa. Uitgangspr. ƒ 16.500,– Tel. 04454-2485.

OPEL Kadett de luxe stationc. '80, Opel Kadett City, '79, Simca Talbot VF2 bestel, Merc. 307, open-gesloten dubbelcabine, VW LT 28 bestel, Merc. 207, bestel, lang, Hanomag F55-F66, W. Feijts auto's, Vaesrade 61-63, Nuth. Tel. 045-243317.

Inruil KOOPJES! Toyota Corolla 3.0 L '75, ƒ 2250,-, Simca 1100 '74, ƒ 450,-, Peugeot 504 '75 ƒ 1250,-, Peugeot 604, '77 ƒ 1750,-, Lancia Beta '75 ƒ 500,-, Ford Escort van '77, ƒ 2000,-, Ford Escort Sport '75 ƒ 1750,-, Fiat 132 GL '75 ƒ 750,-, Fiat 127, '74, ƒ 750,-, Citroën GS Pallas '77, ƒ 1500,-, Renault 4 '75 ƒ 950,-, Mazda 818 '75 ƒ 950,-, Mazda 1300 '72 ƒ 250,-, Mercedes 200 D '74 ƒ 1500,-. Autorama BV, Heerlenerweg 39, Sittard, tel. 04490-24697.

Te k. MERCEDES diesel 220 i.z.g.st. met nw. motor bwj. '76, moet weg Haspegouw 213, Heer, tel. 043-616251.

HONDA Civic station bwj. '82, kl. zilvergrijs, tel. 419881.

MAZDA '81, Ford Escort 3-drs. '79, Toyota Tercel '80, Mitsubishi Galant '77, Capri 1600 '76, Datsun 100A '76, Peugeot 504 '78, Honda Civic aut. '81, Mercedes 250 '77, BMW 728I '82, BMW 320 '80. Autoshop Geleen. Op de Vey 47-49, Geleen. Inruil, garantie en financiering. Tel. 04494-44944.

Te k. z.g.a.n. PALMABAK voor 2CV tel. 045-751660.

Te k. VW KEVER vraagpr. ƒ 700,–, Kennedystr. 38 Ubach o. Worms.

OPGELET! Wij geven ƒ 100,- tot ƒ 20.000,- voor uw auto en sloopauto. Gratis, afgehaald. Tel. 045-424324 b.g.g. 422435.

Met spoed te k. gevr. LUXE WAGENS, bestelbussen, ook schade of defect. Hoogste prijs, tel. 045-456963.

Golf S automaat, '82

Audi 100 Avant, '78; Audi 80 L, '79; Jetta, '80; Jetta Export, '81; Golf, '74 t/m '81; Scirocco GT, '82; Alfasud, '82; Citroën 2 CV 6 Charleston, '81; Renault 5 GTL, '81; Honda Accord, '78; Fiat Mirafiori, '75; Renault 14, '79; Ford Taunus 2000 4-cyl., '80; Ford Taunus 1600, '78; Ford Escort 1300 Sport, '81; Ford Escort Ghia, '81; Mitsubishi Sapporo, '79; Opel Ascona, '79; Opel Kadett, '80; Simca Horizon, '80; VW Polo C, '82; Golf GLD, '79; Golf GLD, '79; Golf D, '82. Peter Schunckstraat Heerlen, tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00-18.00 uur; zat. van 10.00-17.00 uur; donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oude metalen, koper enz. Autosl./takelbedrijf Joep Wolters, Sportstr. 14, Kerkrade-West, tel. 045-411480.

Te k. FORD Fiesta, Renault 5 TS en VW-motor voor bus, Daalstr. 69, Geleen.

RENAULT 4 GTL te koop, bj. 1978, Weergaaf 27, Horn.

Gebruikte AUTOBANDEN te k. Doe-het-zelfgarage, Arnoldenstr. 16, Stein-Nieuwdorp. Tel. 04495-2210.

VAKANTIE-AANBIEDING! Mazda Legato automatic, stuurbekr. 4-cill. enz. mod. '82 ƒ 13.950,–, schadevrij. VW Jetta C, 1e eigen. 16.000 km. T '83 ƒ 15.500,–. Rekord 2.0 Berlina automatic, cruise-control; duurste uitv. T '81 ƒ 13.750,–. Saab Turbo, schuifd. sportv. enz. enz. ƒ 14.500,–, elke inruil mogelijk. Alle nieuwe Datsun-Nissan-modellen verkrijgbaar! "Auto Dentgenbach", Langheckweg 36 (Ind. terr. Dentgenbach), Kerkrade.

Te k. OPEL Ascona 16S 4-drs. bwj. '82, kl. Champagnemetall. kmst. 23.000, nieuw model., tel. 045-220870.

VOLVO 343 DL automaat maart 1982, 15.000 km, l.blauw, 3 mnd. gar. evt. inr. mog. Swentiboldlaan 38, Urmond, 04495-4411.

VOLVO 343 DL nieuw, juli 1982, 7000 km, metall. blauw + radio ƒ 16.000,–, Geraniumstr. 6, Geleen.

Te koop MERCEDES 220 D '78 autom. schuifd. w.w. 100% staat, Soppestraat 2, Spaubeek, 04493-1646.

HONDA Civic '77, zilvermett. i.z.g.st. Soppestr. 2, Spaubeek.

GOLDWING 1100 Interstate met Vetter top- + zijkoffers mei '82, Hamstr. 157, tel. 045-423604, Kerkrade, na 17.00 uur, prijs n.o.t.k.

Te k. VW Kever Jeans km.st. 68.000 kl. okergeel met nw. banden bwj. 10-73 i.z.g.st. Plataanstr. 20 Heerlen-Passart.

Compl. LPG-INST. ƒ 300,– Titus Brandsmastr. 21 Heerlen-Noord.

Te k. goed onderhouden HONDA Civic, bwj. '77, tel. 04754-2351.

Te k. PASSAT bwj. 8-'75, i.z.g.st., Honda 350 F bwj. '74 i.g.st. beide t.e.a.b. Tel. 045-322625.

Te k. FORD Escort 13L bwj. '77, i.pr.st. 5 nwe. band vraagpr. ƒ 2750,–. Sandberg 24, Kerkrade (op Domaniaal terr.) 458983.

INRUILERS: Opel Kadett '75 ƒ 2450,–; Ren. 6 TL '76 ƒ 1750,–; Fiat 238 '77 ƒ 2250,–; VW Jetta '82 geh. uitgeb. Eenmal. ƒ 21.500,– 045-457013 inr. mog.

Te k. BMW 2500 LPG, bwj. '76, airconditie, stereo, sunroofdak, sportwielen, pulmanbekl. in prima staat, liefhebber ƒ 4750,–. Inr. mog. Akerstr. Noord 306 A, Hoensbroek.

Te k. FIAT Ritmo 65 type Targa, 5-gang, bj. '80. Pr. ƒ 8000,–. Te bevr. Eggeln. 15, Brunssum.

HONDA Civic autom. kl. bruinmet. ƒ 5450,–, BMW 2002 L, bwj. '75, ƒ 3950,–, BMW 315 type '82, ƒ 14.750,–, Ford Fiesta type '78, ƒ 4950,–, Mazda 818 coupé, '77 ƒ 2950,–, Bedford van uitgeb. '79, ƒ 8250,–, Mini spec. '77, ƒ 2950,–, Mazda 323 SN, 1e eig. 30.000 km ƒ 8950,–, Opel GT wit ƒ 6950,–, Renault 5 TS, type '78, ƒ 4950,–, Fiat Panorama type '79, ƒ 4500,–, Ford 1600 GHIA '77, ƒ 3750,–, Renault 5 met defect ƒ 1650,–, VW 1303, type '74, ƒ 1750,–, Skoda, bwj. '77, ƒ 450,–, Fiat 128, coupé, '79, 1e eig. ƒ 4950,–, Mazda 929, hardtop coupé '76, ƒ 2750,–, Ganzeweide 146, Heerlerheide.

Te koop CITROEN GSA, bwj. 1975, pr. ƒ 1500,–, crossmotor Jamar 125, pr. ƒ 750,–. Bevr. tel. 045-441058.

Te k. GOLF D bj. '79, 1 op 20, 4 nwe. band. st. radio-cass. Pr.n.o.t.k. tel. 045-410994.

Te k. TOYOTA Celica ST, bjr. '73, i.g.st. Geerstraat 25, Bingelrade.

Te k. CROSSMOTOR Maico 400, bj. '80. Boenegraaf 1, Schinveld.

Te k. CBX HONDA, bj. '79, CB 1100 R bj. '82. Veldstr. 10, Jabeek.

Alle types

BMW-onderdelen

voorradig. Verboom BV, Leemkampsweg 2, Palemig-Heerlen, tel. 045-720654.

Te k. Ford TAUNUS 2.0 bwj. '75 i.z.g.st. Pr. ƒ 750,–. Na tel. afspr. te bezichtigen en proefrit. Tel. 04454-2485.

Te k. Citroën DYANE 6 met achterruitverw. en opklapbare achterbank. Juni 1982. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-352864.

Te k. eénassige AUTOTRAILER. Te bevr. 353106.

Te k. HONDA XR 500 R type '82, ƒ 4500,–. Tel. 04494-43112. Plutostr. 1, Geleen.

Te k. KAWASAKI Z 900, bwj. '77, z.g.a.nw., km.st. 12.000. Tel. 045-310391.

TOYOTA Corolla stationcar, bwj. '74, en Datsun 120 Y, bwj. '75, pr.n.o.t.k. Achter het Klooster 62, Nieuwenhagen. Tel. 045-318232.

Te k. mooie MAZDA 929 Sedan, bj. '77, vr.pr. ƒ 2500,-. Kwikstraatstr. 55 (Hopel), Kerkrade.

BMW 525

Bwj. okt. '81, zilvermet., warmte werend glas, autoradio, brede banden, zeer goed onderhouden. 47.000 km, iedere keuring toegestaan, 1e eig., prijs ƒ 27.000,–, tel. 043-643006.

VOLVO 244 Turbo 1981-05 met 22.000 km, roodmet., zeer mooi, nu ƒ 31.500,–, Volvo 244 GLE Gold met. 1980-05, 83.000 km ƒ 18.750,–, Volvo 245 DL met LPG, groen, 1979-01, ƒ 14.950,–, Volvo 245 L, '77 met LPG, bruin, nu ƒ 10.750,–, Volvo 343 DL automaat 1978, bleu 57.000 km, nu voor ƒ 8950,–, Volvo 343 DL 1981-04 met 41.000 km, bleu, ƒ 14.500,–, Volvo 343 GLS 2 liter. Bleu 1980 met sch.dak ƒ 16.500,–, Volvo 343 luxe rood met LPG, 1979-01 ƒ 8750,–, VW Golf diesel bleu 1978-10. Als nieuw ƒ 8950,–, Ford Taunus 1.6 L beige, 1979-03, 65.000 km ƒ 7950,–, Fiat 132 met 58.000 km, blauw, 1979, nu ƒ 4950,–, Volvo A. Klijn, Kastanjelaan 82, H'broek, 045-220055.

Te k. SIMCA 1100 bj. '77, LPG, Etsenraderstr. 11, Jabeek. TEl. 04492-1649.

Te k. VW K-70, nw. banden, trekh., LPG, pr. ƒ 1200,-. R. Graaflandstr. 19, Sittard, tel. 04490-14465.

Te koop directieauto ROOVER 3500 autom., bj. '79, groenmet., alle extra's, ƒ 10.500,-. Tel. 04746-2303 of 4972.

OPEL Manta, bwj. '75, kl. bruin, i.z.g.st. Hubertusstr. 31, Beek-Genhout.

Te k. HONDA Accord, 4-drs., Sedan, bwj. okt. '82, ƒ 10.000,–, onder nieuwpr. Tel.: 04494-51509, na 17 uur.

Rob van Ham auto's, de Koumen 7, Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te koop aan: TALBOT Tagora SX '81; Talbot Solara 1.6 GL '81; Talbot 1501 GLS '80; Simca 1308 GLS '79 en '77; Talbot Horizon 1.5 GLS '79; Talbot Horizon 1.3 GL '80, '79, '78; Peugeot 305 SR '79; Peugeot 104 GL '79 en '75; Mazda 616 coupé '77; Citroën GS Club '81; Citroën GS Spec. '75; Talbot Samba 1.1 LS '82; Talbot Horizon GLD (diesel) '83; diverse goedkope auto's. 's Donderdags koopavond.

Te k. HONDA Civic 1200 DL 5-drs. automatic, zeer mooi, bj. '78, vr.pr. ƒ 4750,-, event. inr. mog. Bilderdijkstr. 4, Molenberg-Heerlen.

Te k. AUSTIN Allegro '78, i.z.g.st. pr. ƒ 2250,–. Soppestr. 2, Spaubeek.

Te k. RENAULT 4 TL, kl. beige, i.z.g.st., ƒ 2500,–. Te bevr. Anjelierstr. 34, Sittard.

Te k. ROVER 2600 5-speed, grijsmetal., bijna '79, i.z.g.st., ƒ 6900,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Te k. RENAULT 5 Alpine, 5-speed, aparte uitv., zeer mooi, bwj. '78, ƒ 7900,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Te k. CHEVROLET Monza 4-cil., kl. model, bwj. nov. '77, ƒ 4900,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Te k. MITSUBISHI Lancer 1400 DL automatic, blauwmetal., bwj. 11-'77, zeer mooi, ƒ 4900,–. Burg. Lemmensstr. 158, Geleen.

Te k. DAF 46 de luxe, weinig km, eerste eig., zeer zuinig, zeer mooi, bwj. '77, ƒ 3250,–. Burg. Lemmensstraat 158, Geleen.

Te k. AUSTIN Allegro, bwj. '76, zuinig ± 1 op 14, vr.pr. ƒ 1500,–. 045-210830.

Te k. v. 1e eig. RENAULT 4 GTL, '78, km.st. 42.000. Beukenberg 70A, Oirsbeek.

Opel Kadett Hatchback 13 SR

gheel irmscher uitgevoerd o.a. 15 inche Pyrelli-wielen, Bielstein-schokbrekers, speciaal uitlaatsysteem, Rearostoelen enz. bj. '81, km.st. 40.000 inr. fin. en garante Theo Luyten service center, In de Cramer 50, Heerlen, tel. 045-719335.

Te k. HONDA Civic, bwj. nov. '76, met motor bwj. '79, 42.000 km, met nog 3 mnd. gar. Vr.pr. ƒ 3000,–. Opbraakstr. 30, Hoensbroek.

GOLF, bwj. '75, i.g.st., ƒ 1500,-. Tel. 04454-3758.

Te k. FIAT 127, bwj. '74, vr.pr. ƒ 600,–. Tel. 045-462551.

Mercedes Benz 230 E demo, '83; Mercedes Benz 200 D, '78; Mercedes Benz 220 D, '77; Mercedes Benz 200 D, '77; Mercedes 250 aut., '78; Audi 200 S turbo, '81; Mitsubishi Galant GLX turbo, diesel, '81; Peugeot 604 SL aut., '79.

Lux Automobielen

Maastrichterlaan 83, Vaals, tel. 04454-2121.

Te k. ALFASUD, bwj. '77, kl. rood, 5 versn., zowel optisch als techn. in z.g.st., vr.pr. ƒ 3250,–. Tevens Toyota Hi-Ace bus, bwj. '74, 82.000 km, i.g.st., grijs kent. Vr.pr. ƒ 2500,–. Tel. 04497-1446.

Te k. FORD Taunus, bwj. '77, vr.pr. ƒ 2750,–. Prof. Eindhovenstr. 13, H'broek.

Handelspartner für **AUTO-EXPORT** gesucht. Tel. 09-49-2261-23962.

Te k. CADILLAC Park Avenue, bj. '63, i.pr.st. T.e.a.b. Inr. motor mogel. Inl. Treebeekplein 182, Treebeek-Brunssum.

Te k. VW KEVER 1972, ƒ 1000,-; Renault 12 TL 1972, ƒ 650,-. Tel. 045-257233.

KOMPIER een begrip in Saab! Demonstratieauto: Saab 900 turbo 4-drs. wit '83. Door inruil op Saab en Lancia verkregen: Saab 900 turbo 4-drs. groen '80; Saab 900 GLS 4-drs. '80; Saab 900 turbo 5-drs. blauw '78, '79; Saab turbo 2 drs. '79; Saab 99 GL 5-drs aut. '77; Saab 99 GL 2-drs. blauw '80; Audi 100 GL 5E '79; Peugeot 504 TI groen '78. Akerstr. 150, Heerlen, tel. 045-717755. Donderdag koopavond.

Te k. SCIROCCO GTI, bwj. '77, techn. 100% lakschade, vr.pr. ƒ 6850,–. Fossielenerf 334, Heerlen (Rennemig).

Te k. PEUGEOT 504, bwj. '76, diesel, blauwmett. en Renault 15 TS, bwj. '75. Voltalaan 32, H'broek, tel. 045-225567.

Te k. sportieve MAZDA 929 coupé met sunroof, spatbordschade, eind '76, ƒ 1250,–. Tel. 045-316940.

Te k. OPEL Kadett Berlina, bwj. '80, 37.000 km, inr. grotere auto mog. Voorterstr. 303, Kerkrade.

Te k. MINI 1000, bwj. sept. '75, km.st. 60.000, vr.pr. ƒ 1750,–. Tel. 045-271273.

Te k. RENAULT 4 bestel, bwj. '77, vr.pr. ƒ 1500,–. H. Dunantstr. 281, Brunssum.

Te k. GOLF D, 10 mnd. '80, kl. zwart, i.st.v.nw.; Golf, bj. '77; Fiesta 1100 L, '78 (2x); Capri 2300 S, '79; Opel Kadett, '76, zeer mooi, ƒ 3750,-. Te bevr. 04498-52717 b.g.g. 55983.

Te k. BMW 525, bj. '78, met gas, i.z.g.st., met veel acc., vr.pr. ƒ 10.750,-. St.-Michielstr. 14, Sittard, tel. 04490-21417.

Automatic FORD Escort 1300 GL, '78, 1e eig., km.st. 40.000, met., i.st.v.nw.; Fiesta 1100 L, '79, 1e eig., zilvermet., i.st.v.nw., ƒ 8800,-; Ford Taunus Combi 1600, 5-drs., stationcar, bj. '80, 1e eig., ƒ 8500,-; Taunus 1300 L, bj. '79, zilvergrijs, stereo, ƒ 6500,-; Taunus 1600 L, bj. '78, ƒ 4500,-; BMW 518, bj. '74, blauwmetall., sportwielen, klapdak, ƒ 3900,-. Inruil en financiering mogelijk. Te bevr. Terweyerweg 21, Hoensbroek-Passart (nabij Emmamijn), in bedrijfshal achterom. Tel. 045-226829, na 19 uur 045-418856.

Rent A Car Sittard: 520 I BMW '81; Monza 2.5 E '81; BMW 315 '82; Ford Sierra 16 L '82; Volvo stationcar type '82; Fuego GTX '81; Record '80; Golf GLD '80; Prelude '80; moter Suzuki GSX '81 4500 km. Kromstr. 41, Sittard, 04490-10655.

Auto Limburg een kei in lage prijzen, kwaliteit en service. Deze week vakantieprijzen!!! FORD Mustang 5.0 L Ghia, groenmet., type '80, met LPG, in nieuwstaat, ƒ 11.750,-; Ford Taunus 1.6 L Bravo, groenmet., bijna '82, ƒ 10.750,-; Opel Ascona 1.9, blauwmet., bj. '81, ƒ 11.750,-; Peugeot 505 GR, groenmet., '79, ƒ 10.750,-; Taunus stationcar 1.6, rood, '80, ƒ 8750,-; Audi 100 LS, groenmet., '80, ƒ 12.750,-; Renault 18, grijsmet., bijna '81, ƒ 8250,-; Toyota Corolla liftback 1.6 DX, '80, ƒ 9750,-; Mazda 626, 4-drs., grijsmet., '80, ƒ 8750,-; Taunus 2.0 GL, bruinmet., 6 cyl., '80, ƒ 9250,-; Taunus 1.6 L, type '80, ƒ 8750,-; Saporro 2000 GSR, blauwmet., '79, ƒ 8900,-; Camaro, bruinmet., in nieuwstaat, type '79, ƒ 8750,-; Opel Manta Hatchback 1.9, groenmet., '79, ƒ 9250,-; Toyota Tercel DL, rood, '79, ƒ 7900,-; Renault 5 TL, rood, type '80, ƒ 6900,-; VW Golf, rood, '79, ƒ 8750,-; Citroën GS, wit, '79, ƒ 4600,-; Datsun Cherry 1200 HB, '79, ƒ 8750,-; Opel Manta 2.0, '79, ƒ 8750,-; Opel Rekord caravan 2.0 S, bijna '79, ƒ 8250,-; Volvo 245 DL, '77, ƒ 9250,-; Audi 80 L, grijsmet., '78, ƒ 7250,-; Audi 100 GLS, rood, '78, ƒ 6750,-; VW Passat, groenmet., '78, ƒ 6500,-; VW Golf diesel, '78, ƒ 9250,-; Ford Fiesta, rood, '78, ƒ 7750,-; Ford Fiesta, zilvermet., '78, ƒ 7250,-; Mazda 323 1300 5-speed, '78, ƒ 5900,-; Toyota Corolla 30, rood, '78, ƒ 4250,-; Taunus 2.3 S, groenmet., '77, ƒ 4750,-; Peugeot 604 SL automaat, rood, '78, ƒ 6750,-; Opel Ascona 19 S automaat, '77 ƒ 5750,-; Honda Civic 3-drs., blauwmet., '77 ƒ 4750,-; Volvo 66, kl. geel '78, ƒ 5750,-; KTM motorcrosser 500 cc, '81, ƒ 1900,-. Garantie, inruil en vlotte financiering. Elke keuring toegestaan, eigen werkplaats. Auto Limburg, Stationsstr. 43, Beek, tel. 04402-74808.

Bos Heerlen b.v.
Suzuki-Subaru-dealer

Grasbroekerweg 9, Heerlen, tel. 045-724545 - 720800, biedt aan: Subaru Mini Jumbo, '82; Subaru 1600 SRX, '82; Subaru 1600 GLS sedan, '81; Peugeot 305, '79; Mini 1100 S, '78, '79 en '80; Fiat Panda 34, '81; Ford Granada 2.3, '79; Mitsubishi 2000 GLX, '77, (gas); VW Golf S, '76; VW Kever aut., '76; div. goedkope occasions van ± ƒ 1000,-.

Te k. ROVER 2600, bwj. '78. Tel. 045-311531.

LOVEN B.V., Heerlen, Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen (rotonde Schelsberg), tel. 045-722451. Mazda 323 ES, 5-drs., '77, ƒ 5450,-; Mazda 323 ES, 5-drs., '78, ƒ 6500,-; Mazda 323 ES, 3-drs., '78, ƒ 6950,-; Mazda 323 SN, 3-drs., '80, ƒ 9450,-; Mazda 323 SN, 5-drs., '80, ƒ 9450,-; Mazda 323 HB 1.3 DX V-bak, '81, ƒ 12.750,-; Mazda 323 HB 1.3 DX aut., '81, ƒ 13.500,-; Mazda 626 sedan 2.0, LPG, '80, ƒ 10.000,-; Alfasud TI 1.5, '79, ƒ 6950,-; Citroën CX 2400, LPG, '77, ƒ 4950,-; Ford Taunus 1.6 L, LPG, '80, ƒ 9950,-; Honda Quintet, '81, ƒ 12.500,-; Mitsubishi Galant 1600 GL, '78, ƒ 5500,-; Opel Ascona SR, '83, ƒ 24.500,-; Opel Rekord Caravan 20 S, '81, ƒ 12.500,-; Austin Allegro 1300 super, '79, ƒ 4500,-; Mitsubishi Galant 2.0 GLX, '78, ƒ 7500,-; Rover 2600 aut., '79, ƒ 7500,-; Opel Ascona 1.9, '79, ƒ 10.000,-. Goedkope inruilauto's: Ford Taunus, '79, ƒ 4250,-; Renault 16 TL, '76, ƒ 2450,-; Daf 66 Marathon, '76, ƒ 2500,-; Peugeot 304, '76, ƒ 2500,-; Fiat 128 1100, '75, ƒ 750,-; Datsun 120 Y coupé, '76, ƒ 2000,-; Mazda 616, LPG, '76, ƒ 3950,-; Mazda 616, '76, ƒ 2750,-; Mazda 929 coupé, '76, ƒ 2250,-. 3 maanden garantie op arbeidsloon en onderdelen. Inruil en financiering ter plaatse mogelijk. ANWB-keuring toegestaan.

Te k. PEUGEOT 504 GL Injection, stuurbekr., elec. ramen, apart mooi, type '79, ƒ 7250,–. Burg. Lemmensstraat 158, Geleen.

Te k. FIAT 128, 1100 CL, olijfgroen, eerste eig., mooie auto, bwj. '78, ƒ 4900,–. Burg. Lemmensstraat 158, Geleen.

Te k. MITSUBISHI Colt Galant, bwj. '76, keurige auto, ƒ 3250,–. Burg. Lemmensstraat 158, Geleen.

Koenen's Autobedrijf

Mitsubishi Colt 1400 GLX 5-drs. autom. '80 ƒ 11.500,–
Mitsubishi Colt 1200 GL 3-drs. '81 ƒ 11.500,–
Mitsubishi Colt 1200 GL 5-drs. '80 ƒ 10.500,–
Mitsubishi Galant 1600 GL combi '80 ƒ 10.500,–
Mitsubishi Galant 1600 GL '79 ƒ 7.500,–
BMW 2002 '75 ƒ 3.750,–
Ford Escort autom. 1300 '73 ƒ 900,–
Mazda 323 1300 '78 ƒ 4750,–
Mercedes 200 diesel '75 ƒ 3.250,–
Simca Chrysler 1308 Jubilee '79 ƒ 6.750,–
Auto's boven ƒ 5000,– Bovaggarantie. Inruil en financ. mogelijk. Koestraat 77, Koningsbosch tel. 04743-1632.

Te k. RENAULT 18 GTL, kl. rood, zeer mooi, bj. '79, vr.pr. ƒ 6750,-. Weegbree 7, Ubach over Worms.

DATSUN Cherry GN, bj. '80. Singelweg 64, Kerkrade-West, tel. 412362.

Te k. BMW 315, bj. '81, met radio, open dak, vaste prijs ƒ 17.000,-, van part., 1e eig. Tel. 045-413416.

Te k. HONDA Shopper 550 cc, soft tail-frame, bijna klaar, ƒ 5000,-. Tel. 420866.

N.S.U. PRINZ, bj. '67, niet geroest ƒ 1000,–. Tel. 04494-50800.

Voor de liefhebber BMW R 75/5 motor, bj. '73, km.st. 43.000. Vr.pr. ƒ 2250,– i.g.st. Tel. 04497-1446.

Garage Schaepkens biedt te koop aan: DATSUN Cherry, 1e eig., goudmet., '80, ƒ 7750,-; Honda Civic, '80, 1e eig., blauwmet., ƒ 9250,-; Ford Fista, '78, ƒ 7250,-; Toyota Sportwagon, '79, ƒ 6950,-; Fiat 128, rood, zeer mooi, '79, ƒ 4900,-; Toyota Carina, '78, LPG, als nieuw, ƒ 5500,-; Mini, '77, 1000 cc, ƒ 2950,-; Toyota 1000, '78, ƒ 4250,-; R 5, '77, ƒ 3450,-; Opel Kadett, '75, rood, ƒ 2950,-; VW Golf, '76, groen, ƒ 2950,-; VW Polo, '76, geel, ƒ 3250,-; 2 CV 6, '77, 61.000 km, groen, ƒ 2950,-; Opel Ascona, 2x, '77, blauwmet., ƒ 4950,-; Ford capri automaat 20 LS, ƒ 6250,-. Div. inruilers v.a. ƒ 500,-. Klimmenderstr. 110, Klimmen, tel. 04405-2896.

FORD 1600 L, '80 en '79 GL; Ford Granada 2300 L, 4-drs., '79; Datsun Blue Bird 1800 GL, 5-bak, '81; Audi 100 5E automaat, '79; Datsun Cherry, '79; R18 TS, '80; Fiat Ritmo 65 CL, '81; Mazda 626, '80; Mitsubishi Galant GL, '80, met gas; Opel Ascona 1900 L, '80; Honda Accord, 4-drs., '79; Princess 1800 HL, '77, in goede staat, ƒ 2250,-. Inruil en financiering, Bovag-garantiebewijs. Autobedrijf P. v. Dijk en zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

Te k. CADILLAC Seville Brougham, bj. '76, iets aparts, ƒ 5250,-. Regentesestr. 19, Heerlen.

Te k. zeer goede R 5 TL, bj. '76, kl. groen. Tel. 045-719335.

Te k. DATSUN Cherry 100 A, bj. '77, kl. rood, ƒ 2900,-. Reiskuilenstr. 10, Kerkrade.

Te k. HONDA 750 FII, bj. mei '80, km.st. 16.000, met acc. Tel. 045-421281, vr. en za. na 18 uur.

Te k. CITROEN DS, bj. '73, Saffierstr. 18, Heerlen, tel. 045-724503.

MERCEDES 200 D, '79, 45.000 km, ƒ 21.000,-. Inr. mog. Autobedrijf Ad v. Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 416023.

R 9 autom., bj. '82, 7000 km, ƒ 16.500,-; R5 autom., bj. '82, 17.000 km, ƒ 14.000,-. Inr. mog. Autobedrijf Ad v. Neer, Zandweg 160, Heerlen, tel. 416023.

Te k. ONDERDELEN van Mercedes 190 SL, t.w. 2 deuren, 1 kofferdeksel, 1 versnellingsbak. Tel. 045-323917.

Te koop aangeb., in zeer goede staat verkerende

Daf 900

bj. '78, laadverm. 4½ ton, geïs. pol.bak, 4 meter, zijdeur, APK-gekeurd tot april '84, reclamevrij. Tel. 045-210606, na 19 uur 228442.

Te k. CITROEN diesel, vrachtauto met open laadbak, voor klein rijbewijs, mech. 100%, bj. '77, inr. auto mog. Vr.pr. ƒ 2750,-. Kerkraderweg 224, Molenberg-Heerlen, t.o. Philips.

Te k. BEDFORD, gesloten bus, extra lang met LPG, 100% in orde, bj. '77, vr.pr. ƒ 2500,-. Inr. mog. Kerkraderweg 224, Heerlen-Molenberg, t.o. Philips.

Te k. gevr. AUTO'S, ieder bj. merk of prijsklasse, schade of spuitwerk geen bezwaar. Tel. 045-419192.

Wegens omstandigh. van part. te k. VW GOLF '75, Europastr. 53, Schaesberg.

Te k. VW BUS, geel kenteken met banken, kastjes en tafel. Gesch. voor campingwagen, bj. dec. '76, Handelsstraat 20, Sittard.

Te koop HONDA Civic, 5-deurs de luxe, 1300, mei '81. Tel. 045-442914.

Te k. MINI 1100 spec., mei '77, leren dak, getint glas, kl. grijsmet., i.z.g.st., pr. ƒ 2750,-. Laurastr. 7a, Eygelshoven, tel. 045-352114.

Ingeruild: BMW 728 I 1982; BMW 525 I 1982; BMW 525 aut. 1980; BMW 320 1979; BMW 320 1981; BMW 316 1980. Autobedrijf KERA BV, Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, 045-452121. Uw BMW-dealer.

Te k. HONDA Civic autom., bj. '76, pr. ƒ 2250,-. Te bevr. Tel. 045-253495.

Te k. TR 7, bj. '82, z.g.a.n. Mgr. Schrijnenstr. 39, Heerlen, tussen 18.30-20 uu.

Te k. FORD Taunus, bj. '76 op LPG. Erfstr. 14, Heerlen. Tel. 221125.

Te k. OPEL Kadett coupé, eind '75, spuitwerk, koopje ƒ 1950,-. Tel. 045-316940.

Te k. zeer mooie TOYOTA type Corolla, '77, m. LPG, vr.pr. ƒ 2350,-. Lod. v. Deysselstr. 31, Kerkrade-Haanrade.

Voor bestellers
Nico Neis bellen

Tel. 04402-74267.

Te k. 2 CV EEND, bwj. '7[illegible] nw. gespoten, koop[illegible] ƒ 2250,–, Akerstr.-Noo[illegible] 306a, Hoensbroek.

Te koop zeer mooie goedonderh. OPEL As[illegible]na 1900 SR, bwj. '76, [illegible] geel-wit (Bergstein) m[illegible] veel acc. Tel. 045-312[illegible] b.g.g. 314510/311618.

Merc. 220 D, nw. mo[illegible] vaste pr. ƒ 2000,–, L[illegible] destr. 11, Schaesberg, [illegible] 18.00 u.

FORD Taunus best[illegible] 5-drs., sept. '81, als nieu[illegible] inr. mog. Tel. 045-322741

Te k. zeer mooie OPEL A[illegible] cona, bwj. '77 met LP[illegible] sunroof, vr.pr. ƒ 4750[illegible] Kleingraverstr. 38, Kerk[illegible] de-West.

Te k. zeer mooie OPEL K[illegible] dett, type '77, vr.[illegible] ƒ 2950,–, Kampstr. 5, Ke[illegible] rade-West.

VW BUGGIE Ruska, ro[illegible] met. '78, ƒ 3900,–. 044[illegible] 2896.

GG AUTO'S biedt aan: [illegible] cort III bj. '81, Dats[illegible] Cherry GL coupé bj.[illegible] Golf LS bj. '79, Toyota T[illegible] cel coupé, bj. '80, Hon[illegible] Accord Sedan bj. '80, H[illegible] da Civic automaat, bj. [illegible] Ford Capri II bj. '77, Op[illegible] Ascona 1900, bj. '78, F[illegible] 20 GL automaat '77, Vol[illegible] 66 DL automaat '79, D[illegible] sun Sherry 120Y '76, E[illegible] cort 1300 luxe '79, Hon[illegible] Civic 5-deurs '78, Mitsub[illegible] hi Galant 4-drs. '7, Toyo[illegible] Corolla 30 stationwag[illegible] '77, Opel Kadett 4-drs. [illegible] Opel Caravan '74 ƒ 750[illegible] Bedrijfsauto's. VW bus g[illegible] sloten bj. '79. Garantie, [illegible] ruil, financiering. G.G.A[illegible] to's, Heerenweg 286, H[illegible] (grote weg Hrl.-Brun[illegible] sum).

Honda CIVIC '79 LP[illegible] Honda Civic '77, [illegible] ƒ 3950,–, BMW 320 L[illegible] sportvelgen, Datsun Su[illegible] ny '78 ƒ 4950,–, Kremlin [illegible] ƒ 2950,–, Alfa '77, GTV [illegible] ltr. ƒ 3750,–. Barrier [illegible] Klimmen, 04405-2353.

Triump SPITFIRE [illegible] geel, zeer mooi, ƒ 5950[illegible] 04405-2896.

RENAULT 5, bj. '75. T[illegible] 045-227716, na 17.00 uur.

Te k. AUSTIN Allegro, [illegible] '78, i.z.g.st., ƒ 2250,-. Eli[illegible] bethstr. 36, Bleijerhei[illegible] Kerkrade.

Te k. AUSTIN Allegro, [illegible] nov. '77, i.z.g.st., ƒ 2950 Panhuisstr. 12, Voere[illegible] daal.

Te k. GOLF diesel Gl[illegible] kleur grijsmetallic, bj. [illegible] Vijgenweg 32, Schan[illegible] len-Heerlen.

AUTORAMA BV. Het b[illegible] drijf met de betere servi[illegible] Een greep uit onze vo[illegible] raad. Porsche 911 SC T[illegible] ga type '79, kl. groen, zel[illegible] mooi ƒ 37.500,-; BMW 6[illegible] CS '80, kl. blauw, veel a[illegible] ƒ 25000,-; Fiat X 1.9 sp[illegible] '78, 1e eig., kl. blau[illegible] i.st.v.nw.; Lancia Mon[illegible] Carlo '78 1e eig., kl. gr[illegible] bijz. exclusief ƒ 14.500[illegible] Triumpf TR 7 '78, kl. gr[illegible] ƒ 8500,-; 2× Alfa GT G[illegible] '78, '79, v.a. ƒ 5750,-; A[illegible] Sud Sprint '78 1e eig. [illegible] groen i.st.v.nw. ƒ 6750[illegible] Mercedes 230 E '82 1e ei[illegible] kl. bruin 14.000 k[illegible] ƒ 37.500,-; div. BMW 3[illegible] '80 1e eig., kl. roodme[illegible] ƒ 17500,-; 320 '78 1e e[illegible] geel ƒ 12750,-; 2× 728, [illegible] '78, v.a. ƒ 13.750,-; 525 [illegible] gas 1e egi. grijs ƒ 17750[illegible] 520 '78 kl. groen ƒ 9500[illegible] 3× 520 '77 v.a. ƒ 6000,-; 5[illegible] I '76 kl. grijs Alpine ui[illegible] ƒ 4750,-; datsun Cherry G[illegible] coupé '80 1e eig., kl. ro[illegible] met. ƒ 9000,-; Mazda 323 [illegible] '80 kl. blauw 30.000 k[illegible] ƒ 7000,-; 626 1.6 '79 [illegible] bruin ƒ 7250,-; Renault [illegible] GTL '80 gas, kl. blau[illegible] ƒ 7500,-; Renault 5 Alpi[illegible] coupé '78, kl. zwart ƒ 75[illegible]; Talbot 1510 Exclusief 1e eig. kl. grijs ƒ 9750,-; V[illegible] Golf MX '79 1e eig. kl. g[illegible] ƒ 9250,-; div. Opel Ma[illegible] 2.0 SR '79 kl. grijs [illegible] ƒ 9000,-; Manta CC 3-d[illegible] '79 kl. zwart, veel a[illegible] ƒ 9000,-; 3× Manta '76, [illegible] '78, v.a. ƒ 3750,-; Rekord [illegible] '80 kl. bruin ƒ 10.500,-; [illegible] Rekord 2.0 '78, '79, [illegible] ƒ 6500,-; Rekord dies. [illegible] kl. bruin ƒ 7000,-; Hon[illegible] Prelude '82, kl. wit 20.0[illegible] km ƒ 16.500,-; Opel Kad[illegible] 3-drs. '80, '82, v.a. ƒ 950[illegible] Kadett autom. combi [illegible] kl. wit ƒ 4750,-; Kadett Ci[illegible] '78, kl. groen ƒ 6500,-; A[illegible] cona 19 4-drs. '79, kl. bru[illegible] ƒ 7950,-; Ford Must[illegible] Ghia '79 gas, kl. br[illegible] ƒ 9500,-; Taunus 1.6 L [illegible] gas kl. grijs ƒ 8500,-; Ta[illegible] nus 1.6 Combi '79 gas [illegible] bruin ƒ 7250,-; Taunus [illegible] L '78 kl. grijs ƒ 4000,-; T[illegible] nus 1.6 L aut. '77 gas, [illegible] blauw ƒ 3750,-; Escort 1.[illegible] '79 kl. bruin ƒ 6500,-; [illegible] cort 1.1 L '78 kl. gr[illegible] ƒ 4500,-; Granada 2,3 L a[illegible] '78, kl. grijs ƒ 4750,-; Ca[illegible] 1600 L '76, kl. bla[illegible] ƒ 3250,-; Lada 1500 S [illegible] kl. rood, i.st.v.nw. ƒ 4750[illegible] Honda Accord Sedam [illegible] 1e eig., kl. rood ƒ 10.750[illegible] Accord Sedam '79, kl. gr[illegible] ƒ 8250,-; 2× Accord '78, v[illegible] ƒ 6000,-; Civic 1200 5-d[illegible] '79 1e eig., kl. blauw 50.0[illegible] km ƒ 6750,-; Mini 1100 s[illegible] cial '78, kl. grijs ƒ 350[illegible] Saab 99 GL 3-drs. aut[illegible] '78 gas, kl. grijs ƒ 695[illegible] Toyota Crown 2,2 dies. [illegible] kl. bruin ƒ 8750,-; Vo[illegible] 244 DL '77 gas kl. [illegible] ƒ 6000,-; 242 DL '75 kl. r[illegible] gas ƒ 3750,-; 164 E '74 [illegible] kl. bruin ƒ 3250,-; Ro[illegible] 2600 '79 autom. gas, kl. [illegible] ƒ 9000,-; 4× 3500 '78, [illegible] v.a. ƒ 5750,-; Range Ro[illegible] '74 kl. groen ƒ 8500,-; [illegible] troën Visa '80 kl. gr[illegible] ƒ 6500,-; Citroën 2 CV 4 [illegible] kl. blauw 40.000 [illegible] ƒ 2750,-; GS Pallas '78 [illegible] kl. grijs ƒ 3000,-; Mitsub[illegible] hi Celeste ST '78 1e e[illegible] blauw ƒ 6500,-; 2× Gal[illegible] '77, '78, v.a. ƒ 4000,-; Ma[illegible] 121 coupé '77 kl. g[illegible] ƒ 4000,-; Alfa Giulietta '79 kl. zwart ƒ 7850,-; 3× [illegible] fetta 2.0 '78 v.a. ƒ 425[illegible] Mercedes 300 D dec. [illegible] kl. geel ƒ 11.500,-; Fiat [illegible] CL 1600 '80 kl. bla[illegible] ƒ 6500,-; 132 autom. '78 [illegible] blauw ƒ 3250,-; Oldsmo[illegible] Cutlass dies. '79 kl. g[illegible] ƒ 6500,-; Cutlass coupé [illegible] groen ƒ 6500,-; Starfire [illegible] kl. grijs ƒ 3500,-; Pacer [illegible] '77 gas, kl. geel ƒ 3750,- [illegible] koop, inruil, direkte [illegible] nanc. mog. ANWB-ke[illegible] ring toegest. Autora[illegible] BV, Heerlenerweg 39, S[illegible] tard. Tel. 04490-24[illegible] Prov. weg. Sittard-He[illegible] len.

Gratis spits ● Paul Lenferink concurrent van Tiny Ruys

Afgedankt door Roda JC, welkom bij Fortuna Sittard

door harry muré

SITTARD – In het diepste geheim en zonder dat er een cent aan te pas kwam, heeft Fortuna Sittard zich versterkt met de 20-jarige Paul Lenferink van Roda JC. Hij is een 'geblokte', linksbenige aanvaller met een passeerbeweging à la Pierre Vermeulen. Lenferink heeft het bij Roda JC nooit verder gebracht dan het tweede elftal en een aantal oefenpartijen. In De Baandert stond de deur echter wagenwijd open.

Halverwege vorig seizoen zette Paul Lenferink er in Kerkrade een punt achter, omdat hij door Roda JC te 'licht' werd bevonden en omdat hij voelde dat er geen profcontract aan vastzat. Een paar weken geleden meldde hij zich in De Baandert.

Daar slaagde hij cum laude voor de proeftrainingen, waarna Frans Körver hem toevoegde aan de selectiegroep van Fortuna Sittard.

Omdat Roda JC hem geen contract aangeboden had, kon Paul Lenferink zich als amateur laten overschrijven naar Fortuna. Ofschoon het nog erg vroeg is, ziet het er naar uit, dat hij in De Baandert de kans krijgt een contract te verdienen. Frans Körver: „Mijn eerste indruk is dat hij bij ons perspectieven krijgt in die richting. Hij blijft in elk geval voorlopig meedraaien met de hoofdgroep."

Fortuna Sittard, dat de afgelopen maanden op alle linies voor nieuw bloed heeft gezorgd, slaagde er niet in een geschikte stand-in voor linkerspits Tiny Ruys aan de haak te slaan. Frans Körver vermoedt dat het probleem nu opgelost is. „Lenferink kan zonder meer de concurrent van Ruys worden. Als 't zo uitpakt als ik denk, hebben we niet slecht geruild..." (Zuidersma naar Kerkrade, Lenferink naar Sittard).

Drama

De komst van Lenferink was extra gunstig, omdat een van de kersvers gecontracteerde nieuwe spelers volslagen onverwacht wegviel uit de selectiegroep. Bij de start van de training, vorige week, verscheen Raymond Schwidder niet op het appel. Achteraf bleek dat er zich rond de middenvelder tijdens de vakantie een klein drama heeft afgespeeld. Hij scheurde een spier, en moest onmiddellijk worden geopereerd. Het herstel gaat lang duren.

Om in de vacature Schwidder te voorzien, zijn naast Lenferink in allerijl ook Robby Philippen en Roger Reijners, beiden uit het tweede elftal van Fortuna, aan de hoofdgroep toegevoegd.

Fortuna gaat vanmorgen in 'conclaaf' voor het eerste van twee trainingsweekends in het Nationaal Sportcentrum in Sittard. Vanmiddag om vijf uur in Munstergeleen aftrap voor de eerste oefenwedstrijd, SVM-Fortuna. Frans Körver: „Er zit meer dynamiek in de vernieuwde groep. Maar dat is niet meer dan een eerste indruk. Het wordt tijd dat we de bal weer 'ns aan het rollen brengen."

● *Nieuw gezicht bij Fortuna Sittard: Paul Lenferink.* FOTO: DRIES LINSSEN

Toffe Vriend in Schaesberg

Van onze medewerker

SCHAESBERG – Hugo Langeweg blijft met Vriend grossieren in overwinningen. Na eerste plaatsen in Hilversum en op Duindigt liet hij gisteravond op de Schaesbergse draf- en renbaan, evenals verleden week, de complete concurrentie kansloos. Hij nam vanaf de start de leiding en stond die niet meer af. Umberto K. (Gerard van Eykelenborg) en Ursus H. (Piet Zandt) mochten de tweede en derde prijs opeisen.

De eerste draverij leverde een gemakkelijke overwinning voor Vesta la Fusee (Gosenson) op. Alleen Valwind R. (Langeweg) vormde tijdelijk een bedreiging. De derde prijs was voor Wunner Diepnow (Zandt). Favoriet Wickey Sypesteyn (Hartman) werd in de Leveroy-Prijs al vlug uitgeshakeld. Daarna werd aanvankelijk de dienst uitgemaakt door Varmint (De Jong) en Wendy Cherie (Jean-Paul Hendrikx). Eerstgenoemde viel terug, waarna Ulco (Hans v.d. Pijl) zich naar voren werkte en als eerste over de finish ging. Hij werd echter gedeklasseerd wegens hinderen. Daardoor werd Wendy Cherie winnaar voor Urban Hanover (Kuperus) en de weer met een snelle eindsprint eindigende Sjeng Hendrikx (Wander Oostland). In de derde draverij vervolgde Voila Cartouche (Dekker) zijn overwinningenreeks met de zesde eerste prijs sedert begin vorige maand. Tamara Rita (S. van Dooyeweerd) en Volant Song (Grift) bezetten de tweede en derde plaatsen.

De koers op de mijl had zowel kwalitatief als kwantitatief een zeer goed deelnemersveld. Dat bleek ook uit de aankomsten. Hans van der Pijl greep voor de tweede keer de bloemen (Tenno W.). Achter hem eindigden Urbi Corosa (Mevr. Luytjes) en Wishful Oostwyck (Jan van Dooyeweerd) precies gelijk, waardoor twee trio-uitbetalingen noodzakelijk waren. De koers voor amateurs en amatrices was een waar spektakelstuk. Favoriet Tempo Oliver (Glimmerveen) en Utahbon (Veldhuizen) sloopten elkaars krachten, waardoor op de laatste rechte lijn de concurrentie haar slag kon slaan. Pikeur Disselkoen (Udet Westlandia), ook afgelopen zondag op Duindigt winnaar, bleek de sterkste. Talexia Laren (Minkema) en Vedette Berkum (Porsius) bezetten de ereplaatsen.

Roggel-Prijs: 1. Vesta la Fusee (W. Gosenson) 3.02.0 km.tijd 1.25.0 2. Valwind R. 3. Wunner Diepnow. Winn. 3,10; pl. 1,30, 1,50, 2,90; koppel 5,90; trio 60,00.
Sydney-Prijs: 1. Gadina (K. Davies) 1.57.5 2. Variety Girl 3. Dotation. Winn. 2,40; pl. 1,20, 1,50; koppel 7,40; trio 20,80.
Leveroy-Prijs: 1. Wendy Cherie (J. Hendrikx) 3.05.3 km.tijd 1.27.5 2. Urban Hanover 3. Wander Oostland. Winn. 11,40; pl. 2,60, 2,00, 1,80; koppel 35,20; trio 440,20.
Heidep-Prijs: 1. Voila Cartouche (G. Dekker) 2.52.9 km.tijd 1.20.8 2. Tamara Rita 3. Volant Song. Winn. 1,30; pl. 1,20, 3,80, 2,30; koppel 38,70; trio 96,70.
Melbourne-Prijs: 1. Arizona Pie (A. Manuel) 2.39.7 2. Cehli 3. Aiglon. Winn. 8,10; pl. 4,40, 1,90; koppel 13,70; trio 221,70.
Heide-Prijs: 1. Tenno W. (J. v.d. Pijl) 2-3. Whisful Oostwyck en Urbi Corosa. Winn. 4,70; pl. 1,20, 1,20, 1,40; koppels 2,80 en 6,60; trio's 32,20 en 52,30.
Kessel-Prijs: 1. Udet Westlandia (C. Disselkom) 2.49.0 km.tijd 1.19.7 2. Talexia Laren 3. Vedette Berkum. Winn. 3,50; pl. 1,60, 2,00, 1,90; koppel 24,30; trio 215,60.
Helden-Prijs: 1. Vriend (H. Langeweg) 3.45.9 km.tijd 1.22.4 2. Ursus H. 33. Umberto K. Winn. 1,30; pl. 1,40, 1,50, 1,50; koppel 2,80; trio 12,20.
Kessel-Eik-Prijs: 1. Victor Kraanhof (H. Grift) 2.53.4 km.tijd 1.20.9 2. Udo Buitenzorg 3. Visdiefje. Winn. 2,00; pl. 1,50, 2,40; koppel 5,70; trio 87,70.

SILVERSTONE:

Arnoux haantje de voorste

SILVERSTONE – De Fransman René Arnoux was met zijn Ferrari-Turbo de snelste in de afsluitende training voor de Grote Prijs van Engeland formule 1, die vandaag wordt gereden. Hij legde de ronde van 4.719 meter af in 1 minuut en 9,462 seconden. Zijn stalgenoot Patrick Tambay, ruim een halve seconde langzamer, bezette de tweede plaats.

De twee Fransen werden op de derde plaats gevolgd door hun landgenoot Alain Prost (Renault) in 1.10.170. Voor het eerst in dit seizoen staat er een dozijn turbo-wagens op de eerste startplaatsen. Op 16 april op Le Castellet (GP Frankrijk) waren dat er elf. Opvallend was in Silverstone de prestatie van de Zweed Stefan Johansson, die met zijn Honda de veertiende plaats bereikte.

MVV-TRAINER HOUDT DE WIND ERONDER

Niet jodelen, maar afzien...

NIEDERENDORF – „Wij zijn hier niet om te lummelen. Dit trainingskamp kost handenvol geld en dat ga ik niet over de balk gooien. Hier in Oostenrijk wordt geen vakantiekamp ingericht, maar gewerkt, keihard gewerkt. Als wij over ruim een week in Nederland terugkeren, staat het elftal van MVV er, topfit en klaar voor de competitie."

● *Johan Dijkstra, nog 'n jaar MVV.*

MVV-oefenmeester Clemens Westerhof gooide er gisteren, op de eerste dag van het trainingskamp in het Oostenrijkse Niederendorf (op een steenworp afstand van Kufstein) meteen de beuk in. Hij toonde totaal geen clementie met de busreis van elf uur die de spelers nog in de benen hadden. Drie uur na aankomst blies hij reveille voor die MVV'ers die het bed waren ingedoken en startte een niet misselijke training. „Erg prettig verlopen," omschreef Westerhof de ouverture. „De jongens wonden zich bij de partijtjes aan het einde nog op over balverlies. Dan zit je op de goede weg."

HUUB PAULISSEN met MVV in Oostenrijk

Met een zeventien man sterke selectie vertrok MVV uit Maastricht. Niet present waren Johan Dijkstra, Willy van Bommel, John Massot (miltaire dienst), Huub Driessen (meniscusoperatie) en ... Dick Nanninga. De ex-Roda JC-spits speelt volgend seizoen vrijwel zeker in de Geusselt; zijn handtekening is, aldus MVV, een kwestie van dagen. Hij ging echter niet mee naar Niederendorf, omdat hij pas terug is uit Hongkong en nauwelijks vakantie heeft genoten.

Johan Dijkstra heeft deze week voor een jaar bijgetekend bij MVV. Hij komt pas dit weekeinde naar Oostenrijk omdat hij er niet in slaagde zijn zakelijke besognes eerder aan de kant te zetten. Last but not least is Willy van Bommel. De rechtsbuiten weet nog altijd niet waar hij aan toe is, omdat de bokspartij MVV-Willem II (eigenaar) niet is beslist.

Westerhof daarover: „Van Bommel moet bij ons blijven en dat zal gebeuren ook. Het is een teken aan de wand dat manager Jongen vanavond nog naar Niederendorf komt. Hij zou ongetwijfeld langer in Maastricht zijn gebleven als er nog bepaalde zaken te regelen waren..."

NK'83: beste tennisjeugd in Maastricht

door jo gerards

MAASTRICHT — De afgelopen jaren heeft Maastricht regelmatig een nationaal of internationaal sportevenement binnen zijn grenzen gehad. Dit jaar heeft de tennisbond de Nederlandse jeugdkampioenschappen aan de Limburgse hoofdstad toegewezen. Ongeveer 450 partijen zullen gespeeld worden op in totaal veertig banen, voordat de diverse kampioenen in de klassen tot en met 12, 14, 16 en 18 jaar bekend zijn.

Zo'n groot toernooi vraagt een uitgekiende organisatie. Daarvoor staan de Maastrichtse Sportstichting en vier Maastrichtse verenigingen garant. Tennisclub De Burght heeft de 12-jarigen op haar banen van zondag 31 juli tot 3 augustus. De Limburgse favorieten zijn Arlette Lochtman bij de meisjes en Pascal Hos bij de jongens.

De deelnemers tot en met 14 jaar spelen in tennispark Dousberg, waar TV Daalhof zijn domicilie heeft. Daar wordt gespeeld van donderdag 4 tot en met zondag 7 augustus. Limburgse favoriete bij de meisjes is Mara Eijkenboom; bij de jongens zal geen Limburger kunnen doordringen tot de finales.

Spannend zal het in tennispark Geusselt worden, waar de jongens en meisjes tot en met 16 jaar strijden. Daar zijn wel enkele Limburgers uitgesproken favoriet. Bij de meisjes kunnen Pascalle Druyts en Irmgard van den Eijnden en bij de jongens Angelo Meijers en Hugo Janssen hoge ogen gooien.

Margaroli

„De meeste belangstelling zal toch uitgaan naar de groep tot en met 18 jaar," zegt wedstrijdleider Sjef Staal. „Daar verwachten we spectaculair tennis. Limburg is in deze groep zeker niet uitgesloten van een titel. Henriëtte Knols en Monique Margaroli moeten in staat worden geacht voor verrassingen te zorgen. Bart Theelen kan ver komen, omdat hij pasgeleden nog Vincent van Gelderen versloeg. Het hangt uiteraard allemaal af van de vorm van de dag," aldus de wedstrijdleiding.

De tennisverenigingen die meedoen aan de organisatie van dit Nederlands kampioenschap, dragen ook zorg voor onderdak voor de deelnemers. „Wij hebben de leden van die clubs bereid gevonden om een of meerdere spelertjes of speelsters in huis op te nemen tijdens de kampioenschappen. Het wordt dus voor de organisatie een relatief goedkoop toernooi", aldus Sjef Staal.

● *Dubbelhandige backhand. Pascalle Druyts straks aan de (NK)slag in De Geusselt.* Foto: THEO GIJZEN

John Rep kiest voor PEC Zwolle

ZWOLLE – John Rep is met PEC Zwolle tot overeenstemming gekomen over een contract voor drie jaar. Rep (31) begint maandag met de training bij de eredivisieclub. PEC en Reps vorige club, St. Etienne, zijn tot een akkoord gekomen over de transfersom. Over de hoogte van dit bedrag wilde Henk van Ginkel, de manager van PEC, geen mededelingen verschaffen. Na piet schrijvers is oud-international Rep de tweede grote aankoop van de Zwolse vereniging.

Rep had in een eerder stadium gesprekken gevoerd met Feyenoord. „Dat duurde mij te lang. PEC was slagvaardiger," aldus Rep, die na zijn topjaren bij Ajax in Spaanse en Franse dienst speelde. „Of PEC mijn laatste club is, weet ik niet. Het is best mogelijk dat ik er na mijn contract nog een jaartje aanplak."

Rep kwam enige weken geleden in het nieuws, toen de Franse televisie bekend maakte, dat hij met belastingschuld Frankrijk ontvlucht zou zijn. Een dag later dook de rechterspits op in zijn woonplaats Jisp. De belastingschuld is een navordering en een gevolg van de zwartgeld-affaire, die de neergang van de vroegere topclub St. Etienne inleidde.

Feyenoord mag Kraay afvoeren

ROTTERDAM – De kantonrechter in Rotterdam heeft Feyenoord toestemming gegeven de arbeidsovereenkomst met trainer Hans Kraay per 1 augustus 1983 te ontbinden. Van het optiejaar, dat in het contract was opgenomen, hoeft Feyenoord geen gebruik te maken. De kantonrechter bepaalde verder dat Feyenoord voor het verbreken van het contract aan Kraay 50.000 gulden moet betalen.

Feyenoord wilde Kraay afstoten, omdat deze door zijn hartklachten veelvuldig bij wedstrijden afwezig was. Hij werd dan vervangen door de tweede trainer, Ab Fafié. Niettemin is de Rotterdamse club sinds de komst van Kraay, vorig jaar, teruggekeerd in de top van de eredivisie. Kraay ambieerde een functie als manager bij Feyenoord, maar daar is de stadionclub niet op ingegaan. Feyenoord heeft nu de zekerheid dat het alleen verder kan met de nieuwe trainer, Thijs Libregts.

Wim Kieft: definitief Pisa

ROME – Wim Kieft speelt komend seizoen definitief voor Pisa. Dat heeft de Italiaanse voetbalbond bepaald. De overgang van een aantal buitenlandse spelers naar Italiaanse clubs werd in eerste instantie aangehouden, omdat het vermoeden bestond dat de verenigingen de transfersom en andere verplichtingen niet op konden brengen. De Italiaanse bond gaf ook groen licht voor de transfer van Anderlechter Ludo Coeck naar Inter Milaan.

Ruiterparade in Mechelen

MECHELEN – Vierhonderd combinaties starten morgen in het concours-hippique van de landelijke rijvereniging Sportvrienden in Mechelen. Alle nummers zijn goed bezet. Rob Ehrens is van de partij met Jonggor en Sam. Op het parcours te 'Overgeul' begint de dressuur om 10.00 uur. Verder programma: 11.30 uur springen, 14.00 uur defilé, 16.00 uur springen zwaar, 17.20 uur jachtspringen. Als extraatje: parade van tuigpaarden.

AMBY – Het profveld van de Ronde van Amby is uitgebreid met Aad van de Hoek en Gerry Verlinden. De start is vanavond om 20.00 uur. De amateurs beginnen om 17.30 uur.

Personeel

rra Chemical Europe BV is de zelfstandige Nederlandse dochteronderneming van een erikaans bedrijf. Onze aktiviteit bestaat uit het produceren en verkopen van langzaamwerkende nstmeststoffen. Onze groeiende afzet vindt overwegend plaats in het buitenland. I.v.m. nsionering van de huidige funktionaris zoeken wij een

OOFD VAN DE FINANCIËLE ADMINISTRATIE

ze funktionaris is verantwoordelijk or de juiste afwikkeling van de financiele- administratieve gegevens van ons bedrijf, lusief de loon- en personeelsadministratie.

pportering gebeurt rechtstreeks aan de emeen Direkteur.

belangrijkste taken zijn:
- Leiding geven aan de administratieve afdeling met twee medewerkers.
- Uitvoeren van boekhoudkundige werkzaamheden inclusief kostprijsberekeningen, voorraadwaardering en produktieadministratie.
- Het opmaken van de maandelijkse proefbalansen.
- Voorbereiden van de jaarbalansen en de jaarlijkse begroting.
- Samenstellen van management informatie waaronder budgetvergelijkingen, omzet- en kostenoverzichten.

De eisen voor deze veelzijdige en zelfstandige funktie in onze betrekkelijk kleine maar groeiende organisatie zijn:
- Enkele jaren ervaring in een vergelijkbare funktie bij een klein tot middelgroot produktiebedrijf.
- Opleidng SPD-niveau.
- Alhoewel onze boekhouding nog handmatig geschied, is bekendheid met geautomatiseerde informatiesystemen gewenst.
- Leeftijd 30-45 jaar.
- Kennis van meerdere moderne talen is gewenst maar van de Engelse taal noodzakelijk.
- Woonachting in Heerlen of omstreken.

Van de kandidaat wordt een goede samenwerking in teamverband verwacht. Wij bieden aan de juiste kandidaat een aantrekkelijk salaris en goede secundaire arbeidsvoorwaarden.

eïnteresseerden wordt verzocht hun sollicitaties te richten aan: heer J.Th. Barenburg - Algemeen Direkteur van

Sierra

Sierra Chemical Europe BV
Postbus 2702, 6401 DE Heerlen

129648

HERHAALDE OPROEP

REGIONALE VERENIGING HET GROENE KRUIS BRUNSSUM EN OMSTREKEN

Doordat de Regionale Vereniging Brunssum en omstreken sinds 1 mei j.l. de thuisgezondheidszorg ook in de avonden uitvoerd, zijn er een aantal vacatures voor:

PART-TIME WIJKVERPLEEGKUNDIGEN M/V

ten behoeve van de **AVONDZORG**, waaraan t.z.t. een **24-uurs BEREIKBAARHEID** gekoppeld zal worden.

Deze uitbreiding van zorgverlening wordt volgens rooster uitgevoerd door wijkverpleegkundigen met een minimaal dienstverband vanaf 35%.

FUKTIE-EISEN:
- Opleiding M.G.Z. of H.B.O.V.
- Ruime wijkervaring strekt tot aanbeveling.
- Goede contactuele eigenschappen en de bereidheid tot een goede samenwerking in teamverband

SALARIËRING/ARBEIDSVOORWAARDEN
Salariëring geschiedt overeenkomstig de C.A.O. voor Kruiswerk en Tuberculosebestrijding, alsmede eventuele opname in P.G.G.M.-Pensioenfonds.

INLICHTINGEN:
Inlichtingen over deze funkties worden u gaarne verstrekt door de wnd. H.W.V. mevr. R. de Jong, bereikbaar onder telefoonnummer: 045-252845. Op aanvraag wordt aan belangstellenden het werkplan 24-uurs zorgverlening verstrekt.

SOLLICITATIES:
Schriftelijke sollicitaties kunt u uiterlijk 2 tot weken na het verschijnen van de oproep richten aan het Bestuur van de Regionale vereniging, Kloosterstraat 17, 6441 CL Brunssum.
Zij die reeds eerder hebben gesolliciteerd op deze vakature behoeven niet meer te reflekteren.

129919

MINIWARE is een belangrijke leverancier van kleine en middelgrote computersystemen in Limburg, Brabant, en ver daarbuiten. Maandelijks leveren wij vele tientallen computers aan eindgebruikers. De organisatie welke thans uit ca. 20 medewerkers bestaat, heeft een verkoopafdeling, software-afdeling, researchafdeling, servicedienst en een instructie- en opleidingsafdeling.

Steeds meer bedrijven, instellingen, scholen en particulieren ontdekken in Miniware een automatiseringsburo dat in staat is vrijwel elk automatiseringsvraagstuk op te lossen. Oplossingen die gebaseerd zijn op de levering van Philips- en I.B.M. microcomputers, Data General minicomputers en een breed assortiment software.

Door de explosief toenemende vraag naar onze kwaliteitsprodukten zijn er een aantal vacatures (m/v) ontstaan, die wij graag op korte termijn zien ingevuld.

SOFTWARE-AFDELING
- Voor pakket- en maatwerkontwikkeling, welke hoofdzakelijk in eigen huis geschiedt:

Systeemanalisten en/of Systeemanalisten/programmeurs

Voor beide funkties is meerdere jaren analyse- en/of programmeerervaring vereist evenals kennis van administratieve toepassingen. Een gedegen theoretische opleiding op middelbaar of hoger niveau is vanzelfsprekend.

- Voor het instrueren/implementeren van administratieve toepassingen bij onze afnemers

Instructeur(trice) (part-time)

Voor deze funktie is een grondige kennis van boekhouden (ook praktisch) noodzakelijk. Automatiseringskennis dient aanwezig te zijn. Het vermogen om in alle rust uitleg te geven is een belangrijk selektiecriterium. Reizen komt regelmatig voor.

VERKOOPAFDELING
- Voor de voorlichting en verkoop van microcomputers aan scholen/onderwijsinstellingen:

Scholenconsulent/docent informatica

Belangrijk is kennis van de specifieke problematiek in het onderwijs (roosters, klusters etc.). Automatiseringskennis in zowel theoretisch als praktische zin is noodzakelijk. Doceerervaring strekt tot aanbeveling

- Voor de verkoop van computers voor administratieve toepassingen:

Systeemadviseur

De gezochte kandidaat kan zich inleven in allerlei bedrijfssituaties en heeft naast automatiseringskennis een grondige kennis van administratieve organisatie. Een interessante job voor een ervaren verkoper van automatiseringsoplossingen.

- Voor de administratieve ondersteuning en het typen van correspondentie van de verkoopafdeling:

Assistent(e) verkoop binnendienst

Naast een opleiding van minimaal M.E.A.O. commerciële richting zijn goede typvaardigheid, een duidelijke telefoonstem, flexibiliteit, accuratesse, en servicegevoeligheid belangrijke punten in de selektie.

ALGEMEEN
Kandidaten die een dynamische werkomgeving en een uitdaging aandurven en aankunnen bepalen binnen Miniware zelf hun carrière-mogelijkheden.
Zij die aan de gestelde eisen voldoen verzoeken wij een uitvoerige schriftelijke sollicitatie onder vermelding van de geambiëerde funktie te richten aan de direktie van:

MINIWARE B.V.

Geenraderweg 19 [illegible] — Tel.: 04748-2600* — Postbus 3611, 6095 ZG [illegible]

Stichting Kloosterbejaardenoorden Congregatie de Kleine Zusters van de H. Joseph te Heerlen.

We zoeken voor de Centrale Keuken van Huize „de Berg", Gasthuisstraat 45 te Heerlen, voor spoedige indiensttreding een:

Hulpkok

met de mogelijkheid tot aanstelling kok-A na verloop van tijd.

Van hem/haar wordt gevraagd dat hij/zij
- het diploma instellingskok bezit
- ervaring heeft met het werk in een instellingskeuken
- goed in teamverband kan werken

Salariering volgens CAO-bejaardentehuizen.

Sollicitaties binnen 8 dagen schriftelijk te richten aan zuster Gonzala Smit. Gasthuisstraat 45, 6416 AM Heerlen. Onder vermelding van de letters C.K. in de linkerbovenhoek van de enveloppe.

129670

Woningvereniging 'Heerlerheide'

Kampstraat 90 - 6413 EG Heerlen

De Woningvereniging „Heerlerheide" beheert momenteel 1700 woningen, ruim 300 garages en heeft 136 woningen in aanbouw.

Door nieuwe ontwikkelingen is er plaats voor een

Part-time medewerker bewonerszaken m/v

Functie-eisen: MBO/SD

Goede contactuele en redaktionele vaardigheden. Ervaring op het gebied van werken met groepen. Kennis en ervaring op het gebied van Volkshuisvesting worden op prijs gesteld. Bereidheid om werkzaamheden gedeeltelijk in de avonduren te verrichten (maximaal 2 avonden per week). Leeftijd vanaf ca. 25 jaar.

Globale taakomschrijving:
De medewerker bewonerszaken is belast met het verzorgen van de individuele en kollektieve voorlichting aan en begeleiding van bewoners. Hij/zij is mede verantwoordelijk voor beleidsvoorbereiding op dit gebied.

De funktionaris werkt rechtstreeks onder leiding van de Direkteur.
Salaris en overige arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de CAO voor woningkorporaties. Een psychologische test is niet uitgesloten.

Sollicitaties binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de direkteur, de heer H. Albert.
Inlichtingen kunnen eveneens bij de direkteur ingewonnen worden (tel. 045-212336).

---

b.v. SI-LECTRON

Industrie voor elektrotechnische en elektronische produkten

b.v. SI-LECTRON verzorgt projekten in opdracht van derden middels uitvoering en adviezen op het gebied van: prefab bedrading en kabelbomen printed cirquit-board assemblages en assemblage van elektronika apparatuur.
Met 55 enthousiaste medewerkers/sters, kennis van zaken en een ervaring opgebouwd in ruim 13 jaren praktisch werken, bouwen wij aan een succesvolle onderneming. Onze activiteiten zijn gericht op zowel de Nederlandse als de exportmarkt.

Wij zoeken op korte ermijn een

Technisch administratieve kracht m/v

op part-time basis voor 20 uren per week
(uitbreiding werktijd in de toekomst mogelijk)

Functie-omschrijving:
Het verrichten van administratieve werkzaamheden t.b.v. afd. werkvoorbereiding/planning en het administratief verwerken van gegevens m.b.t. de totale goederenstroom en materiaalinkoop.

Functie-eisen:
Opleiding op MBO-niveau, voor de funktie relevante werkervaring strekt tot aanbeveling, leeftijd 20-25 jaar.

Beloning volgens de geldende CAO voor het metaalbewerkingsbedrijf.
Een medisch onderzoek maakt deel uit van de sollicitatie-procedure.
Uw schriftelijke sollicitatie kunt u binnen 10 dagen richten aan:
b.v. SI-LECTRON, dhr. v.d. Heijden, personeelszaken, postbus 173, 6430 AD Hoensbroek.

129642

---

de rijksoverheid vraagt

medewerkers (mnl./vrl.)

Algemeen Burgerlijk Pensioenfonds

Het Algemeen burgerlijk pensioenfonds behartigt de pensioenbelangen van bijna 1 miljoen deelnemers en ruim 350.000 gepensioneerden in de overheidssfeer en in het onderwijs.

Er zijn vacatures bij:

de afdeling Sociaal Medische Zaken, Staf Administratieve Organisatie

De sociaal-medische sector bij het Algemeen burgerlijk pensioenfonds omvat drie aspecten, namelijk het medische, het arbeidskundige en het administratief-juridische.

De afdeling Sociaal Medische Zaken heeft de zorgen t.a.v. de arbeidsdeskundige en administratief-juridische werkzaamheden m.b.t. de ongeschiktverklaringen, de vaststelling van de mate van algemene invaliditeit, de revalidatie, herscholing, herplaatsing, bijzondere voorzieningen t.b.v. ambtenaren, die arbeidsongeschikt zijn of dreigen te worden, alsmede t.b.v. ambtenaren, die een invaliditeitspensioen ontvangen.
Voorts is de Afdeling belast met de werkzaamheden in het kader van de uitvoering van de Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (AAW).
De Staf Administratieve Organisatie heeft een ondersteunende rol in o.m. functionele en procedurele zin.

Tot haar taken behoren o.m.: het voorbereiden van noodzakelijke aanpassingen in de organisatie; het deelnemen aan in- en externe overlegsituaties met het doel te komen tot afstemmingen van instructies en procedures; opstellen en herzien van geïntegreerde procedures en instructies (materie- en systeemgericht); het uitvoeren van secretariaatsfuncties t.b.v. diverse commissies, werkgroepen, e.d.; het ontwerpen van formulieren en het formulierenbeheer; het samenstellen van produktie-overzichten en het hieruit distilleren van de verslaggegevens; het opstellen van de (jaarlijkse) personele en financiële begroting.

Gevraagd worden:

stafmedewerkers

vac.nr. 3-0769/2939

Functie-informatie: volgen, beoordelen en vertalen van nieuwe ontwikkelingen in het vlak van de sociale zekerheid; wet analyse en -interpretatie, met het oog op werkplanning, werkinstructie en procesbegeleiding; voeren van secretariaten; deelnemen aan projectgroepen en overlegsituaties; mee verzorgen van (externe) voorlichting/opleiding.

Vereist; diploma HEAO bedrijfseconomische of economisch-juridische richting; kennis van en inzicht in het sociale zekerheidsstelsel; bereidheid om evt. na verloop van tijd een functie te gaan vervullen op één van de districtskantoren (Alkmaar, Amsterdam, Rotterdam, Breda, Utrecht, Arnhem, Zwolle en Groningen).

Salaris: max. f 3841,- per maand.

medewerkers
bureau automatisering

vac.nr. 3-0770/2939

Functie-informatie: analyseren van het takenpakket van de Afdeling; (mee) vertalen van de afdelingstaken a.d.h.v. beleidsdoelstellingen naar al dan niet geautomatiseerde informatiesystemen; opstellen van probleemstellingen en probleembeschrijvingen; controleren van binnen de Afdeling opgestelde systeemontwerpen; voorbereiden en coördineren van gebruikerstesten, systeeminvoer en evaluatie; beschrijven, testen en evalueren van automatiseringsgerichte instructies en procedures t.b.v. zowel in- als externe afdelingen/instanties.

Vereist: VWO (B-richting) met wiskunde; automatiseringskennis, o.m. blijkend uit bezit van de AMBI-modules S1 en basisjaar; bereidheid om stage te lopen binnen de afdeling Sociaal Medische Zaken.

Salaris: max. f 3375,- per maand.

Tel. inlichtingen omtrent bovenstaande vacatures worden verstrekt door de heer A.J.T. van Breda, hoofd Staf Administratieve Organisatie, onder nr. (045)-79 21 08.

de afdeling Interne Dienst, bureau Documentatie en Bibliotheek

Het bureau Documentatie en Bibliotheek verzamelt, beheert en stelt literatuur(informatie) beschikbaar, nodig voor: het op juiste wijze uitvoering geven aan de Algemene burgerlijke pensioenwet; het verdiepen van de kennis inzake pensioenvoorzieningen; het optimaal functioneren van alle geledingen van het fonds.
De collectie omvat boeken, tijdschriften, losbladige verzamelingen en parlementaire stukken.
De boekencollectie is relatief 'smal' gezien het in wezen beperkte terrein van werkzaamheden van het fonds.
De velden die van belang zijn, zijn vrij 'diep' vertegenwoordigd en grotendeels bij de diverse specialismen geplaatst.

Gevraagd wordt:

documentalist tevens plv. bureauhoofd

vac.nr. 3-0768/2939

Functie-informatie: verzamelen, toegankelijk maken en beheren van informatie; dieper toegankelijk maken van de aanwezige collectie overheidspublikaties; attenderen van alle medewerkers van het fonds, op voor hen van belang zijnde literatuurinformatie; verder uitbouwen van het documentatiebestand; ondersteunen van het bureauhoofd bij zijn werkzaamheden die voortvloeien uit het uitvoering geven aan de archiefwet 1962; mee vorm geven aan een geautomatiseerd documentatie- en informatiesysteem.

Vereist: ten minste diploma HAVO; BDA BD of SOD I en SOD II, of GO D; ervaring op het gebied van overheidsdocumentatie; enige kennis van geautomatiseerde documentatiesystemen.

Salaris: max. f 3375,- per maand.

Voor genoemde functies geldt:

Standplaats: Heerlen.

Een psychologisch onderzoek maakt deel uit van de selectieprocedure.

Sollicitaties inzenden voor 31 augustus 1983.

**De rijksoverheid wil meer vrouwen in dienst nemen.
Daarom worden vooral ook zij uitgenodigd te solliciteren.**

Bovengenoemde (bruto)salarissen zijn in het algemeen afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring en zijn exclusief 7½% vakantie-uitkering.

Schriftelijke sollicitaties, indien niet anders aangegeven, onder vermelding van het bij de gewenste functie genoemde vacaturenummer (in linkerbovenhoek van brief en enveloppe en voor elke vacature een afzonderlijke brief) en uw huisadres met postcode, zenden aan de Rijks Psychologische Dienst, Prins Mauritslaan 1. Corr. adres: Postbus 20013, 2500 EA 's-Gravenhage.

Een mededeling van ontvangst van uw sollicitatiebrief wordt u door het desbetreffende ministerie, de dienst of instelling toegezonden.

ro

SAMENWERKENDE ZIEKENHUIZEN EN VERPLEEGHUIZEN WESTELIJKE MIJNSTREEK

Ten behoeve van de verpleeghuizen St. Odilia en St. Jansgeleen te Geleen is momenteel vakant de funktie van

psycholoog (m/v) (half-time)

In de verpleeghuizen zal hij/zij in teamverband werken met de verpleeghuisarts, maatschappelijk werk, pastor en de verplegingsdienst, waarbij van hem/haar —naast therapeutische begeleiding en konsultatie— een inbreng wordt verwacht ten aanzien van groeps-aktiviteiten, het stimuleren van de sociale leefgemeenschap en de sfeer binnen de verpleeghuizen.

Gewenste ervaring en opleiding:
- doktoraal examen psychologie (hoofdrichting klinische psychologie, bij voorkeur psychogerontologie);
- enige ervaring in klinische werkzaamheden.

Salariëring en sekundaire arbeidsvoorwaarden overeenkomstig de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Nadere inlichtingen worden gaarne verstrekt door Mw. van Waes-Teppema, psychologe, toestel 2421 of Dhr. F. Riga, psycholoog, toestel 2313.

Sollicitaties te richten aan de Direktie, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen.

Ten behoeve van de verpleeghuizen St. Jansgeleen (209 bewoners) en St. Odilia (148 bewoners) te Geleen alsmede de Stichting 'Verpleeghuizen Sittard' (193 bewoners), komt binnenkort voor de beide onderscheiden lokaties vakant de funktie van

maatschappelijk werkende (m/v)

**vakaturenummer JK 21 (lokatie Geleen)
vakaturenummer LS 37 (lokatie Sittard).**

Met betrekking tot de vakature voor de lokatie Geleen bestaa eveneens gelegenheid tot solliciteren voor diegenen, die dez funktie in deeltijd wensen te vervullen (50%).
Voor de lokatie Sittard betreft het een full-time funktie.

Voor beide lokaties wordt van de betrokken kandida(a)t(e) verwacht dat hij/zij binnen een multidisciplinair samenwerkingsverband een begeleidende funktie vervult ten aanzien van de sociale en emotionele problemen, die samenhangen met de opname, het verblijf en de ontslag van de bewoners.

De hoofdtaak van deze funktie is het realiseren van opnames en het begeleiden van de bewoners en hun familieleden. Binnen de verpleeghuizen funktioneert een gezamenlijk opnameteam, waarin de maatschappelijk werkenden deelnemen.

De gedachten gaan uit naar een kandida(a)t(e):
- die kritisch meedenkt en meewerkt om het maatschappelijk werk uit te bouwen in de verpleeghuizen;
- die de opleiding Sociale Akademie richting maatschappelijk werk heeft voltooid;
- die bij voorkeur enige ervaring heeft in de gezondheidszorg;
- die belangstelling heeft voor de ontwikkelingen in het verpleeghuiswezen;
- die de juiste kontakten en begrenzingen kan leggen met de extramuraal funktionerende stichtingen van maatschappelijk werk.

Salariëring volgens landelijke richtlijnen (max. f 3695,10, inkl. A.O.W.-kompensatie).
Sekundaire arbeidsvoorwaarden konform de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen voor de funktie te Sittard worden verstrekt door Mw. A.T. Schijlen, Hoofd Verplegingsdienst, toestel 1182; voor de funktie te Geleen door Mw. L. van Mackelenbergh, maatschappelijk werkster, toestel 1128 of Dhr. J. Boonen, maatschappelijk werker, toestel 1187.

**Schriftelijke sollicitaties met vermelding van het vakaturenummer (in de linkerbovenhoek van brief en enveloppe) en de gewenste funktie, voor de instellingen te Sittard zenden aan:
Dienst Personeelszaken, Ziekenhuis Sittard, Walramstraat 23, 6131 BK Sittard, telefoon 04490-18666.
Voor de instellingen te Geleen zenden aan:
Dienst Personeelszaken Medisch Centrum, Barbarastraat 1, 6164 HK Geleen, telefoon 04494-46666.**

4334

Arie Haan: „Ze staan met open mond naar je te kijken"

Maradona's in de maak

SITTARD — Iedere Diego Maradona van de toekomst droomt van de vedetten van vandaag. Hij zal er alles aan doen om zo dicht mogelijk bij de „helden" van het hedendaagse voetbal te komen. Allereerst handtekeningen jagen en als het even kan inschrijven voor de voetbalvakanties die de trainers Jan Brouwer en Henk Wullems in samenwerking met het weekblad Voetbal International en het kledingbedrijf Le Coq Sportif organiseren.

De jeugd in de sport

Voetbalvakanties tekst: Jo Gerards

Fietscross: tekst: Harry Muré

Acht weken lang krijgen tweeduizend spelertjes de gelegenheid om in Zeist, Papendal en het Nationaal Sportcentrum te Sittard, kennis te maken met de voetbalkwaliteiten en ervaringen van topspelers en trainers uit het betaalde voetbal. Willem van Hanegem, Arie Haan, Willem Kieft, Gerald Vanenburg, Simon Tahamata, Peter Boeve, Willy van der Kuylen zijn ondermeer de spelers die hun medewerking verlenen. De Fortuna-trainers Frans Körver en Dick Voorn en de trainers Jack de Wit, Martin van Vianen, Cor Brom, Joop van Daele, Wiel Coerver en Jo Janssen zijn bereid hun vakkennis en ervaring in dienst te stellen van de jeugd.

„Het is de bedoeling dat we alleen technische onderdelen uitvoeren", zegt Jan Brouwer, die het volgende seizoen Helmond Sport onder zijn hoede zal nemen.
„Dat de jongens ook nog met hun idool kunnen praten en voetballen, is natuurlijk helemaal mooi".

VI-kampen

De VI-kampen, zoals de voetbalvakanties officieel genoemd worden, zijn goed georganiseerd. In Sittard regelt Debbie Bray alle lopende zaken en moet de kleine problemen oplossen.

„Voor ons begint de taak op zondagavond. Dan brengen de ouders hun zoon. De familie wordt ingelicht over de gang van zaken en neemt een kijkje in het sportcentrum. Na de introductie gaat om half elf het licht uit. Je moet bij zo'n grote groep de discipline wel handhaven, anders lopen ze binnen de korste keren over je heen", verklaart de Engelse, die prima geacclimatiseerd is in het Nederlandse sportwereldje. „De trainers en spelers houden de jeugd de hele dag bezig. Tijd om kattekwaad uit te halen hebben ze niet. 's Avonds vallen ze bijna met hun hoofd in de soep, zo moe zijn ze. Ze staan namelijk vier uur per dag op het veld, zwemmen een uurtje en spelen dan een klein toernooitje in de zaal. Als ze een instructie- of voetbalfilm krijgen, hebben sommigen moeite om de ogen open te houden", aldus Debbie Bray.

'Voetbalvakanties' razend populair

Honderdtien jongens van negen tot zestien jaar waren de afgelopen week in Sittard, in het uitstekende gezelschap van Frans Körver, Dick Voorn, Tini Ruys, Wim Koevermans, Niels Overweg , Jack de Wit en Martin van Vianen.

Laatstgenoemde heeft een heel andere kijk gekregen op de jeugd. „Na mijn trainersperiode bij FC Den Haag had ik goed de neus vol van de jeugd. Elke week werd ik geconfronteerd met vandalen. Ze bekladden de muren, gooiden met alles wat te vinden was, treiterden de spelers en zorgden bij uit- en thuiswedstrijden voor grote rotzooi. Gelukkig ben ik dat beeld nu kwijt. Na enkele weken in dit voetbalkamp, sta je er heel anders tegenover. Dan kom je tot de ontdekking dat het prima werken is met die gasten. Ze zijn leergierig, nemen wat van je aan en proberen het geleerde in de praktijk uit te voeren. Zwakke figuren worden goed opgenomen, dus sociaal leeft er ook nog wat bij onze jeugd. Elke groep heeft wel een populaire figuur. In dit geval is het Pietje. Hij kreeg gisteren van Frans Körver een shirtje van Fortuna Sittard, compleet met reclame. Apetrots loopt hij er mee rond. Misschien slaapt hij nog in dat tricot", zegt Martin van Vianen.

Zo'n weekje voetbalvakantie kost de ouders toch een aardige duit. Vijfhonderd piek moet betaald worden. Er zijn spelers die dat bedrag zelf gespaard hebben. Anderen krijgen het van pa-lief, maar er zijn ook ouders die het bedrag betalen en blij zijn dat hun zoon een week de deur uit is. Dat zijn meestal de jongens met twee linkse benen.

• *Arie Haan temidden van de jeugd tijdens de voetbalvakanties in het Nationaal Sportcentrum te Sittard.*

„Ze krijgen voor dat geld wel wat terug", zegt Jan Brouwer. „Niet alleen kost en inwoning. Elke dag behandelen we een technisch onderdeel van het voetbalspel. Maandagochtend krijgen ze dribbelen en drijven, dinsdag doen we trappen en passen, woensdag staat in het teken van het aannemen van de bal, donderdag wordt het koppen van de bal belicht en vrijdag wordt een toernooitje afgewerkt, waarbij het beste team en de beste en sportiefste speler wordt uitgekozen. Elke middag doen we partijspelen. Voor al deze onderdelen nodigen we profs uit die demonstreren. Arie Haan doet aannemen van de bal en vrije trappen. Simon Tahamata is een kei in het dribbelen, evenals Gerald Vanenburg. Zo heeft elke topspeler hier zijn taak".

Arie Haan

Als Arie Haan voor de groep staat, roept een van de spelertjes: „Je staat daar nu wel te praten, doe het eens voor". Lachend legt Arie een bal klaar op ongeveer twintig meter van het doel en jaagt hem loeihard in de bovenhoek. Doodse stilte. Dan applaudiseren de jongens spontaan.

„Het is fantastisch werken met die knapen", zegt de middenvelder van PSV. „Het ene moment is er iemand bij die zijn bekkie opentrekt, om het volgende moment met open mond staan te kijken. Als je een bepaalde beweging voordoet, zie je direct tien jongens die het ook kunnen uitvoeren, even later twintig, dan dertig en aan het einde van de morgen doen vijftig spelertje die oefening. Dan zeg ik, ze steken er wat van op. Jonge spelers moet je geen conditie-oefeningen laten uitvoeren. Ze gaan 's morgens de deur uit en tegen de avond moet je ze vangen, anders komen ze niet naar huis. Dus conditie genoeg. Geef die gosers een bal, daar hebben ze wat aan. Hier doen ze dan ook alles met de bal, dat vinden ze prachtig".

De deelnemers worden ingedeeld in zeven groepen. Elke groep heeft een leider of leidster. De teams krijgen namen. Zo speelden in Sittard de afgelopen week Willem II tegen Barcelona, Juventus tegen DS'79 en Ajax tegen Real Madrid. „Ze voelen zich hele pieten als ze bij zo'n team spelen. Le Coq Sportif geeft elke deelnemer een shirtje cadeau, ze krijgen verder nog een diploma met de handtekeningen van de spelers en trainers en een tasje om hun voetbalschoenen op te bergen", vertelt Jan Brouwer.

Start

Brouwer ging verleden jaar van start met de voetbalvakanties. Hulp kreeg hij van Henk Wullems. Nu is hij al de grootste „ gast" bij de sportcentra. „In Zeist zijn deze week tweehonderd jongens, de volgende week eenzelfde aantal in Sittard. Het praat nu al gemakkelijker met de directies van die sportcentra. Alleen de KNVB doet niets. Geen mens is te bespeuren. Toch hebben wij een leeftijdsgroep onderhanden, die net buiten de jongeren valt die de KNVB selecteert. Maar ja, zij organiseren dat niet. Uiteraard heeft de KNVB dan moeite met dergelijke kampen, zeker als ze VI-kampen genoemd worden", zegt de man die ooit zelf als bondscoach fungeerde en betrokken was bij de opleiding van trainers.



• *Trainer Jack de Wit vertelt aan de jeugd de kneepjes van het voetbalvak. Honderdtien jeugdigen luisteren met aandacht.* foto's: Peter Roozen

Gevaar voor overbelasting

HEERLEN — De meeste jongeren vinden plezier in de sport belangrijker dan de prestatie. In de eerste plaats moet sport ontspanning brengen. Een kleine groep houdt meer van inspanning, waarbij naar maximale prestaties wordt gestreefd. Om de grenzen te leren kennen moet de sportbeoefenaar veel weten van die sport, maar ook van zijn eigen lichaam. Het gevaar van overbelasting zit in een klein hoekje.
Om de jeugd zo goed mogelijk te instrueren en te helpen en aan blessure-preventie te doen, beschikt het Nationaal Instituut voor de Sportgezondheidszorg over een diskussiefilm met werkblad en daarop aansluitend boekje, beide „Jeugd, sport en Gezondheid" genaamd. De film wordt onder nummer 1089 gedistribueerd via het NIAM te Den Haag, telefoon 070-600924. Het boekje is te bestellen via overmaking van f 2.50 per gewenst exemplaar op gironummer 234593 ten name van NISGZ te Soest.

Fietscross • „Voor duizend gulden aan prijzen is normaal"

Harder dan 45 km per uur mag niet...



• *Fietscross: helemaal in stijl over de springbult.* Foto: DRIES LINSSEN

HEERLEN – Ze zoeven met een snelheid van veertig kilometer per uur de startheuvel af. Met hun valhelm, stofbril en kinbeschermer zweven ze als echte motorduivels over de springbulten, helemaal in stijl. Ze trappen minstens zo hard op de pedalen als de Tourridders in de Ronde van Frankrijk. FIETSCROSS, 'n aardigheidje voor kinderen, een veredeld soort vakantiewerk? Paul Briels schiet overeind alsof hij een trap tegen de schenen krijgt. „Dat hoor je altijd: fietscross is flauwekul. Nou, kom maar 'ns naar een echte wedstrijd kijken. Dan zie je nog 's wat. Straks worden in Slagharen de wereldkampioenschappen gehouden. Daar komen rijdertjes uit achtentwintig landen. Vooral de Amerikanen zijn erg goed."

Paul Briels is voorzitter van 'Glück Auf', de Heerlense fietscrossclub. „De clubs schieten als paddestoelen uit de grond. Elk weekend is er ergens 'n wedstrijd. Je hebt clubs in Geleen, Maastricht, Haelen, Kelpen, Baarlo en Weert. Wij hebben sinds kort in de Kaldenborn in Heerlen een fijne baan. Op zondag 31 juli houden we een grote wedstrijd. Daar komen minstens vijfhonderd jongens aan de start. Fietscrossen is een rage."

Het is geen geintje zomaar in het wilde weg. Een echte wedstrijd, zoals die in Heerlen, wordt helemaal afgewikkeld volgens officiële reglementen van de Koninklijke Nederlandse Wielrenunie. Zesduizend licentiehouders telt de KNWU.

Paul Briels: „Daar sta je toch even van te kijken. Het is allemaal precies gereglementeerd; anders kun je geen wedstrijd houden. De lengte onze baan is 325 meter. Er zitten twee springbulten in. Er worden snelheden bereikt van meer dan veertig kilometer per uur. Dan moet je hard trappen. Harder dan vijfenveertig kilometer mag niet van de KNWU. Daarom kan de startheuvel ook niet te steil zijn. Anders wordt het te gevaarlijk."

Combinatie van wielrennen en motorcross

Fietscross is een combinatie van wielrennen en motorcross. „Je kunt zeggen dat het er tussenin ligt. We zitten bij de KNWU, omdat het toch vooral een soort wielrennen is. De wedstrijdformule lijkt wel wat op de motorcross. Er wordt gereden in manches van telkens een ronde, compleet met kwart- en halve finales en een finale. De winnaars komen op het erepodium en krijgen een beker."

Aan de wedstrijd in de Kaldenborn nemen de beste coureurtjes van District Zuid II deel; dat is Limburg en een deel van Brabant. Paul Briels: „Er zijn ook al echte favorieten, zoals Addi van de Ven uit Brabant en Paul Driessen uit Maastricht. De rijdertjes zijn ingedeeld in leeftijdscategorieën.

Om het eerlijk te houden. Er is een groep van vijf tot zestien jaar, en een klasse voor zestienjarigen en ouder. Daarnaast wordt gereden in de zogenaamde cruiserklasse voor de allerbesten, vanaf achttien jaar. Jeugd is een ruim begrip. In de cruiserklasse rijden zelfs mensen van veertig jaar mee."

De wedstrijd van 'Glück Auf' begint om 12.00 uur. Inschrijven van 09.30 tot 10.30 uur in het restaurant Kaldenborn. Paul Briels: „Het wordt spannend, want er mogen alleen KNWU-licentiehouders meedoen. De entreeprijs is tweevijftig. Dat is nodig voor de bekers. Bij grote wedstrijden hebben we voor meer dan duizend gulden aan trofeeën op de tafel staan."



De NV Provinciale Limburgse Elektriciteits-Maatschappij te Maastricht is een openbaar nutsbedrijf met ruim 1600 personeelsleden, dat de elektriciteitsvoorziening in Limburg tot taak heeft

Voor de Mechanische Onderhoudsdienst van onze sector PRODUKTIE vragen wij enkele

onderhoudsbankwerkers

kenmerk vacature: MOD-O

taken:
- het verrichten van diverse werktuigbouwkundige onderhoudswerkzaamheden, zoals montage- en demontage, revisie, uitlijnen en afstellen van ventilatoren, poederkoolmolens, transportbanden, appendages, pompen enz..

vereist:
- Opleiding: LTS-metaal, Bemetel I en II onderhoudsbankwerker;
- Ervaring in bovengenoemde werkzaamheden;
- Leeftijd 25 tot 30 jaar.

Standplaats:
Buggenum (Maascentrale)

Sollicitatie brieven in de rechterbovenhoek voorzien van het kenmerk, kunt u binnen 14 dagen richten aan het hoofd van de afdeling Personeelszaken, Postbus 1220, 6201 MP Maastricht. Nadere inlichtingen: personeelsconsulent, de heer H.J.M. Vreuls, op werkdagen telefonisch bereikbaar onder nummer 04759-1441, toestel 237.
Onze vacatures staan voor mannen en vrouwen open.

Snel aan de slag in de administratie?
Dat loont dik de moeite!

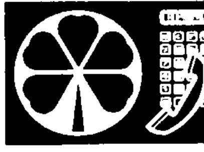
Secretaresse

steno frans, duits en engels

met bedrijfservaring

leeftijd 25 à 30 jaar

Informeer snel bij Keser!
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren.



KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!
● Volledig sociaal verzekerd ● Vakantiegeld, vakantie- en feestdagen, kort verzuim en ziektecompensatie staan duidelijk vermeld op het wekelijks loonoverzicht

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279

Onderwijs

NIEUW. Motorrijles met mobilofooninstructie, ook tijdens uw examen. Alleen bij auto- en motorrijschool Paul v.d. Berg, 045-213173.

Erkende RIJSCHOOL Th. Schut, Ringoven 62, 6372 DB Schaesberg, tel. 045-322834. De eerste 5 lessen à ƒ 25,-.

TYPE-EXAMENS, januari t/m maart. 78,5% geslaagden, bij Instituut Waaifoort BV, Raadhuisplein 16, Heerlen, tel. 045-713717 en A. Battalaan 44, Maastricht, tel. 043-13639.

Autorijschool HOGEVEEN. Schakel en autom. als vanouds, beter en vertrouwd, tel. 045-259766 en 045-257587

ANWB-motorrijschool
Nico Zoet
tel. 045-456772.

Landbouw

ONDERDELENBANK Schinnen. Tel. 04493-2715.

Te k. jonge HENNEN tegen de leg, tevens mestkuikens, regelm. leverb. Vaesrade 43 Nuth tel. 045-241284.

Weg. REORGANISATIE te koop: Mc. Cormick 946 en 1246, M. Ferguson 185, Claas pers en combine, eggencombinatie, grondontsmetter, draaibank, stalen-kasten. Tel. 04493-2083. Stassen-Schinnen.

Te k. gevr SCHAPEN, lammeren en wol. P.J. van Ham & Zn. Valkenburgerweg 73, Nuth, tel. 045-241563.

H.H. LANDBOUWERS voorradig voor uw groenbemesting Franse klaverzaad. Peters Maasbrachterweg 57 Echt tel. 04754-1756.

Jonge HENNEN en hennenhokjes vanaf ƒ 95.- Zilstr. 20 Dieteren tel. 04499-1341.

COMPAGNON gevraagd voor het oprichten van een landbouwbedrijf. Enig kapitaal vereist. De meeste machines zijn aanwezig. Br.on.nr. Si 743 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Te h. gevraagd BOERDERIJ m. gebouwen, event. een paar ha. land. Inl. br. on. nr. Si 743 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Alle hydraulikslangen maken wij voor u. Gunstige prijzen. Frissen BV, tel. 04406-40338.

Te k. vers gekalfde en drachtige KOEIEN, wegens ophouden van bedrijf. Te bevr. Longinastr. 125, Amby-Maastricht.

Gerst- en TARWESTRO te koop. Houbiers, Ubachsberg, tel. 045-751598.

Grote partij PREIPLANTEN. P. Wilms, Baarloseweg 31, Helden. 04760-1387.

Te k. 10 ha gerste- en TARWESTRO. Tel. 045-441427.

Aardappelvoorraadrooiers. Vaste tandcultivatoren, Kverneland wentelploegen, Cavero mengmestverspreiders, Legrand mestverspreiders, PZ Urgent spuizen en hogedrukreinigers. Deze mach. zijn te bezichtigen tijdens de STRAATKERMIS in Craubeek op zat. en zond. 16 en 17 juli. Speciale kermisaanbieding: weideslepen, 4 meter, opklapbaar, ƒ 1050,- incl. BTW. PZ Urgent hogedrukreinigers 150 atm., 10 m slang, pistool en lans, voor ƒ 1990,- incl. BTW. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775.

Nieuwe Deutz TRACTOREN vanaf 45 pk met originele fabriekscabine, nieuwe Deutz fahrmaaiers, maaiers-kneuzers, hooibouwwerktuigen en opraapwagens. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775.

Gebr. TRACTOREN: IHC 423 met Secura-cabine, JD 2130 met Secura-cabine, Renault R88 en diverse gebr. Deutz-tractoren. Nieuwe en gebr. Kippers: 10 ton tandem, 7 ton Cavero, 6 ton Cavero, 4 ton Bav. J. Horsmans, Klimmen, tel. 04405-2775.

GEBR.MACH.: kunstmeststrooiers, 1 Vicon en 1 getrokken Lely, 1 trommelschudder, maaier CM 135, cyclomaaiers PZ en Fahr. Welger schijvenmaaier, Super strela DS 5000. J. Horsmans, Klimmen.

Te k. CITROËN HI, 2-paards, i.z.g.st., bwj. '75, veterinaire-gekeurd. Pr. ƒ 5750,-. Tel. 04459-2138.

Te k. LANDBOUWWAGEN 4-wielig, gerste + tarwestro. Pijnsweg 87, Hrl.-Welten, tel. 045-712298.

Te k. GRASZAADSTRO inl. P. Spiertz, Jabeek, tel. 045-251207.

Te k. WPN rij en SPRINGPAARD, merrie, intendant, geb. 23-4-'74, donkerbruin, kol V.V. Duc de Normandie, V.M. Porter, tel. 04750-32621.

Te k. It. RAAIGRAS Tetila ƒ 4,25 p.kg; wikken ƒ 1,45 p. kg; incarnaat klaver ƒ 4,50 p. kg, Alexandrijnse klaver Tabor. Vitafarm 04749-1166.

KALKSLIB. Bestel tijdig voor stoppelbekalking. Kippen en varkensdrijfmest. P. Pustjens, tel. 04749-1166.

Erkende DIERGENEESMIDDELEN, Flectron oormerken ƒ 11,- p. st. veeweger tot 1200 kg ƒ 800,-. Vitafarm 04749-1166.

Biologisch FRUIT rode bessen te k. Ransdalerstr. 2, Ransdaal 04459-1675.

Kuxmann 1- en 2-rijige **AARDAPPELVOORRAADROOIERS** elk type uit voorraad leverbaar. Collé, Nusterweg 90, Sittard, tel. 04490-19980. Vert. L. Herfs, Born, tel. 04498-52418, Fr. Dassen, Gronsveld, tel. 04408-1516.

Te k. w. GERSTSTRO oogst 1983 en Vicon kuilvoersnijder, voll. hydr. C. Roebroek Vilt. 04406-40621.

VEILIGHEIDSBEUGELS, uitneembaar, nergens voordeliger. A. Geurten, Gasthuis 10, Bemelen, tel. 04407-1337.

1½ ha ROGGESTRO, (nog te oogsten). L. Paulssen, Hommerterweg 287, Nuth, tel. 04492-1725.

Te k. STIJERTREKKER 32 PK. Tevens hout ongezaagd. Tel. 045-220548.

Te k. nieuwe Mullie kiepwagen, 7 tons, tegen een speciale prijs. Tevens gebruikte 6 tons kieper, 3-zijdig kiepend, i.st.v.nw. Gelegenheidskoop: Amazone pneumatische kunstmeststrooier JET 801 (800 ltr. inhoud). Mech. bedroijf Collé Handelsweg 9, Susteren. Tel. 04490-3030. Vert. H. Huynen, Eijsden, tel. 04409-2976.

ZUIVERINGSSLIB: kippen, varkens, rundveedrijfmest. Stassen 04493-2083.

Vloeibare SCHUIMAARDE nu reeds leverbaar voor snelle bestellers. Stassen, tel. 04493-2083.

Nu of nooit! 50 mtr. schapendraad 0.90 h. 2.5 mm nu ƒ 75,-. Tevens alle soorten draad geereos, palen enz. tegen fabrieksprijzen. Houtvezel ƒ 2,50 per zak. Diarsma, Kl.Welsden 25 Margraten, tel. 04407-1843.

Door eigen import zeer voordelig en uit voorraad leverbaar Cavero Kiepers, vaste tandcultivatoren en aardappel voorraadrooiers, tevens nog enkele PZ hooibouwmachines gebruikt mengmestvaten 2200 en 2350 ltr. kunstmeststrooiers en stoppelploegen voor zeer speciale prijzen.

Jean Spons Eijsden
tel. 04409-3018.

Gebruikte tractoren

Deutz DX 160 m. voorwielaandr. (demonstratietrekker), Deutz D 7206, D 6806, D 6006, D 6206, D 5206, D 4506, D 4006, D 6005, D 4005, D 50 S, MB trac 800, Holder A 55, IHC 423, Ursus 385, Ursus 355, Ford Major, John Deere 310, John Deere 2120, Steyer 545 S, MF 178, Zetor 4718, Zetor 2011, Renault Super 7, Renault R 56, Man 30 Pk, Porsch 219, trekker Deutz Fahr met opgebouwde Mestlader, tevens diverse gebr. Dubbelluchtbanden, Kooi- en verplegingswielen. Collé, Nusterweg 90, Sittard-19980, vert. L. Herfs, Born, tel. 04498-52418, Fr. Dassen, Gronsveld, tel. 04408-1516.

Auto's en motoren

BUICK Regal 6 cyl., aut., eind '78, 1e eig., ƒ 6750,-. Tel. 043-626886.

Te k. FORD Taunus 2 L. 6 cyl., met LPG, bj. 5-1-'76, oud model, ƒ 1200,-. Tel. 04494-47610.

Te k. MAZDA 818 stationcar, 21-10-'74, met LPG, ƒ 950,-. Tel. 04494-47610.

Te k. HONDA 650 CB, bj. '80, km.st. 13.000, vr.pr. ƒ 3750,-. Geulstr. 28, Heerlen, tel. 045-727053.

Te k. VW KEVER, bj. '69, vr.pr. ƒ 350,-. Tel. 04454-1838.

Te k. VW SCIROCCO TS, bwjr. '76, zwart, sportvelgen, nw. banden. Tel. 04454-4508. Pastorijweg 28, Vijlen.

Mercedes 230/4 (gas) '78

Volvo 264 GLE, '79; Volvo 144 de luxe, '73; Volvo 244 DL automaat, '77; Alfasud, '78; Taunus 1600 GL automaat, '78; Taunus 1600, '77; Renault 4 TL, '79; Renault 18 diesel, '82; Lada Jeep Niva, '78; Lancia 1300 sport, '78; Golf diesel, '79; Autobianchi, '78; Mini Special, '78; Escort GL, '79; Peugeot 504 GL, '78; Rover 3500, '78, gas; Daf 46, '77, automaat. Inruil, garantie, ANWB-keuring. Tel. 043-621861.

Auto Geusselt Maastricht
Stationcars

Toyota Crown automaat, 3-zits, '80; Toyota Cressida, '78; Citroën GS Special Break, '79; Mazda Break, '80, type 323; Lada Jeep, '78. Garantie, ANWB-keuring, inruil.

Auto Geusselt Maastricht
Tel. 043-621861 (923392).

Te k. VOLVO stationcar op gas i.z.g.st. Dorpstr. 3, Bingelrade.

Te k. DATSUN 120Y 4-drs. bj. laat '74, t.e.a.b. Pr. Hendriklaan 155, Brunssum.

Te K. OPEL Ascona diesel, '79, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 7750,-. Tel. 045-316466.

Te k. CHEVETTE type Kadett, bj. '78, i.pr.st., pr. ƒ 3250,-. Tel. 04404-1610.

Te k. ALFA Romeo 1300 Junior, bj. '73, pr. n.o.t.k. Tel. 04402-76306.

Te k. FORD Escort 1.3 L. '78, zilver, vr.pr. ƒ 2250,-, tel. 045-453591.

MINI Ebony '80, vr.pr. ƒ 5850,-, Drievogelstr. 78, Kerkrade-West.

RENAULT 5 GTL, '78, zeldz. mooi ƒ 4850,-, tel. 045-417122.

Te k. FORD Taunus, bwj. '76 en '78 op LPG, koopje, Dr. M.L. Kingln. 133, H'broek.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '79, km.st. 56.000, licht met. velgen + nw. banden. Inl. na 18.00 uur, tel. 045-244409.

Te k. SKODA 120 L, 1977, nieuwe banden, accu, enz. Prima ƒ 1850,-, 045-212223.

Te k. AUDI 50 GLS, bwj. 16-10-'75, ƒ 1750,-, in goede staat, tel. 045-719068.

Te k. OPEL Kadett 1300 Speciaal, zeer mooi en prima in orde, ƒ 2250,-. Pr. Hendriklaan 13, Ubach over Worms.

Te koop aangeb., in zeer goede staat verkerende
Daf 1100
bj. '77, 5 ton laadverm., met geïs. 5½ mtr.-bak, zijdeur, onderschuif laadklep, reclamevrij, APK-gekeurd. Tel. 045-210606, na 19 uur 228442.

Te k. CITROEN G.S. Club Break, sept. '76. 045-243351.

Te k. MERCEDES 240 D automaat, met schuifdak, bj. '76, wagen i.z.g.st., inr. auto mog., schade of defect geen bezwaar. Vossekuil 369, Heerlen.

Te k. MERCEDES 230, bj. '75, als nieuw, ƒ 5700,-, incl. stereo-install. Tel. 045-718631.

Te k. VW Polo, bj. '81, km.st. 47.000, vr.pr. ƒ 8500,-. Tel. 04454-4647.

Te k. prima RENAULT 16 TS, eind '75, vr.pr. ƒ 1250,-. Berkelstr. 1-9 (achterom), Valkenburg.

AUDI 100 L diesel, direktie-auto, bj. '80, groenmetalic, sun-roof, km.st. 130.000, i.z.g.st. Tel. 045-243320, na 18.00 uur.

KADETT 1.3 stat.car '81; Kadett hatchback '79 + '82; Ascona 19 N type '80; Ascona 20N '80; Rekord 2.0 S Berlina '80; Kadett 1200 N 2×; Volvo 343 autom. '77. Automobielbedrijf J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Fiat Kolenburg b.v. Heerlen

biedt aan: Fiat Argenta 2000 ing. directieauto '83; Fiat Panda 45 '81; Fiat 132 2000 5 v. LPG 81; Fiat 128 1100 CL 4-drs. '81; Citroën 2 CV 6 '81; Fiat 128 1100 CL 4-drs. '81; Citroën 2 CV 6 '81; Fiat 126 '80; Fiat 127 1050 3-drs. '80; Ritmo 65-65CL '80; Fiat 131 1600 '80; Toyota Corolla 3-drs. sportw. '79; Ritmo 65 CL '79; Fiat 131 1600 TC '79; Fiat 132 2500 diesel '79; Fiat 131 1600 TC '79; Fiat 132 2500 diesel '79; Fiat '79; Fiat 127 super 3-drs. '82; Fiat Panda 45 3-drs. '82; Fiat Ritmo 83 super 5-drs. 5 versn. '82; Fiat 128 1100 CL 4-drs. '78; Fiat 127 900 3-drs. 2-drs. '77; Renault 4 TL '80; Renault 5 GTL '79; Toyota Corolla '79 4-drs.; Mitsubishi Lancer op LPG '78; Citroën GSX 2 18; Honda Civic 3-drs. '77; Fiat 128 Panorama '76; motor Honda CX 500 '81. Auto's vanaf ƒ 500,– tot ƒ 2000,– Autobedrijf Kolenburg b.v. Kruisstr. 12, Heerlen, tel. 045-714524 (t.o. thermenmuseum).

MEDEWERKER ELEKTRONICA

Voor ontwikkeling en vervaardiging van produkten op het gebied van

- **elektronische energietechniek**
- **microprocessor besturingen**

kan in ons bedrijf een technicus worden geplaatst met volledige HTS-opleiding en gedegen bedrijfservaring.

atelier voor elektronika
Postbus 125 6430 AC Hoensbroek

Een prima kantoorstoel staat voor u klaar!

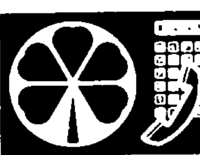
Keser heeft vrijwel altijd een ruime keuze in beschikbare kantoorbanen. Voor kortere of voor langere tijd, vlak bij huis of iets verder weg. Momenteel zoeken wij mensen in de funktie van:

Administratief medewerker

Receptioniste/telefoniste/telexiste

minimaal 2 jaar ervaring

Laat u vrijblijvend alles vertellen over tijdelijk werk via Keser.
Uiteraard kunnen zowel mannen als vrouwen reageren



KESER UITZENDGROEP VOOR ELK BEROEP

Da's duidelijk bij Keser!

Maastricht, Stationsstraat 35, 043-18151
Heerlen, Dr. Poelsstraat 16, 045-713120
Sittard, Rosmolenstraat 9, 04490-22279



GEMEENTE GELEEN

Burgemeester en wethouders van Geleen roepen sollicitanten op voor de functie van:

HOOFD AFDELING STADSONTWIKKELING EN RUIMTELIJKE ORDENING (M/V)

Deze stafafdeling ressorteert onder de hoofdafdeling 'Beheer en ontwikkeling grondgebied'. Naast eigen beleids- en beheersverantwoordelijkheden heeft zij een ondersteunende taak op het administratief-juridische vlak betreffende Ruimtelijke Ordening, Volkshuisvesting, Milieu-aangelegenheden en Grondzaken.

FUNKTIE-INFORMATIE:
Tot de taak van het hoofd behoort met name:
- de hierarchische leiding over de afdeling;
- de zorg voor effectieve en efficiënte dienstverlening en werksystematiek;
- het – ter ondersteuning van het directieteam – mede formuleren van doelstellingen, taakstellingen en beleidslijnen op langere termijn.

FUNKTIE-EISEN:
- aantoonbare leidinggevende en organisatorische kwaliteiten;
- flexibiliteit en relativeringsvermogen;
- inzicht in bestuurlijke verhoudingen;
- een voor de functie geëigende opleiding op academisch- of H.B.O.-niveau, bij voorkeur in de administratief-juridische richting, met affiniteit voor de financiële aspecten van het werk;
- bekendheid met één of meerdere aspecten van het werkterrein;
- een goede orientatie buiten het eigen vakgebied ten aanzien van meer algemene maatschappelijke, technische en financieel/economische samenhangen.

Een psycho-technisch onderzoek zal deel uitmaken van de selectieprocedure.

De functie vereist dat betrokkene in Geleen woont of gaat wonen.

Het salaris bedraagt maximaal ƒ 6.194,- bruto per maand.

Verdere informatie kan worden ingewonnen bij de heer ir. J.M.W. Hermkens, directeur Gemeentewerken of de heer M.J.J. Evers, het huidige afdelingshoofd (tel. 04494-42441, toestel 324 resp. 323).

Sollicitaties te richten aan het hoofd afdeling Personeel van de Gemeente Geleen, Markt 1, 6161 GE Geleen (vacature nr. III 4), uiterlijk voor 1 augustus aanstaande.

Belachelijk

vanaf 14 juli t/m 4 augustus

die prijzen in onze opruiming

SLAAPKAMERS
4 deurs kleerkast, ledikant 180 x 200, 2 Nachtkastjes + toilettafel + 3 dlg. spiegel. ~~1695,-~~ nu **1395,-**
Slaapkamer eiken folie. Schuifdeurkast 200 breed met 1 spiegeldeur, ledikant 140 x 200 + 2 nachtkastjes Ombouw + verlichting. ~~2395,-~~ nu **1978,-**

Zijn eenvoud siert hem, deze eiken 2-deurs kast met 2 laden, een pronkstuk in elk interieur. van 1875,- voor
1395.-
Honigmanstraat 47 Heerlen

MODERNE EETKAMERS
Witte eethoek, 4 stoelen + tafel kompleet van 1478,- nu **1174,-**
Bali eethoek, 4 stoelen + tafel van 1075,- nu **739,-**
Eetkamer bali, tafel + 4 stoelen van 1425,- nu **895,-**

Onze superknaller, een fantastische bankkombinatie in echt leder, met een optimaal zitkomfort in een moderne, eigentijdse vormgeving
Sensatieprijs: van 2495,- voor
1849.-
Honigmanstraat 47 Heerlen
Heerlerbaan 235 Heerlen

3-zitsbank + 2 fauteuils van 1795,- voor
1390.-
Honigmanstraat 47 Heerlen
Eerlijk en degelijk dit massief eiken bankstel, in bloem- en effen stoffen leverbaar, voor een komfortabel zitgenot.

HEERLERBAAN
MANOU MEUBELEN
Draaifauteuil met kussens van 410,- nu **299,-**
Manoufauteuil met los zitkussen van 395,- nu **329,-**
Manou Bankstel 3-1-1 van 2198,- nu **1850,-**
(Manou 2-zitsbank van 975,- nu **698,-**)

Honigmanstraat 47 Heerlen
3 + 2 zitsbank 3675,- nu
2995.-

KLEIN MEUBELEN
Massief eiken mimiset ~~179,-~~ nu **129,-**
T.V. kastje met schuifplateau ~~275,-~~ nu **238,-**
T.V. kastje, 2 drs. open vak ~~348,-~~ nu **289,-**
T.V. kastje eiken ~~355,-~~ nu **298,-**
T.V. kastje eiken ~~445,-~~ nu **359,-**

Een leefhoek, de naam zegt 't al, waar het gezellig toeven is, met 5 royale zitplaatsen, voor de te gekke prijs van
1690.-
Heerlerbaan 235 Heerlen

Oer gezellig zo'n 3 + 2 zitsbankkombinatie, met een geweldig zitkomfort, kompleet met kussentjes van 1595,- voor
1395.-
Heerlerbaan 235 Heerlen

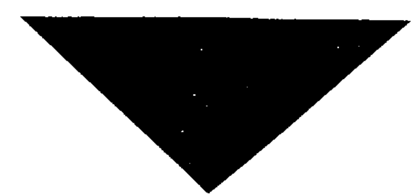
Zwaar massief eiken bankstel met echt lederen bekleding, om eens ouderwets, gezellig onderuit te gaan. Een aanwinst voor uw interieur in een grandioze kwaliteit, als 3 zitsbank + 2 fauteuils 3895,- nu
3395.-
Honigmanstraat 47 Heerlen

Vegers Meubelen

Honigmanstraat 47 Heerlen   Heerlerbaan 235 Heerlen

Dichtbij geeft betere foto's

● Door dichterbij te fotograferen krijgt men een rustiger beeldopbouw. Hierdoor wint de foto aan kwaliteit. Storende elementen die de aandacht van kijker afleiden verdwijnen. Het resultaat: goede foto's die herinneringen kunnen laten herleven.



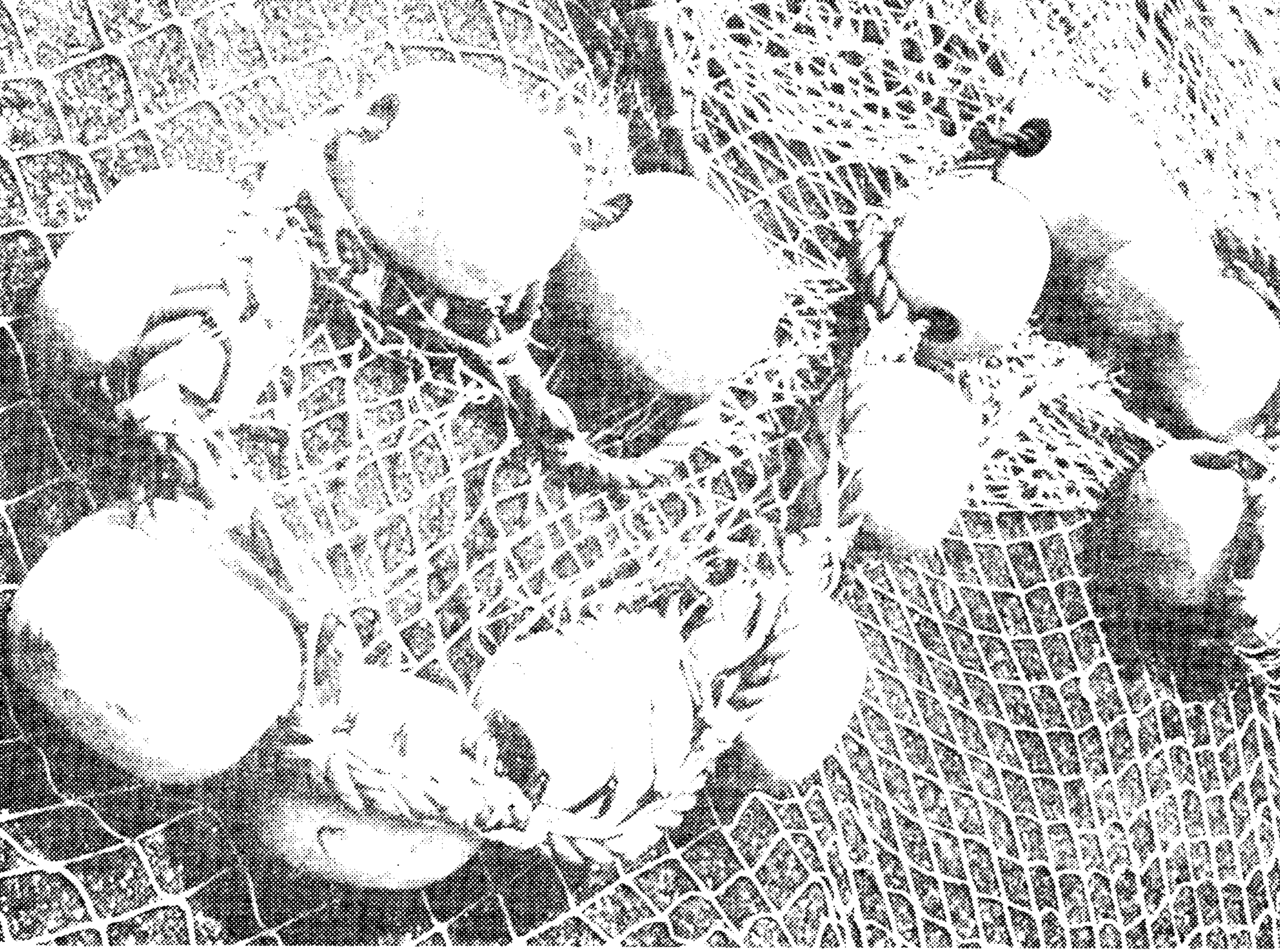
Iedereen kan fotograferen. De moderne camera's zijn gemakkelijk te bedienen. Toch zullen sommige foto's beter zijn dan andere. Wat is daarvan de reden? Vaak is bijvoorbeeld het juiste moment bepalend voor het slagen van een opname. Een andere reden is de beste lichtval.

's Ochtends ziet de wereld er anders uit dan 's avonds. Verder heeft het opnamestandpunt een belangrijke invloed. Tenslotte is ook de afstand van onderwerp tot camera sterk bepalend voor het resultaat.

Welke afstand?

Afhankelijk van wat u wilt laten zien, kiest u een bepaalde afstand. Wilt u bijvoorbeeld een groepje mensen fotograferen die gezellig aan het barbecuen zijn, dan is een afstand van drie tot vijf meter voldoende. Iedereen komt er dan op en ook de gezichten zijn duidelijk herkenbaar.

Wanneer u meer foto's maakt dan kunt u ook van een wat grotere afstand fotograferen. U heeft dan een overzichtsfoto en een van dichtbij.

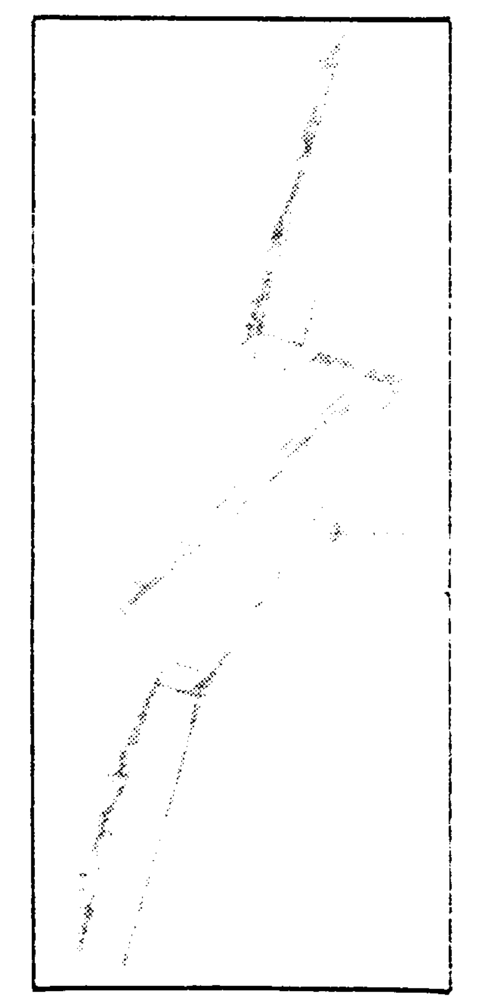


Beter

Het onderwerp waar het eigenlijk om gaat komt dan te klein in beeld. Soms zelfs nauwelijks zichtbaar. Probeer daar om eens een wat kortere afstand. Het onderwerp komt groot in beeld en kan zo mooi gedetailleerd weergegeven worden.

Door dichterbij te gaan komen er geen storende elementen op de foto die de aandacht van de kijker afleiden. Verder is de beeldopbouw vaak vanzelf rustiger, waardoor de foto aan kwaliteit wint. En daar gaat het per slot van rekening om, goede foto's maken die herinneringen kunnen laten herleven en voor veel kijkgenot zorgen.

Zelfgemaakte hor voor tuimelraam



Overzicht hypotheekrente

Hypotheekrente per 12 juli 1983.

Naam bank	rente vast gedur.	afsluitpr. in pct.	renteperc. met gem. garantie: opgave bank	met gem. garantie: werkelijk	zonder gem. garantie: opgave bank	zonder gem. garantie: werkelijk
ANNUITEITENHYPOTHEKEN						
A.B.N.	1 jaar[1]	1,5	8,3	8,74	8,5	8,95
	3 jaar[1]	1,5	8,8	9,27	9,0	9,49
	5 jaar[1]	1,5	9,3	9,82	9,5	10,03
Amrobank	var.	1,5	8,3	8,80	8,5	9,02
	2 jaar	1,5	8,8	9,17	9,0	9,38
	5 jaar	1,5	9,3	9,70	9,5	9,91
Bouwf. Limb. Gem.	5 jaar	1,5	9,6	10,32	9,6	10,32
	renterust	1,5	9,6	10,32	9,6	10,32
	30 jaar	1,5	9,8	10,54	9,8	10,54
Centrale Volksbank	5 jaar[1]	1	8,7	9,18	8,9	9,39
Ned. Credietbank	1 jaar[1]	1,5	8,3	8,82	8,5	9,03
	3 jaar[1]	1,5	8,8	9,35	9,0	9,57
	5 jaar[1]	1,5	9,3	9,89	9,5	10,11
Ned. Midd. Bank	1 jaar	1	8,4	8,85	8,6	9,07
	3 jaar	1	8,7	9,18	8,9	9,39
	5 jaar	1	9,3	9,83	9,5	10,05
Pancratiusbank	var. 5 jr.	1,5	9,0	9,57	9,25	9,84
Postgiro en Rijkspostspaarbank	2 jaar	1	8,4	8,85	8,6	9,07
	5 jaar	1	8,9	9,39	9,1	9,61
Rabo (adviesrente)	var.	1,25	8,4	8,88	8,6	9,10
	3 jaar	1,25	8,7	9,21	8,9	9,42
	5 jaar	1,25	8,9	9,42	9,1	9,65
	stabiel	1,25	8,85	9,37	9,05	9,59
	var.	1,25	8,6	8,93	8,8	9,14
	3 jaar	1,25	8,9	9,25	9,1	9,45
	5 jaar	1,25	9,1	9,45	9,3	9,67
	stabiel	1,25	9,05	9,40	9,25	9,62
Rabo Hypotheekbank	3 jaar	1,5	8,7	9,24	8,9	9,46
	5 jaar	1,5	8,9	9,46	9,1	9,68
	3 jaar	1,5	8,9	9,28	9,1	9,49
	5 jaar	1,5	9,1	9,49	9,3	9,70
Spaarbank Limburg	var. 3-5 jr.	1	8,9	9,39	8,9	9,39
	10 jr.	1	9,5	10,05	9,5	10,05
Westland Utrecht						
standaard	2 jaar	2	8,8	9,60	9,0	9,82
standaard	5-10 jaar[4]	2	9,3	10,16	9,5	10,39
standaard	11-15 jaar	2	9,7	10,61	9,9	10,84
no risk	5 jaar	2	op aanvraag		op aanvraag	
budget	var.	2	9,1	9,94	9,1	9,94
LEVENHYPOTHEKEN (tot 70% executiewaarde)						
Levensverz. aangesl. bij N.V.L.	5-10 jaar[1]		9,4	9,74	9,4	9,74

[1] Kwartaalbetaling achteraf
[2] Halfjaarbetaling achteraf
[3] Maandbetaling achteraf
[4] Maandbetaling vooruit

Copyright „Vereniging eigen huis" te Amersfoort

Calgon is niet noodzakelijk

Op verpakkingen van artikelen treft men soms vermeldingen aan als 'fabrikanten bevelen dit produkt aan'. Men kan zich afvragen wat de waarde van zulke aanprijzingen is. Dergelijke vragen onderzochten het Instituut voor Huishoudtechnisch Advies en Konsumenten Kontakt voor het produkt Calgon. Conclusie: in de meeste gevallen niet nodig.

Calgon is een fosfaathoudend produkt dat samen met het wasmiddel in de wasmachine wordt gebruikt. Doel: schadelijke kalkaanslag op vitale delen van de machine en op het wasgoed tegen te gaan.

Aanraden

Wat betreft de wasmiddelenbesparing en de daarbij beloofde geldbesparing: er wordt wasmiddel bespaard, maar de kosten van een wasbeurt met Calgon zijn hoger dan zonder.

IVHA en Konsumenten Kontakt wijzen er nog op dat eenmalig gebruik van Calgon niet zoveel zin heeft. Calgon is in staat kalkafzetting tegen te gaan maar kan niet in een keer de al gevormde kalkafzetting laten verdwijnen.

„Het zou plezierig zijn als fabrikanten wisten wat ze aanbevelen", aldus IVHA en Konsumenten Kontakt. „In het geval van Calgon zijn we hiervan niet overtuigd. En verder zou het prettig zijn als fabrikanten eenduidige infomatie over zo'n aanbevolen produkt doorgaven aan de consument".

Handige boekjes over flitsen

Wat doen we in de tuin?

door Sante Brun

Onroerend goed

Schaesberg: in het mooie bestemmingsplan Aan de baan bieden wij nog diverse huizen te koop aan. Door de hoge rijkssubsidie is het mogelijk steeds voor een last vanaf *f* 308,- per maand hier eigenaar te zijn van een mooie eengezinswoning. Wilt u meer weten? Bel **STIENSTRA,** tel. 045-712255.

In de nabijheid van het centrum van Heerlen realiseren wij fraaie eengezinswoningen met garage. De ligging is ideaal. In de onmiddellijke omgeving vindt u een prachtig park en bij de bebouwing van het plan is uitgegaan van een harmonieuze en evenwichtige ontwikkeling van de woonbuurt in relatie tot zijn (groene) omgeving. Wenst u meer informatie? Bel **STIENSTRA,** tel. 045-712255.

Te k. goed onderh. herenhuis te **HEERLEN**. nabij centrum met kl. tuin en inpandige garage. Woonk. 45 m2, luxe keuken met veel app., kl. studeerk., 3 slaapk. met kasten en k. en w. water, badk. met ligbad n w.c., souterrain. Event. gestoff. Tel. 045-710952, na 19 uur.

Groot vrijst. **WOONHUIS** te k. c.v. tuin, goede ligging Kerkrade-W. *f* 135.000.– k.k. Br.on.nr. Ma 284 LD Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

Te huur te koop **MAGAZIJNRUIMTE** 270 m2 gunst. gelegen bij centr. Te bevr. Schaesbergweg 72, Hrl. Tel. 045-725096.

Te koop nabij centrum van

Heerlen
statig herenhuis op eerste stand

Het pand, dat modernisatie behoeft, is uitermate geschikt voor (ruim) woonhuis met tuin of representatief kantoor met eigen parkeergelegenheid. Prijs *f* 175.000.– k.k.

Inl. brieven onder no. SH 516 LD,
Nobelstraat 12, 6411 EM Heerlen.

Te koop:

Kerkrade-Spekholzerheide

Heerlenersteenweg 17. Ruime tussenwoning met 4 slpk., c.v. en tuin. Prijs *f* 75.000.– k.k.

Wijlre

Unieke, aan de Geul gelegen vakantiehuis op 3500 m2 grond. Goed onderhouden, c.v., telefoon, electra en water. *f* 77.000,–

Heer-Maastricht

Cafepand met bovenwoning (ook geschikt als winkelwoning) *f* 85.000,– k.k.

Inl., Troost Assurantiën, Heerlen, tel. 045-717976.

Te koop:

Spaubeek

Moderne bungalow met 3 slaapkamers. In uitstekende staat van onderhoud. Prijs *f* 200.000,– k.k.

Schaesberg

Bungalow met 4 slaapkamers. Garage en mooie tuin *f* 225.000,– k.k.

Kerkrade

Rustig gelegen herenhuis met mooie tuin. Zeer ruim van indeling, zeer goede staat van onderhoud *f* 250.000.– k.k.

Kerkrade-Eygelshoven

Prachtig, vrij gelegen landhuis. Modern en ruim van opzet. Met kantoor praktijkmogelijkheid. Prijs *f* 420.000,–

Inl., Troost Assurantiën, Heerlen, tel. 045-717976.

STEIN: te k. halfvrijst. woonh. met gar. aan rustig plantsoen. Ind.: beg. gr. woonk., keuken, toilet en kelderk. Verd.: 3 slpks., badk. m. ligb. gas-c.v., tuin op Z. Veel priv. opp. 446 m2. Te bevr. Meygatenstr. 16, tel. 04495-1796.

STEIN: te k. halfvrijst. woonh. met gar. aan rustig plantsoen. Ind.: beg. gr. woonk., keuken, toil. en kelderk. Verd.: 3 slpk., badk. m. ligb., gas-c.v., tuin op z. Veel priv. Opp. 446 m2. Te bevr. Meygatenstraat 16. Tel. 04495-1796.

Ruim halfvrijst. woonhuis te **UBACH OVER WORMS,** woonkamer, keuken, 4 slaapk., badk., 2e toilet, douche, geh. huis c.v., garage en werkpl., terras 45 m² en mooie tuin. Tel. 045-314707.

Rekem België **APPARTEMENT** 1e etage, gr. liv., keuk., 2 slpk., berg., badk., keld. + gr. gar., 2 balcons, afz. c.v. (aardgas) lift gel. Steenweg 225, Rekem. Bevr. Daalbroekstr. 19, Rekem, tel. 09-3211714204.

Te k. van 1e eigen. (B.L.) Smeermaas ruime **WONING** bwj. 1962 3 slpk., kelder, garage, aardgas. Pr. st. Pr. n.o.t.k. Inl. + afspr. Tel. 09-3211714204.

HOLTUM-BORN te k. van part. woonh. met tuin *f* 115.000,– Martinusstr. 12. 's-Avonds tuss. 18 en 21 uur.

Te koop vrijstaand **WOONHUIS,** Keerweg 26, Heerlen. Met 6 kamers, open keuken, badkamer, kelder, zolder, c.v., garage; op perceel van 550 m², grote besloten tuin met fruitbomen en serre. *f* 145.000,- k.k. Tel. 045-412214.

Geleen: halfvrijst. **SEMI-BUNGALOW,** te koop met gas-c.v., grote tuin ± 1700 m², garage, broeikas en stal. Indeling begane grond: ruime woonkamer, ruime keuken, hal, badkamer, toilet, 1 slaapkamer en kelder. 1e verd.: 2 slaapkamers. Tel. 04490-11427.

GULPEN. Te k. a. halfvrijst. woonhuis m. garage. Ind.: Z-vormige woonk., luxe inbouwkeuken, 3 slaapk., geïsoleerde zolder m. uitgebouwde kamer. Prijs n.o.t.k. Pr. Christinastr. 16, Gulpen. Tel. 04450-1093.

Oud **LANDHUIS** te k. gevr. m. gr. tuin. Renovatie geen bezw. Omgev. gem. Wittem-Gulpen. Br.o.nr. KE 742 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Te k. **STEIN** Ganzeweide 2a, ruim vrijst. woonhuis met 2 zolders, 3 slpks., badk., garage, 2 wc's, geheel onderkelderd ± 1150 m3, met c.v. en tuin. Pr.n.o.t.k. Tel. 04495-4265.

Te k. **BELEGGINGSPANDEN** kamerverhuur, opbr. *f* 40.500,-. Beide panden *f* 275.000,- vr.pr. Ook evt. apart. Tel. 045-717903.

THORN Ansfriedstraat goed gelegen hoekwoning met gar., met zeer mooi aangelegde tuin. Het pand bev. een kelder, mooi verbouwde woonk. met luxe keuken, zitkuil en openhaard, vier slaapkamers en moderne badkamer, zolder via vliezotrap. Vraagprijs *f* 135.000,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Kerkrade-Bosberg. Zeer mooi modern halfvrijst. woonhuis met gar., tuin, hal 10 m2, woonk. 35 m2 met open haard, open keuken met luxe install. 1e verd.: 3 slpk., luxe badk., vaste trap naar zolder. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 190.000,– k.k.: Ubach over Worms. Eengezinswon. met gar., berging, voor- en achtertuin, hal, toilet, zonnige woonkamer, open keuken; 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligb., v.w., 2e toilet, bergkast. Vaste trap naar zolder. Geheel geïsoleerd. Nog te ontvangen premie *f* 5000,–. Aanvaarding in overleg. Vraagprijs *f* 149.000,– k.k. STIENSTRA Heerlen tel. 045-712255.

BRUNSSUM: Klingbemden. Modern woonhuis, c.v., schitterende ind.: Vr.pr. *f* 125.000,-. Brunssum, Akerstr.-Nrd.; vrijst. villa, c.v., garage, vr.pr. *f* 259.000,-. Brunssum, Schildstr., dir. te aanv. premie-A-appartement, maandlasten v.a. *f* 149,-. Jabeek, Bingelraderweg, halfvrijst. woonhuis, c.v., garage, opp. 1060 m², vr.pr. *f* 149.000,-. Schinnen, Hegge, modern landhuis, c.v., garage, vr.pr. *f* 265.000,-. Oirsbeek, Beukensberg, vrijst. landhuis, praktijkruimte, bj. '79, vr.pr. *f* 350.000,-. N.M.W. Quaden, makelaar-taxateur o.g., lid NVM, Mairestr. 14, Munstergeleen, tel. 04490-19644.

Te k. halfvrijst. **WOONHUIS** met gar. en tuin te Echt. Pr. n.o.t.k. Br. o. no. RO 969 LD Postb. 46, 6040 AA Roermond.

MT Daalh. gr. h. vrijst. huis, 7 jr. oud met gar. en berging v.z. en a-ing ven a tuin. Z-vorm woonk., ruime keuken. 1e verd.: 3 r. slpk., badk. met ligb., douche, 2e toilet, vaste trap n. 2e verd. met gr. slpk. ± 4.5 m. c.v.-ruimte m. el. boilet, berging. Geïnseleerd en ged. thermophane begla. pr. stoff. losse kasten, zonnekap, luxaflex, wasemkap, subsidie overn. mog. Vr.pr. *f* 154.000,- k.k. Tel. 043-43864.

Beek

b.p. Molenberg-Adsteeg. Diverse percelen bouwgrond te koop variërend van 418 m2 tot 933 m2. Prijzen vanaf *f* 49.500,– tot *f* 79.500,– incl. BTW.

Elsloo

Op den Dries. Landelijk gel. bungalow met c.v. Fraai aangelegde tuin. Ruime hal, L-woonkamer ca. 56 m2 met open haard, marmervloer, open keuken met complete keukeninr., toilet m. font., badk. m. ligbad en v.w., waskeuken, 4 slpk., aparte berging. Perc.opp. 715 m2. Aanv. n.o.t.k. Vraagprijs *f* 225.000,– k.k.

Merkelbeek

Wilmenweg, halfvrijst. landhuis met garage en c.v. Ind.: souterrain, garage, c.v., kelder, waskelder. Beg. gr. entree, toilet m. fonteintje, L-vormige woonk. met plavuizenvoer en open haard, open keuken v.v. luxe keukeninrichting, badk. met ligbad, douche en v.w., 1 slaapkamer. 1e verd.: 4 slpk. Aanv. n.o.t.k. Bouwjaar 1980. Perc.opp. 1025 m2. Vraagprijs *f* 289.000,– k.k. Inl.: KRAMER Makelaardij, Elsstr. 1, Beek, tel. 04402-73601.

Geleen

Te huur 2 winkelruimtes, hoek Rijksweg Beekhoverstraat. Opp. 63 m² en 117 m². Huurprijs v.a. *f* 10.000,- ex. BTW op korte termijn te aanvaarden. Inlichtingen: Kramer makelaardij, Elsstraat 1, Beek, tel. 04402-73601.

Te k. **STEIN:** Ganzeweide 2a, ruim vrijstaand woonh. met 2 zolders, 3 slpks., badk., garage, 2 wc's. Geheel onderkelderd ± 1150 m3 met c.v. en tuin. Pr. n.o.t.k. Tel. 04495-4265.

WELTEN, Heerlen, Mergelsweg, in nabijheid van veel groen gelegen drive-in-woning met gas-c.v., inp. gar. en grote achtertuin. Ind.: net. hal, gar., aparte berging, tuinslaapk. met v.w. 1e verd.: royale woonk., eetkeuken met schrootjeswand en rvs-aanr. 2e verd.: 3 slpks., bet. badk. met ligb., v.w. en 2e toilet. Vraagpr. *f* 109.000,– k.k. Inl. Makelaarskantoor Louis Janssen BV. Tel. 04495-3781.

Te k. gevr. vrijst. **BOERENWONING** met ca. 1 ha grond omg. Maastricht. Br. o. no. MA 287 LD Stationstr. 27, 6221 BN Maastricht.

SCHINVELD: Pres. kennedystr. 'n goede woonb. gel., ruim halfvrijst. woonh. met gas-c.v. en grote gar. Ind.: ruime bet. hal, bet. toilet en fontein, woonk. met houten vloer en open haard, keuken met luxe eiken keukenuitv. met div. inb.app., 3 grote slpk., waarvan 1 met grote vaste kast, bet. badk. met ligb. en v.w. Aanv. in overl. Inl. makelaarskantoor Louis Janssen b.v. Tel. 04495-3781.

Te k. rustig gel. **BOERDERIJ** met stallen en halve ha grond, voor alle doeleinden gesch. Tel. 04458-1362 na 20 uur.

Te k. middenwoning Haesselderveld **GELEEN.** De buitenzijde doet niet vermoeden wat de binnenkant te bieden heeft. Vraagpr. *f* 145.000,– k.k. Caumerbeek 16 Geleen tel. 04494-44949.

ABAZ wilt uw huis verkopen. Maar vooraf taxeert Abaz uw huis (gratis). Abaz adverteert uw huis (gratis). Abaz brengt kandidaat kopers (gratis). Abaz zorgt voor een waterdichte koopakte. En als alles notarieel is afgewikkeld, brengt Abaz u haar wettelijk geregelde courtage-nota in rekening. Abaz uw vertrouwde partner als het om de verkoop van uw huis gaat. Abaz-makelaardij, de Doom 23, 6419 CW Heerlen, 045-718731.

Te k. **BOERDERIJTJE** te Schinveld, bijna geh. gerenoveerd m. gr. schuur en gesl. binnenplaats op 645 m2 grond. Te bevr. 045-250950.

Te k. v. part. **TUSSENWONING,** met tuin, 100 m², te Susteren. vr.pr. *f* 65.000,-. Inl. tel. 04499-1843.

Te k. halfvrijst. **WONING** met gr. tuin en gar. Tel. 04497-2651.

VALKENBURG Parallelweg halfvrijst. woonhuis met uniek uitzicht over het Geuldal. bev. kelder, garage, woonk. met open haard, luxe keuken, badkamer met ligbad, drie slaapkamers. Vraagpr. *f* 152.500,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

ABAZ wilt uw huis verkopen. Maar vooraf taxeert Abaz uw huis (gratis). Abaz adverteert uw huis (gratis). Abaz brengt kandidaat kopers (gratis). Abaz zorgt voor een waterdichte koopakte. En als alles notarieel is afgewikkeld, brengt Abaz u haar wettelijk geregelde courtage-nota in rekening. Abaz uw vertrouwde partner als het om de verkoop van uw huis gaat. Abaz-makelaardij, de Doom 23, 6419 CW Heerlen, 045-718731.

Te k. Hoensbroek **WOONHUIS** goede ligging. Ind.: kelder, hal, keuken, woonkamer, serre, berging, c.v., toilet, badk., 5 slpk., pr. *f* 125.000,– k.k. Inl. tel. 045-213582.

ULESTRATEN Kennedystraat zeer goed onderhouden halfvrijst. woonhuis met dubbele garage, woonkamer, keuken, zeer mooi aangelegde tuin, geheel ommuurd, drie slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs *f* 142.500,– k.k. Cornelis Brorens, makelaar en taxateur o.g., Oranjelaan 211, Geleen, tel. 04494-40030.

Bod gevraagd

op vrijst. huis gel. Oude Heide 11 Nieuwenhagen. Ind.: gar., kelder, woonk., keuken, bijkamer, toilet, cv, boven 4 slpk., douche met 2e toilet. Br. o. no. MA 283 LD Stationsstr. 27 Mstr. 6221 BN. Dir. te aanv.

BRUNSSUM-CENTR. luxe appartement met lift, balkon op zuiden; 3e verd.: ind. woonk. met open keuken 35 m2, 2 slpk. 12 m2, badk. met ligbad, cv-ruimte, toilet, hal, berg. Tot. opp. 104 m2. Vr.pr. *f* 115.000.– k.k. Tel. 258399.

GREVENBICHT te k. halfvrijst. woonhuis met tuin. Schoolstr. 40. Dir. te aanv. Vraagpr. *f* 120.000,– k.k. Tel. 04497-1829.

ELSLOO halfvrijst. woonhuis met garage. Ind.: begane grond: hal en garderobe, L-vormige woonk., ingebouwde keuken, douche, toilet, waskeuken, gar.; 1e etage: 3 grote en 2 kleine slaapkamers, badk., toilet, terras, zolder: 1 zolderkamer en bergruimte; kelder; c.v. in woonhuis en gar. Te aanv. oktober 1983. Vraagpr. *f* 150.000,– k.k. Inl. br. o. no. SH 517 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Oirsbeek

in b.p. „Oppeven". Uw eigen woning voor

f 331,– bruto per maand.

Dat kan in een van de 8 premie A-woningen welke voorzien zijn van garage of carport. Deze woningen zijn royaal van afmetingen, hebben een ruime woonkamer met open keuken, 3 slaapkamers en zolderruimte. Perc.opp. van 170 m2 tot 365 m2. Rijksbijdrage 1e jaar *f* 10.900,– Totaal maximaal *f* 124.300,– Subsidie afhankelijk van inkomen. Kom eens vrijblijvend met ons praten.

Inlichtingen:
Kramer Makelaardij
Elsstraat 1, Beek.
Tel. 04402-73601.

Te k. halfvrijst. huis te **BRUNSSUM** Pr. Hendriklaan 12a, opp. 520 m2. Ind.: gang, kelder, zeer gr. woonk. m. schuifdeuren, luxe aanb.keuken met diepvr., koelk., oven, 3.60 l., toilet en bergr.; 1e verd.: 3 slpk., douche, vaste trap n. besch. zolder. Pr. n.o.t.k. Te bez. na tel. afspr. 045-255369 of 045-254638.

BORN. Te k. halfvrijst. huis, mooi gelegen, bj. '73, met gar. v.- en a.tuin, bijkeuk. en serre. Pr.n.o.t.k. Tel. 04498-52837.

Te k. vrijst. woonhuis. Kloosterpad 1 **URMOND.**

BETAMOVIE VAN SONY IS DE EERSTE

Videorecorder nadert maat van filmcamera

Terwijl in Eindhoven en Japan gesleuteld wordt aan nieuwe 8-mm-normen voor portable-videorecording brengt Sony deze zomer de 'Betamovie' in Japan al uit. Een revolutionair concept waarbij een videorecorder wordt gebruikt die op een gewone filmcamera lijkt. Hij is alleen wat zwaarder.

Jaren geleden is al begonnen een goed draagbare videocamera-recorder te ontwerpen. Dat lukte maar matig. De portables die ontstonden waren log en zwaar. Niet in het minst door de vracht batterijen die er in moest. Pas toen kleinere cassettes gebruikt konden worden, werden de draagbare videorecorders hanteerbaar.

De kleinere cassettes passen weer niet in de huis-recorders. Daardoor ontstonden naast de VHS, Betamax en V-2000 weer andere normen. Die van de VHS-portable en nog enige andere. Op de Firato in september vorig jaar toonden de makers van het V-2000 video-systeem, Philips en Grundig, een andere oplossing. Voor portable gebruik namen zij weliswaar een kleinere cassette, maar precies dezelfde band. Deze even brede band werd in de draagbare apparatuur met een kleine cassette gebruikt.

● Jongedame met Betamovie-camera waaruit de grootte blijkt. De videocamera bezit al gereduceerde afmetingen in vergelijking met zijn voorgangers. De Betamovie is nog wel breder en zwaarder dan een filmcamera.

Buitenhuis

Met het voordeel van een redelijk lichte combinatie voor gebruik buitenshuis. Door een verloop-unit kon de kleine cassette toch in het huiskamer-apparaat worden afgespeeld. Daarbij is natuurlijk de speelduur korter dan van een gewone cassette. Nu is er de Betamovie.
De associatie met de filmcamera is gauw gelegd. Het gaat om een snoerloos model. Geen platte koffer op de heup en camera in de hand met daartussen een dikke kabel. Alleen maar de 'Betamovie'.

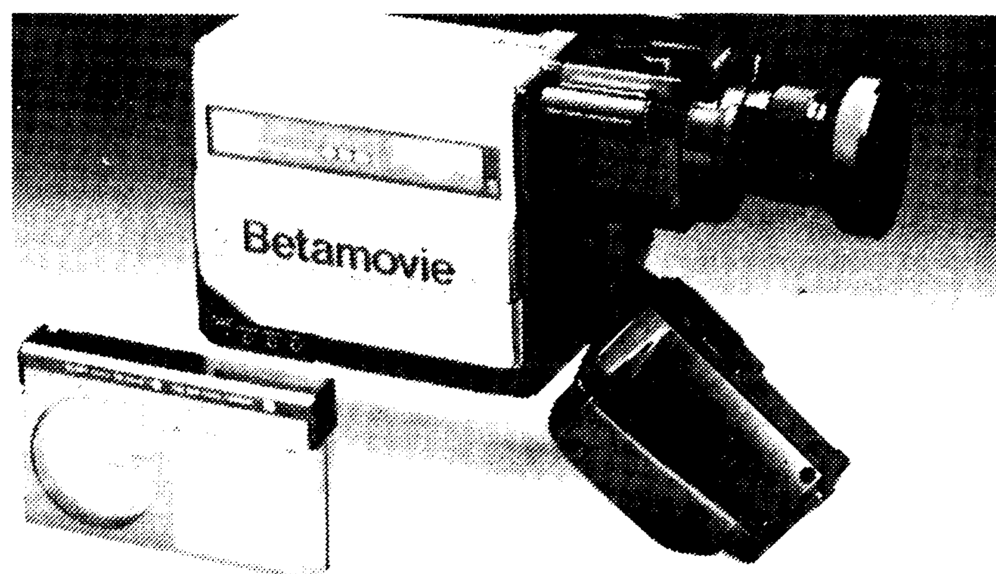
Die camera is weliswaar zwaarder dan een filmapparaat (2,5 kilo weegt hij zonder batterijen en cassette) maar dat komt omdat Sony er in geslaagd is om de gewone, standaard Betamax-cassette toe te passen. Die cassette is afspeelbaar in elke huiskamer-recorder van het Beta-type.

De barrière van de uitwisselbaarheid – zonder adapter of wat dan ook – is overigens niet met gemak genomen. In de toch wezenlijk kleinere handcamera, moest een veel kleinere koppentrommel worden gemonteerd. Veertig procent kleiner dan een normaal exemplaar.

Gelukt

Er moest ook een kleinere opnameambuis worden ontwikkeld met in verhouding een hogere 'scherpte' ofwel oplossend vermogen. Dat lukte. Sony maakte de bediening vergelijkbaar met die van de grotere broers en de filmcamera.
De Betamovie is te zwaar om uitsluitend als handcamera te dienen. Hij is ontworpen als schoudercamera, zoals vele professionele camera's. De oplaadbare batterij zit in de handgreep, die overigens versteld kan worden. Het opgenomen vermogen is ongeveer tien Watt. Dat betekent een uur filmen met een gewone batterij en vier uur met een batterij-gordel die ook bij professionele filmers in gebruik is.

Betamovie is geen directe concurrent voor de in ontwikkeling zijnde 8 mm-video. Die 8 mm-norm laat de afmetingen van een gewone filmcamera toe.



● De videocamera van dichtbij met de bekende Sony-standaard cassette. Betamovie kan een uur achtereen opnemen, dan moet de accu worden vervangen. De band is dan nog niet vol.



Ank Slapka

Lekker... vegetarisch

Avocado met tuinkers:

4 avocado's; 1 bakje tuinkers; 8 eetl. plantaardige olie; 1 theel. dragon; 1 theel. zeezout; ½ knoflookteentje - uitgeperst -; 1 theel. versgemalen peper; 4 eetl. dragonazijn
Was de tuinkers en laat deze goed uitlekken in de zeef. Halveer de avocado's en verwijder de pit. Leg de gehalveerde avocado's op een dessertbordje en vul het gat met tuinkers. Maak een sausje van de olie, azijn, peper, zout, knoflook en dragon en giet dit over de avocado's.

Spinazietaart:

750 gr verse spinazie; 1 eetl. boter; 6 eieren; 1 theel. zeezout; 1 theel. vers gemalen peper
Was de spinazie en kook deze ca. 6 min. Laat de spinazie goed uitlekken en snij ze vervolgens m.b.v. twee scherpe messen fijn. Beboter een puddingvorm. Roer de boter door de spinazie. Klop de eieren gesplitst op. Schep eerst de dooiers, zout en peper door de spinazie en tot slot de stijfgeklopte eiwitten. Schep het geheel nu in de puddingvorm. Kook water in een pan waar de puddingvorm precies op past. Kook de spinazietaart vervolgens au bain marie ca. ½ uur. Dek de vorm af met de deksel van de pan. Stort - als de spinazietaart enigszins is afgekoeld - op een groot plat bord. (De spinazietaart kan zowel koud als lauw gegeten worden).
Geef bij de spinazietaart zelf gebakken frites en voor elk twee hardgekookte eieren in plakjes gesneden m.b.v. een eiersnijder.

Fruit met amandelgelei:

⅓ l melk; 3 blaadjes gelatine; 8 drupels amandelextract; 1 mango; 2 kiwi's; ½ kleine ananas; 8 verse lytchees; 8 aardbeien; 200 gr crême fraiche; 1 zakje vanillesuiker.
Week de gelatine in koud water. Knijp de gelatineblaadjes uit en roer ze door de melk; voeg het amandelextract toe. Giet de melk in een platte schaal ca. 1 cm diep. Laat dit mengsel ca. 1 uur opstijven in de koelkast. Schil de mango, kiwi's en de ananas en pel de lytchees. Snijd de mango en ananas in blokjes en de kiwi's in dunne schijfjes. Was de aardbeien. Snijd de amandelgelei in reepjes van ca. 3 cm lengte en ca. 1 cm breed. Schik nu al deze blokjes en schijfjes verdeeld op vier dessertbordjes. Leg hier en daar de aardbeien en de lytchees. Klop nu de crême fraiche op met de vanillesuiker en giet dit over het fruit met de amandelgelei.

„Speciale produkten zijn geen luxe"

Diabeten willen eens wat extra's

De Diabetes Vereniging Nederland (DVN) is lichtelijk ontstemd over wat de Consumentenbond onlangs in zijn blad schreef over produkten voor diabetici. Die zijn namelijk geen 'overbodige luxe'. De bond had in de Consumentengids geschreven over 'overbodige, twijfelachtige en prijzige suikervervangers'. Een diabeet wil ook wel eens wat extra's en sommigen moéten zelfs suiker eten, aldus de DVN.

Dankzij speciale produkten kunnen suikerpatiënten ook eens wat extra's eten of drinken. Voeding mag op zijn tijd ook wel leuk en lekker zijn. Suiker mag volgens de DVN niet als vergif worden gezien.
Een diabeet die op een bepaald moment een te laag bloedsuikergehalte heeft moet zelfs suiker eten. Alleen is suiker wel gauw te veel binnen de nauwe grenzen van een dieet.
Daarom geven veel diabetici de voorkeur aan produkten die vrij te gebruiken zijn naast het dieet of gemakkelijk daarin zijn te verwerken. Dat deze produkten duurder zijn is logisch, gezien de kleine vraag, zegt de DVN.

Onderzoek

In het artikel van de Consumentenbond wordt gesteld dat de kunstmatige zoetstoffen saccharine en cyclamaat kankerverwekkend zijn. Volgens de DVN heeft hernieuwd onderzoek in diverse landen, waaronder de Verenigde Staten, Canada en Engeland uitgewezen dat deze stoffen niet kankerverwekkend zijn. Normaal gebruik van deze zoetstoffen levert geen problemen op.

Met de Consumentenbond is de DVN het eens dat de zoetstof sorbitol net zo 'energiek' is als suiker. Produkten met sorbitol zijn dus ongeschikt voor mensen die willen afvallen.
De DVN betreurt het dat de Consumentenbond de produkten voor diabetici alleen zakelijk heeft onderzocht en er helemaal aan voorbij is gegaan dat een diabeet ook wel eens wat extra's wil.

Fotowedstrijd rond Europese gedachte

Stichting Europhot organiseert dit jaar een internationale fotowedstrijd met grote prijzen. De sluitingstermijn is 15 december. De uitslag zal bekend worden gemaakt op een fotografenfestival van maart 1984 in Darmstadt. Hoofdprijs is een BMW uit de grotere en duurdere klasse. Verder valt een hele Hasselblad camera-uitrusting te verdienen.
Het thema van de fotowedstrijd, die in het kader van de Europese dachte wordt gehouden, is: „Fotografeer uw partnerstad om die beter te leren kennen".

Veel Nederlandse gemeenten zijn een 'jumelage' met een zusterstad in het buitenland aangegaan. Zulke contacten leidden nogal eens tot reizen van gemeentebestuurders over de grens, maar ook tot wederzijdse bezoeken van de inwoners van twee zustersteden.
Wie daarbij zijn fototoestel meeneemt en een onderwerp schiet dat met de Europese gedachten van doen heeft, maakt kans op de niet geringe prijzen.
De Stichting Europhot – ook de organisator van de Europese Maand van de Fotografie – zetelt in België. Het adres is postbus 366, B-2000 Antwerpen.
De foto's mogen geen commerciële bijbedoelingen hebben. Deelame staat open voor kinderen tot 18 jaar, studenten van fotoscholen en Academies van Beeldende kunsten en beroepsfotografen. Een deelnameformulier kan ook in Antwerpen worden aangevraagd.

'Werkloos' massief hout ideaal voor interieurbouw

Meubels en andere bouwsels voor de inrichting van het interieur, gemaakt van massief (veelal blank afgewerkt) hout zijn erg in trek. Een niet al te onhandige doe-het-zelver kan ze ook best zelf maken. Wel een stuk leuker dan kant en klare dingen of bouwpakketten kopen. De normale handelsmaten waarin bijvoorbeeld vurehout verkrijgbaar is, zijn echter weinig geschikt voor meubel- en interieurbouw. En het is bepaald geen eenvoudig karwei om zelf van een aantal planken een breed paneel samen te stellen.

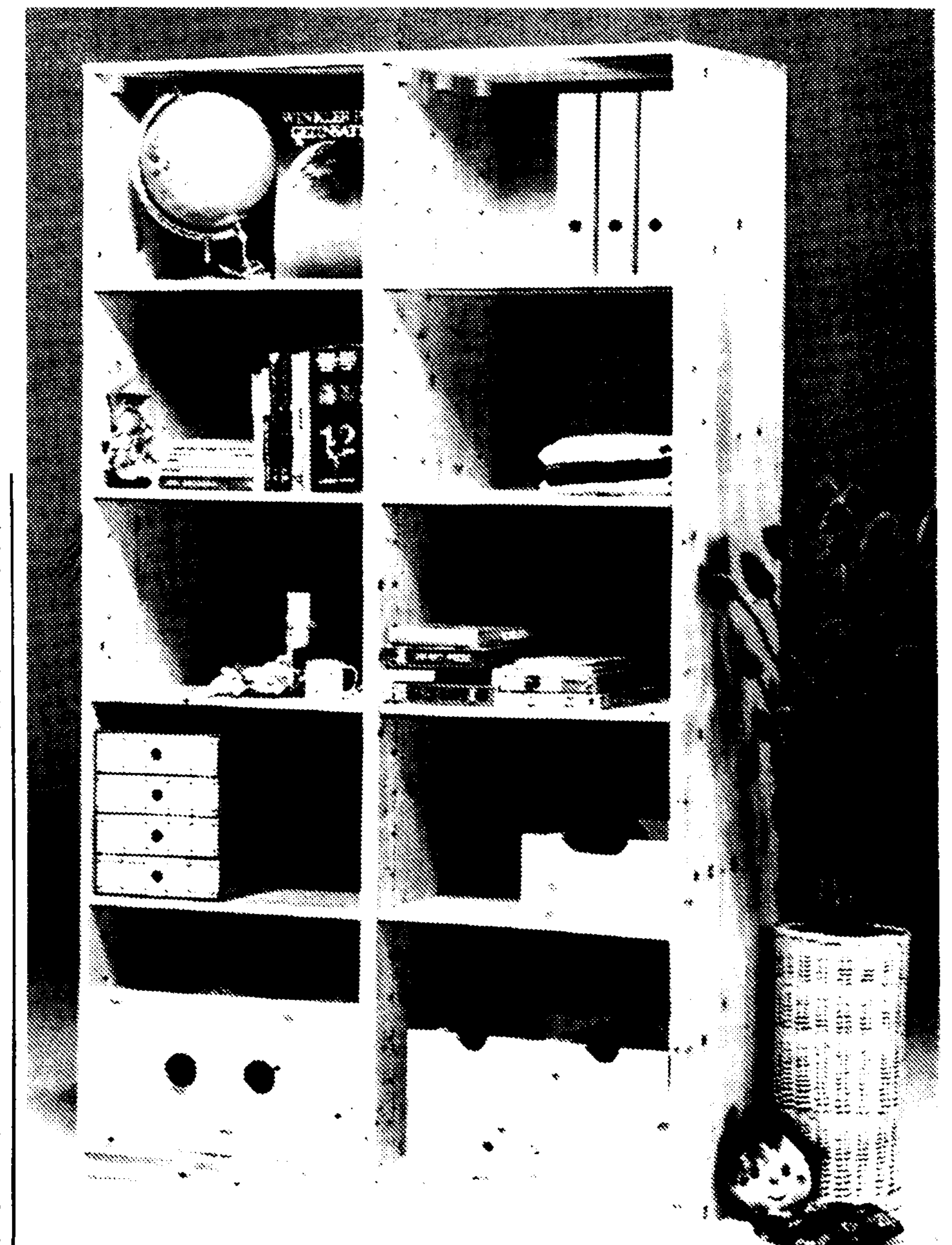
In de behoefte aan dergelijk „timmerhout" wordt sinds enige tijd echter in ruime mate voorzien. Verscheidene fabrikanten maken prachtige panelen, samengesteld uit smalle gezaagde latten, die in zware persen worden gelijmd en daarna aan alle kanten volkomen glad geschuurd.
Dit massieve timmerhout heeft een aantal heel duidelijke voordelen. Omdat het uit samengelijmde delen bestaat („smalverlijmd" heet dat), „werkt" het niet. In dit opzicht heeft het dus de eigenschappen van bijvoorbeeld spaan- en meubelplaat.

Stuk mooier

Bovendien is het eigenlijk een stuk mooier dan een brede, van de stam gezaagde plank. De structuur die door de samengevoegde latten ontstaat, geeft een levendig effect.

Het basishout wordt in het algemeen ook zorgvuldig geselecteerd. In het vuren zijn natuurlijk wel de kwasten te zien, maar het zal zelden gebeuren dat ze los zitten.
In dat smalverlijmde materiaal is intussen een grote keuze. Vuren bijvoorbeeld, 18 mm dik, is in drie breedten van 25 tot 50 cm en in vele lengten, van 85 tot 385 cm verkrijgbaar. Voor grenen geldt hetzelfde, maar behalve in een dikte van 18 mm is het ook in bijna 3 cm dik te koop; het aantal lengte- en breedtematen is daarin overigens kleiner dan in vuren.
Ook oregon pine wordt in 18 en 28 mm dik gemaakt. Smalverlijmd materiaal is ook in eiken verkrijgbaar.
En om nog even terug te keren naar het grenen (een erg gewilde houtsoort voor meubel- en interieurbouw): prachtige balken van ca. 10x10 cm dik, volkomen trekvrij, vormen uitstekend materiaal voor tafelpoten en dergelijke.

Hoe komt u nu aan praktische bouwideeën? Enkele fabrikanten hebben voor de toepassing van hun „werkloze", smalverlijmde massieve hout folders met een aantal eenvoudige bouwbeschrijvingen samengesteld. Gratis mee te nemen in de doe-het-zelf-winkel. Dat is een goede service voor de doe-het-zelver.
Met dit materiaal, dat veelal keurig in krimpfolie wordt afgeleverd, is het alleen een kwestie van op maat zagen, verbindingen maken en dan meteen (blank of in transparante kleur) aflakken.



Variëren met verse kruiden

Wat jammer toch dat in ons land de meeste groentehandelaren zo weinig verse kruiden te koop aanbieden. Een bosje peterselie om mee te garneren, een paar takjes selderij voor de groentesoep, en daarmee is het meestal eigenlijk wel gedaan. Wie geluk heeft treft wat verlepte bieslook in een potje aan, maar dat die weer zou aangroeien lijkt een illusie. En in de tijd van de verse tuinbonen vinden we soms een tak bonekruid tussen die groente.

Toch zijn alle levensgenieters het erover eens dat juist de kleine dingen vaak het verschil uitmaken tussen geluk en sleur. En kleine dingen, dat zijn onze frisse tuinkruiden zeker. Voor de handel dan ook niet zo interessant. Er moet veel zorg aan worden besteed, veel mensen kennen die kruiden niet, de winstmarges zijn laag.
Verstandig zijn daarom de zelfverbouwende kruidenconsumenten. Een klein stukje grond, en paar potten op het balkon, daar kan men al veel vreugde aan beleven.

Sommige kruiden moeten ieder jaar opnieuw worden ingezaaid, maar de natuur helpt een handje als we enkele stengels in bloei laten komen en zelf het zaad winnen. Andere planten zijn overblijvend, maar vragen bescherming tegen strenge vorst. Wat liefdevolle aandacht is heus genoeg, de plantjes groeien vanzelf.
Boekjes zijn er volgeschreven over de beste manier om kruiden te bewaren voor buiten het seizoen.

Droogproces

Niet alle blaadjes verdragen een droogproces, bieslook bijvoorbeeld lijkt wel hooi en smaakt ook nergens naar. Tijm en rosmarijn daarentegen zijn gedroogd bijna net zo lekker als vers. Het invriezen van verse kruiden kan zeer worden aanbevolen.

Daar zijn weer verschillende manieren voor, maar mij bevalt de allereenvoudigste. Heel eenvoudig een kunststof doosje volproppen met verse basilicum, een etiket met naam en datum erop en tot laat in het volgende jaar maak ik tomatensaus met verse basilicum, stoom mijn vis met dille, vul mijn kip met wonderlijke dragon.

Gedroogde kruiden moeten eigenlijk, om de smaak ten volle tot ontwikkeling te laten komen, even in de handpalm worden verpulverd. Ingevroren blaadjes hoeven niet eerst te worden ontdooid. Meteen snijden, als ze nog knisperig zijn.

Heb fantasie met kruiden. Experimenteer en varieer. Maar bedenk wel dat ook hier geldt da overdaad schaadt. Teveel smaken bij elkaar geeft geen harmonie. Kruid met zorg, en kruid met mate.

Wondercomputer klein, licht, draagbaar

Op de Amerikaanse computertentoonstelling in Keulen heeft een splinternieuwe aktentascomputer van Tandy de show gestolen.
Er ontstond daar voortdurend gedrang rond de computer, die net zo klein is als een platte reis-schrijfmachine. Het toetsenbord is ook precies even groot als dat van zo'n machientje. Er kan overigens geen afdruk worden gemaakt op papier. Op de plaats waar de rol van de schrijfmachine zit is het 'schermpje' ingebouwd. Dat kan acht regels tekst verwerken met maximaal 40 tekens. Het kan ook buiten in de zon worden gebruikt omdat het scherm van het zilverkleurige materiaal is dat ook bij digitale horloges wordt gebruikt.
Aansluiting op een elektronische printer maakt overigens wel dat het apparaat zijn tekst – als een schrijfmachine – kwijt kan. Via een al of niet ingebouwd modem kan men er elektronische post mee verzenden over de hele wereld via de telefoon. Het computertje heeft ook een ingebouwd programma voor afspraken, een soort agenda. Het kent een soort boekhouding en is als een tekstverwerker, een elektronische typemachine, te gebruiken. Hij kost in de USA op dit moment 900 dollar. De belangstelling ervoor is groot. Dat bleek ook wel in de Tandy-stand waar men zich nauwelijks tegen de opdringende menigte kon beschermen.

GELEEN
OPENBARE VERKOPING
ten overstaan van: notaris Mr. M.J. Schyns te Geleen

op 21 juli 1983 des namiddags te 3 uur in Hotel Stadion, Mauritslaan 2 te Geleen, van:

HOEKHUIS

met garage, tuin, gedeelte voetpad en verdere aanhorigheden gelegen aan de Rozenlaan 37 kadaster sectie G nummer 2287 groot 3.07 aren.

Bestaande uit: hal, woonkamer, keuken, badkamer, toilet.

Op de eerste verdieping: drie slaapkamers. Centrale verwarming-gas.

Het pand is vrij te aanvaarden bij de betaling van de koopsom, uiterlijk 1 september 1983.

Inlichtingen en toegangskaarten ter bezichtiging op dinsdag- en donderdagmiddag van 2 tot 4 uur verkrijgbaar ten kantore van voornoemde notaris, Mauritslaan 31. Tel. 04494-48273

Notaris V.M.W.A. Mostart te Gulpen maakt bekend dat bij beschikking van de Kantonrechter te Maastricht van 6 juli 1983 aan **Joseph Alphons Leonard Mathieu Rutten,** geboren te Heerlen op 17 maart 1963, wonende te Wijlre, gemeente Gulpen, Kapolder 12, handlichting is verleend tot het oprichten van en deelnemen aan een maatschap tezamen met zijn vader **Mathieu Nicolaas Joseph Rutten** en zijn broer **Leonard Louis Mathieu Joseph Rutten,** welke maatschap als doel zal hebben het uitoefenen van een landbouw- en veeteeltbedrijf.

Gulpen 14 juli 1983.

KERKRADE

Notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, zal op **dinsdag 19 juli 1983,** om 15 uur, in cafe Ackens, Dr. Ackensplein 9, Bleijerheide-Kerkrade, op verzoek van zijn opdrachtgever, in het openbaar ex art. 1223 B.W. verkopen:

WOONHUIS MET TUIN

gelegen Kant 47, Kerkrade, kadaster Gemeente Kerkrade, Sectie F nr. 4066, groot 1,62 aren.

Indeling:
begane grond: hal, toilet, grote woonkamer met open keuken, berging;
eerste verdieping: 2 gr. kamers, 1 kl. kamer, badkamer met ligbad en toilet;
tweede verdieping: grote zolder.
Het pand is in 1980 gebouwd en is voorzien van c.v. (gas).
Aanvaarding: koper is gerechtigd met de grosse van de akte van veiling **onmiddellijke ontruiming** van het gekochte te vorderen en te bewerkstelligen.
Betaling: de koopsom dient te worden voldaan op uiterlijk 30 augustus 1983.
Bezichtiging: Op vertoon van een toegangsbewijs af te geven door de notaris.
Nadere inlichtingen kunnen worden verkregen ten kantore van notaris A.L.J.M. Muris te Kerkrade, Grupellostraat 6, tel. 045-457251

DRIVE-IN-WONING TE SITTARD

Mr. W.B.J.M. Nelissen, kand.notaris, waarnemer van het vakante

notariskantoor H.J. van Reij te Sittard,

zal in collegiale samenwerking **met notaris J.G.M. Bos te Echt,** op **woensdag 20 juli 1983** 's middags om **3 uur** in het „Oranjehotel", Rijksweg-Zuid 23 te Sittard, ex-art. 1223 lid 2 B.W. bij opbod in een zitting

IN HET OPENBAAR VERKOPEN:

De drive-in-woning met garage en tuin,

gelegen aan de Fazantstraat 27 te Sittard, kad. bek. gemeente Sittard sectie L nr. 218 groot 1.16 are.

Indeling: begane grond: garage, tuinkamer, halletje, en tuin. Eerste verdieping: woonkamer, keuken en toilet. Tweede verdieping: 3 slaapkamers met douche en toilet.

Betaling: voor of uiterlijk 24 aug. 1983.

Aanvaarding: na betaling koopsom en kosten, vrij van huur en gebruik.

Bezichtiging: dinsdagmiddag 12 en 19 juli 1983 telkens van 3 tot 5 uur.

Nadere inlichtingen: kantoor not. Bos te Echt, Prins Hendrikstraat 4, tel. 04754-4242.

HOENSBROEK

De notarissen **Mr. E.M. Huyben en Mr. A.H.G. Wagemans te Geleen** zullen op **donderdag 21 juli 1983** om 15.00 uur in Hotel Amacitia aan de Markt 9 te Hoensbroek, ex artikel 1223 BW bij opbod in het openbaar verkopen.

café-pand

met ondergrond en erf, gelegen te Hoensbroek, gemeente Heerlen, aan de Akerstraat 90, kad. bek. gemeente Hoensbroek sectie D nummer 108 groot 2.52 aren.
Indeling:
Begane grond: cafe-ruimte, 2 toiletten en bergruimten; 1e verdieping: 3 kamers, toilet en doucheruimte; 2e verdieping (door brand beschadigd)
Aanvaarding, onder gestanddoening van de lopende huurovereenkomst, na betaling van de koopprijs, welke betaling op uiterlijk 31 augustus 1983 dient te geschieden.
Bezichtiging na afspraak met het notariskantoor waar ook verdere inlichtingen worden verstrekt.

Notarissen Huyben & Wagemans
Kummenaedestraat 60 te Geleen
04494-47175

TE KOOP

BRUNSSUM
Ruim woonhuis met mogelijkheid voor het bouwen van garage. Ind.: kelder, hal, toilet, woonkamer, keuken, badkamer, 1e verd.: 3 slpk., vaste trap naar zolder, voorz. van gas-c.v., perceel 388 m2. Vraagprijs: ƒ 105.000,– k.k.

HEERLEN
Centrum. Goed onderhouden ruim tussenliggend woonhuis met achterom, perceel 189 m2. Ind.: entree, hal, toilet, woonk., open keuken, serre, doucheruimte, berging en tuin, kelder. 1e verd. 2e woonk., keuken, toilet-doucheruimte, 2e verd. 3 slpk., en zolderberging. Koopprijs ƒ 109.000,– k.k.

HEERLEN
Noord. Tussenliggend woonhuis met gas-c.v., garage, berging, voor-achtertuin, perceel 181 m2, bwj. 1975. Ind.: entree, hal, woonk., 5,75x5,70 mtr., open keuken 2,80x2,50 mtr. 1e verd.: 3 slpk., badk. met ligbad en 2e toilet. Koopprijs ƒ 115.000,– k.k.

HEERLEN-ZUID
Goed onderhouden sfeervol halfvrijst. woonhuis, voorz. van gas-c.v., met achterom en fraaie achtertuin. Ind.: hal, woonk. 7.10x3.80 3.10 met Oudholl. plafond, keuken met eiken aanb. keuken, bijkeuken, 1e verd.: 3 slpk., badk., met 2e toilet, 2e verd.: 4e slaapk., zolderberging. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

KERKRADE
Nabij centrum, ruime tussenwoning met garage, voorz. van gas-c.v., perceel 200 m2. Ind.: hal, toilet, woonk., 5.80x4.00 mtr., achterkamer 5.00x3.98 mtr., keuken 4,60x3,20 mtr. met luxe aanb.keuken, geheel onderk., 1e verd.: 3 slpk., badk., met ligb. en 2e verd. met o.a. 2 mansardekamers en zolderberging. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

SCHINVELD
Vrijstaand woonhuis met garage, voor-achtertuin, bwj. 1972, voorz. van gas-c.v. Ind.: entree met leisteenvl., garderobekast, kelderkast, toilet, woonk., dichte keuken met eiken aanb.keuken, 1e verd.: 4 slpk., badk., met ligbad en 2e toilet, vliezotrap naar zolder. Koopprijs ƒ 159.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor
045-717910
Burg. De Hesselleplein 22
6411 CH Heerlen

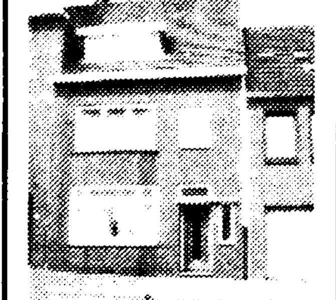
Opslagplaats/Koelruimte
verkeersgunstig gelegen in Krefeld (West) Bj. 74. Loods groot 1080 m^2. Koelruimte 284 m^2 1278 m^3 koeling tot -35°C. goederenperron. 8 kantoorruimten. K.D.WC te koop. Prijs DM 405000,- Aanvraag
Volksbank Meerbusch eG
Immobilien-Abteilung
Raiffeisenplatz 4
4005 Meerbusch 2
Tel. 09-49-2159 2001

ABAZ

adviesbemiddelingsassurantiekantoor zoethout
Afd. MAKELAARDIJ



HEERLEN, Heksenberg. Uitzonderlijke aanbieding. Fraai voormalig cafépand. Volledig gerenoveerd. Met zeer geringe kosten ook om te bouwen tot riante woning met woonk. van ca. 60 m2, eetkamer, keuken, tuin. Drie slaapk., luxe badk., zolder en c.v. Koopprijs ƒ 95.000,– v.o.n.



HEERLEN, Heerlerheide. Vrijwel geheel gerenoveerd woonhuis met c.v. en kleine tuin. Ruime woonk., keuken, bijkeuken, douche. Drie slaapk., mooie badk. op 1e verd., twee slaapk., op 2e verd. Koopprijs ƒ 79.500,– k.k.



HEERLEN, nabij centrum. Fraai en sfeervol herenhuis met ruime woonk., eetkeuken, vier slaapk., tuin met volledige privacy. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.



UBACH OVER WORMS, Abdissenbosch. Zeer royaal woonhuis voorzien van c.v., met diverse bijgebouwen. Totale perceelsoppervlakte ca. 1000 m2. Vraagprijs ƒ 129.000,– k.k.

TE HUUR
KERKRADE-West.
Moderne woning met drie slaapk. Huurprijs ƒ 825,– p.m.

GEVRAAGD
Voor bemiddeling vragen wij woonhuizen in alle prijsklassen. Het huiswerk van ABAZ, is werk maken van uw huis. En u weet: géen verkoop, géen kosten.

Inl.: De Doom 23, 6419 CW Heerlen
045-71873 1

Vrijblijvend prijsopgave
MICA ZONWERING
ROLLUIKEN
JALOEZIEËN
ZONNESCHERMEN
Showroom
Sitterderweg 116, Heerlen
Telefoon 045-721658

Weru kunststof ramen & deuren
weru
Roermond
Zwartbroekstr. 5
tel. 04750-32777
Hoensbroek
Akerstr.-Nrd. 128
tel. 045-224581
04402-74739
Open
ma. t.m vrij
13-18 uur
zat. 10-15 uur

VAN DE PAS B.V.

BRUNSSUM-TREEBEEK ƒ 109.000,– k.k.
Centraal gelegen etagewoning gebouwd in 1981. Deze komplete woning met alle voordelen van een appartement (geen tuin) heeft de volgende indeling: entree, toilet, L-vorm. woonkamer, open keuken. Verd.: 3 slaapkamers, komplete badkamer; vaste trap naar bergzolder met hobbyruimte.

HOENSBROEK-CENTRUM ƒ 99.000,– k.k.
In rustige woonstraat gelegen goed onderhouden woning die in 1972 werd gerenoveerd. Indeling: royale hal, doorzonkamer (30 m2), keuken met bijkeuken. Verd.: overloop en 3 slaapkamers, badkamer met ligbad en toilet. Vaste trap naar geïsoleerde zolder. Het achter het huis gelegen terras van 3x4 meter is ook bereikbaar via een pad.

HEERLEN-Valkenburgerweg ƒ 139.000,–.
In centrum gelegen tussenwoning met c.v. en patio-tuin. Ind.: entree, kelder, woonkamer, keuken. Verd.: 3 slaapkamers, badkamer. Vaste trap naar zolder. Gezien de ligging eventueel ook geschikt voor praktijk kantoor.

NIEUWENHAGEN-Apollolaan ƒ 150.000,–
Moderne woning met c.v., garage en flinke tuin. Bouwjaar 1972. Op schitterende wijze is de woonkamer uitgebouwd (ca. 40 m2), de keuken eetkamer uitgebreid, een overdekt terras aangebracht e.d. Op de verdieping bevinden zich 4 slaapkamers alsmede een komplete badkamer. Kortom een zeer aantrekkelijke woning voor de gevraagde prijs.

GULPEN-Landsrade ƒ 155.000,– k.k.
Eenmalig landelijk en rustig gelegen vrijstaand woonhuis met olie-c.v. en tuin. Prachtig uitzicht. Voor een redelijke prijs een unieke kans om buiten te wonen.

KERKRADE-Industriestraat ƒ 110.000,–.
Tussenliggend woon-zakenpand met berging en tuin. Het pand beschikt over een ruime indeling. Dank zij de centrale ligging voor diverse doeleinden geschikt. Aanvaarding terstond.

KERKRADE-Kaalheidersteenweg ƒ 195.000,–
Goed lopend cafetaria-bedrijf met bovenwoning en tuin, goed gelegen aan drukke verkeersweg. De totale bedrijfsruimte is ca. 100 m2 groot. Overname van inventaris is mogelijk. In overleg te aanvaarden.

ZELFSTANDIG WONEN IN VALKENBURG
In het centrum gelegen appartementen met entree, woonkamer met open keuken, badkamer en 2 slaapkamers. Interesse? Informeer vrijblijvend voor uitgebreide inlichtingen. Over de prijs worden wij het wel eens.

Tel. 045-750610/751770

van de pas b.v.
voerendaal kerkplein 70 tel. 045-750610.

VIDEOREPORTAGES

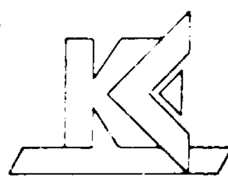
van bruiloft of andere familiefeesten. Prijs tussen ƒ 200,—ƒ 400,–
Videorecorder **GRATIS** beschikbaar.
Van Houtum Video
Tel. 04494-53191

Te koop:

KERKRADE
Hoekhuis. Indeling: hal, woonkamer, grote Am. keuken, 3 slaapkamers, garage, grote tuin. Koopprijs: ƒ 93.000,- k.k.

KERKRADE
Groot woonhuis. 2 woonkamers, keuken, 5 slp.kamers, terras, enorm grote tuin. Koopprijs: ƒ 140.000,- k.k.

KERKRADE
Drive-in woning. Ruime woonkamer, keuken, 4 slaapkamers, 2 toiletten, c.v., tuin met schuur. Koopprijs: ƒ 125.000,- k.k.



Assurantie- en Adviesburo „KEZO"
Assurantiën · Adviezen
· Hypotheken · Financieringen

Verkoop bij executie
Op dinsdag negentien juli 1983, om 11.00 uur zullen ten laste van **Horeca Bureau Fortuna B.V.,** gevestigd te Geleen, Daalstraat 28A, worden verkocht enige roerende goederen, te weten: kantoorinventaris en wat verder te koop zal worden aangeboden.
De verkoop vindt plaats aan bovenstaand adres en geschiedt à contant zonder opgeld. De goederen zijn een uur vóór de verkoop voor een ieder te bezichtigen.
De deurwaarder belast met de executie.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank Maastricht d.d. 7 juli 1983 is in staat van faillissement verklaard: de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid **Brabants Tapijt- en Meubelhuis Beheer B.V.,** gevestigd te Hoensbroek, gemeente Heerlen, met benoeming van de edelachtbare vrouwe mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot rechter-commissaris en met aanstelling van ondergetekende tot curator. Mr. H.Ch. Altmann, advocaat en procureur, Ruys de Beerenbroucklaan 38-40, 6411 GC Heerlen.

Krachtens beschikking van de arrondissementsrechtbank te Maastricht van 19 mei 1983 is het faillissement van de Besloten Vennootschap Bouwstoffenhandel **Jos Leunissen B.V.,** voorheen gevestigd en kantoorhoudende te Nuth aan de Stationsstraat 27-29 opgeheven wegens de toestand van de boedel.
Mr. H.A.J. Stollenwerck, curator
Tongersestraat 43
6211 LM Maastricht.

Bromfietsen

Te k. PUCH Maxi, bj. '82, i.z.g.st., pr. ƒ 850,-. Te bevr. tel. 04450-2462.

Te k. KREIDLER '82, tel. 045-412765.

YAMAHA DT 50 Enduro, kl. rood. Nu nog voor ƒ 1999,-. Nederlands goedkoopste, 4 versn. bromfiets. Math Salden, Limbricht.

VESPA Ciao ƒ 270,-, Kampstr. 59, Kerkrade-West.

Te k. HONDA Paris-Dakar + MB 5 bj. '82, tel. 045-422307.

Te k. zwarte YAMAHA RD 50 i.z.g.st. incl. verz. Pr.n.o.t.k. V. Weerd, Poelmanstr. 229, Hrl., tel. 045-424902.

Te k. YAMAHA Enduro, zwart, bwj. '81, z.g.a.nw. origin. en gr. materiaal, tel. 045-412876.

Te k. i.z.g.st. HONDA MB 5 met racekuip tot onder motorblok, bwj. '81, pr.n.o.t.k. tel. 462107.

Te k. HONDA MT 5 + MT 8 blok. Te bevr. Julianastr. 33 Merkelbeek.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 bwj. '79 z.g.a.n. met verz. Te bevr. Groeneweg 15 Merkelbeek.

Te k. KREIDLER RMC sterw. schijfr. Kennedystr. 37, Hoensbroek.

Te k. VESPA Ciao. Tel. 045-254085.

Te k. roodzw. HONDA MT 5, 1½ jr. oud, i.n.st. Zeer mooi niet opgev. Rect. Weertstr. 11, H'broek van 18 tot 20 uur.

Te k. PUCH Maxi. Tel. 04405-1438.

Te k. ZÜNDAPP KS 50, i.z.g.st. Tel. 045-442584. Asterstr. 19, Bocholtz.

Te k. SUZUKI ER bj. '82, zeer mooi, vr.pr. ƒ 1400,-, inr. mooie Zündapp mogel. Ploeghof 18, Heerlerbaan, na 17.00 uur.

Te k. brommer merk BATAVUS type MK 4 met voetversn. bj. '79, kmst. 3500, tel. 045-420758.

Te k. YAMAHA RD bj. '82, sterwielen m. schijfrem., kl. defect. Marebosjesweg 12, Brunssum, tel. 271989.

Te k. HONDA MB5 bwj. '82, kl. zwart, kmst. 5500, pr. ƒ 1400,-, Rdr. Hoenstr. 158, H'broek 221690.

Woonhuizen Te koop

AMSTENRADE
T.o. kasteel gelegen ouder woonhuis met c.v. en grote achtertuin. Ind.: prov.kelder. Beg. grond: gang/entree, woonkr., woon-/eetkeuken, serre, toilet en badkr., grote berging met zolder. Eerste verd.: 3 slaapkrs. Tweede verd.: te bereiken via vaste trap met 2 mansardekrs. en zolderberging. Prijs ƒ 105.000,– k.k.

BEEK, Veldekelaan
Schitterend halfvrijst. herenhuis (inh. ± 600 m^3) met c.v., garage en o.m. prov.kelder, ruime hal, living (40 m^2) met open haard, woon-/eetkeuken met luxe keukeninr. (benedenverd. travertin-vloeren). Eerste verd.: 4 slaapkrs., luxe badkr. met ligb., dubb. v.w. en toilet. Tweede verd.: bereikbaar via vaste trap met hobby-slaapkr., berging en c.v.-ruimte. Vraagpr. ƒ 209.000,– k.k.

BINGELRADE, Eindstraat
Landelijk gelegen mooi verbouwd vrijst. woonhuis met c.v., kelder, stallen, tuin, buitenmanege en boomgaard (tot. opp. 3390 m2). Uitgebreide gegevens op kantoor verkrijgbaar. Vraagpr. ƒ 260.000,– k.k.

GELEEN
Bij centrum gelegen luxe maisonnette met c.v. en berging. Ind.: hal met plavuizenvloer, living (± 42 m^2) met ged. plavuizenvloer, studeer/slaapkr., luxe keuken. Eerste verd.: c.v.-ruimte, luxe badkr. met ligbad, douche, dubb. v.w. en 2e toilet, grote slaapkr. en dakterras. Vraagpr.: ƒ 220.000,– k.k.

HOENSBROEK, Hommerterweg
Vrijst. woonhuis met c.v., kelder, ± 100 m2 praktijk- en of magazijnruimte, garage en tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr., keuken, eetkr. en bijkeuken. Verd.: 3 slaapkrs., badkr., vliering. Vraagpr. ƒ 179.000,– k.k.

HOENSBROEK, Nobellaan
Ruim halfvrijst. woonhuis met aanbouw, c.v., garage en mooi aangelegde tuin. Ind.: o.a. hal, woonkr. (± 45 m2) met open haard, keuken met luxe uitr., bijkeuken, 3 slaapkrs., badkr. Het geheel is mooi afgewerkt. Vraagpr. ƒ 155.000,– k.k.

NUTH, Burg. Cremersstraat
Halfvrijst. herenhuis met c.v., garage, berging en grote tuin. Ind.: kelder, hal, L-vorm. woonkr. (46 m2) met parket en open haard, luxe keuken met app. Verd.: 3 slaapkrs., badkr. met zitbad en toilet. Tweede verd.: zolder en 2 mansardekrs. te bereiken d.m.v. vaste trap. Opp. 665 m2. Vraagpr. ƒ 235.000,– k.k.

OIRSBEEK, Mozartstraat
Zeer fraai afgewerkt goed geïsoleerd vrijst. woonhuis met garage, c.v. en mooie tuin. Ind. sout.: geheel betegelde hobbykelder. Part.: hal, woonkr. (45 m2) met open haard, keuken met compl. uitr., bijkeuken. Verd.: 4 slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, toilet en dubb. v.w., zolder. Vraagpr. ƒ 205.000,– k.k.

Te huur

MUNSTERGELEEN, Burg. Luytenstraat
Ruim halfvrijst. woonhuis met garage, c.v. en tuin. Ind.: hal, woonkr. (38 m2), keuken met uitr. Verd.: 4 slaapkrs., badkr., zolder. Aanv.: direct. Huurpr. ƒ 1.049,50 per maand.

Bungalows en Landhuizen

NUTH
Landelijk gelegen vrijst. bungalow met inp. garage (voor 2 auto's) en c.v. Ind. o.a.: provisiekelder, hobbyruimte. Beg. gr.: 3 slaapkrs., terraskr. met open haard, woonkr. (42 m2) met open haard, luxe keuken met uitr. Aanv.: direct. Kooppr. ƒ 210.000,– k.k.

SCHINNEN, Nagelbeek
Landelijk gelegen vrijst. bungalow met c.v., inp. garage, kelder en prachtige tuin met achtergelegen weiland (perc.opp. ca. 3000 m^2). Ind. o.a.: hal, royale living met tuincontact, keuken met compl. uitr., 4 ruime slaapkrs., luxe badkr., aparte douche. Uitst. isolatie en afw. Vraagpr. ƒ 360.000,– k.k.

SITTARD, Tomelweg
Schitterend gelegen ruime vrijst. bungalow met c.v., mooie tuinaanleg en zelfreinigend zwembad. Opp. 1035 m2. Ind.: inp. garage, prov.kelder, 4 slaapkrs., 2 badkrs., L-vorm. woon-/eetkr. (60 m2), luxe keuken. Prijs n.o.t.k.

SITTARD, Kolleberg
Zeer ruim vrijst. landhuis (opp. 1406 m2) met c.v., garage voor 2 auto's, wijnkelder, provisiekelder, hobbykelder (50 m2) met aansluitend sfeervolle bar. Beg. gr.: hal met aparte garderobe, kantoor, zeer royale woonkr., woon-eetkeuken, uiterst luxueus afgewerkt met aansluitend waskeuken. Eerste verd.: 4 zeer ruime slaapkrs., badkr. met ligbad, douche, toilet, bidet en 2 v.w., bibliotheek. Aanv.: i.o. Vraagpr. ƒ 490.000,– k.k.

SPAUBEEK, Dorpstraat
Prachtig gelegen goed afgewerkt vrijst. landhuis met weiland en paardestal. Opp. ca. 3500 m2. Ind. sout.: garage voor 3 auto's, provisiekelder, fietsenkelder, hobbyruimte/bar, c.v.-kelder. Beg.gr.: hal, L-vorm. living met open haard, moderne woon/eetkeuken, 3 slaapkrs., badkr. Eerste verd.: 3 kamers. E.e.a. goed geïsoleerd. Prijs ƒ 369.000,– k.k.

TERWINSELEN, Singelweg
Mooi gelegen totaal geïsoleerde bungalow met c.v., garage en fraai aangelegde tuin op zuid (opt. privacy). Ind.: hal, gezellige living (70 m2) met tuincontact, keuken, 3 slaapkrs., luxe badkr., wasruimte. Het geheel is zeer mooi afgewerkt met o.a.: hardhout, plavuizen- en parketvloeren. Inh.: 600 m3. Vraagpr.: ƒ 250.000,– k.k.

Boerderij

AMSTENRADE
Zeer luxueuze prachtig verbouwde boerderij met romantische binnenplaats. Ind.: gewelfde kelder. Beg. gr.: hal, living met open haard (± 56 m2), luxe keuken, aparte muziek-/zitkr. (± 34 m2), grote hal, slaapkr., ouderslaapkr. met aparte luxe badkr., aparte kleedkr. Eerste verd.: 3 slaapkrs., badkr., berging. Tweede verd.: zolder. E.e.a. prachtig afgewerkt met schoon-metselwerk, sierpleister, tegel- en plavuizenvloer, compl. isolatie. Opp. ± 1000 m2. Prijs ƒ 365.000,– k.k.

Taxaties Verzekeringen
Hypotheken Financieringen

DRS. RUIJTERS
makelaardij onroerend goed · sittard maastricht venlo
6131 AS sittard stationsplein 1 · tel 04490-19151*
Openingstijden Sittard: Op werkdagen van 08.30-18.00 uur. Zaterdag van 10.00-13.00 uur.

BEEK/HOOLSTRAAT
Fraai gelegen hoekperceel voor vrijstaand woonhuis, ƒ 60.000,-. Vrij op naam

STEIN/MAURITSWEG
Uitstekend gelegen hoekperceel van 600 m2, ƒ 65.000,- k.k.

HOENSBROEK
Tussenwoning met gas-cv en ruime achtertuin. Ind.: kelder, hal, woonkamer, keuken, badkamer, 3 slaapk., zolder via vaste trap, ƒ 87.500,- k.k.

VALKENBURG/KASTEELSTEEG
Centraal en toch rustig gelegen gerenoveerd woonhuis met fijne living, 2 slaapk., 2 badkamers, dakterras, ƒ 135.000,- k.k.

PUTH/SCHINNEN
Halfvrijstaand woonhuis met gas-cv, garage en tuin, ƒ 155.000,- k.k.

GRATIS WONINGGIDS OP AANVRAAG
Zaterdag geopend van 10 tot 13 uur

VALKENBURG/BROEKHEM
Vrijstaand woonhuis met gas-cv, garage en tuin. Alle ramen met aluminium rolluiken, ƒ 175.000,- k.k.

MHEER
Landhuis met riante leefruimte en 1e klas afwerking, garage, fraaie tuin, ƒ 245.000,- k.k. Inruil mogelijk!

WIJLRE
Vrijstaand landhuis met inpandige garage en grote tuin met veel privacy. Prijs en aanv. in overleg.

HULSBERG/AALBEEK
Fraai gerestaureerde boerderij met kleine stal, garage, binnenplaats en 6600 m2 grond, ƒ 475.000,- k.k.

EPEN/LINDENLAAN
Riant vrijstaand landhuis met gas-cv, garage voor 4 auto's, zeer ruime indeling en prachtige ligging op een perceel van ruim 6200 m2. Prijs en aanvaarding in overleg.

nicolai makelaardij
stationsstraat 20 maastricht tel. 043 - 54555*
KOOP · VERKOOP · HUUR · VERHUUR · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN · BEHEER · ALLE TAXATIES

TE KOOP KERKRADE

Terwinselen. Goed onderhouden bungalow, bwj. 1975, met garage, voor-achtertuin, perceel 319 m2. Ind.: souterrain: hobbyruimte 4,50x2,95 mtr. (momenteel in gebruik als kantoor), c.v.-kelder, waskelder, begane grond: hal, woonk. 9.60x4.00 3,50 mtr. met open haard en deur naar terras, keuken, 3 slpk., badk., met ligbad. Koopprijs ƒ 209.000,– k.k.

NAAYKENS
Makelaarskantoor/beëdigd taxateur
Burg. De Hesselleplein 22 6411 CH Heerlen
045-717910

KEULEN B.V.
Thull 40, Schinnen, tel. 045-243222
UW ADRES VOOR:
Shell brandstoffen en smeermiddelen.
Briketten en houtblokken, poetsartikelen, gewasbeschermingsmiddelen, onderhoud c.v.-installatie.

BRUNSSUM: Grote vrijstaande villa met goed aangelegde tuin (totaal ruim 2600 m2), garage, carport, berging, c.v.-gas. Indeling o.a.: 3 kelders, living met open haard, eetkamer, t.v.-kamer (allen met parket), keuken met installatie, bijkeuken, 7 slaapkamers (waarvan vijf met vaste wastafel), 2 badkamers, zolder Prijs n.o.t.k.

EYGELSHOVEN-Waubacherveld: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas en garage. Ind. o.a.: L-vormige woon/eetkamer ca. 34 m2 met open haard, keuken, 3 slaapkamers, badkamer. Bouwjaar 1972. Vraagprijs ƒ 109.500,– k.k.

HEERLEN-Nabij Centrum: Tussenwoning met c.v.-gas, berging en kleine tuin. Goed onderhouden. Het pand is achterom bereikbaar. Ind. o.a.: kelder, woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, slaapkamers, badkamer, zolder met mansardekamer. Koopprijs ƒ 118.000,– k.k.

HEERLEN: Direkt grenzend aan het centrum van Heerlen. Woonhuis met c.v.-gas, berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale hal, woonkamer, keuken, 5 kamers, badkamer, zolder. Vraagprijs: ƒ 119.000,– k.k.

HEERLEN-Zuid: Rustig gelegen patio-bungalow met c.v.-gas. Ind. o.a.: Living met eethoek, open haard en plavuizenvloer, luxe kunststof keukeninstallatie met apparatuur, drie slaapkamers, badkamer en een aparte doucheruimte. Het pand is geheel geïsoleerd en van dubbele beglazing voorzien. Vraagprijs ƒ 249.000,– k.k.

KERKRADE-West: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage/berging en tuin. Ind. o.a.: kelder, royale woonkamer met open verbinding naar keuken met luxe eiken keukeninstallatie (totale opp. 48 m2), werkkamer, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 119.000,– k.k.

KERKRADE: Woonhuis met c.v.-gas, carport, berging en tuin. Ind. o.a.: woonkamer, keuken (totaal 50 m2), vijf slaapkamers, badkamer. Koopprijs: ƒ 110.000,– k.k.

KERKRADE-West: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Ind. o.a.: kelder, L-vormige woon/eetkamer keuken (totaal ca. 52 m2), badkamer, 3 slaapkamers, zolder. Vraagprijs ƒ 127.500,– k.k.

KERKRADE-Haanrade: Halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en tuin. Het pand is recentelijk geheel gerenoveerd. Ind. o.a.: geheel onderkelderd, woonkamer met open haard, luxe keukeninstallatie met apparatuur, vier royale slaapkamers, luxe badkamer met o.a. ligbad en douche, zolder. Het pand is nagenoeg geheel van rolluiken voorzien. Vraagprijs ƒ 139.500,– k.k.

KERKRADE: Groot halfvrijstaand woonhuis met c.v.-gas, garage en grote tuin. Zeer goed gelegen en direkt grenzend aan het centrum van Kerkrade. Ind. o.a.: diverse kelders, royale hal, mooie living met veranda (ca. 50 m2) met open haard, werkkamer, keuken, 3 slaapkamers, badkamer, 2 mansardekamers, zolder. Vraagprijs ƒ 220.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaand woonhuis met c.v.-gas, berging en grote tuin. (Totale opp. 895 m2). Gedeeltelijk geïsoleerd. Ind. o.a.: kelder, royale L-vormige woonkamer ca. 37 m2, luxe eiken keukeninstallatie met apparatuur, 3 slaapkamers, badkamer, zolder. Vraagprijs ƒ 147.500,– k.k.

UBACH OVER WORMS: Vrijstaande semi-bungalow, direkt grenzend aan het recreatiegebied, met c.v.-gas, garage en mooie tuin. Zeer goed onderhouden. Duurzame afwerking en veel extra's. Ind. o.a.: royale hal, woonkamer met plavuizenvloer, kompleet ingerichte luxe keuken, bijkeuken, 5 slaapkamers, werkkamer, luxe badkamer met ligbad en douche, grote hobbyruimte. Vraagprijs ƒ 295.000,– k.k.

Pickée makelaardij bv
Taxaties
Koop en verkoop
Hypotheken
van Itersonstraat 15, Schaesberg. Telefoon: 045-414819
Postbus 31193 6370 AD Schaesberg

Keuken kopen?

cema

KEUKENS TEGEN ZOMERPRIJZEN!!!
Koop nu uw keuken tegen een zéer aantrekkelijke prijs.
Tevens wegens vernieuwing van onze showroom 5 exclusieve keukens met een korting van **MINIMAAL 50%!!!**
Wij zijn geopend van maandag t.m vrijdag van 9.00-18.00 uur, 's zaterdags van 9.00-13.00 uur, verder volgens afspraak

Techn. Handelsond.
Burg. Lemmensstr. 216
6163 JS Geleen
tel: 04494-47575

Vakantie en Rekreatie

BUITENLAND

Menorca Spanje
Luxe villa volledig ingericht, 3 grote dubbele slaapkamers, 2 badkamers, 3 toiletten, zonneterras, keuken, grote woonkamer met uitzicht op zee. Pr. ƒ 306.000,-. Vrij te aanv. Tel. 045-424409.

Buitenkansje
per luxe touringcar 9 dagen
Zell am Ziller
volpension met prima keuken van ƒ 750,– voor ƒ 499,–
Bel nu Arac Reizen Buggenum tel. 04759 of Spautax Spaubeek tel. 04493-2600.

Menorca Spanje
Luxe villa volledig ingericht, 3 grote dubbele slaapkamers, 2 badkamers, 3 toiletten, zonneterras, keuken, grote woonkamer met uitzicht op zee. Pr. ƒ 306.000,–. Vrij te aanv. Tel. 045-424409.

Hittisau - Oostenrijk
per luxe touringcar, 14 dgn. vol-pension vertr. datum 26-8-'83, Gasthof Ochsen
prijs ƒ 775,-
Inlichtingen: assurantie- en adviesburo Kezo, Grachterstr. 69, Kerkrade, tel. 045-416161.

Pension Tanne
5541-Auw b. Prüm. Tel. 09-49-6552-5237 (natuurpark Nordeifel), mooie wandelpaden, aan de rand van het dorp gelegen stuwmeer, vismogelijkheid. Eifelham en zelfgemaakte worst. Logies met ontbijt DM 17,– Volpension DM 28,–. Vraagt u onze katalogus aan (bui.).

Hotel „Oeterdal" Belg. Limburg
Bent u van plan dit jaar uw vakantie dicht bij huis door te brengen? Een goed idee. Er zijn nog vele mooie plekjes te ontdekken. Denkt u bv. eens aan Belgisch Limburg, het Oeterdal. De fam. Vandersteeegen zal u en uw gezin van harte welkom heten in hun mooie nieuwe hotel „Oeterdal", te Opoeteren, met zijn luxe kamer, gezellige bar, mooi terras, speelweide enz. Voor alle inl. omtrent hotel, recr. mogelijkheden enz. bel gewoon even 09-3211864265.

U komt als gast, en gaat als vriend
Vakantiehuizen „Sauerland-Blick"
3 verschillende grootten, overdekt zwembad, sauna, kinderspeelplaats, georganiseerde en gezellige bingo, kegel- en grillavonden, recreatiecentrum! Wij spreken Nederlands. Prospectus van het huis „Sauerlandblick", 5780 Bestwig Aurorastr. 9, West-Duitsland. Tel. 09-49-2905-1038 (Bu).

DIVERSEN

Vaarvakantie
Nu zelf kapitein op luxe motorjacht van 12.5 meter met bijboot, 8 slaapplaatsen, luxe keuken, douche, toilet, ruim dek. Ontdek de vakantie op het water, huur nu onze luxe motorjacht. Voor inlichtingen Limburg Bootverhuur, tel. 045-228487.

Camping Ponypark Slagharen
Naast het ponypark. Kamperen met tent of caravan voor kort verblijf met een speciale Ponypark-meerdagenkaart. Bel voor inlichtingen, folder en aanmeldingsformulier: 05231-2806. Reserveer tijdig.

Het Zuiden TOURINGCAR-REIZEN
Dé mooiste hotels en touringcars. DUS EXTRA GOED!!

STEDENTRIPS (v.a.)
- Parijs 2-, 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Mediterranee 119,-
- Londen 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel London International 249,-
- Berlijn 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Penta 249,-
- Kopenhagen 3-, 4-, 7-daagse reizen Hotel Esso-Motor 249,-
- Rome-Florence 10-daagse rondreis 899,-

ZON-VAKANTIES (v.a.)
- Nice-Monaco 7 dagen Côte-d'Azur Hotel Hyatt Regency Nice op de Promenade des Anglais én prachtige rondritten 599,-
- Spanje 10 dagen Playa de Aro zon - plezier - vertier 599,-

DIV. VAKANTIE-IDEEËN (v.a.)
- Oostenrijk 7 dagen Seefeld inklusief rondritten 599,-
- Zwitserland 5 dagen Vierwoudstedenmeer 499,-
- Normandië-Loire 5 dagen rondreis 499,-
- Schwarzwald 5 dagen Freudenstadt 499,-
- Lourdes 7 dagen Lourdes en Gavernie 699,-

Bel nú: 04406-15252
EN MORGEN HEEFT U DE FOLDER IN HUIS DAGELIJKS, OOK IN HET WEEKEND OPEN TOT 21 UUR
Het Zuiden Touringcars
Plenkertstraat 44 Valkenburg

Ook voor de kleintjes hartstikke leuk!
Foreldorado in Gulpen is een echt gezellig rekreatiepark met tal van attrakties waar je 'n hele dag kunt ravotten, stoeien, spelen en genieten.
En dan is er natuurlijk nog de videofilm over de forellen, hoe ze geboren worden en opgroeien tot de roofzuchtige vissen in de vijvers. Daar steek je echt wat van op. Toegang ƒ 5,- all-in; dgls. geopend tot 18.00 uur. Restaurant tot 21.00 uur.
gezinspark foreldorado
Euverem 5, Gulpen, tel. 04450-1235

Touringcar bedrijf Boosten b.v.
Tour de France
24 juli Parijs ƒ 40,– p.p.
Oostenrijk
Hofgarten Brixentall
14 dgn 22 juli ƒ 750,– VP.
Schwarzwald
Schenkelzell 8 dgn 13-8
ƒ 560,– VP; 8 dgn herfstvakantie ƒ 478,– VP
Sauerland
Stockum 7 dgn 12-9
ƒ 376,– VP;
8 dgn 15-10 ƒ 436,– VP.
Spanje
Loret de Mar. 10 dgn 24-9 en 15-10 ƒ 575,– VP.
Verhuur t.m 54 pers. Luxe touringcars, voorzien van dubbele beglazing, koelkast, luchtvering, WC, verstelbare stoelen.
Incl. lunch heen en diner terug, dagtochten, reisverz. Kamers met douche en WC.
Touringcar bedrijf Boosten b.v.
Geuldalreizen
Verl. Klinkertstr. 26, Hoensbroek 6433 PL
Tel. 045-213218.

REISBURO EN TOURWAGENBEDRIJF HUBERTUS-ALAD-REIZEN
LOYSONSTRAAT 55 • 6471 VM EYGELSHOVEN
vraag gratis onze reisgids
BEL NU 045-352871 EN U HEEFT DE GIDS MORGEN IN HUIS MET VERSCHILLENDE 8-10-12-14 DAAGSE REIZEN NAAR: DUITSLAND, OOSTENRIJK, ZWITSERLAND, JOEGOSLAVIE, ITALIË, PARIJS.
DE REIZEN ZIJN VOLLEDIG VERZORGD, INCLUSIEF EXCURSIES.
Het is ook mogelijk om alleen de busreis te boeken. Informeer vrijblijvend. Ons kantoor is elke werkdag open van 9.00 tot 12.00 uur en van 13.00 tot 19.00 uur. Ook op zaterdag.

Telefonische advertentieverkoop
045-739382
045-739384
Voor advies en opgave van uw advertenties voor deze rubriek

CARAVANREPARATIE
Service en onderhoud van caravans en mobiel-homes. Reparaties van alle merken caravans. Schaderegeling met verzekering.
CARROSSERIEBOUW MOSTARD B.V.
Industrieweg 2, Susteren, tel. 04499-3100
Caravanbouwers van huis uit...

APPARTHOTEL FERIENPARK HOCHSAUERLAND
Komf. kamers met douche, w.c., balkon, telef., tv, video, zwembad, sauna, solarium, ligwei, tafeltennis. Vrijdags grilfeest, zaterdags dans en muziek bij haard.
Huifkartochten, Fantas panorama, veel vrijetijdsbest v. kinderen. Gelegen aan Sauerlands mooiste ski-gebied. Uitgebr maaltijden VP 38 DM; TP 32 DM; UF 28 DM. Appartement 20 DM p. pers.
AUF d. EBENAU 16-20 D-5788 WINTERBERG ZÜSCHEN tel. 094929811301 458

'n Vakantie dicht bij huis?
Pas gearriveerd: **Pak toch de fiets!**
De nieuwste modellen tour-, sport- en racefietsen. Vele keuzemogelijkheden.
3 versn. ƒ 570,–
5 versn. ƒ 590,–
luxe tourfiets 3 versn., knijpremmen met RVS velgen ƒ 595,-.
3 versn. trommelremmen, met RVS velgen ƒ 595,-.
5 jaar garantie en 2 gratis servicebeurten!
BELGISCH RIJWIELHUIS
Onderste straat 72 Valkenburg-Houthem tel. 04406-40466

Vakantie

Te k. SUZUKI 5 PK 4 vaaruren 1982, koopje! tel. 045-315916.

BAGAGEWAGENS: de grootste voorraad Jo Knops, Rijksweg Zd. 195, Sittard, tel. 04490-12718.

Te huur STACARAVAN op camping "De Reigershorst" te Montfort, ook 's winters. Tel. 045-221817.

ZWEMBANDEN, alle typen, benodigdheden en chemicaliën, naar Hydraflex/Nuth, Kathagen 4. Tel. 045-243131.

Boten motoren SNIJDERS, M'str. Korvetweg 14, tel. 043-629530 Beatrixhaven.

De CARAVANSTALLING met de meeste service voor slechts ƒ 110,– per jaar, tel. 045-410637 b.g.g. 045-424986.

Overdekte OPSLAGRUIMTE voor caravans. Pr. per m2 ƒ 25,-/jaar. Tel. alleen werkuren, 045-411831.

CARAVANS te huur in Heimbach na 6 aug. en Roggel na 13 aug. S. Degenkamp, tel. 045-211705.

Grote VAKANTIEWONING in Gevenich, 5 slaapplaatsen in de buurt van Cochem v.a. 10-8-83 te huur per dag 50 Dm tel. 09-49-2678-324.

JACHTWERF Somers! 16 m² BM-zeilboten, nieuw, gebruikt en verhuur. Tel. 04750-15972.

Te koop snelle ZEILBOOT met 2 zeilen, geh. compl. ƒ 1250,–. Tel. 045-721759.

Te k. polyester KAJUITZEILBOOT, First 18, 2 jr. oud met trailer. Pr. ƒ 19.000,–. Tel. 045-317036.

SCHOUT Caravaning: dealer van de Reu, Graziella en Predom toercaravans, Camp-let en Marechal vouwwagens, occasions, voortenten, tenten, campingart., koelkasten v.a. ƒ 585,–, caravanspiegels, Spitfire ƒ 65,–. Het adres voor al uw reparaties en onderhoudsbeurten. Julianastr. 5, Merkelbeek, tel. 04492-1870.

Te k. 5-pers. Kip-CARAVAN ƒ 2500,–. Hommerterweg 224, Hoensbroek.

Naar BANNEUX en Beauraing op woensdag 3 augustus as. prijs p.p. ƒ 32,50; kind ƒ 15,–, naar Banneux op maandag 15 augustus as. prijs p.p. ƒ 25,–; kind ƒ 12,50; extra 65+ bedenvaart op woensdag 24 augustus as. prijs p.p. ƒ 32,50 (incl. koffietafel). Bij voldoende deelname vertrek vanuit eigen woonplaats. Aanmeld. uiterl. 5 werkdag. tev. bij: Caritas Banneux N.D. Hertogsingel 54, 6214 AE Maastricht, tel. 043-15282 of bij de plaatsel. kontaktadressen.

OOSTENRIJK in het prachtige Gröbming te h. heerlijk chalet van 13-27 aug. en herfst 04407-1727.

Laatse kans!!! VAKANTIE in Nederland of buitenl., unieke aanbieding: ruime caravan i.z.g.st. ƒ 2500,–, moet weg. weg. trieste omst.hed. Lindeplein 31, Brunssum, tel. 045-252859 (zat. na 19.00 uur).

MERCEDES 306 D verlengd model. mooie camper, veel bergruimte bj. 1974, ƒ 2750,–, tel. 04455-2004.

Paradiso VOUWCARAVAN met vast dak en voortent i.z.g.st. Dassen, Stationstr. 6, Kerkrade.

Te k. Sprite TOURCARAVAN bj. '77 3 tot 4 pers. gew. 460 kg, incl. voortent, tel. 045-317653.

Otten TOURCARAVAN type Kruiser '72 4 à 5 pers. met c.v. en nw. v.t. ƒ 3750,–, tel. 04402-73788.

SPEEDBOOT te huur, tel. 04494-40807 of 41384.

WINDSURFSCHOOL Aqua Viva Eijsden is tijdens de vakantieweken aan het grindgat te Oost-Eijsden voor verhuur van surfplanken. Tel. 04407-1945, na 20.00 uur.

STACARAVAN 8 mtr. lang, 2 slpks., woonk. en keuken, bwj. '79, in prima st. vraagpr. ƒ 6250,–, tel. 045-215716.

STACARAVAN te huur bosrijke camping te Montfort, tel. 15195, Sittard.

Te k. TOURCARAVAN Kip Regenboog, de luxe 4.70 m bwj. '77 moet weg, Haspegouw 213 Heer, tel. 043-616251.

Geheel vrijgekomen vrijstaand ZOMERHUIS. Tel. 02286-1533.

Te h. VAKANTIEHUISJE voor 2-5 pers., goedkoop, nabij Cochem, Mosel, vanaf aug. (dieren ook welkom). Tel. 09-492671501.

Te k. KIPCARAVAN ƒ 2500,-, incl. voortent. Vouwwagen met vaste wanden, ƒ 3000,-, tel. 045-460252.

Te k. of te h. CAMPINGHUISJE op camping Heelderpeel, tel. 045-216416.

Te k. KIP-CAVELIER, 5 pers. ƒ 4300,–. Yvonne, 2 pers. ƒ 500,–, garage v. Mil, Sportstr. 10, Kerkrade.

ANWB in samenwerking met RENT A TENT, verhuurt op een aantal topcampings in Midden- en Zuid-Frankrijk compleet ingerichte luxe bungalowtenten, vanaf ƒ 399,- per week voor 5 personen, inclusief standplaats. Vraag documentatie: 04750-15583 (dag en nacht).

Te k. 4-6 pers. BUNGALOWTENT, als neiuw ƒ 400,-. Canadees kano 2 pers. ƒ 600,-. H. Dunantstr. 281, Brunssum.

Nu of nooit, Raclet Iris VOUWWAGEN, 4 tot 6-pers., incl. luxe bermkeuken, extra diepe voortent, matrassen, binnententen met hemel, geh. compl. van ƒ 9425,- nu voor ƒ 3395,-. Bep. voorraad. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Ind.-Nrd., Sittard, koopavond donderdag. Tel. 04490-13634.

Nu of nooit: Walker Vitesse VOUWWAGEN, 4 tot 8-pers., incl. oplooprem, reservewiel, luxe bermkeuken, 2 ondertenten, grondzeil, matrassen, linnen tenten, geheel compleet van ƒ 7795,- nu voor ƒ 6795,-. Beperkte voorraad. De Olde Caravan Sittard, Langs de Hey 7, industriepark Nrd., donderdag koopavond, tel. 04490-13634.

Te k. 5-pers. BUNGALOWTENT. tel. 045-319335.

WEEKAANBIEDING: droogmodel, speciale campinguitvoering, disselhouder of grondpen van ƒ 89,50 nu voor ƒ 77,50. De Olde Caravan, Langs de Hey 7, Sittard, tel. 04490-13634. Donderdag koopavond.

Te k. VOUWCARAVAN Coltel, 4-pers., te bezicht. na 18 uur, Nieuwenhagerstr. 47, Ubach over Worms, tel. 316652.

Te k. FAIRLINE Holiday MK III, 731 L, 267 br, 140 p.k. O.m.C. Te bevr. Irenestr. 18, Linne. Bwj. '78. T.e.a.b.

Lecor KAMPEERAUTOBOUW. Opbouw voor ƒ 15.400,–, ook als container. Inruil motorhomes: Renault Traffic, bwj. '83; Midas, bwj. '77, Mercedes 305 C, bwj. '77; Ford Transit, bwj. '76; Fiat 238, bwj. '75. Tourcaravan Wilk, bwj. '74. Opbouwdaken en ramen, onderdelen en reparaties. Stenenbrug 29, Schaesberg, zijstraat v.d. Baanstr. Tel. 045-323154.

Te k. 3 tot 4-pers. Adria CARAVAN, i.z.g.st. Grijzegrubben 2, Nuth, tel. 241412.

Te k. Erka VOUWWAGEN, geremd, met voortent, luifel, keuken en extra's in staat van nieuw, pr. ƒ 3300,-. Benzenraderweg 224 Hrl.

Hoog SAUERLAND, eigen woning v.a. 21-8. Bosrijke omg. Dm 12 p.p. Tel. 045-418682 of 310839.

Te k. mot. KAJUITBOOT, lengte 8 m, ligpl. Roermond, inruil caravan of rubberboot mog., ƒ 17.500,-. Tel. 04750-17242.

Te k. TE-CARAVAN 3.80 m, voort., verw., ijskast, Korenbloem 3, Brunssum.

Te k. 6-pers. BUNGALOWTENT, 1x gebr. Tel. 045-256793.

Huwelijk kennismaking

Ongeb. j.man, roker, g. drinker, hobb. muz. en nat., l. job+huis z. leuk MEISJE tussen ± 27 en 35 jr. om via kennism. + „klikken" een duurz. relatie op te bouwen waarin warmte, gelijkwaardigheid en respect voor elkaar centraal staan. Alle reacties m. f. en adres/tel.nr. worden beantw. Br. o. no. HK 213 Limb. Dagblad, Postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nette jongeman 31 jr. goed karakter z.k.m. j.VROUW, kind geen bezw. Br. met foto o.e.r. Br. o. no. SB 671 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Duitse j. man 42 jr. vrijgez., houdt v. kind. zkt. leuke VRIENDIN huwel. niet uitgesl. Foto op erew. ret. Br.o.no. KE 737 LD, Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

Nette JONGEMAN 28 jr. huiselijk, vast werk, goed uiterl., hobbies, natuur, sporten, zkt. langs deze ons. weg. leuke jonge vrouw tot 35 jr. (1 kind geen bezw.). Alle react. m. foto o.e.r. Br.o.nr. SH 504 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

BIRGIT, 24, ist ein natürliches, bescheidenes Mädel, gutaussehend, von aufrichtiger und liebevoller Wesenart und sucht einen soliden Partner. Tel. 09-49241155519. Junge Mutti, 32, zierlich, schlank, anschmiegsam und zärtlich, ist nach bitterer Enttäuschung mit ihrem kleinen Töchterchen ganz allein. Wo ist der Mann, der die beiden liebevoll in die Arme nimmt. Tel. 09-4924115519. Welcher Mann mit Herz ist so einsam wie ich? Bin 50, Krankenschwester, alleinstehend, nicht ortsgebunden und sehne mich nach einen lieben Partner. Tel. 09-49241155519. Elke von Hall-ehevermittlung, Roermonderstr. 44 (Nähe Ponttor), D-5100 Aachen, tel. 09-49241155519. Auch Samstags und Sonntags geöffnet!

Jonge vrouw zoekt VRIEND ± 45 jr. Br.o.nr. SH 507 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Jongeman, 37 jr. zoekt lieve VROUW die op mij kan vertrouwen, serieuze brieven worden beantw. Br.ond.no. Sp 410 LD 6466 HN Kerkrade-W.

Nette JONGEMAN, 29 jr., geen bartype zkt. kennismaking met jongedame tot 30 jr. om samen een fijne relatie op te bouwen. Alle reacties met foto (o.e.w.r.) br.o.no. HK 223 Limburgs Dagblad Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

BELANGENGROEP alleenst. Z.L. zondagavond 17 juli gezellige dansavond in Oos Kaar Ophoven Sittard. Inl. 04494-42798 + 04498-51075.

Nette jongeman 37 jr. zou graag kennis willen maken met een leuke JONGEDAME m. of z. kind. om samen een fijne en eerlijke relatie op te bouwen. Heb woning, vaste betr., auto. Schrijf gerust een kort briefje l.m.f. evtl. tel.nr. o. no. SH 508 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Fin. steun en veel liefde kan ik, welgesteld zakenman je geven (geb.), ben 55 jr. Welke charmante VROUW wil met mij een intieme relatie aangaan. Br.ond.nr. RO 973 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

WEDUWN., 71 jr., nog zeer vitaal, zkt. kennism. m. alleenst. vrouw, v.d. eenzaamheid op te lossen. Ben in bezit v. auto. Br.ond.nr. RO 974 LD, postbus 46, 6040 AA Roermond.

ALLEENSTAANDEN, Werkgroep 't Sieske Rijksweg-Zd. Sittard organiseert a.s. zondag een dans- en contactavond voor alleenstaanden. Aanvang 8 u. Bew. verpl. Inl. 04494-47962, 04490-20168.

Dame zkt VRIEND(IN) tussen 50-60 jr. uit omg. Geleen. Voor vakantie, fietstochten, wandelen en dansen (geen bijbedoelingen). Br.met tel.nr. onder nr. Ge 627 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Jongen, 24 jaar, zoekt blond MEISJE om mee uit te gaan en evt. een duurzame relatie op te bouwen. Tel afspr. via schrijven. Br.o.no. Ma 286 LD M'str. Stationstr. 27, 6122 BN.

16 juli voor ALLEENSTAANDEN dansen met orkest. Hotel Benelux, Rijksweg 7, Beek. 04494-47595.

R.K. vrijgezel, oud 50 j. agrariër, natuurvriend, niet roker en drinken i.b.z. van auto, zkt. langs deze onsympathieke weg REISGENOOT, dame of heer, niet gehuwd, met het vakblad "De Boerderij" in aug. of sept. Br.o.nr. SH 512 L.D. Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

Leuke J.MAN 24 (slank) zkt. lieve eenvoudige vriendin. B.r o.nr. SI 746 LD 6131 EG Molenbeekstr. 5, Sittard.

Dame, 60 jr., zkt. kennism. met nette HEER, lft. tot 65 jr., om de eenz.heid op te lossen. Br.o.nr. HO 086 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

HEER r.k. ongeh. 70 jr. zkt. vriendin ongeh. of wed. Br.o.nr. GE 628 LD Geleen, Markt 3, 6161 GE Geleen.

HEER 60 jr weduwn. zkt. kennism. met dame of weduwe om eenz. heid op te lossen, r-k., 1,72 gr. en gezond. Br.o.no. HO 088 LD Kouvenderstr. 215, 6413 HE H'broek.

JONGEM. 36 jr. zkt. sport. besch. jongevrouw om naast goede relatie, ook horecabedrijf samen te runnen. Br. e.v.t.m. foto en tel. nr. o.e.r. br.o.nr. RO 975 LD Postbus 46, 6040 AA Roermond.

Nette VROUW 45 jr. zkt. kennism. met man, om samen een fijne relatie op te bouwen. Br. met foto o.e.w.r. Br.o.nr. SB 675 LD Frans Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

WEDUWNAAR 52 jr. m. 1 dochter zkt. een vriendin, kinderen + ouderdom geen bezwaar, tel. 04750-15773.

HEER, 43 jr., zwart haar, bruine ogen, lang 1,82 mtr., 70 kilo, slank, zkt. kennism. met vrouw, wed. of gesch. en/of kinderen g. bezw., br.m.foto o.e.r. (of evt. kosthuis gevr.) Br.o. no. HO 087 LD Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Samen vakantie? Ja...
Het is weer vakantietijd. Ziet u er tegen op, omdat u toch weer alleen bent? Er is nu een unieke manier om op een prettige, serieuze manier kennis te maken met de levenspartner van uw keuze.
Stichting Centrum Europa
Erkend door Raad van Toezicht. Nederlands grootste buro voor duurzame man/vrouw-relaties (reeds 42.000 mensen bij elkaar gebracht). Bel nu (ook 's avonds) voor de nieuwe gratis brochure.
Heel: Teskenlaan 38 (04747-2843)
Kerkrade: Peschbeemdenstr. 17 (045-459448)
Spaubeek: Bongerd 56 (04493-2395)

DAGMAR, 22 J., ledig, naur- en tierliebend, ohne Familie, sucht guten, jungen Mann, gerne auch vom Lande, der ihr bei Zuneigung ein Zuhause geben kann. Tel. 09-49241171036. Linda, 42 J., Witwe, bester Charakter, lebt sehr zurückgezogen, sie würde sich über den Anruf eines aufrichtigen, religiösen Partners sehr freuen. tel. 09-49241171036. Billa, 33 J., Artzhelferin, schlank, bestes Aussehen, ein liebes, natürl. Mädchen. Sie möchte zwecks Ehe eine Partner kennenlernen. Tel. 09-49241171036. Janina, 27 J., Stewardeß, groß, schlank, sehr hübsch, sucht Partner, den sie lieben u. achten kann. Tel. 09-49241171036. Helmut, 42 J., geschieden, Architekt in leiterder Position, sucht intelligente, gutaussehende Dame. Tel. 09-49241171036. René, 27 J., ledig, ein. mod., aufgeschlossener, junger Techniker, sucht Mädchen für feste Freundschaft und spätere Ehe. Tel. 09-49241171036. Für Sie nicht das Richtige dabei? Rufen Sie an oder schreiben Sie uns. Sie erhalten dann umgehend weitere Partnervorschläge.Eheverm. Thönnessen, Roermonder Str. 402, D-5100 Aachen-Laurensberg. Tel. 09-49241171036.

Vanaf 24 juli iedere zondag gezelligheidsavond voor ALLEENSTAANDEN in dancing 't Karrewiel, Heerenweg 66, Heksenberg-Heerlen, met orkest, tel. 045-227760 of 225200 Dovos.

Jong MEISJE 21 z.k.m. jongeman 21-26 jr. Br.m.foto (o.e.ret.) ond. no. SP 411 LD Akerstraat 124, 6466 HN Kerkrade.

Samen verder
Met dat doel zijn ongeveer 1800 ongehuwden ingeschreven bij het LCH. Zij allen zoeken een partner voor een huwelijk of duurzame man/vrouw-relatie.
Onze werkwijze en achtergronden zijn 'n betrouwbare weg om een levenspartner te leren kennen.
Vraag gratis inlichtingen:
Stichting Landelijk Centrum voor Huwelijkskontakten en andere duurzame man/vrouwrelaties (LCH)
Prinsenlaan 1, 3732 GN De Bilt. Tel. 030-760630
(Erkend door de Raad van Toezicht).

Geluk is:
liefde geven en ontvangen. Zoekt u dit nog steeds??? Bel dan eens voor informatie. Gewoon doen! met mevr. Seelen, Heerlen, 045-722323; mevr. Paffen, Bingelrade, 04492-1926; mevr. Ritzen, Geleen, 04494-41917; mevr. Baillieux, Maastricht, 043-611563. Stichting Aktief, erkend door de Raad van Toezicht, hoofdkantoor Heerenweg 1, Heerlen, 045-722333. Eventueel huisbezoek.

Contacten/clubs

SEXFILMCLUB. Pr. Hendrikln. 70A, Brunssum. Charmante girls ontvangen u ma-vr. 15-2 uur. Entree ƒ 10,–, drankje gratis.

Nette **DAMEN** erwarten Sie in Privater Atmosphäre tägl. ab 11.00 Uhr. D-5102 Würselen, Krefelderstr. 64, tel. 09-49240593838.

ESCORTSERVICE!!! Liveshow!!! Ook weekends!!! Tel. 045-227178.

CONTACTBURO Lucie, voor relaxadressen van dames, boys enz. Tel. 04494-50921.

PRIVÈ-ESCORT Nancy en Bianca. Liveshow, ook weekends. Tel. 045-226980.

(SEX)VIDEOFILMS, uitzoeken en kijken. In privéruimte 10-22 uur, Stationstr. 31, Sittard.

NONSTOPFILMS Stationstr. 31, Sittard, meisjes aanw. Ook bemm. 10-18 uur.

Aken: alleen v. **PAREN** iedere zaterdag in Haus Diepkuhl. Grote parenavond, vanaf 20.00 u., tel. 09-49241153028.

DONNA-CHRISTIEN, speciaal voor oudere heren. Tel. 045-227734.

ANITA + Minika verwennen u dag en nacht ook. Tel. 09-4924562668.

Charm. jongedame ontvangt u **PRIVÉ.** Tel. 045-444159.

Hallo heren wij zijn nieuw **PRIVÉ** en escortservice voor dag en nacht. Ook liveshows, tel. 045-424987.

Voor u heren privé en **ESCORTSERVICE** met leuke meisjes voor dag en nacht, 045-227495.

Espe **SEXSHOP,** Stationdwarsstr. 1, Sittard. Nonstop cinema.

SUPERSEXFILMSHOW m-vr. va. 19.00 uur. Hoofdstr. 39, Amstenrade. Entree ƒ 10,–, drankje gratis.

ESCORTSERVICE: uitsluitend Beauty's, 24-uurs telefoondienst, ook weekend. North Europe, Roermond, tel. 04750-31414 of Maastricht, tel. 043-12333.

Escort/service: North Europe vraagt leuke **MEISJES.** Tel. Roermond 04750-31414 of tel. Maastricht 043-12333.

Komt u nog??? **SAKYRA,** tel. 045-227873.

WINDY!!! in Schaesberg. Tel. 045-324514.

JACELINE en Bernadette, 2 live vriendinnen ontvangen u geheel exclusief, privé van 10.00 tot 01.00 uur, ook zat. en zond. Tel. 045-721759.

Jongeman heeft tijd voor **DAMES.** Tel. 0241-72258.

Voor gezellig samenzijn met uw vriend of vriendin kamers te **HUUR**, per dag of per nacht. Bel en reserveer 045-415794, discretie verzekerd.

THAISE schonen geven u het gevoel in Bangkok te zijn. Suffolkweg 13, Weert, tel. 04950-20247.

Twee dames verwennen u **PRIVÉ** en zeer discreet. Ruime verdekte parkeerplaats aanwezig. Van 10.00 tot 24.00 uur, tel. 04750-31693.

ESCORTSERVICE voor een leuk meisje bij u thuis of in hotel 045-225009.

ESCORTSERVICE charm. dame komt bij u thuis of in hotel. 045-222802.

ESCORTSERVICE, lieve meisjes, zeer discreet (alleen zaterd. en zond.), vanaf 15.00 uur, tel. 045-226384.

NELLIE, uw vertrouwd adres met film, drankje en schuimbad, tel. 045-711378.

SONJA uit Beek verhuisd naar tel. 04494-53846, vanaf 12.00 uur.

ESCORT! Charm. dame komt bij u thuis, ook weekends, 100% discr. Tel. 045-727335. Tev. ass. gevr.

ESCORT! Charm. dame komt bij u thuis, ook weekends, 100% discr. Tel. 045-424927. Tev. ass. gevr.

Echtp. midden 40, zkt. and. **ECHTP.** voor goede vriendsch. en int. omang of man of vrouw. Br.o.nr. SH 515 LD Nobelstr. 12, 6411 EM Heerlen.

NIEUW: Privé bij Janine, Bernadette. Tel. 04490-20464 vanaf 14.00 uur.

CLUB ROMANTIQUE privé en escort leuke meisjes en jongens aanwezig. Brusselsestr. 6 Maastricht tel. 043-50339. Ook zaterdags. Hoi Hoi.

Antiek

The English Antique Shop
Een groot assortiment in mooie, strakke, antieke meubelen w.o. bureaus, secretaires, cabinetten enz. (Eigen import). Peter Rackham, Gr. de Hompeschstr. 1, Ohé en Laak, 04755-1593.

Antiek
H.H. Handelaren: u kent ons nog niet? Wat jammer voor u, dat heeft u al veel geld gekost. Bel voor prijzen 04754-2435.

Vele stijlen antieke meubels tegen lage prijzen en van zeer goede kwaliteit. **ALPHA-ANTIEK** Valkenburg. Iedere dag, maar ook elke zondag geopend. Wilhelminalaan 59, tel. 04406-13874, Plenkertstraat 35, tel. 04406-12422, Plenkertstraat 45 (oud kerkje) trapje op naar boven.

INTERART Irmstraat 64, Simpelveld biedt aan: strakke, antieke meubelen van zeer goede kwaliteit, groot assortiment. Tel. 045-443161.

Voor een goed gerestaureerd stuk ANTIEK met garantie en 100% inruilgarantie en zonodig met een eigen renteloze financiering is er maar een adres: Antiekhandel Wijshoff BV, Hoensbroek-centrum, Amstenraderweg 9, tel. 045-211976, dond. koopavond.

BIEDERMEIER bank, biedermeier salontafels, massieve eiken salontafel, eiken buro's, Louis VI-vitrinekasten, keukenkastjes, hanglampen, klokkenstellen, boekenkasten + dekenkist, W. Meijs, Euverem 45, Gulpen, 300 mtr voorbij Forellenkwekerij.

Te k. 2 antieke KASTEN, eethoek + 6 stoelen, Louis XIV-stijl, tel. 419881.

ANTIEKHANDEL Simons, Dorpstraat 45a, Nuth, t.o. kerk. Door eigen import Franse en Engelse meubelen, grote sortering in eethoeken. Lager geprijsd dan ooit! Donderdag koopavond, tel. 045-243437 of 244613.

Nog 2 weken verlenging van de OPHEFFINGSUITVERKOOP bij antiek Miriam, Rijksweg Zuid 96, Geleen.

Te k. Henri-Deux KAST, 3-drs., zeer mooi bewerkt, vr.pr. ƒ [illegible],–. Elisabethstr. 36, Kerkrade-Bleijerheide. Tel. 045-455951.

ANTIEK, kasten, eethoeken, kleingoed en div. Einderstr. 40, Kerkrade.

Te k. oude PIANO (100 jr.). Adam Wesel, Gravenstr. 82, Kerkrade-W.

Volgende week binnenkomst van grote hoeveelheden antiek. O.a. eikengrenen en mahoniehouten MEUBELS en kasten, klokken, speelgoed en kleingoed te veel om op te noemen. Speciaal voor handelaren. Alles zal tegen concurrerende prijzen te koop worden aangeboden. Kom op tijd J. Stassen, Antiekgroothandel b.v. Heidestr. 19-21, Geleen, tel. 04494-45656.

Enorme collectie prachtig ANTIEK. Het adres voor aankoop, verkoop, restauratie en logen van antiek. Ook voor houtdraaiwerk. Elke dag open. Houben, Kerkplein 2, Geulle. Tel. 043-641355.

Diversen

Rubber MATTEN in diverse uitvoeringen voor alle doeleinden. Industrie - Werkplaats - Huis. Autobanden Sampermans, Wilemstr. 80, Heerlen. Tel. 045-725910.

WASAUTOMATEN. Duizend + één onderdelen uit voorraad. Elektronik, Geleen, Mauritslaan 112.

Goed Nieuws Telefoon, bel 04498-54440. Elke week een nieuw BERICHT.

GEBIT gebroken? Klaar terwijl u wacht. Borsboom en Moers, Streeperstr. 29, Schaesberg, tel. 045-315921.

STOELVLECHTERSBEDR. repareert rieten biesen stoelen. Gratis halen en brengen, tel. 045-216592.

Wegens beëindiging van laderhandel Lohmann, verkopen wij ALU-SCHUIFLADDERS. Nu 10 meter van ƒ 445,- voor ƒ 289,-. Tevens andere lengtes leverbaar, met Din-nom. 3 jaar garantie. Wij komen vrijblijvend bij u langs. Interal ladders B.V. tel. 04490-16064, Sittard.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limb. TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

Elke zaterdag en zondag vrije markt Geulhal VALKENBURG. Gezellig zoeken, kijken en praten. Of meedoen: ook u kunt een kraam huren. Kijk eens op uw zolder of in uw schuur. Er is vast iets bij waar u een ander een plezier mee kunt doen en... waar u zelf iets aan kunt verdienen... Staangeld ƒ 35,- per dag voor een hele kraam. Inl. tel. 04406-15600.

TELEFOONBEANTWOORDERS, v.a. ƒ 198,- ex. BTW. Tel. 045-215969.

WAARZEGGER: voorspelt je toekomst en karrière, 04498-51963.

Zo'n 100 auto's te keuste keur - te koop!!! Bij Crombag-Geleen.